

Γρη το εν Καισαρείᾳ
Αναγνώσεων.
Γ. Ιωαννίδης

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΑΣΙ

ΒΕ

ΜΑΑΛΟΥΜΑΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΔΑ

ΜΟΥΧΑΡΡΙΡΙ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

Μεαρὶφ ναζαρέτι δζελιλεσινὶν ρουχσατὴ ἰλὲ τὰπ ὁλουνμαύσδηρ.

3106

ΔΕΡΙ ΣΑΑΔΕΤ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΔΗΣ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΔΑ

1896

ΤΟ ΕΝ ΚΩΝΤΟΣΚΑΛΙΩ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΡΙΟΝ 1897
ISMANOGLIO

ΧΑΪΡ-ΟΥ-ΜΕΝΦΑΑΤΛΑΡΗ

ΒΕ

ΟΥΛΟΥΜ-ΟΥ-ΦΟΥΝΟΥΝΟΥΝ ΙΝΤΙΣΑΡ ΒΕ ΤΕΡΕΚΚΗΣΙΝΕ

ΧΙΜΜΕΤ-ΟΥ-ΙΚΔΑΜΛΑΡΗ ΜΟΥΣΕΛΛΕΜ

ΣΑΑΔΕΤΛΟΥ ΒΕ ΙΖΖΕΤΛΟΥ

Κ. Γ. ΒΑ-Ι-ΑΝΗΣ

Σ. ΞΙΝΙΟΣΟΓΛΟΥΣ

ΣΑΒΒΑΣ Ι. ΡΟΥΜΗΣ

Ν. Θ. ΣΟΥΛΙΔΗΣ

Α. Γ. ΒΑΠΟΡΙΔΗΣ

Φ. Π. Γ. ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΣ

ΚΩΝΣΤ. ΚΟΥΠΑΛΟΓΛΟΥΣ

ΚΟΣΜΑΣ ΣΥΜΕΩΝΟΓΛΟΥΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΙΟΣΕΟΓΛΟΥΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΡΤΟΓΛΟΥΣ

ΜΙΧΑΗΛ Α. ΚΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΡΟΔΡ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ

ΕΦΕΝΔΙΛΕΡ ΧΑΖΑΡΑΤΗΝΗΝ ΝΑΜΙ ΑΛΙΛΕΡΙΝΕ

ΝΙΣΑΝΕ Ι· ΟΥΠΟΥΔΙΓΕΤ ΒΕ ΣΟΥΚΡΑΝΙΓΕΤ

ΟΛΑΡΑΚ

ΒΑΚΦ-ΟΥ-ΤΕΝΜΙΚ

ΟΛΟΥΝΟΥΡ

SISMANOGLIO



ΜΟΥΚΑΔΔΙΜΕ

Batarà χηζμèτ ἀκδέμι βαζαίφδηρ φίκρι δζεμιλινέ ἰτπάεν βὲ πουνδὰν τακρίπεν ἀλτὴ σενὲ ἀκδὲμ ἴλκ μεσλὲκ ὁλμὰκ ὁὺζερὲ ἰντιχὰπ βὲ μουπασερὲτ ἐἴλεδιγἰμ μεσγαλὲ νετιδζεσὶ ὁλαρὰκ, Ἀνατολληλαρημηζήν ἰστιφαδεσινὶ μουδζίπ πάζη μεκαλὰτ βέ τερδζεμὲ γιολλοὺ κιταπλαρὴ χεμσεχριλεριμίζδζε γεκμανὲ βασηταΐ νέσρι μεαρίφ βὲ ἰρφὰν ὁλὰν ΑΝΑΤΟΛΗ δζεριδέΐ μουσυτεπερεσὶ ἴλὲ νὲσρ ἰτμίσιδιμ.

Σσοὺ ἐλδὲ πουλουνὰν ἐσέρι ἀδζιζινὶν ταχρὶρ βὲ νεσρινδὲν μακσαδὴμ ἰσὲ, ταρίχδζε, ὁλδούκδζα μουχὶμ βὲ πίλ-δζὁύμλε Ἀνατολληλαρὴν πι-χάκκην ἰφτιχαρηνὴ μουδζίπ ὁλὰν μεσχοὺρ ΚΑΙΣΕΡΙΓΕ σεχὶρ βὲ κουρρασηνὴν ἀχβὰλ βὲ τεφερρουατὴ ἰλὲ, ἔν ζιγιαδέ χεμσεχριλεριμιζὶν μεδάρη ἰστιγὰλ βὲ ἰστιφαδεσινὶ μουδζίπ ΝΙΓΔΕ καζασὴ σεχὶρ, κασαπὰ βὲ καριγελερινὶν χὲρ κιρὸνὲ ἀχβαλινὶ βέ πίλ-χασσὰ ἀχβάλι ἰλιμιγεσινὶ πεγιὰν βὲ τεαρὶφ ἰτμέκδιρ.

Μαλούμ ολδηγή ούζερέ, ινσανήν ίλκ πεφιγί μεσαπεσινδέ ολάν γέρ βέ τοπράκ 'Ανατολή κητασήδηρ. Μεφχούρ δζεννέτι 'Εδέμ 'Ανατοληδά ολδηγή κιπί, τουφάν άκαπινδέ βέ Κιβωτός δερουνινδέ γιαφαγιάν Νώε βέ έβλαδή δαχή όραγια τζηκούπ, άλεμί γένιδεν τεφκίλ βέ μααμούρ κηλμηδλάρ, βέ νίσλι ινσανή άρτηρμηδλάρδηρ. Ταρίχδζε έν έσκί βέ μααμούρ μεμλεκέτ δαχή 'Ανατολή κητασήδηρκι, κηδεμί ίλέ μεφχούρ Γιουνανιστανάδα ίλμ βέ χούνερ όλ ταραφδάν κιτμίς βέ όραλαρδα έλγέβμ ζουχούρ ιδέν χαρίκούλ-άδέ άσαρδάν ζιγιαδέ, μεμλεκετλεριμιζδέ μουδζίπι δικκάτ βέ έχεμμιγέτ βέ γάγετ ναδιδέ έσερλέρ βέ χαραπελέρ ολδηγηνή άζ πούτζούκ τεφτίς βέ τεχαγιούλ ίλέ πουλαπιλίριζ. Χάκηκατ! άσλα μουπαλιγά όλμαγιαρακ δεγεπιλίριζκι, δουνγιαδά έλεκδέν κετζέρδζεσινε τεφτίς βέ τεχαρριγιατά όγράμαμηζ πίρ μαχάλ βάρισα, όδα 'Ανατολήδηρ. Έσκί πούτπερεστλέρ μαπεδλερί, ένδάϊ χεϊκελλέρ, σουρλάρ, έσγιά βέ άβανίϊ καδιμέ, πινά χαραπέ βέ γικηντηλαρή, έσκί μοναστήρ βέ έκκλησίαλαρ χέμαν 'Ανατολήνήν χέρ ταραφηνδά κιόρδουλούρ.

Άσρη χαζήρι μεδενιγέτ ικτιζασήνδζα, πίρ τακήμ Εύρώπαληλαρ κιόυλλί μασαρίφ βέ ζαχμέτ ίχτιγιάρ ιδερέκ, δαχά δουνκί ολάν 'Αμέρικαγια βέ γιά έχαλισινίν έν τζογού έλλαν χάλι βαχφετδέ πουλουνάν "Αφρικαγια ούζούν πίρ σεϊγιαχάτ ιδζρά ιδερλέρ βέ κεζδικλερί γερλερίν σαγιάνι τεμασά μαχαλλερί ίλέ έχαλισινίν άδάτ βέ άχβάλη μουτενεββιασή χακκηνδά καλεμέ άλδηκλαρή μεκαλέ βέ κιταπλαρή μουχίμδζε πίρ μεπλάγ μουκαπιλινδέ γιά πίρ Γαζέταγια βέ γιά πίρ κιταπδζηγιά σαταρλάρ βέ πέκ τζόκ ίστιφαδέ ιδερλέρ. Άδζεπα 'Ανατολημηζά δαχή πόϊλέ πίρ σεϊ-

γιαχάτ ιδζά όλουνσά βέ σαγιάνι δικκάτ μαχαλλερί τερσίμ ίλέ χέρ πίρ σεχίρ βέ κουρρά βέ καβμίν άχβάλ βέ άδάτη κιόνά κιόνέ βέ άδζιπεσί δζέμ βέ ταχρίρ ιδιλτέ, νέ καδάρ μουχίμ πίρ έσέρ μεϊδανά κελμίς όλούρ! ... Ταπίϊ πού χουσούς, λισανή βέ χέρ δόρλού μιζαδζή πιζέ σϋϊμαγιαν πίρ Εύρώπαληγια μιγεσέρ όλάμαζ. Ίνσαλλαχ πού έσέρι νατζίζ ίλέ χεμσεχριλεριμίν μερακλαρηνή δζούζιδζε ταχρίκ ιδερέκ, χίτζ όλμάζ ισέ, έτραφλαρηνδακί άσάρη άτικά νεβινδέν όλάν σεϊλερί τεφτισδέ διρίγι χιμμέτ ίτμεγερεκ, άλέμι ματπουάτ βέ ιντισαρά βάζ ιδερλέρ βέ πουνδάνδα άλίμ βέ μουδεκήκ ζατλάρ βέ έρπάπη μεράκ ιστιφαδέ ίλέ δαχά λαΐκ βέ έρπάπ όλανλάρ χέρ χουσούσδζα μουκεμμέλ πίρ έσέρ μεϊδανά κετιρίρλέρ. (1)

Κιταπδά μεβκήϊ μουπαχασαγιά κονουλάν σεχίρ βέ κασαπά βέ κουρρανήν άχβάλι ίλμιγεσινί πάστ-ού-τεαρίφ ιδίγιορουζ. Πού παπδέ κερέκ μαχαλλί βέ κερέκ Δέρι Σααδέτ έφορίαλαρηνα χητάπεν, κενδί μεμλεκετλερί μεκτεπλερινίν άχβάλι ίλμιγεσινί γιαζούπ, βιρμελερινί ρεδζά ίτμίσιδιμ.

---

(1) 'Ιστανπολδά βέ πάζη μεσχούρ σεχιρλερδέ 'Αρχαιολογική εταιρία ναμηνδά πίρ ούχουββέτ βάρδηρ. Πουνούν μακσαδή άσάρι άτικά γιάνι ά ντίκα νεβινδέν όλάν χέρ πίρ σεγί άρίζ-ού-άμίκ τεδκήκ ίτμέκ βέ μερσούπ όλδουκλαρή καβίμ βέ δεβίρ ίλέ πού κιπί άχβαλινί κεσφ βέ ϊλάν ίτμέκδίρ. Ούχουββετίν μουρεκκέπ όλδηγή άζαλαρδάν χέρ πίρί ίκτιδάρ βέ μεζαγιασηνά χιορέ, κεσφιγιάτ βέ τετεππουάτη ταριχιγέ, ιλμιγέ, δζογραφιγέ, ταπιϊγέ βέ πού κιπί ούλούμίν τακσίμ όλδηγή σουουπελέρ χακκηνδά μουταλιατδά πουλουναρακ, πίρ ιδζτιμαδά άλενεν κηραατ ιδέρ βέ ούμου-

Πουνδὰν πάσληδζα μακσαδὴμ, γιαζηλαδζὰκ βὲ τεαρίφ ἰδιλεδζὲκ σεῖλερίν δογρουλουγοὺ ἰλὲ, δάϊμα ἐκσὶκ ὄλμαγιαν βὲ βεπὰ χασταληγὴ κὶπὶ πιτζαρὲ Ἀνατολληλαρτμηζὰ δαχὴ σιραγὲτ ἰτμίζ ὀλὰν κομματισμὸς γιόυζόυνδὲν μακσὰδ βὲ ἐφκιαρὰ σαποὺπ, γιάληνηζ πὶρ δζιχετὲ χηζμὲτ ἰτμεμεκδὶρ.

Χὲρ πὶρ κασαπὰ βὲ κουρρανὴν μεκτεπλερὶ, χόδζαλαρη, δερσλερὶ ἰλὲ ταλεπελερινὶν ἀδεδινὶ βὲ πάζησηνην ἰραδ βὲ μασαριφινὶ δαχὴ ἀριζ-οὺ-ἀμὴκ πάστ-οὺ-τεαρίφ ἰτμεκδὲν μεῖδανὰ κελεδζὲκ ἰστιφαδεγὶ ταπίϊ χὲρ κὲς ἀνλαγιαπιλίρ.

Μέσελα 40 βὲ 50 χανελίκ πὶρ καριγεδὲ ἐχαλινὶν ἰλιμπερδὲρ βὲ βιδζδὰν βὲ χαμιγὲτ σαχτηπὶ ὀλμασὴ ἰλὲ βόυδζόυδὲ κελὲν πὶρ μεκτεπὶν κιδισὶ, δίκερ ἀνὴν ἰκὶ βὲ ὀϋτζ μισλὶ πὶρ καριγεδὲ πουλουνὰν μεκτεπὶνκιδισινὲ κηγιὰς ἰδιλεδζὲκ ὀλσὺρ ἰσὲ, ἰκινδζισί, πιρινδζιδὲν πὶρ δερεδζὲ δαχα φαζλὰ ὀλμασὴ ἐκτιζὰ ἰδὲρ. Ἔγερ φαζλὰ ἰσὲ, νὲ ἀλιά! γιὸκ ἔγερ νακὴς βὲ γιὰ μουσαβὶ ἰσὲ, ὃ σύρασζὴκ φαμιλγια νισπετινδὲ ὀλὰν καριγεδὲν ἰπρὲτ ἀλαρακ, τερεκκὴ βὲ σερεφὶ ἰτζοὺν σάρφ

μοὺρ ταχσὶρ βὲ ἀφεριτιρὲ μαζχὰρ ὀλδηγὴ χαλδὲ, Γαζέταλαρ βὲ γιὰ ἄϊροιδζα ρεσαλελὲρ ἰλὲ νεὸρ ὀλουνούρ.

Ἀνατολημηζὴν δαχὴ πάζη σεχιρλεριτδὲ πού γιολδὰ πὶρ ο ύ χ ο υ β β ὲ τ βὲ ἑ τ α ι ρ ι α μεϊδανὰ κελσέδε, κενδιλεφιρὲ πὲκ γιακὴν βὲ χάττα ὄϋτζ βὲ πὲς σαὰτ μεσαφεδὲ ὀλὰν πὲκ τζὸκ χαραπὲ βὲ ἀσάφι ἀτικαγὶ κεὸφ βὲ τεδκηκδὲ πουλουνσὰ, ἀλέμι ἰνσανιγετὲ βὲ ἴλμ-οὺ-μεαριφὲ πὲκ πόγιόὺκ πὶρ χηζμὲτ ἰδιλμὶς ὀλοὺρ ζανηνδάϊζ.

ἰδιλὲν γαϊρετὶν πὶρ ταπακὰ δαχὰ ἀρτμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμελίδιρ (1).

Μεκτέπ βὲ ἴλμ-οὺ-μεαριφὶν μεζγετινὶ, κουδρετινὶ, φάνοὺ φερρεφινὶ πίλμεγεν, ζὰν ἰδὲρ ἰσὲμ, κίμσε γιόκδουρ. Χὰλ ποΐλὲ ἰκὲν, νίτζουν ἀνὴν ἰτζοὺν μουταμεχὰ βὲ φοὺτούρσουζλόυκδὰ πουλουνουλούγιορ; . . . Πὶρ κασαπὰ βὲ γιὰ καριγὲ ἐχαλισὶ ἰκὶ ταρὰρ ὀλούγιορ! . . . Ἐφκιὰρ βὲ χηδδετλὲρ πιτζαρὲ χόδζαλαρη βὲ μαασούμ τζοδζουκλαρὴ βὲ

---

(1) *Πὶρ ζεμανδὰν περὶ κερὲκ Δέρι Σααδετδὲ βὲ κερὲκ ταὸραλαρδὰ μεκτεπλερὶν μεναφὶ βὲ ἰστιφαδεσὶ ἰτζοὺν πὲκ τζὸκ τεὸεπόὺς βὲ βασηταλὰρ ἰστιϊμδὰ ὀλουνμακδάδηρ. Ποὺ σουρέτλε μεκτεπὶν ἰχτιγιαδζὰτ βὲ μασαριφι σενεβιγεσὶ πὶν κιόυδζλόὺκλε τεεμὶν ἰδιλμεκδέδιρ.*

Βασητάϊ μεζκιόυρενὶν πάσλιδζαση ὀσουνλάρδηρκι, Ἀνατολληλαρημήζδζα χὲρ χαλδὲ πιρινὶν μεβκηϊ ἰδζραγιὰ βαζὴ ἰλὲ βὲ σένεβι τερακιοὺμ ἰδεδζὲκ μεπλὰγ ἰλὲ ταχγίφι ἰχτιγιὰδζ βὲ τερεκκηϊ μακσὰδ χουσουλὲ κελεπιλίρ.

Πιρινδζί. Μακάμη ἀϊλεσινδὲν ρουχσάτη μαχσουσὲ ἰστιχσαλὶ ἰλὲ Θ έ α τ ρ ο ν βιρμέκδιρκι, πουρδὰ ἰχτιγιάρ ὀλουναδζὰκ 20 βὲ 30 λίρα μασαριφ ἰλὲ πίλ δζόύμλε χεμὲσχρὶ βὲ πάσκαδζι χαϊρχαχανὴν ἰαπὲ βὲ μουαβερετλερὶ, τεὸκίλ ὀλουνὰν πὲς βὲ γιὰ ἀλτὴ ἀζαδὰν μουρεκκέπ πὶρ ἐ π ι τ ρ ο π ὴ βασηταση ἰλὲ ταλέπ ὀλουνούρ. Ταπίϊ χὰλ μεκτεπὶν ἰδαρεσὶ πουρὰ λόυζόὺμ κιόὺστερερὲκ, δουτουλὰν δεφτερδὲ ἰράδ βὲ μασαριφ ἰραὲ ἰδιλοὺπ, ἀτζὴκ καλὰν μεπλὰγ ποὺ σουρέτλε ἰστιφὰ βὲ τεεμὶν ὀλουνούρ βὲ 100 λίραγι μουτεδζαβούζ πὶρ ἰστιφαδὲ χουσουλὲ κελεπιλίρ, θέατρον ζεμανὴ, ἀ π ο κ ρ έ ω χαφταλαρὴ ὀλδὰν Φεβρουάριος ἀγὶ ὀλοὺπ,

χάττα κενδὶ δζιγερπαρὲ ɛ̈βλαδλαρηνὴ πιλὲ μουτεεσὶρ βὲ μουζδαρὶπ βὲ μάχβ-οὺ περουσὰν ἰδίγιορ!!...

Ἀλεμδὲ ɛ̈ν ζιγιαδὲ μακπούλ βὲ ἰνσανὴν φίκρ-οὺ χαγιαλινὶ δογρουδὰν δογρουγιὰ Ἀλλαχὰ βὲ ἀνὴν οὺλουβδιγέτι νὰ μουτεναχισινὲ ἰσὰλ ἰδεδζὲκ γεκιανὲ βαστητὰ, ɛ̈ν πιρινδζὶ γιὸλ τεαλλίμ-οὺ-τερπιγὲ βὲ ἴλμ-οὺ μεαρίφδιρ.

Μεαρίφδιρ ɛ̈ɛ̈ζι λούτφι γεζδὰν,
Μεαρίφλε σααδὲτ πουλδοɛ̈ ἰνσάν.

Χάκηκατ! Δζενάπι Φεγιάζι Κουδρετὶν νέβι πεσερὲ ɛ̈ν πόγιούκ λούτφι μεαρίφδιρ· ɛ̈ββετ, μεαρὶφ ὃ καδὰρ ἀαλὶ, ὃ

πουρδὰρ ἰκὶ ἄɛ̈ καδὰρ ɛ̈ββελιρδὲρ τεσεππόυσὲ ἰπτιδὰρ ὀλουρμαλὴ βὲ ἰδζδὰπ ἰδὲρ ρουχσάτη ρεσμιγὲ ἰλὲ θέατρον βὲ πιλὲτ μασαριφιρὶ ἰχζὰρ ἰτμελίδιρ. Ὀρθόδοξος ɛ̈χαλισὶ ἄζ ὀλὰρ χαριγερὶν ταπίɛ̈ μεκτεπ ἰχτιγιαδζατὴ δαχὴ ἄζ ὀλαδζαγηρδὰρ, ἀρὰ κιόρὲ τεσεππόυσὲ παὸλαγηλμασὴ ɛ̈λζέμδιρ.

Ἰκιρδζί. — Μεκτεπλερὶν μεγφαατηνὰ Μπάλο ταγζὴμ βὲ τεσκιλ ἰτμέκδιρκι, πουρούρδα χὲρ νέκαδαρ χεμὸεχριλεριμίζδζε ἰδζρασὴ πίραζ μούσκιλδζὲ ἰσέδε, χὲρ χαλδὲ φαϋδεσὶ βὰρ βὲ ταγζημὴ δαχὴ δαχὰ κολάϋδιρ. Μπάλοδαρ χὲρ χουσούσδζα ἰδζτιρὰπ ὀλουρμασηνὴ πὸυτὸυρ χεμὸεχριλερὲ ταβσηγὲ ἰλὲ, πουρουρ βουκουίρδὲ μουαβερὲτ βὲ ἰαγελερὶνὶ, μαατοὺφ ὀλδηγὴ μακσάδη χαϋρὰ χόρμετερ, διρὶγ ἰτμεμελερὶ λαζημέϋ χαμιγὲτ βὲ βαταγπερβερὶνδέδιρ.

Οὺτζὸυνδζί. — Γίνε ρουχσάτη μαχσουσέϋ ρεσμιγὲ ἰλὲ Πιάνκο (Λαχεῖον) τερτὶπ ἰτμέκδιρκι, πὸυρουρ ἰδζρασὴ ɛ̈ββελκιλερδὲρ δαχὰ κολάϋ βὲ ἐχαλισὶ ἄζ ὀλὰρ μεμλεκὲτ ἰτζοὺρ πού οὺσοὺλ ɛ̈ρ ἀλζάδηρ. Πὶρ τακὴμ τοχαφιγὲ

καδὰρ κηϊμετδὰρ πὶρ παχσαΐδι Ἀλλαχίδιρκι, ἰνσανλαρὴν χαγιατὴ βὲ ἀλεμὶν ρουχοὺ δενιλσὲ σεζάδηρ.

Μεαρὶφ ἰνσανλαρὴν χαγιατήδηρ, τζούνκι οὺλόὺμ βὲ μεαριφδὲν πιπεχρὲ καλμὶς βὲ σεφαλὲτ βὲ δζεχαλὲτ δεργιασηνὰ δόυσμόὺς ὀλανλὰρ. μουκτεζαΐ χιλκατλαρὴ ἀλεϋχινὲ χαρεκέτλε, ἀκδαμὴν νιζαμλαρηνὴ ἰχλὰλ ἰδερλὲρ βὲ σοὺ σόυρέτλε μεδενιγετδὲν πὲκ οὺζὰκ ἰκιδερλέρ.

«Μουκτεζάϋ χιλκατλαρὴ ἀλεϋχινὲ χαρεκέτλε» δεδίμ, δογρούδηρ· Δζενάπι Χαλίκη μουτλὰκ ἰνσανὴ ἐκμέλι μαχλόυκὰτ ὀλαρὰκ γιαρατμήδηρ· πού ἐκμελιγὲτ βὲ ἀνὴν

μάγαζαλαρηνδαν βὲ γιὰ Μπὸρ-Μαρσεδὲρ λὰ-ἀκὰλ πὲς ὅρ λίραληκ πάζη, χὲρ κεσὶρ κουλλαρμασηνὰ μαχσούς, ἐσγιαλὰρ γιάνι δζούζδακ, τούτούρ κουτουσού, ἀγηζλὴκ, σααδ, κορδὸρ, ἰπεκλὶ μενδίλ, γιαζὴ ταχημὴ κιπὶ σεϋλὲρ σατουρ ἀληαραχ, πεχεριρὶν φιατὴ 3 βὲ γιὰ 5 γουρουὺς ὀλμακ ὀυζερὲ 1000 βὲ 2000 βὲ δαχὰ ζιγιαδὲ πιλὲτ τὰπ ἰδιλουὺρ βὲ πουρλὰρ μεμλεκετὶρ ἰλερού κελεγλερὶ πεϋιρνδὲ ταχσὶμ ὀλουναραχ, χὲρ κὲς δόστ βὲ ἀχουπάσηνὰ πιρὲρ βὲ ὀυτζὲρ βερίρ. Πού σόυρέτλε πιλετλὲρ τεκμὶλ ὀλδουκδὰρ σόρα, κεσιδὲ ὀλουνὰρ κουρραδὰ 50 βὲ γιὰ 100 νούμερο καζαναπιλίρ. Πάζη πελδελερὶρ κὴζ μεκτεπλερινδέ, μεκτὲπ μόυδδετὶ ὀλὰρ πὶρ σερὲ ζαρφηνδὰ τζοδζουκλαρὴρ μεϋδανὰ κετιρδικλερὶ ɛ̈λ ἰὸλερὶ (ἐργόχειρα) πὶρ δεφτέρι μαχσουσὰ κάϋδ ἰδιλερὲκ, πεχεριρὶν δεγὲρ βὲ κηϊμετὶ δαχὴ ἰὸαρὲτ ἰδιλουὺρ βὲ πουρουρ ὀυζερινὲ Πιάνκο τερτὶπ κηληούρ.

Πού γιολδὰ δαχὰ πὲκ τζὸκ τερτιπλὲρ ἰλὲ μεκτεπλερὶρ ἰδαρεσὶ πὶρ δερεδζεγὲ καδὰρ τεεμὶρ ἰδιλεπιλίγιορ.

ἐσερὶ ὀλὰν ἐᾳρεφιγὲτ ἰσὲ, ἀκὴλ βὲ ἰζὰν μαχσουλίδιρ Γιάνι, δεμὲκ ἰστέριμκι, ἀκὴλ βὲ ἰζὰν νέδι πεᾳερὶ μεϐδζουδάτη σαϊρεδὲν ἀϊρμακδὰ γεκιανὲ βασητὰ ὀλδηγηνδὰν, ὅ λούτφι δζελίλι Ραππανὶ ὀλὰν ἀκλὴ ἰκτισάπη μεαριρὲ σὰρφ ἰτμὲκ, δζεχαλὲτ δεργιασηνδὰν τζεκινμὲκ ἰκτιζὰ ἰδέρ.

Ἴλμ οὺ-ἰρφὰν ἰλὲ τεζγίνι ζὰτ βὲ σηφὰτ ἴτμεγενλερὶν βὲ παχσαΐσι Ροππανὶ ὀλὰν κούϐϐέϊ ἄκλ βὲ ἰδρακινὶ μουαττὰλ πιρακανλαρὴν ἀλτζὰκ μακουλὲ ἀδεμλὲρ ὀλδηγὴ χὲρ πὶρ κιταπδὰ ζίκρ βὲ ἰσπὰτ ἰδιλμίδιρ.

Ἰνσὰν ἰτζούν, γεκιανὲ μεδάρη σααδὲτ μεαριφ ὀλδηγὴ μεϐδανδάδηρ· ζίρα ἰνσανὴν μεσοὺδ ὀλμασὴ ἰφάϊ βαζηρὲ ἰτμεσὶ ἰλὲ καπίλ ὀλοὺρ, διμέκκι, φίτρετεν πορδζλοῦ ὀλδηγὴ βαζιφεγὶ ἰφὰ ἰδέμεγενλερ, ἐλπέτδε σααδετδὲν μαχρούμ καλήρ.

Ὀϊλέγια, ἰνσανὴ, σερϐὲτ κιπὶ, χούσνι δζεμὰλ κιπὶ πινλέρδζε μουϐεφρεκηγὲτ, ἰστιραχάτη ϐιϐζδανὰ ναΐλ ἰδέμεζ βὲ πού ἰστιραχάτη ϐιϐζδὰν ὄλμαινδζα σααδετὶν χουσουλὶ καπίλ ὀλάμαζ. Ἰστιραχάτη ϐιϐζδὰν βαζιφέϊ μουκελλεφεγὶ ἐφὰ ἰλὲ μουμκίνδιρ.

Μεαριρὶν κιόκού βὲ ἐσασὴ μεκτέπδιρ.

Μεκτὲπ, πεᾳεριγετὶν τερπιγεχανεσίδιρ.

Τερπιγὲ, λαζημέϊ ἰνσανιγέτδιρ. Πού κελιμενὶν σαμὶλ ὀλδηγὴ ἐφκιάρη ἀλιγὲ βὲ κιζλεδιγὶ χακαΐκη οὺλουϐϐιγὲ ταϐτὶρ ὀλουνάμαζ.

Ἐϐϐὲλ ἐμιρδὲ ϑζεμιγὲτ νέδιρ ; σουνού ἀνλάρσακ, τερπιγέϊ ἰνσανιγενὶν νὲ κιπὶ μουχὶμ πὶρ βαζιφὲ ἰφὰ ἐϊλεδιγινὲ καναάτ ἰδέριζ.

Δζεμιγὲτ, πεᾳεριγετδὲ φίτρετεν πο,λουνὰν μεδενιγὲτ χασσετινὶν ἰλδζασὴ ἰλὲ, ἰνσανλαρὴν πὶρ ἀραδὰ γιαᾳαμαλαρὴ χεΐγετινὲ δενιλίρ. Πού χαλδὲ, πὶρ χεΐγέτι ἰδζτιμαΐγὲ μεΐδανὰ κελίρκι, πουλαρδὰν χὲρ πιρὶ μουτεκαπίλ βὲ μουχτελὶφ βαζιφελὲρ ἰλὲ μουϐαζζάφδηρ.

Ἰστὲ σού βεζαΐφι μουτεκαπιλὲ βὲ μουτεχαλιφεγὶ πιζὲ τεαλλίμ ἰδὲν τερπιγέδιρ. Μεκτεπδε τερπιγεχανέδιρ.

Πουνδὰν ἀνλαᾳηλήγιορκι, μεκτὲπ, ἰνσανὴν μενσοὺπ ὀλδηγὴ δζεμιγέτι μιλλιγεγὲ κενδινὶ κιόστερεπιλμὲκ ἰτζούν κέσπ ἰδεδζεγὶ μααλούμὰτ βὲ φεϐαΐδι ρουχανιγενὶν ἐντισὰρ μαχαλίδιρ.

Φάκατ, μεκτεπλερὶν τεεσὶς βὲ ἰχγιασηνδὰν ματλούπ ὀλὰν νετιδζὲ πὶρ κάτζ δουρλούδουρ· πὶζ πού νετιδζελερὶ σὸϊλὲρ ἰσὲκ, μεδενιγὲτ φεΐζινὶν ἐνϐαΐνὶ τασϐὶρ ἰτμὶξ ὀλούρουζ.

Μεκτὲπ, μεδενιγὲτ ἀσηρλαρηνὴν κετζμεσὶ ἰλὲ, ἐφκιὰρ βὲ ζεκιάϊ πεᾳερὶν γιαδικιὰρ ὀλαράκ δζιχανὰ πιρακδηγὴ ἀσὰρ βὲ χαζινελερὶ πὶτ-τεδζριπὲ καπούλ ἰδερὲκ, ἀνὰ δεϐὰμ ἰδενλερὶ τεαλλὶμ ἰδὲρ βὲ ὀγρεδίρ. Μιλλιονλάρδζα ἀκηλὴν σάϊού--γαϊρὲτ μαχσουλὶ ὀλὰν, ἐδὲπ βὲ φὲν τεδζριπὲλερινδὲν χαπερδὰρ ὀλμάκ, πὸτού δουνγιαδὰ μεϐδζούδ πουλουνὰν ἰνσανλαρὴν ἐφκιὰρ βὲ ἀρασὴ ἰλὲ ἰμτιζάδζ ἴτμὲκ δεμὲκ ὀλαδζαγηνδὰν, μουνταζάμ πὶρ μεκτεπδὲν τζηκὰν ἰνσὰν μουκεμμὲλ ἄδδ ὀλουνούρ.

Μεκτὲπ, πεᾳεριγετὶν ραπητασήδηρ. Δζαχιλλὶκ ὅ ρασὴχ τερπιγεχανεδὲ κιόρδουγού ἀμελιγιὰτ βὲ τεδζριπελὲρ σαγεσινδὲ ζαΐλ ὀλούρ.

Μεκτεπὶν διϐαρλαρὴ σεφαλὲτ βὲ δζεχαλετὶν ἀρτμασηνὰ

μανίδιρ. Ὄραγια, γιάληνηζ ἐφκιάρη σαΐπτὲ, ἀαλὶ νιγετλὲρ, μεχασίνι βιδζδανιγὲ, ζιχνὶν ἐκμαλινὲ γιαρδὴμ ἰδὲν ἐφκιάρη μουκαδδεσὲ ϰιρέρ. Ὄραδα, σερρέφι ἐνσανιγετὶ τεειμὶν ἰδεδζὲϰ βασηταλὰρ ὀγρενιλίρ.

Ἀχηλ, χένδυζ χαρεϰετὲ παδλαδηγὴ ζεμὰν ϰενδινὲ ἀζ ἰδὶλὲν τεδζριπτὲ σεμερελερινὶ ἄχζ βὲ ϰαπδυλὲ χαχιδὲρ ὀλούρ.

Μεϰτεπ, πὶζ ζὰτ πεδέρδιρ. Τεϰεμμούλ ἰτδὶϰοδζε χεΐγέτι οὐμουμιγεῖ πεδὲρ δαχὴ μουϰεμμελιγὲτ πουλαράϰ, πινλέρδζε σενὲ δεβὰμ ἰδὲν σαΐ-σὺ γαΐρέτι ἐνσανιγεδὲν σεμερὲ βὲ ἰπρὲτ ἀλμάϰ μιγεσὲρ ὀλούρ.

Μεσαΐτ μεαριφπερβεράνὲ βὲ σύλσύββι ἰϰδαμάτη τερεϰϰηϊμουστερανὲ ἰλὲ μούλϰ-σὺ δεβλετὶ ἰχγιὰ πουγμουρὰν Παδισάχι ζισὰν ἐρένδιμιζ χαζρετλερινὶν τάχτη ἀλιπάχτη σαλτανάτη σενιγελερινὲ σερρεσπάχσι ἰδζλάλ ὀλδουϰλαρὴ γέβμι μεσουδὰν πού ἀνὲ ϰαδὰρ σαχὲ ἀραΐ τερεϰϰηγιάτ ὀλὰν ἰδζραάτη χαϰιμανελερινδὲν πιρίδε μάλϰλερινὶν χὲρ ταραφηνδὰ μεϰτεπλὲρ ϰιδυσαδὴ μεσελεΐ μουχιμμεσίδιρ. Πινάτεριν βελίι νιτμὲτ ἐφένδιμιζ χαζρετλερινὶν ριζαΐ μουαλλὰ ἰχτιδαΐ χουμαγιουνλερὶ δαΐρεΐ νεδζάτι παχιρεσινδὲ ἰφὰ βαζαΐφι οὐπουδιγετὲ πὶρ ϰὰτ δαχὰ σάφφη μουϰαδδερὲτ εἴλεμελίζ.

—o—

Μεϰτεπλερὶν τερεϰϰησινέ γιαρδὴμ ἰδεδζὲϰ βασηταλαρδὰν πιρινδζὶ βὲ ἓν μουχιμμινὶν *διδάσκαλος* ἰντιχαπὴ ὀλδηγὴ μααλούμδὴρ. Χαΐφάϰι! ἰπτιφαϰησηζλὴϰ βὲ ϰόμμαλαρ γιεδζδουνδὲν ἀνλερὲ δαχὴ γαδὸρ ἰδὶλερὲϰ, πὶρ μεϰτεπδὲ

οὔτζ βὲ γιὰ πὲζ σενὲ ὀτουραπὶλὲν πὶρ διδάσϰαλος παρμάϰ ἰλὲ ϰιοστερὶλὶρ δενιλσὲ μουπαλιγὰ δεγίλδιρ. Ταπὶὶ πὶρ χοδζα, γενὶ ϰιτδιγὶ πὶρ μεμλεϰετὶν ταπιὰτ βὲ χὲρ ϰιόνὲ ἀχβαλινὶ βὲ ταλεπελερὶν μιζαδζηνὴ ὀγρενμὲϰ ἰτζοὺν χὶτζ ὀλμάζ ἰσὲ, ἰϰὶ σενὲ ϰετζεδζέϰδιρ ἰστὲ ἀνὴν ἄσηλ σεμερέϊ χασσενεσὶ ϰιόρουλεδζὲϰ πὶρ χενϰιαμδὰ, ϰομματισμὸς πελιγεσινὲ τζαρπηλαράϰ, ὅ μεϰτεπδὲν τζηϰὰρ βὲ πὶρ δἰϰερινιν δαχὴ ἰστιχδαμὴ ἰλὲ βαϰὴτ πσὰ ϰετζμὶζ ὀλούρ. Διδάσϰαλοσλαρὴν ἀλὶμ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ, χόυσνι χὰλ βὲ τερπιγὲ ϰιόρμουζ ἰφφέτ-σὺ ἰστιϰαμὲτ σαχηπὶ πὶρ ἀδὲμ ὀλμασηνάδα δικϰὰτ ἰτμελίδιρ. Χάσηλη μεϰτεπλερὶν ἰλερουλεμεσὶ ἰτζοὺν χὲρ πὶρ ἰνσὰν πορδζλοὺ ὀλδηγὴ βαζηφέϊ χαμιγετὶ ἰδζρὰ ἐτλεμελίδιρ.

Ἐββέλδζε **Καππαδοκία** οὐνδανὴ ἰλὲ ἰτλὰν ἰτδιγιμιζ βὲ σὲρ λεβχασηνὰ ΚΑΙΣΑΡΕΙΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΛΕΡΙ βὲ ΜΑΛΛΟΥΜΑΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑ ναμὴ βερδιγιμιζ ἴσπου κιταπὴν ταχριρινδὲ κουλλανδηγὴμ πὶρ τακὴμ ἐσερλερδὲν πάσληδζαση: Μητροπολιτλερὶν δζεδβελὶ βὲ τερδζεμέϊ χαλὶ ἰτζοὺν, Ἀναστάσιος Λεβίδης ἐφένδινιν *Ἐκκλησιαστικὴ Ἱστορία τῆς Καππαδοκίας* νὰμ ϰιταπὴ ἰλὲ, Ν. Σ. Ρίζοσουν *Καππαδοκικὰ* (ἐν Κ)πόλει 1856) νὰμ ἐσερίδιρ. Πούνδὰν μααδὰ μουτεαδδὶδ ρεσαλὲ, λογὰτ ϰιταπὴ βὲ γαζέταλαρδαν τασνὶφ ἰδερὲϰ, πάζη μεμλεϰὲτ μεϰτεπλερινὶν μουχτερὲμ ἐφορίαλαρη βὲ ἄϊρουδζα μουραδζαὰτ ἰτδιγὶμ πάζη ζατλὰρ μααλούμάτη ϰιαφφιγὲ βερμισλέρδιρ· Πουνλαρὰ βαζηφέϊ τεφεϰμουρούὺ ἄλενεν δαχὴ ἰφὰ ἰλὲ, ἐσε-

ριπίν χὲρ χουτούσδζα νοκσανληγηνὴ ἰϋτιρὰρ βὲ οὺμουμ μουστερὶ γαζηλὰν σεβκιλὶ χεμσεχριλεριμὶν κιόστερδικλερὶ ραγπέτι φὲβκ-ὲλ-ἀδὲ βὲ ταχσινὶ ἰτζοὺν σὸν δερεδζεδὲ μουτεσεκὶρ βὲ μιννετδὰρ ὀλδηγημὴ ἄρζ ἰδέριμ.

Δέρι Σααδὲτ 8 Ἀπριλιος 1896.

Γ. Ἰωαννίδης

(Νέβσεχιρλι).

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΟΣΚΑΛΙΑΝΟΥ 1897

ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΝΗΝ

ΑΧΒΑΛΙ ΤΑΡΙΧΙΕΣΙ

Καππαδοκία ἰσμὶ πὲκ ἐσκιδιρ. Ποὺ ἰσμὶν *Σουργιανὶ* βὲ γιὰ *Ἀραμάϊκα* λισανηνδὰν ἐληνδηγὴ ριβαγὲτ ἰδιλμεκδέδιρ. Πάζηλαρὶν καβλίνδζε Καππαδοκία μεμλεκετὶ, ποὺ ἰσμὶ Ἀσσυρία χόκιόυμδαρὴ πουλουνὰν Νινύασην ὀγλοὺ **Καππάδοξ** δαν ἀλμιϭδηρ· ποὺ Νινύας δαχὴ Χριστοσδὰν 2,080 σενὲ ἐϭϭὲλ χόκιόυμὲτ σόυρὲν Νίνος βὲ Σεμίραμισιν ὀγλούδουρ. Ποὺ ἰδδιαγὶ τεεγὶδ ἰδὲν μουβερρίχι μεσχούρ Ἡρόδοτος, κενδὶ ταρὶχ κιταπηνδὰ δέγιορι: «Καρὰ δενιζὲ ἀκὰν Ἠληδζὰ σοῦ (Θερμώδων ποταμὸς) ἠρμαγὴ ἐτραφηνδὰ γιασαγιὰν δζενκιαϭὲρ καδηνλὰρ (πουνλὰρ Ἀμαζόνες τεαπὶρ ὀλουνούρ) Εὐρυπίλη νὰμ χόκιόυμδὰρ καδηνὴν κομανδασὴ ταχτηνδὰ ὀλαρὰκ, Νινευὶ σὲχρινὲ καδὰρ μούλκλερινὶ τεϭσὶ ἰτδικλερὶ ζεμὰν, Καππαδοκίαληλαρ δαχὴ Καππάδοξουν ζίρι ἰδαρεσιδὲ ὀλαρὰκ, δζενκιαϭὲρ καδηνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ Σουργιανιλέρ ἀλεϊχινὲ χόυδζόὺμ ἰτμισλέρδιρ». Ἰστὲ πού ζεμανδὰ πέλκι *Σουργιανὶ* ἰσμινὶ τὲρκ ἰλὲ *Καππάδοξ* ἰσμινὶ ἀλμησλάρδηρ.

Φιλοστόργιος νὰμ χακίμι μεσχουρὴν καβλίνδζε, Καππαδοκίαληλαρ τουφανδὰν πὶρ κὰτζ σενὲ σόνρα, Νῶενιν ὀγλοῦ Ἰάφεθιν ἀλτηνδζὶ μαχδουμὶ πουλουνὰν Μαζὸχ ἰλὲ περαπὲρ Φρὰτ βὲ Δίϭζλε (Εὐφράτης καὶ Τίγρις) νεχιρλερινὶν σουβαρδηγὴ Ἀσσυρία μεμλεκετινδὲν χαρεκέτλε, **Καππαδοκίαδα** ἰσκιὰν ἐϊλεμισλέρδιρ.

Ἀλαμάνίαλη δζογράφια μουαλλιμὶ Νιτισίχος δαχὴ δέγιορ κι:

« Νάσηλκι Χινδιστὰν μειλεκετὶ πού ἰσμὶ Χινδοῦ ἠρμαγηνδὰν ἐλμήδ ἰσέ, Καππαδοκία δαχὴ ἰσμινὶ Κιζὶλ ἠρμαγηνὰ ἀκὰν βὲ Καππάδοζ τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ χιόυτζοὺκ ἠρμακδὰν ἐλμήσδηρ». Πού ἰχτιμὰλ πὲκ δογρούδουρ· ζίρα χὲμ ἠμὰκ δὲ χέμδε μειλεκὲτ πού ἰσμὶ Νεύασην ὀγλού πουλουνὰν Καππάδοξδαν ἐλμήσδηρ.

Καππαδοκίαληλαρ. Ἀσσυρίαδαν (ἐλγὲδμ Πιγδὰτ βιλαγετί) χιδζρετλεριυνδὲν τὰ Χριστοσδὰν 530 σενὲ ἐδδελινὲ καδάρ, ἔδδελα Σουργιανιλερέ, σόνραδαν Μήδιαληλαρα δὲ δαχὰ σόνρα Ἀδζμλερὲ ταπὶ ὀλμουσλάρδηρ. Μειλεκετλεριυνὶν ἔν μεσχούρ συνορού δαχὴ Κιζὶλ ἠρμαγὴν χέμαν νησφηνὰ καρὶπ πὶρ μαχαλινδὲν τὰ Καρὰ δενιζὲ καδὰρ ὀλὰν μαχὰλ ἰδί· πού ἠρμαγὴν ὰκρ καραφηνδὰ Σουργιανιλὲρ ἰλέ Καππαδοκίαληλαρ βὲ γὰρπ καραφηνδὰ Πεφλαγονίαληλαρ ἰλὲ Φρυγίαληλαρ πουλουνμακδὰ ἰδί. Ἡρόδοτος, Στράβων βέ Ξενοφὼν ἀκπὶ μεσχούρ ἀλιμλερὶν Καππαδοκία χακκηνδὰ μαλούμὰτ βὲ ταφσιλατὴ πὲκ μουχτελὶφ βὲ νακὶς ὀλμάγλε. χὲρ πρινὶν ἐρκιὰρ βὲ τεδκικατηνὴ πούραδα ζικρ ἰτμὲκ πὶρ φαϊδεγὶ μουδζὶπ ὄλμαδηγηνδαν, ἄσηλ μακσαδημηζὰ πέρ βέδζχι ατὶ πὲδ ιδεδζέγιζ:

§

Καππαδοκίαληλαρ μουτεμάδιγεν Σουργιανιλὲρ βὲ Μηδίαληλαρ βὲ Ἀδζεμλερὲ ταπὶ ὀλδουγηνὴ σαϊλεμὶς ιδίκ. Πού ζεμανλαρδὰ ταρίχδζε ζικρὲ σαγιὰν πὶρ βουκουὰτ ζουχούρ ἴτμεδιγι ἀκπὶ, τὰ Ἀριβατὸς νὰμ ζατὰ καδ ρ μεσχούρ πὶρ χόκιούμδαρλαρὴ δαχὴ μειδανὰ ἐλμεμισδιρ. Μούμα ιλέϊχ Ἀριβατὸς, μεσχούρ Κύροσουν [Ἰρὰν σερδαρὴ Κεϊχοσρέβ] ζεμανηνδὰ Σουργιανιλὲρ ἰλὲ πὶλ-ἰττιφὰκ ἀνὴν ἐλεϊχινδὲ πουλουνμούς ὀλδηγηνδάν, Σουργιανὶ χόκιούμετινὶν χαραπὶγετινδὲν σόνρα, πὲκ τζὸκ κομανδὰν ἰλὲ περαπὲρ Ἀριβατὸς δαχὴ Κῦρος ταραφηνδὰν τελὲρ ἰδιλμισδιρ. Πού σούρέτλε Καππαδοκία Ἰρανιλερὶν γέδι ζαπτηνδὰ πὶρ βιλαγὲτ χαλινὶ ἀλμήσδηρ. Σόνραδαν Ἰρανιλερὶν Ἀρταξέρξης νὰμ χόκιούμδαρὴ ζεμανηνδὰ (χ. ἐδ. 368) πιρινδζὶ Ἀριαράθης ἰλὲ πιραδερὶ Ὀλοφέρνης χόκιούμετὶ ζὰπτ ἰδερέκ, τέκραρ σερπεστιγετὶ ἰλὰν ἰτμισλὲρ βὲ χὲρ ἰκισίδε Καππαδοκίαδα χόκιούμετ σούρμεγέ πασλαμησλάρ.

Πὶρ ζεμὰν σόνρα, Ὀλοφέρνησιν ὀγλού ἰκινδζὶ Ἀριαράθης, Μέγας Ἀλέξανδροσουν Αδζμλὲρ ὀζζερινὲ σεφὲρ ἰτμεκ ἰτζούν, Κατσεργεδὲν ἐκτζεδζεγινὶ ἰσταμέκλε, ταράγχ ριὰρ ἰτμ ὄδιρ. Ἀλέξανδρος ἰσέ, Καππαδοκία βαλιλιγινὶ Σαβίκτας νὰμ σερδαρὰ βιρερέκ, μαχάλι μακσουδουνὰ τουτεβελζζιχ ὀλμούσδουρ. Πάδεχου Μέγας Ἀλέξανδροσουν βερατηνδὰν σόνρα κεσδὲ ὀλουνὰν κουρκ ὀζζερινέ, Καππαδοκία εγιαλετὶ Περδίκας νὰμ σερδαρὰ ισαπὲτ ἰτμεκὲκ, μούμα ιλεϊχ, Ἀλέξανδροσουν βεφατὴ σνασηνδὰ ἠσγιὰν ιλέ τέκραρ χόκιούμετὲ ἐκτζὲν Ἀριαράθησι ἀσκρὰκ πούτούν πενδεκιὰν βὲ ἀτλεσὶ ιλὲ περαπὲρ τελὲρ ἰτμὶς βὲ χόκιούμετὲ σεβκιλὶ οστού Εὐμένησι ἐκτζιρμισδιρ. Χριστοσδὰν τακρίπεν 320 σενὲ ἐδδὲλ βὲ Περδίκκας ιλὲ Εὐμένησιν βερατηνδὰν σόνρα, ὀδζζούνδζὶ Ἀριαράθης, μακαμδὰ πουλουνὰν Μακεδόνιαλη Ἀμύνταση τελὲρ ιδερέκ, πεδερινδὲν καλμὰ χόκιούμετὶ ζὰπτ ἰτμισδιρ. Ἀνδὲν σόρα, ὀγλοῦ Ἀριάμνης ἔπεϊζε σενελὲρ χόκιούμετὶ σούλχ οὐ μουταλεμέτλε ιδαρὲ ἰτμέκλε (σενέ 284), ἐτράφ χόκιούμετλὲρ ιλὲ δοστ ὀλμούς βὲ πουνούν ὀγλού δὸρδούνδζὶ Ἀριαράθης δαχὴ Σουρίγε χόκιούμδαχὴ ἰκινδζὶ Ἀντίοχοσουν κιζὴ ιλὲ τεζεδδούδζ ἰτμισδιρ (σ. 282).

Καππαδοκιαληλαρὰν ἐτράφ χόκιούμετλὲρ ιλὲ δοστλουκλαρὰ πὶρ κὰτ δαχὰ τακδιγὲτ πεμμούς ἰδουγὶ χόκιούμδακὴ πεσινδζὶ Ἀριαράθησιν πόγιούκ Ἀντίοχοσουν κιζὴ ιλὲ τεζεδδούδζ ἰτμεσινδὲν ἀνλασηλὴρ. Μούμα ιλεϊχ πεσινδζὶ Ἀριαράθης, Ἀντίοχος ιλὲ πὶλ-ἰττιφὰκ ὄ βακὰτ δζιχανὶ ζὰπτ ἰτμὶς ὀλὰν Ρωμαληλαρὰν ὀζζερινὲ χοὺδζούμ ἰτμέκλε, κενδιλερὶ μαγλούπ ὀλουπ, πὶς ζατ Ἀριαράθης Ρώμαγια ἀιτμὶς βὲ πὲκ ἀγὴρ ταζμινὰτ βερμισδιρ. Πάδεχου Μακεδόνια κιραλὴ Περσεὺς ὀζζερινὲ Ἰωαληλαρὰν βουκού πουλὰν σεφερινδὲ Ἀριαράθης δαχὴ γιαρδὴμ ἰτμὶς ὀλδουγουνδάν, Ρώμαληλαρ ιλὲ δοστλὰκ πεϊδὰ ἰτμισδιρ.

Πουνούν ὀγλοῦ Φιλοπάτωρ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἀλτινδζὶ Ἀριαράθης (σ. 190), Ρώμαληλαρ ιλὲ δοστλουγού ἀρτησαράκ, Πέργαμα χόκιούμετινὶ ζὰπτ ιδὲν Ἀριστόνικος ὀζζερινὲ χὲρ ἰκισὶ δαχὴ σεφὲρ

ἰτμισλέρδιρ. Ἀνδζακ μουχαρεπὲ τεκμὶλ ὄλμακσηζην Χριστοσδὰν 162 σενὲ ἐβδὲλ βεφὰτ ἰτμέκλε, γεδὶ νεφὲρ ἐβλὰδ τέρκ ἰτμισδιρ. Πού ἐβλαδλαρὴν χὶτζ πιρισὶ χὸκιουμετέ ἀετζεδζὲκ πὶρ γιαὸδὰ ὄλμαδηγηνδακ, ἀνὴ βελιδελερὶ πουλουνὰν Λαοδίκη ἰδαρὲ ἰτμεγέ πα-ὸλμηδηνδρ. Πού ζαλιμὲ καδὴν ἰδαρεγὶ κενδισινὲ ταχσὶς ἰτμὲκ ἰ-τζουν, ἐβλαδηνδὰν πὲ̀ς νεφερινὶ βαχσὶγιανέ κὰτλ ἰδερέκ, Πόντος (Καρὰ δενίζ) σαχηλὶ κηραλὴ Μιθριδάτησι δαχὴ κενδισινὲ κοδζὰ διγὲ ἀλμηδηνδρ. Ἀνδζακ ἐχαλὶ πού δερεδζέ βαχσὲτ βὲ τεαδδιγέ ραζὴ ὄλμαγιαρακ μερκουμεγὶ τὰρδ βὲ ἀκριπὰλασηνὴν γιαρδημὴ ἰλέ ἀνὴν ζουλμινδὲν κουρτουλάν ὀγλοῦ γεδινδζὶ Ἀριαράθησι ἰδαρεγὲ ἰκαμὲ ἰτμισλέρδιρ. Πὶρ μούδδετ σόνρα, γεδινδζὶ Ἀριαράθης δαχὴ Πόντος κηραλὴ Μιθριδάτης ταραφηνδάν τελὲφ ἰδιλμέκλε, ἀνὴν ζεδδζεσί, χὸκιουμετὶ ἰλὲ περαπὲρ κενδισινὶ Βιθυνία κηραλὴ ἰκινδζὶ Νικομήδησε τέρκ ἰτμὶς βέ πού σὸυρέτλε βουκοὺ πουλάν μουδαχελεδέ Καππαδοκία χὸκιουμετὶ σεκιζινδζὶ Ἀριαράθησε βεριλμίσδιρ. Γαδδάρ Μιθριδάτης, ἔν οὐρὰκ πὶρ σεπεπδὲν δολαγὶ 129 σενεσινδὲ γεγενὶ ὁλὰν πού ζατὴ δαχὴ τελὲφ ἰτμέκλε, Λαοδίκηδεν ὁλάν σεκὶζ γιασηνδακὶ ὀγλουνοὺ ἰδαρεγὲ κετζιρμίσδιρ. Ἐχαλὶ ἰσέ, τέκραρ πουνά ριζά κὸστέρμεγιουπ, τελὲφ ἰδιλὲν Ἀριαράθησιν πιραδερὶ δοκουζουνδζὶ Ἀριαράθησι χὸκιουμδάρ ἰτλάν ἰτμισλέρ. Μιθριδατὴν καχρὶ κιτδίκδζε ἀρταράκ, γίνε ὀγλουνοὺ ἰδαρεγὲ κετζιρμὶς. [σ.91] βέ φάκατ ἐχαλιγὶ ραχατλανδηρμὰκ ἰτζοὺν βὲ Λαοδίκηνιν ρεδζασὴ οὐζερινὲ μακσαδηνδὰν βὰζ κετζοὺπ, γεδινδζὶ Ἀριαράθησιν οὐτζουνδζὶ ὀγλουνοὺ κηρὰλ γιαπμισδηρ.

Ρώμαληλαρ ἰδάϊμα Καππαδοκίαληλαρα μουαβενέτ ἐϊλεμεκδὲ ὀλδηγηνδὰν, ὅζεμανδὰ βουκουὰ κελὲν χαλλερὶ τεσκὶν ἰτζοὺν γεδινδζὶ Ἀριαράθησιν ὀγλουνοὺ ἰδαρεδὲν δουσουρουπ, ἀνλερέ ἰστεδικλερὶ κιπὶ δζόυμχουριγὲτ τεσκὶλ ἰτμελερινὲ μουσααδὲ ἰτμισλὲρ ἰσέδε, Καππαδοκίαληλαρ πουνὰ ριζὰ κὸστέρμεγιουπ, γίνε μουσταφὶλεν ἰδαρέ ἰδεδζὲκ πὶρ κηρὰλ νασπ ἐϊλεμὲκ οὐζερὲ μουσθερετὲ κογιουλαρὰκ, ἡ Ἀριοβαρζάνης ἰσμινδὲ πιρινὶ κηρὰλ γιαπμισλάρ·

πουνοὺν λεκαπὴ *Φιλορωμαῖος* ἠδή. Φάκατ γίνε Πόντος χὸκιουμδαρὴ πὸγιοὺκ Μιθριδάτης ταραφηνδὰν Ἀριοβαρζάνης τὰρδ ἰδιλερὲκ, ἀνὴ κογαλαμακδὰ ἰκέν, μερκοὺμ Ρώμαληλαρα ἰλτιδζὰ ἰτμὶς βὲ Ρώμαληλαρ δαχὴ Μιθριδάτησι τέκραρ ἐσκὶ Κηραλὴν ἰκαμεσὶ ἰτζοὺν ἰδζπὰρ ἰτμισλέρδιρ. Μιθριδάτης χὲρ νὲ καδὰρ Καππαδοκίαγι σερπὲστ πιρακμὶς ἰσέδε, Ἀριοβαρζάνησε καρσοὺ κὶν βὲ γαρεζινὶ τεσκὶν ἰτμεγιουπ, φοὺρσὰτ πεκλεμεκδὲ ἰδί. Νίχαγετ Ρώμαληλαρὴν πὶρ τακὴμ δαχηλὶ μουχαρεπελερὲ κογιουλδουκλαρὴ σηραδὰ, χεμδζιδὰρ πὶρ μεμλεκετὶν χὸκιουμδαρὴ Τιγρὰν ἰλὲ πὶλ-ττιφὰκ Καππαδοκία οὐζερινὲ χοὺδζοὺμ ἰδερὲκ, κιὸνδεριλὲν Ρώμαλη ἀσκερλερὶ περουσὰν ἰτμὶς βὲ Καππαδοκίαγι γέδι ζαπτηνὰ ἐετζιρμίσδιρ (σ. 89). Πουνοὺν οὐζερινὲ, Ρώμαληλαρ φέβκ ἐλ-ἀδὲ γαζαπὰ ἐελερὲκ Μιθριδάτης ἀλεϊχινὲ ἰϊλάνι χὰρπ ἰτμέκλε, τζὰρ νατζὰρ μερκοὺμ Καππαδοκίαγι σερπέστ πιρακμὴς βὲ τέκραρ Ἀριοβαρζάνης ἰδαρεγὶ ἀλμήσδηρ. Πὶρ κὰτζ σενὲ σόνρα, γίνε Ρώμαληλαρην μουχαρεπελὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλδουκλαρὴ ἐσναδὰ, Μιθριδάτης κιὸυβεγισὶ Τιγρὰν ἰλὲ πὶλ-ἰττιφάκ, Χριστοσδὰν 76 σενὲ ἐβδὲλ τέκραρ Καππαδοκία οὐζερινὲ χοὺδζοὺμ ἰτμισλὲρ βὲ σερικὶ Τιγρὰν σὸυρὸὺ ἰλὲ ἀδεμλερινὶ ὄραγια σοκαράκ, πὸυτὸὺν ἐπαρχίαγι γιάγμα βὲ ἐχαλισινδὲν πὲκ τζογουνοὺ ἐσὶρ ἰδερὲκ, Μεσοποταμίαδα (Μαμουρέτ-ὀὺλ-Ἀζὶζ βιλαγετὶ) τεεσὶς ἐϊλεδιγὶ *Τιγρανογκέρτα* σεχρινὲ ὀτουρτμοὺσδουρ.

Ρώμαληλαρ γίνε τεσαχοὺπ βὲ μουαβενετλερινὶ διρὶγ ἰτμεγερεκ, χὲμ Μιθριδατὰ βὲ χέμδε Τιγρανὰ γαλεπὲ τζαλμησλὰρ βὲ χὸκιουμετὶν τέκραρ Ἀριοβαρζάνησε βεριλμεσὶ ἰτζοὺν ὀγρασμησλάρ. Νίχαγετ Ἀριοβαρζάνης 63 σενεσινδὲ ἰδαρεγὶ ὀγλού ἰκινδζὶ Ἀριοβαρζάνησε τέρκ ἰτμίσδιρκι, πού ζεμανδὰ (σ. 61) Κιλικίαδα Ρώμαληλαρην βεκιλὶ Κικέρων νὰμ ζὰτ ἰδί. Ἰκινδζὶ Ἀριοβαρζάνης μεμλεκετὶν πὲκ τζὸκ ἰχτιγαδζατὴ ἰτζοὺν δάϊμα Ρώμαδαν μουαβενὲτ ταλὲπ ἐϊλεμεκδὲ ὀλδηγηνδάν, ἀκτζέδζε πὶρ τακὴμ πορδζλαρηνὴ τεεδιγὲ ἐϊλεμεσὶ ἰτζοὺν Κικέρων ταραφηνδὰν σηη-

κησδηηλμακκδὰ ιδίαι, μούμα ιλέϊχ πὶν ἀιρύηζλούκλε γιρύζ τάλαντα (ἐσαὶ ζεμανδὰ κουλλανηλὰν ἀετζὲ βὲ γιὰ μεπλάγδης) βερούπ, ἰκὶ γιρύζ δαχὰ βιρμίκ ούζερὲ ἀλτὴ ἄϊ βκδελι πὶρ σενὲ ἰμζαλαμήσδηρ. Πού ζεμανλαρδὰ (σ 42) Ρώμα σερδαρὶ Κάστος, Μησὶρ χόκιρύμδαρὶ Ἀντώνιος βὲ Ὀκτάβιος ούζερινὲ ιδεδζεκλερὶ μουχαρεπὲ ἰτζούν, Ἀπίκδαν ἀιρόνούλλού ἀσκὲρ τοπλαμακκδὰ ἰδουγινδέν, ἀιρύγια κενδὶ ἀλεϊχινδὲ πουλουνμούς πεχανεσὶ ιλὲ Ἀριοβαρζάνηστε πὶρ κὰτζ σούβαρὶ ἀιρόνδερούπ, κὰτλ ἰτδιρμίς βὲ ούζερινδὲ πουλουνὰν ἐατζὲ ιλὲ ζικηϊμὲτ ἐάγιασηνὶ γὰσπ ἰτμίσδιρ. Πουνούν γερινὲ ὀνούνδζὶ Ἀραραθης ἐετζούπ, πὶρ κὰτζ ἄϊ σόνρα σερδὰρ Ἀρχέλαοσουν ούγλού Σισσίνης ταραφηνδὰν τὰρδ ἰδιλμίς βὲ πουνδὰν σόνρα δαχὶ γίνε χόκιρύμετὲ ἐετζμίς ἰσέδε, ἀνή, Μιθρδατὴν κομανδανλαρηνδὰν Ἀρχέλαοσουν τορουνού πουλουνὰν Ἐρχέλαος ναμηνδὰ πιρινὲ βιρμεγὲ μεδζπούρ ὀλμουσδουρ. Πού Ἀρχέλαος, χὲρ νέ καδὰρ Ὀκταβιανὸς μουχαρεπεσινδὲ Ρώμαληλαρα καρσού Μησὶρ χόκιρύμδαρὶ Ἀντώνιοσα γιαρδὴμ ἰτμίς ἰσέδε, σόνρα Αὔγουστος δουᾶμενλερὶ περουσὰν ἰτδιγινδέ, ἀνὴ χασίμ ναζαρηδὰ ἀιρόρμεγερεκ, χόκιρύμετινὶ ἀρτηρμὴς βὲ Κιλικίανην πὶρ κησὶρ λὲ ἀιρούτζζούκ πὶρ ἐγιαλὲτ βερμίσδιρ. (σ 20). Παδεχου Χριστοσδὰν 15 σενὲ εβδὲλ Ρώμα σερδαρὶ Τιβέριος, Ἀρχέλαοσου Ρώμαγια ἰστεδούπ, ὅραδα χλὴ καϊμουσδουρ. Χριστοσδὰν 17 σενὲ σόνρα ἰσέ, ἀνὴν βερτὶ ούζερινὲ χόκιρύμετὶ βὲ πιτούν Καππαδοκία ἐγιαλετὶ Ρώμαληλαρην γέδι ζαπτηνδὰ καλμὶς βὲ Καισερλερὶν βεκιλλερὶ ταραφηνδὰν ἰδαρὲ ἰδιλμεκδὲ πουλουνμούσδουρ.

§

Καππαδοκίαληλαρ ζεμάνη καδιμδὲ χὲρ δούρλού σανκατὰ σαλὶκ ὀλαράκ, μιμαρλὴκ ιλὲ χεϊκελτασληκδὰ δαχὶ δ'ὲρ μιλλετλερὲ τερεββούς ιδεδζὲκ δερεδζεδὲ ἰδιλέρ. Ἐτερλερινδὲ ζαραφὲτ βὲ νάζιαλὶκ ἀιρόρύμεγιούπ, ἀγὴρ βὲ καπὰ ἰσλεμελὲρ μουσαχεδὲ ἰδιλμεκδὲ ἰσέδε, γίνε μεδενιγέτ βὲ ἰστιδαδλαρὴ ἀνλασὴλμακδάδηρ.

Σανκατδὰ κουλλανδηκλαρὴ μαδενλέρ τάξ, μεμλέρ βὲ ὀδούν ὀλούπ, πάζεν ὀδουνλαρὴν ούζερινὲ ἀλτούν βὲ ἀιρύμούς ἰσλεμελὲρ ιλὲ

βὲ ἐνδάϊ τεζγινὰτ ιλὲ ἀλλαχλὲρ βὲ χόκιρύμδὰρ ιλὲ σερδαρλὰρ βὲ βουκουάτη ταριχγὲ τερσὶμ ιδερλέρ ιδί.

Ἰσίαννην χέμαν χὲρ ταραφηνδὰ ἐληέβμ ἀιρόρούνὲν πὶρ τζὸκ χεϊκελλὲρ βὲ καγιὰ ούζιρινδεκὶ ἰσλεμὲ ρεσιμλὲρ χέπ ὅζεμανλν ἀσαρηνδάνδηρ. Φρανσὴς πὶρ σεϊγιαχὴν καβλίνδζε. Καππαδοκία σεχιρλερινδέν πιρὶ γιανηνδὰ (χάνκη σεχὶρ ὀλδιγὴ μεδζχούλ) βὲ πὶρ δὰγ ούζερινδε καγιαδὰ ἰσλενμὶς πὶρ χόκιρύμδαρ ἀιρόρούνμεκδέδιρ κι, κητὰ μιντὰν ἀεγινμὶς βὲ πασὴνδὰ τὰδζ βὲ ελινδεδὲ πὶρ σόπα μεδζούδδουρ, ἀγιακλαρὴ ιλὲ δαχὴ σακαλλὴ ιλὶ ἀδευὶ τεπελεγιούπ, γιανηνδακὶ ούζούν πὶρ μιντὰν ἀεγινμὶς βὲ πελινδὲ πὶρ κουσὰκ ιλὲ ἐλινδὲ ούδζού γιαρὴμ ἐϊλὴ πὶρ ἀσὰ δουτμακδὰ βὲ ἀγιακλαρὴ ἀλτηνδὰ ἀρσλὰν πουλουνμακκδὰ ὀλὰν κηραλίτζαγια πακμακδάδηρ. Πού χεκελίν τασβὶρ ἐτλεδιγὶ ἐσχὰς γάγετ καδὶμ ὀλμάκλε περαπέρ, χὲρ ἰκισινὶν πὶρ πιρινὲ φὰρκ ὀλουνάμαγιαν πὶρ νεσνὲ τακδὶμ ἐϊλεδικλερὶ βὲ ἀρκαλαρηνδὰ δαχὴ πὶρ τζὸκ χάλκ, βὲ πού χαλκὰν ὀνούνδεδε καπλὰν ούζερινὲ ὀτουρμούς ἀηραλζαδὲ πουλουνδουγού ἀιρόρούλμεκδέδιρ

Καππαδοκίανην ἐχαλισὶ, πὲκ ἐσὰ ζεμανδὰν τὰ Μέγας Ἀλέξανδροσα καδάρ, Ἀσία καβμινὶν σαλὶκ ὀλδουγού ἀδὲτ βὲ μεζχεπὲ ταπὶ ὀλμάγλε,(1) χὲρ ταραφδὰ ὀλδηγὴ ἀπί, ὅραδα δαχὴ πουτπερεστλὶκ βὲ βαχδὲτ χόκιρύμπερμὰ ιδί. Ἀνδζακ Μέγας Ἀλέξαν-

(1) *Καππαδοκιαληλαρ Ἀδζεμλερὶν ιλιχεσὶ ὀλδὰν Μίθρας ιλὲ Γιουναιλερὶν Ζεὺς τεαπὶρ ὀλουρδὰν ἀλλαχηὰ ταπηηγλάρ ιδί. Πουνδὰν μαδὰ ἀτὲς βὲ ἀιρύνὲ ιλὲ πὲκ τζὸκ χαϊβανλαρὰ ἰπαδὲτ ἐϊλεδικλερὶ κὰπί, τήπκη Ἰφὰν βὲ Γιουνὰν ταριχινὶ μουταλιαδ ἰδενλερὶν μαιλούμὶ ὀλὰν καδίμ μεζχεπὲ Καππαδοκιαδα διχὴ δζαρὶ ιδί Χριστιανληγὴν ἀλεμὶ σαϊκλανδηρμασὴ ιλὲ ἰσέ, χὲρ ταραφδὰ ἐντιὰδρ ἰδὲνούρι χαηκὰτ ὅλ ταραφδὰ διχὴ παρλὰκ σούουλεσινὶ ἀιρόστερμιὰδιρ. Εὐαγγέλιουν ἰκὶ δζιλετιδὲ πού χὰλ ζικρ ιδιλμεκδέδιρ: (Πράξ. β'. 9 βὲ Α'. Πέτρου ά. 1). Χριστι-*

δροσουν ὄρκλαρη ζἀπτ βὲ ἰττιλἀ ἐϊλεδιγἰ σηραδά, ταπἰς, Γιουνανιλὲρ κενδἰ ἀχβἀλ βὲ ἀδατὴ ἰλέ μεδενιγετλερινἰ δαχὴ Καππαδοκίαγια ἰδχἀλ ἰτμισλέρδιρ. Ἔν ζιγιαδὲ σαγιάνι δικκἀτ πὶρ νοκτἀ δαχἀ βάρδηρκι, ὅδα Καππαδοκία χὀκιὀυμδἀρ βὲ ἀγνιασηνὴν ἄν ἀσὴλ Γιονἀν ὁλἀν Συρία χὀκιὀυμδαρὴ Ἀντιοχοσλαρην κηζλαρὴ ἰλὲ τεζεββοὐδζ ἰτμελερἰ βὲ πού σὀυρέτλε ἀιτδἰκδζε ἀχβαλἰν πὀύσπὀυτὀυν δεγισμεσίδιρ.

Μέγας Ἀλέξανδρος ἰλέ σελερλερινδὲν σόνρα, γιοκαρουδἀ πεγιἀν ὁλουνδουγού βέδζιλε, Καππαδοκία ἔββελα Ρώμαληλαρην χἀμαγεσινέ βε πίλ-ἀχερὲ πὀύσπὀυτὀυν γέδι ζαπτηνἀ ἀετζμίσδιρ Ρώμα καδμἰ ἀιτδἰκδζε δζιχανὴ ἰστιὰ ἐϊλεμεγέ πασλαγιούπ, χὲρ μεμλεκετἰν ἀχβἀλ βὲ ἀδατὴ ἰλέ μεδενιγετινἰ δαχὴ ἀλμησλάρ βὲ ἀζὰρ ἀζὰρ χὲρ δὀυρλού σενἀτ βὲ ἴλμ-οὐ μεαριφετέ ραγπέτ ἀιὀστερμἰς ὁλδηκλαρηνδάν, Καππαδοκίανην μεδενιγετινέδε ναζάρι ἐχεμμιγέτλε πακκαράκ, τερεκκησινὲ ἄσλα μανἰ ὅλμαμησλαρδηρ. Πίλ-ἄκς Ἀνατοληνὴν σαχίλ σεχιρλερἰ ἰλὲ πέκ τζὸκ μεμλεκετλερινδὲ φαζηλέτ βὲ ἰρφὰν ἰλὲ μακλὀυμἀτ σαχηπἰ ζατλἀρ γετισερέκ, πουνλαρὴν βασιτασὴ ἰλέ Καππαδοκία δαχὴ σὸν δερεδζεδὲ μααμοὐρ βὲ μεδενἰ πὶρ χαλὲ ἀελμίσδιρ. Πού χάλι τερεκκὴ βὲ σααδετδὲ ἰκέν πιρδέν πιρὲ Τιγρὰν νἀμ χὀκιὀυμδαρήν χὀυδζὀυμἰ, ἀνλερἰ δαγητμὴς βὲ πινλέρδζε νουφουσοὺν ἐσαρὲτ χαλινὲ ἀιρμεσἰ ἰλέ μααμουριγέτ βὲ νασἀτ-οὐ μαριφὲτ ζάϊ ὁλμούσδουρ. Πὶρ ζεμἀν σόνρα, πὶρ δερεδζεγὲ καδἀρ γίνε ἐσκὶ χάλι σααδετλερινἰ κὲσπ ἰδεδζεκλερἰ σηραδὲ Ἀδζεμλερἰν χὀυδζὀυμἰ βουκουὰ ἀελούπ, Ρώμα ἰμπερατωρού ὁλἀν Οὐαλλεριανὸς ζεμανηνδἀ (Χριστ. σόνρα 257), Ἰρὰν χὀκιὀυμ-

---

arlὴκ χὲρ νέκαδαρ Καππαδοκίαγια πέκ ἰρκὲν ἰντισἀρ ἰτμὶς ἰσέδε, ματλοὶπ δερεδζεδὲ μουκεμμελιγέτ βὲ τακδιγετἰ ἄνδζακ δὀρδὀυνδζἰ ἀσηρδἀ κὲσπ ἰδεπιλμίσδιρ· γιάνι Μέγας Κωνσταντῖνος ἰλὲ χριστιανληγὴν ἐν πὀγιούκ χαμὶ βὲ πανιλερἰ ὁλἀν Μέγας Βασίλειος βὲ Γρηγόριος Θεολόγος βὲ Ἰωάννης Χρυσόστομος ζεμανηνδά.

δαρὴ πιρινδζἰ Σαπὼρ κουδδετλὶ πὶρ ὀρδοὺ ἰλὲ Καππαδοκίαγια χὀυδζὀὺμ βὲ μακάρι ἰδαρεσὶ ὁλἀν Καϊσεριγὲ σεχρινἰ μουχασερέ ἰτμίσδιρ. Καϊσεριγεγἰ μουδκραὰ ἰτμὲκ ὀὐζερέ κρμανδἀν Δημοσθένης νἀμ Καϊσεριγελὶ πὶρ ζατὴν ἰδαρεσινδὲ ὁλἀν μὀυρρεζέϊ ἀσκεριγὲ σὸν δερεδζεδὲ ἰπράζη ἀεδζακὰτ ἰτμὶς βὲ νἰχαγετ σεχὶρ δεσισὲ ἰλὲ ζαπτ ὁλουναπιλμίσδιρ. Πού μουχρεπεδὲ Οὐαλλεριανὸς δαχὴ ἐσὶρ δὀυσμὀύσδουρ. Ἀνδὲν σόνρα τεκμἰλ Καππαδοκία Ἀδζεμλερἰν ἐλινὲ ἀετζμίσδιρ. Νἰχαγετ, Κάλλιστος νἀμ Ρώμαλη σερδάρ, Ἰρανιλερἰν σεφαχὰτ βὲ χαλι πικαϊδὴ βὲ ζέβκ οὐ σαρὰ ἰλὲ χὲρ χουσούσδζα φὀυτὀυρσὀυζλὀυγὀυνὀὺ κιὀρερέκ, τζοκδἀν περὶ χαζηρλαμακδὰ ὁλδουκλαρὴ σεφερὶ πίλ ἰδζρά, ἀνλερὲ γαλεπὲ τζαλμὴς βὲ πού σὀυρέτλε Καππαδοκία τέκραρ Ρώμαληλαρα ἀετζμίσδιρ. Πού ζεμανδὰ Ρώμανην χαλί δαχὴ ταὀρανὴν ἰσλερινὲ δικκἀτ ἰδεδζὲκ δερεδζεδὲ ὅλμαδηγηνδαν, Καππαδοκίανην ἐσκὶ χαλινἰ κέσπ ἰδεδζὲκ ραδδεσὶ πὀύσπὀυτὀυν γαΐπ ὁλμούσδουρ.

Καππαδοκία χέμαν πὲς ἀσηρλὴκ πὶρ μὀυδδὲτ ζαρφηνδὰ χάλι σααδὲτ δὲ μααμουριγετἰ ἰχρὰζ ἰλέ, πὲκ τζὸκ φεϊλοσοφλὰρ βέ μεσχούρ ζατλἀρ μεϊδανὰ ἀετιρμίσδιρ. Χριστοσδἀν 1072 σενὲ σόνρα Σελδζουκηλερὲ βὲ πάδεχου δζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Μπαγιαζὴτ χὰν χαζρετλερἰ ζεμανηνδὰ (σ. 1405) Ὀσμανληλαρὰ ταπἰ ὁλμούσδουρ. Καππαδοκία ζίρι δζενάχη χαζρέτι Παδισάχιδὲ ἀχεστὲ ἀχεστέ ἀχβάλη ματλουπεγἰ ἰχρὰζὰ πασλαμὴς βὲ χὲρ ταραφὰ ἰντισὰρ ἰδὲν νούρι μεαρὶφ ὄραγια δαχὴ παρλὰκ σουσουλεσινἰ ἰχαλέ ἰλέ, δζὀυμλέϊ μουδεφφεκηγιάτη χαζρέτι σεχριγιαριδὲν ὁλαρὰκ ἔν πιρινδζἰ βασαϊτι νακλιγὲ πουλουνὰν βὲ μεδενιγετἰν μενπάϊ χαρίκ οὐλ-ἀδεσὶ ὁλὰν σιμενδὀυφερἰν ἰνὰ βὲ τεεσισὶ ἰλὲ χὲρ χουσούσδζα τιδζαρὲτ βέ σαναϊδέ κιαφφέϊ πελαδὰ τεφεββὀὺκ ἰδεδζεγινέ σὀυπχέ γιόκδουρ.

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΣ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ὑπέρτιμος τῶν ὑπερτίμων καὶ ἔξαρχος πάσης Ἀνατολῆς.

Ἐλγὲβμ Καϊσεριγέ πρωτόθρονοσουνου πι-χάκκην ἰσγὰλ ἰτμὶξ ὁλὰν φαζηλετλοὺ Ἰωάννης Ἀναστασιάδης ἐφένδη χαζρετλερὶ 1834 σενεσὶ Μάϊσσουν 3ινδζὶ κιρὺκὶ Ἰνδζέσου κασαπκσηνδὰ τεβελλοὺδ ἰτμισὶρ.

Πεδερὶ Ἀναστάσιος ἰσμινδὲ βὲ Ἰστανπόλου Πεϊκτὰς μαχαλλεσινδὲ πακαλλὰκ ἰτμεκδὲ ὁλοὺπ, χένουζ Πρόδρομος ἰσμινδέ ὁλὰν ἐβλαδηνλὴν Βογδουγουνδὰν ἰκὶ σενὲ σόνρα βερὰτ ἰτμισίδιρι, ἀκχὰ βαλιδεσινὶν ραχμινδὲ ἰκέν μεμλεκετδὲν Ἰστανπολὰ κελμισίδι. Δούλ καλὰν βαλιδεσὶ Αἰκατερίνη, Πρόδρομοσουν Ἀλλὰχ γιολουνδὰ τεκλὶφ οὐτεπιγεσὶ ἰτζοὺν ὀγρασμὰδ βὲ 7 γιασηνδὰ ἰκὲν Ἰνδζέσουνουν Ἅγιος Δημήτριος μαχαλλεσὶ μεκτεπινὲ βιρμισίδιρ. Ὅζεμανλὺ δερσλερὶ ὁλὰν Φιλλάδα βὲ Ὀκτώηχος ἰλὲ Ψαλτηριον δερσλερινὶ ὀὺτζσενὲ κ δὰρ ὁκουδουκδὰν σόνρα, κασαπκνὶν δίκερ μαχαλλεσινὶ τεφκὶλ ἰδὲν βὲ δερουνιδὲ ἑλληνικὸν σχολεῖον πουλουνὰν Ἅγιος Εὐστάθιος ἐκκλησίασι μεκτεπινὲ δεβὰμ ἰτμὶξ βὲ πού ζεμανδὰ Καισαρεία; Παΐσιος ταραφηνδὰν Ἀναγνώστης μακαμηνὰ κετζιριλερέκ. ἰκὶ σενὲ καδὰρ δχχὴ κενδὶ Ἅγιος Δημήτριος μαχαλλεσινδὲ γένιδεν τεφκὶλ ὁλουνὰν μεκτεπὲ δεβὰμ ἰτδικδὲν σόνρα, χένουζ 1844 σενεσινδὲν πεδὶ Χεῖπελι ἀδαδκὶ ἀτζηλὰν Θεολογικὴ σχολινὶν τερεκκὴ βὲ μουκεμμελιγετινὶ ἰσιδερέκ, πόγιούκ πιραδερὶ Νικόλαοσουν κενδισινὶ χήμαγὲ ἰλὲ ταχσὶλ μασαριρινὶ τεε-

διγὲ ἰτμεσινὶ μουσηρακν ρεδζὰ βὲ νιγιὰζ ἐιλεμὶξ βὲ πού πακδὲ μεχζούμ πεδερινδὲν καλμὰ μιρασηνήδα ἀνὰ τὲρα ἰτμισίδιρι, χέμαν 1861 σενεσινδέ χέρ ἰκισὶ δχχὴ Ἰστανπολὰ κελμισλέρδιρ.

Μητροπολίτ Ἰωάννης Ἀναστασιάδης ἐρένδι Ἰστανπολδὰ πὶρ σενὲ καδὰρ Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολὴ μεκτέπι κεπιμὲ δεβὰμ ἰτδικδὲν σόνρα, μερζούμ Πασισσουν ἰλτιμὰς βέ γαϊμετὶ ἰλέ Χέϊπελι ἀδαδκὶ Θεολογικὴ σχολιγέ δχχὴλ ὁλμουὶξ βέ ὅρδα δερσλερινὶ τεμὰμ ἰδειζεγὶ σηρασὰ χαστάλαναρὰκ. πὶρ σενὲ καδὰρ τεπδίλι χεβὰ ἰτζοὺν μεμλεκετινὲ ἰτμὶξ βε πάδεχου τέκραρ μεκτεπὲ κελερέκ, 1858 σενεσινδὲ βέ Χριστούγεννα κιρὺνὶ μεκτεπὶν μουδιρὶ πουλουνὰν Κ. Τυπάλδος ταραφηνδὰν διάκονος τακδὶς ὁλουνμάγλε σίλδικι ἰσμινὶ κλαλὶξ βέ ἰρτεσὶ σενέ (1859) χλὶ ὁὺλ χλιγὲ δερεκζεδέ μεκτεπδέν τζηκμισίδης.

Ἰωάννης ἐρένδι, μεκτεπδέν τζηκὰς τζηκμὰζ περάϊ ζιγμαρέτ Ἅγιον Ὄρος βέ πάδεχου βαλιδεσὶ ἰλέ περακπέρ Ἱερουσαλὴμ κιτδικδέν σόνρα, 1860 σενεσινδέ βατανλὶ Ἰνζιέσουγλε χήδέτ ἰτμὶξ βέ ὅρδαν δχχὴ Μητροπολίτ Παΐσιοσουν ταλεπὶ ὁὺζερινέ βέ πὸυτὸὺν ἐπαρχίαλληλαρὴν κιζουτσοὺ ἰλέ Γίωμ. Πρόδρομος Μοναστηρηνδὰ τεεσὶς ἰδιλέν κιὸυτζοὺκ πὶρ Ἱερατικὴ Σχολὴν μουδιρλιγινὲ τεαγὶν ὁλουνμυσόδιρ.

Μουδιρλὶκ βὲ μουαλλιμλὶκ ἰλὲ ἰκὶ σενὲ καδὰρ Καϊσεριγεδὲ ἰμικὰρη ἐδκὰτ ἰτδικδὲν σόνρα, Ἰωάννης ἐρένδι, δχχὰ ζιγμαδὲ τεβτὶκ μαλουμὰτ ἐϊλεμέκ ὀϊζερὲ Ἀθῆναι Δάρ-οὺλ φοὺνοὺνέ κιτμὶξ βέ ἰκὶ σενὲ καδὰρ ὅρδα φιλοσοφία ἰλὲ θεολογία δερσλερινὶ δινλεδικδὲν σόνρα, ἄϊρουλγα φρανσὶζδζαγὶ δχχὴ ὁγρεμὶξ βὲ παδεχου Ἀλαμάνιαγιν Στρασβούργ ἰλὲ Ἐϊδελβέργ βὲ Γοττίγκ πελδελερινδὲ τὰμ 3 σενὲ ἰλζρὰ ταχσὶλ ἐϊλεγερέκ 1867 σενεσὶ Σεπτέμβριος ἀγὶ ζαρφηνδὰ Ἰστανπολὰ κέδὲ ἰτμισίδιρ.

Πού σηρασὰ Θεολογικὴ Σχολὴ μουαλλιμλερινδὲν Φιλόθεος Βυέννιοσουν, Πωτσούγκελος μακαμηνὰ κετζὲν ἀρχιμανδρίτης Εὐστάθιος Κλεόβουλοσουν γερινὲ βέ Μεκτέπι Κεπὶρ μουδιρλιγινὲ κετζμεσὶ ἰλὲ ἀτζὶλκ καλὰν Θεολογικὴ Σχολὴ μουαλλιμλιγὶ μούμα ἰλέϊγ διάκονος Ἰωάννης ἐρένδιγε ἰχλὲ ὁλουνμυσόδιρ. Ὅρδα σεκιζ σενὲ μουαλλιμλὶκ ἰδερέκ, πού μούδδέτ ζορφηνδὰ βὲ μεκτέπι μεζκιὸὺρ μουδιρὶ πουλουνὰν Ἀγχιάλου μητροπολίτ Βασίλειος ταραφηνδὰν (ἐλγὲβμ Ἰζμὶρ μητροπολίτ) πρεσβύτερος γιάνι παπᾶς χειροτονὶς ὁλδηγὶ ἀπὶ, 1872 σενεσινδὲ δχχὴ ἰκιν-

δζι δεφὰ ὁλαρὰκ, Πατρικλὶκ μακαμηνὰ ἀετζὲν ἀλτηνδζὶ Ἄνθιμος ταραφηνδὰν ἀρχιμανδρίτης παγεσινὶ ἀλμήσδηρ.

1875 σενεσινδὲ Ἀλαμάνιανην Μπόνη σεχρινδὲ Ρώμα ἐκκλησίασηνδαν ἀϊρηλάν Ἐσκὶ Κατολικλερὶν (Παλαιοκαθολικοὶ) πὶρ οὐμουμὶ Σύνοδος ἄκδ ἐϊλεμεσὶ ἰλὲ, Ἀνατολικὴ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησίαδαν δαχὴ πὶρ κὰτζ θεολόγος βεκὶλ ταλὲπ ἐϊλεμισλὲρ βὲ πουνοὺν ἰτζοὺν Πατρὶκ ἰκινδζὶ Ἰωακεὶμ ταραφηνδὰν τεσκὶλ ὁλουνὰν πὶρ ἐπιτροπηνὶν καραρὴ ἰλὲ, ὅ ζεμὰν Μεκτέπι Κεπὶρ μουδιρὶ βὲ ἐλγέβμ Ἰζμὶδ μητροπολιτὴ Φιλόθεος Βρυέννιος ἰλὲ περαπὲρ ἀρχιμανδρίτης Ἰωάννης Ἀναστασιάδης κιὸνδεριλμίσδιρ. Ἰωάννης ἐφένδι, Ἀλαμάνιαδα μεζχεπιμιζὶν ἔν μουχὶμ βὲ δεκὴκ νοκταλαρηνὴ γαγέτλε ἀκηλανὲ βὲ πελιγανὲ σὲρχ βὲ πάστ οὐ πεγιὰν ἰτμὶς βὲ ὀρθοδοξίαννην δογρουλοὺκ βὲ μεζιγετινὶ χὲρ δζιχέτλε ἰρκὲ βὲ ἰσπὰτ ἐϊλεμίσδιρ.

Ἀλαμάνιαδαν ἀβδετινδὲ Μεκτέπι Κεπὶρ μουδιρλιγινὲ τεαγὶν ὁλουνοὺπ, 3 σενὲ καδὰρ πού δάρ ὀὺλ-φειζὶ ἀκηλανὲ ἰδαρὲ ἰτδικδὲν σόνρα, 1878 σενεσινδὲ βὲ Πατρὶκ ἰκινδζὶ Ἰωακεὶμ ζεμανηνδὰ Καϊσεριγὲ μητροπολιτλιγὶ μακαμηνὰ ἰντιχὰπ ὁλουνμούσδηρ. Χαστὰ πουλουνὰν Πατριγὲ βεκιάλετεν μερχοὺμ Ἐφέσου Ἀγαθάγγελος ταραφηνδὰν σενέϊ μεζιὸυρὲ Μαϊσηνὴν 21 ινδζὶ κιὸυνὶ ἐπίσκροποσλουγα τακδὶς ὁλουνμοὺς βὲ μεκτὲπ μουδδετὶ ὁλὰν Αὔγουστοσα καδὰρ Ἰσταπόλδὰ καλοὺπ, μερχοὺμ Εὐστάθιος Κλεόβουλοςουν τεσὶς ἐτλεδιγὶ *Καππαδοκικὴ Φιλεκπαιδευτικὴ Ἀδελφότησις* χέμαν τεκμίλεν γαὶπ ὄλμαμασηνα γαϊσὲτ ἰτμίσδιρ.

Καϊσεριγὲ μητροπολιτὴ Ἰωάννης ἐφένδι ἐπαρχίασηνδα ἔν ζιγιὰδὲ ἴλμ-οὺ μεαριφὶν ἰντισὰρ βὲ τερεκκησινὲ τζαληφαρὰκ, 1880 σενεσινδὲ Καππαδοκικὴ ἀδελφότησιν τεσδὶκ βὲ τασδιπὶ ἰλὲ ἐπαρχίαγια πὶρ μερκὲζ μεκτεπὶ τεσισινὶ τεσεππούς ἐϊλεμὶς βὲ πού παπδὲ ἰανέ τοπλαμαγὰ παφλαγιοὺπ, σερμαγὲ βὲ ρεσ-ὀὺλ μὰλ ὀλμὰκ ὀὺζερέ πὶρ μηκδὰρ ἐκτζεγὶ φαϊζὰ βερμίσδιρ. Τεσεππούσι βακκαγιὰ πιρδέν πιρέ παφλαμανὴν κιάρι ἀκηλ ὄλμαδηγη τεσαββουρὴ ἰλέ, ἔβδελα Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ δερουνινδέ φακκὴρ φουκαρὰ τζοδζουκλαρὴν τεαλλίμ-οὺ-τερπιγεσὶ ἰτζοὺν πὶρ *δημοτικὸν σχολεῖον* τεσκὶλ ἰτμὶς βέ πάδεχου Δέρι Σααδετδέ πουλουνὰν ἀδελφότησιν γαϊρετὶ βέ ὅ ζεμὰν μακαμδὰ πουλουνὰν ἀκηλ βέ γαϊγιοὺρ Πατρὶκ οὐτζοὺνδζὶ Ἰωακεὶμ ἐρένδι χαζρετλερινὶν χιμμέτ βέ τεσδικὶ ἰλέ Μαρσιλιγιαδα ἰδζοράϊ τιδζαρέτ ἰδέν βέ μιλ-

λετιμὶζ μεκιατιπὶ ἰτζοὺν σένεδι πέϊς πὶν φρὰγκ ἰτὰ ἰδέν **Θεόδωρος Ἐμμανουὴλ Ροδοκανάκης** νὰμ χαϊρχαχὴν βέ πού γιολδὰ ἴλιμπερβέρ βέ ἀσχάπη σερβετὶν βερδικλερ ἰκενὶν γιάληνηζ Καϊσεριγέ κουρπιδεκὶ Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ δερουνινδέ Ἀνατολὴνὴν πὶλ δζούμλε σ·χιρλερινδέ ἰδζράϊ τεδρὶς βέ τεαλλὶμ ἰτμέκ οὐζερέ ἀλὶμ διδάσκαλος βέ παπασλὰρ γετισδιρμεγέ μαχσοὺς πὶρ **Ἱερατικὴ Σχολὴν** ἰδαρεσινέ ταχσὶς ὁλουνμούσδουρ.

Ὁ ζεμὰν Πατρικχανεδέ μεδζλίσι μουχτελὶτ ἀζασηνδὰν ὁλὰν σααδετλοὺ Κωνσταντῖνος Γ. Βαϊάνη; ἐρένδι χαζρετλερὶ, πού γιολδὰ πὶρ μεκτεπὶν τεεσισὶ ἰλέ Ἀνατολὴγὲ πάχξ ὁλουναδζὰκ σάν-οὐ-σερρεφὶ βέ Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ ἰλέ ἀχβάλι σαϊρέϊ ἴλμιγενὶν Μικρὰ Ἀσίαδα νὲ δερεδζεδέ νοκσὰν ὁλδηγηνὴ μουσαββέρ βέ γάγετ μουφασσὰλ πὶρ λαϊχαγι Πατρὶκ Ἰωακεὶμ ἐφένδι χαζρετλερινὲ τακδὶμ ἐϊλεμέκλε, *Ἱερατικὴ Σχολὴν* τεεσισινέ πουνοὺν δαχὴ ἀζὶμ φαϊδεσὶ ὁλμούσδουρ.

Νίχαγετ 1882 σενεσινδέ μεκτέπ τεεσὶς ὁλουνοὺπ. **Ἡ ἐν Καισαρείᾳ Ροδοκανάκειος Ἱερατικὴ σχολὴ** ἰσμὶ ἰλέ σενέϊ μεζιὸυρὲ Δεκέμβριοσουνουν 5 ινδζὶ κιὸυνὶ πὶζζὰτ μητροπολὶτ Ἰωάννης ἐφένδι ταραφηνδὰν *ἐγκαίνιαση* ἰδζρὰ ὁλουνμούσδηρ.

Ἴλκ σενέ ζαρφηνδὰ, μεκτεπδέ γιάληνηζ 24 ταλεπέ δαχηλὶ ὁλαρὰκ βέ πάζιητη οὐδζρέτλε (*διδακτρα*) ἰδζράϊ τεαλλὶμ ἰτμεκδέ ἰκέν, σόνραδαν ταλεπένὶν ἀδετὶ 100έ πάλλγ ὁλμοὺς βέ σηνηρλαρὴ δαχὴ ἀρτοὺπ *Γυμνάσιον* δερεδζεσινὶ ἀλμήσδηρ. (1)

(1) Ἐλγέβμ Ἱερατικὴ Σχολὴ 7 σηνηφδὰν ἰπαρὲτ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν ἴλκ οὔτζ σηνηφὴ ἑλληνικὸν βὲ δορδοὺ γυμνάσιονδουρ, χάττα σὸν σενελερδὲ Ἀθῆναι Δὰρ-οὐλ-φουνουνοὺ (Πανεπιστήμιον) ταραφηνδὰν δαχὴ τεκμὶλ γυμνάσιον ὁλδηγὴ καποὺλ βὲ τασδὴκ ὁλουνμούσδουρκι, ὅραδαν τζηκὰν πὶρ ταλεπὲ δόγρουδζα Ἀθῆναι Πανεπιστήμιονουνα κιδεπιλίρ.

Μεκτεπὶν οὐδζρετὶ, ἰκὶ τακσιδδὲ τεεδιγὲ ὁλουνμὰκ οὐζερὲ, σένεδι ἑλληνικὸν ἰτζοὺν 12 βὲ γυμνάσιον ἰτζοὺν 15 λίραδηρ. Ἐλπισὲ ἰλὲ κιταπλὰρ ποὺ μεπλαγὴν ἰτζινδὲ δαχὴλ δεγίλδιρ.

Ἐλγέβμ ταλεπελὲρ 66 νεφὲρ ὁλοὺπ, δζούμλεσι δαχηλὶ βὲ πουνλαρδὰν 6σὴ οὐδζρετσὶζ, 34οὐ γιαρὴμ οὐδζρέτλε βὲ δικερλερι τὰμ οὐδζρέτλεδιρ.

Ἰπτιδάϊ τεεσισινδὲν σιμδιγὲ καδὰρ μεκτεπὶν Μητρῶον δεφτερινὲ 400 καδὰο ταλεπὲ κάτδ ὁλουνοὺπ, 1886—87 σενεσινδὲν περὶ 77 κισὶ δίπλωμα ἰλὲ τζηκμήσδηρ. Μεκτεπὶν ἰδαρεσὶ δαχὴ σίμδικι μουδιρὶ ἰλὲ περαπὲρ 12 ζὰτ ταραφηνδὰν ἰφὰ ἰδιλεκελμίσδιρ. Πουνλαρὴν ἰσμὶ πὲρ βέζζι ἀτίδιρ :

Καισαρείας Ἰωάννης πιοινδζὶ (5 δεκέμβριος 1882—84), πρῶην Ἱεροσι-

Μεκτεπίν μουχσινὶ ὁλὰν Θ. Ρωδοκανάκησιν (2), σένεδι 5 πὶν φρανκλὰκ ἰανεσι γιάλιννης γενὶ σενέ δεβὰμ ἰτμίκλε, ἐββέλλζενδε Σαμσοὺν, Πάρρα, Αλατζαμ, Ἄδανα, Ταρσοὺς, Μερσίν, Ἰζκιὺρ βέ Κόνια ἀπὶ σεχιρλέρ, ἐμπάπιχαμιγετινὶν βέ Καϊσεριγέ ἐπαρχίαση χαϊρχαχανηνὰν χουκοὺ πουλὰν ἰανέϊ κιαριγελερὶ πάδεμα δαχὶ δεβὰμ ἰδερέκ, Ἰστανπολδὰν δαχὶ ἰανέ δζέμ ὁλουμμαγὰ πασλανμὰϊ βέ πού σουρέτλε μεκτέπ ἰδαρεσινὶ τεεμὶν ἰτμίσδιρ.

Ἰρατικὰ Σχοληνὶν τεεσισινδεν οὔτζ σενέ σόνρα, γιάνι 1885 σενεσινδέ πὶρ τζοκ ἰλερού ἀκλέν ἐπαρχιάληλαρ ἰλέ μουσουτεπέρ ζατλαρὰν τεσδίκ βέ ἰλτιμασὶ βέ Καισαρείας Ἰωάννης ἐφένδινιν γαϊρετὶ ἰλέ Μοναστηρὰν καρσοὺ ταραφηνδὰ βέ 60 καδὰρ ἀδὰμ μεσαρεδέ κὰζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ *Κεντρικὸν Παρθεναγωγεῖον* πινὰ βέ τεεσὶς ὁλουνμούσδηρκι, πουνούν δαχὶ μακσαδὰ γίνε ἐπαρχίανην μεκτεπλερινδέ ἰλζοάϊ τεκλλίμ ἰτμέκ οὔζερέ δδασκάλισσαλαρ μεϊδανὰ κετιρμέκδιρ.

τείας Νεόφυτος (1881—86). Οἰκονόμος Μακάριος Ταντελίδης (86—87), Πρεσβύτερος Ἀμβρόσιος Σταυρινὸς (87—88). Ἡγούμενος Ἀρχιμ. Ἰωάσαφ (—88), Ἀρχιμανδρίτης Ἰωακεὶμ Φορόπουλος (88—89), Κωνσταντῖνος Ἠλιάδης (89—90), Βασίλειος Ἰωαννίδης (ἐλγέβμ Νέβσεχιρ μεκατεπὶ μουδιρὶ) (1890—20 ἰούνιος 91), Κωνσταντῖνος Ἠλιάδης ἰκινζὶ δεφὰ ὁλαράκ, (1891—92), Παντελῆς Κοντογιάννης (1892—93), Ἰωάννης Καβάσιλας (1893—94), Σεραφεὶμ Παπᾶ Παϊσίου (1894—12 μάρτιος 95), Παντελῆς Κοντογιάννης ἰκινζὶ δεφὰ (12 μάρτιος μεκτὲπ νιχαγετινεδεκ).—Ἐλγέβμ μεκτεπὶν χοδζαλαρὰ πουνλάρδηρ:

Γερβάσιος Σαρασίτης μουδίρ, Ἀθανάσιος Ι. Ἰωαννίδης, Νικόλαος Παπαδάκης, Σπυρίδων Κόντς φιλολογία μεκτεπὶ μουντεχινηνδέν, Γεώργιος Σκαράκης μαθηματικὰ μουαλλιμὶ, Χρῆστος Μαυρόπουλος τούρκδζε βὲ Βλάσιος Μαρκόπουλος Φρανσήζδζα μουαλλιμλερὶ βὲ Ἰωάννης Νεολαγανίδης.

Ἰρατικὴ Σχοληνὶν ἐφορείαση δαχὶ νιζαμναμεσὶ μουδζιπίνδζε 8 ἀζαδὰν μουρεκκέπδιρ. Μητροπολίτ Ἰωάννης ἐφένδι ρεὶς, Νοναστηρὰν ἡγούμενοσου Παπᾶ Χρύσανθος (ἰκινζὶ ρεὶς ὁλὰν Μιχαὴλ Ὁμηρόλης ἐφένδινιν Ἰσκενδεριγεβ ἀζμετὶ μουνασεπετὶ ἰλὲ, ὅ βαζηφεγὶ δαχὶ Παπᾶ Χρύσανθος ἰδζοὰ ἰδέρ), Ἀβραὰμ ἐφένδη Ἀσκητόγλου, Χ΄΄ Γεώργιος Σαράφογλου, Νικόλαος Ἰωακειμίδης, Ἰάκωβος Ἀντωνιάδης γεκὶμ, Νικόλαος Πεχλεβάνογλου βὲ Παῦλος Κιοσεόγλου.

(2) Θεόδωρος Ἐμμ. Ρωδοκανάκης Σακὶζ ὀζεζιρεσινὶν ἰλερού κελὲν ρουμλιαλαρηνδὰν ὁλοὺπ, Μαρσίλιαδα τιδζαρέτλε μεσγοὺλ βὲ ἀσχάπη σερβέτδεν πουλουμμάκλε, κενδὶ βατανηνδὰ βὲ Θρᾴκηνιν Μάκρη σεχρινδὲ πὶρ τακὶμ μεκτεπλὲρ τεεσὶς ἐϊλεδιγὶ κιπὶ, γὲμ σεχριμὶζ βὲ γέμδε Ἀθῆναι χαϊρατγανελερινὲ δάϊμα ἰανεδὲ πουλουνούρ ἰδί. Μούμα ιλέϊζ κετζὲν 1893 σενεσὶ Ἰούλιος ἀγὶ ζαρφηνδὰ βὲ Μαρσίλιαδα βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

Ἐλγέβμ μαδὰμ Καλλιόπη Βούμβα ταραφηνδὰν ἰδαρέ ὁλουνὰν πού παρθεναγωγεῖον 6 σηνηρδὰν ἰπαρέτ ὁλούπ, οὔτζδέ ἰκισὶ δαχηλί βέ δίκερλερι χαριδζὶ ὁλμὰκ οὔζερέ 60 καδὰρ ταλιπατὴ χαβίδιρ. Χαριδζὶ ὁλανλαρὴν ἔν τζογού γιακηνδὰ πουλουνὰν Ζινδζὶ δερέ καριγεσινδένδιρ.

Ἰωάννης ἐφένδι, τζοπανὴ ὁλδηγὴ ρουχανὶ ἐβλαδλαρὴ βέ κογιουνλαρηνὴν Ἰερατικὴ σχολὴ βέ Παρθεναγωγεῖον ἰλέ δερεδζέϊ ματλουπεδέ ἰκτιφὰ ἰδέμεγενδζεκλερινι τερεκκιοὺρ ἰλέ, ταλίϊ νασαζλαρὴ ἰκτιζασηνδὰν ὁλαράκ, φακὴρ βέ πικές καλὰν οκσοὺζ τζοδζουκλαρὰ μαχσοὺς πὶρδε *Ὀρφανοτροφεῖον* γιάνι οκσοὺζχανέ τεεσισινὶ δουσούνμούσδουρ. Πού μακσὰδ ἰτζοὺν ισμὶ νὰ μακλοὺμ ὁλὰν πὶρ χαϊρχὰχ Καππαδοκίκληνην σένεδι 100 λίρακη ἰανεσὶ τεσεππούσι βακηγιὰ τακδιγέτ βιρερέκ, 1891 σενεσινδέ οκσοὺζχανέ τεεσὶς ὁλουνμοὺς βέ σενεϊ μεζκιούρέ Αὔγουστοσουνην Ζινδζὶ κιούνι *ἐγκαίνιαση* ἰδζρὰ ἰδιλμίσδιρ. Γίνε πού ισμὶ μεδζχουλ μουχσὶν βέ χαϊρχαχὴν τεσδίκ βέ γαϊρετὶ ἰλέ βέ πάζη χαμιγέτ σαχηπὶ ζατλαρὴν ἰανεσὶ ἰλέ πὶρδε κὴζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς ὁλμὰκ οὔζερέ κὴζ μεκτεπινὶν κουρπινδέ πασκὰ πὶρ οκσοὺζχανέ πινὰ βέ τεεσὶς ὁλουνμούσδηρκι, γιάληννης μουχσίνι μούμα ἰλέϊζ ταραφηνδὰν πινὰ μασαριφὶ ὁλμὰκ οὔζερέ ἄϊρουδζα 150 λίρα ἰανέ βεριλμίσδιρ.

Χέμ ἐρκέκ βέ χέμδε κὴζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς ὁλὰν ἴσπου ἰκὶ *Καππαδοκικὸν Ὀρφανοτροφεῖον* ἰτζοὺν σεχριμὶζ πανὲρ βέ μουτεαχιδλερὶ ἀρασηνδὰ πὶρ μεβκὶϊ μουμτὰζ ἰχρὰζ ἰδέν ἰλιμπερβέρ βέ χαμιγετμένδ Συμεωνάκη εφένδη Σινιόσογλου χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν ἐββέλδζε πινανὴν ἰνάσὰ ἐσνασηνδὰ 200 λίρα ἰανέ ἰδιλδιγὶ κιπὶ, κετζέν 1895 σενεσὶ Φεβρουάριος ἀγὶ ζαρφηνδὰ δαχὴ 500 ὁσμανλὴ λίραση, βέ ζεβδζέϊ μουχτερεμελερὶ ταραφηνδάνδα ἄϊρουδζα 300 λίρα ἰανέ ἰδιλμίσδιρ.

Ἐλγέβμ πού οκσοὺζχανελερδέ μακλουμάτη ἰπτιδαϊγὲ ἰλέ πάζη σανααταλαρὴ ὀγρενέν 50 καδὰρ οκσοὺζ τζοδζοὺκ βάρδηρκι, πουνλαρδὰν 20ὴ ἐρκέκ βέ 20σὶ κὴζ τζοδζουκλαρήδηρ.

Ὀρφανοτροφεῖονουν δερεδζέϊ ματλουπέ βέ μουκεμμελεδέ ὁλμασὴ ἰτζοὺν δαχὰ πέκ τζὸκ νοκσανλαρὴ βάρδηρκι, πουνούνδα ἀχεστέ ἀχεστέ ἴλκ μουεσὶς βέ πανισὶ ὁλὰν Μητροπολίτ Ἰωάννης ἐφένδινιν γαϊρετὶ βέ χαϊρχὰχ βέ χαμιγέτ σαχηπὶ χεμσεχριλεριμιζὶν

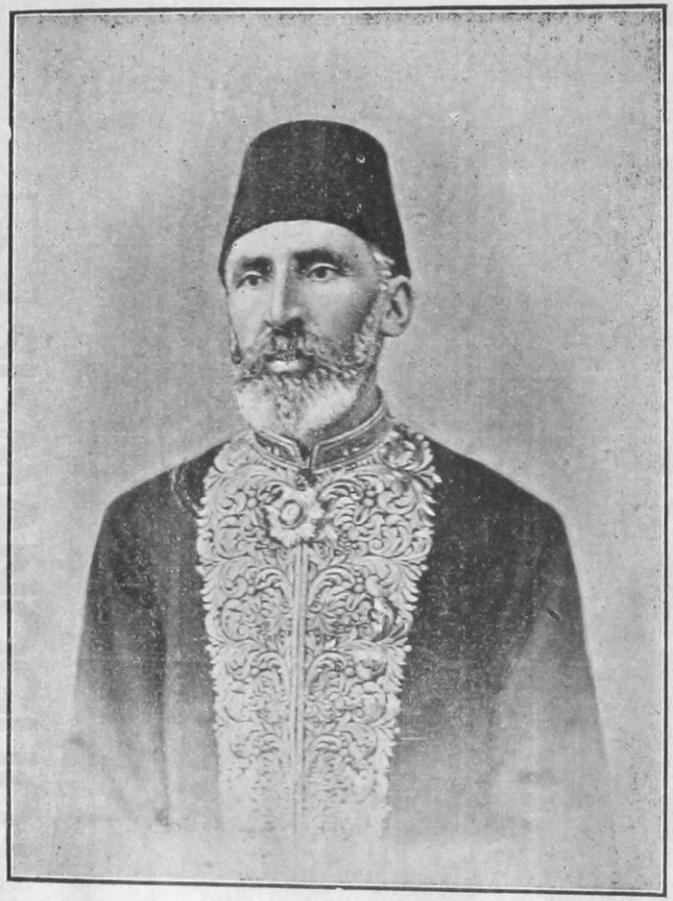
μουρουδδέτ βέ ἰανεσὶ ἰλὲ ἴνάλλαχ-οὺ τεάλιχα γιακὴν βακηὰ δεγὶν τεεμὶν ἰδιλούρ.

Καϊσεριγὲ Μητροπολιτὴ Ἰωάννης ἐφένδη, 1886 σενεσινδὲ Πατρὶκ δὸρδὸυνδζὶ Ἰωακεὶμ ταραφηνδὰν Ἱερὰ Σύνοδος ἀζαλὴγηνὰ δααβὲτ ὸλουναράκ, σενέϊ μεζκὶούρέ Μαΐσηνήν πὶρινδζὶ κὶούνὶ Ἰστανπολὰ ἀελμέκλε, γιάληνηζ πὶρ σενέ ἀζαληκδὰ πουλουνμοὺ; βέ Πατριγὶν βουκοὺ πουλὰν ἰστιφασή οὺζερινέ. Οἰκουμ. θρόνος; *Τοποτηρητης*λιγινέ γιάνι Πατρ'κ καϊμακαμληγηνὰ τεαγὶν ὸλουνμασύδδουρ. Ἰντιχαπὰτ ἐνασηνδὰ σάπηα Πατρικ οὺτζὸυνδζὶ Ἰωακεὶμ ἐφένδινιν ταραφηνή ἰλτιζὰμ εἰλεγερέκ, μουτεβεφὰ πεσινδζὶ Διονύσιοζουν θρόνοσα κετζμεσὶ ἀκαπινδὲ ἰσέ, ἐπαρχίασηνα ἀζιμέτ ἰτμισδιρ.

1894 σενεσί, Νοέμβριοσουν 30ινδζὶ κὶούνὶ Πατρικχανεδέν ἀλδηγή ρουχσὰτ οὺζερινέ, σηχχετηνὰ δορὶ ὸλὰν χαστὰληγή τεδαβὶ ἰτδιρμέκ οὺζερέ Ἰσταπολὰ ἀελούπ, ὅ ζεμανδακὶ Πατρὶκ ἰντιχαπατηνὰ δαχή ἰστιρὰκ ἐἴλεμὶζ βέ οὺτζὸυδζὶ Ἰωακεὶμ ἰτζοὺν φέβκελ-ἀδέ τζαλησμήσδηρ. Χάττα ἰντιχαπλαρδὰ κενδιλερὶ πιλέ Πατρικλὶκ μακαμηνὰ ἀετζεπιλεδζεκ ναμιζετλέρ σηρασηνὰ ἀετζμισδιρ.

Ἰωάννης Ἀναστασιάδης ἐφένδι, ἀλὶμ. φαζὶλ, ζεκὶ βὲ ἀκρανή πεϊνινδὲ χοὺσνι χὰλ ἰλέ βακὰρ σαχηπὶ βὲ βαζιφεῖ μουκαδδεσέ βέ μουτερεττιπεσινὶ τανήρ πὶρ ζὰτ ὸλμάγλε, πὶ-χάκκην Ορθοδοξίανην σαγιάνι ἐχεμμιγέτ βέ γηπτὰ ὸλὰν πιρινδζὶ θρόνοσουνου τεζγὶν ἰτμεκδέδιρ. Ἐπαρχίασηνην χέρ χουσούσδζα ἰστιραχὰτ βέ τερεκκησὶ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ-ἀδέ τζαλησήρ βέ δάϊμα ἴλμ-οὺ μεαριφὶν ἰλερουλεμεσινὶ ἰλτιζὰμ ἰδέρ. Μούμα ἰλεϊχὶν, πού παπδέ γιοκαρουδὰν περοὺ ἀρὶζ-οὺ-ἀμὶκ τεδκὶκ βέ πεγιὰν ἰτδιγιμὶζ τερδζεμέϊ χαλὶ πουνὰ δελίλι κιαρίδιρ δενιλσέ σεζάδηρ..

Μεγάλη Εκκλησία ἰλέ χὸκιὸυμέτι Σενιγέ ταραφηνδὰν ἀλδηγή ἔζν βέ ρουχσὰτ οὺζερινέ Ἰωάννης Αναστασιάδης ἐφένδι ἀετζὲν ὀκτώβριοσουν (1895), ἔπτιδαλαρηνδα Ἀούστριανιν Μόναχον πελδεσινὲ ἀιδερὲκ, ὅραδα χαστὰ ὸλὰν βὸυδζὸυδινὶ *Ἀββᾶς Κράϊπιν* «σοὺ ἰλὲ τεδαβὶ οὺσουλίνδζε» βηκαγὲ βὲ τεδαβὶ ἰτδιρμεκδέ ἰκέν, πού Ἀπρίλιοσουν 23ινδζὶ κὶούνὶ Δέρι Σααδετέ ἀδδέτ βέ μουβασιλέτ ἰτμίδιρ.



ΣΑΑΔΕΤΛΟΥ **ΚΩΣΤΑΚΗ** ΕΦΕΝΔΙ **ΒΑΪΑΝΗΣ** ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

ΚΑΪΣΕΡΙΓΕ ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ

ΒΕ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΑΕΡΙ

ΛΟΓΓΙΝΟΣ

Ἔν ἐσκὶ ριβαγετλερὲ ϰιορέ, Καϊσεριγενὶν ἴλϰ ἐπίσκοποσου γιόὺζ πασὴ Λογγῖνος δηρ. Πού ζὰτ, Χριστοσοὺν **σταυρὸς** ἀγαδζηνὰ ἀσηλδηγὴ σηραδά, πουλουνὰν ἀσκερλερὶν κομανδανὴ βὲ γιόὺζ πασὴσὴ ὀλούπ, ὅ σηραδὰ ζουχουρὰ ϰελὲν μόυδζιζὲ βὲ χαρίϰ-ὀύλ-ϰδὲ σεϊλερὶ ϰιόρμέϰλε, «Χαϰήϰατεν Ἀλλαχὴν Ὀγλοῦ ἰμὶς πού» δεγερέϰ, ἰμανὰ ϰελμίς, βὲ χέμαν βατϰνὴ πουλουνὰν Καϊσερεγὲ ϰιτμέϰλε, ὅραδα Ἀλλάχη χαϰηϰηγὶ τελϰηνὲ πασάλαρής. Πάδεχου Πέτρος ἀπόστολοσουν Καϊσεριγὲ σεχρινὲ βουϰοὺ πουλὰν ζιγιαρετινδὲ, Λογγῖνοσου σέχι μεζϰιόὺρ ἐϰϰλησίασηνην ἐπίσϰοποσλουγουνὰ τακδὶς ἰτμίσδιρ. Πὶρ κὰτζ σενὲ σόνρα, Τιβέριος νάμ σερδὰρ ταραφηνδὰν πασὴ ϰεσιλερὲϰ σεχὶδ ἰδιλμίσδιρ.(ἐϰϰλησίαμηζ πού μάρτυσιν ζιϰρινὶ ὀϰτώβριοσουν 16ινδζὶ ϰιόυνού ἰδζρά ἰδέρ).

ΘΕΟΚΡΙΤΟΣ

Λογγῖνοσδαν σόνρα ϰελὲν ἐπίσϰοποσλαρηνὶν ϰιμλὲρ ὀλδηγὴ ταρίχδζε μαϰαλόὺμ ὅλμαγιουπ, ἄνδζαϰ ἰϰινδζὶ ἀσηρήν σονλαρηνὰ δογροὺ (σενέ 180) Θεόϰριτος ἰσμινδὲ πὶρ ζατὴν Καϊσεριγεδέ ἐπίσϰοποσλουϰ ἰτδιγὶ ζὶϰρ ἰδιλμεϰδέδιρ.

ΦΙΡΜΙΛΙΑΝΟΣ

Ἂν ἀσλὶ Καϊσεριγελί ὀλούπ, πὲκ μαλὸυματλὴ βὲ ἀλὶμ πὶρ ζὰτ πουλουμάκλε, 233 σενεσινδὲ ἐπίσκοπος τακδὶς ὀλουνμούδδρ. Φιρμιλιάνὸς ζεμανηνδά πὶρ τακλὶμ αἱρεσιδερζουχουρὰ κελίπ, ἀνλαρὲ καρσὺ μουδαρακὲ σαδιδεδὲ πουλουνμαὺς βὲ πὶρ κὰτζ κιρὲ ἰδζτιμά ἰδὲν χουσουσὶ σύνοδοςλαρδα χαζὴρ ὀλαρὰκ, νἰχαγετ 269 σενεσινδὲ γίνε πὶρ σύνοδος ἰτζοὺν Ἀντάκια σεχανὲ κιδέρ ἰκέν γιολδὰ χασταλαναρὰκ, Ταρσούς πελδεσινδὲ βεφὰτ ἰτμισδιρ.

ΑΓΡΙΚΟΛΑΣ

Ἰζνικδὲ ἄκδ ἰδιλὲν πιρινδζὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδοςδαν πὶρ κὰτζ σενὲ ἰσδδὲλ πάζη μεχούρ σεχιρλερδὲ χουσουσὶ σύνοδοσλαρ ἄκδ ὀλουνμάκλε, πουλαρδὰν Ἀγκαραδα τοπλανὰν σύνοδοςδα Καϊσεριγὲ ἐπίσκοποσὴ πουλουνὰν Ἀγρικόλας νὰμ ζατὶν δαχὴ χαζὴρ πουλουνδουγὺ τεβαριχδὲ ζὶκρ ἰδιλμεκδεδιρ (σενὲ 315).

ΛΕΟΝΤΙΟΣ

325 σενεσινδὲ βὲ Ἰζνικδὲ ἄκδ ἰδιλὲν πιρινδζὶ Οἰκουμενὶ Σύνοδοςδα ζαμανὴν Καϊσαρηα ἐπίσκοποσὴ ὀλὰν Λεόντιος χαζὴρ πουλουνούδ, τανζὶμ ἰδιλὲν πρακτικαλὰ σὺν γιολδὰ ἰμζὰ ἰτμισδιρ: « Λεόντιος Καισαρείας Καππαδοκίας καὶ Γαλατίας ὑπέγραψα ».

ΕΥΣΕΒΙΟΣ

Πού ζατ 330 σενεσινδὲ Καισεριγὲ ἐπίσκοποσὴ ὀλούπ, Ἀρειανιλιδὲ ζουμρεσινὶν δαχὴλ ὀλμάγλα, ἐκκλησίαγλα πὲκ τζὸκ μαζαρατὴ δουσουμούσδουρ (s. 330 - 335).

ΕΥΑΛΙΟΣ

Σόνδς ἐπίσκοποσὴ Θεοτέθιοσαν πεδερὶ ὀλούπ, μαρκουμάδν ἐγ-

βάλη νὰ λαϊκὰ βὲ πὶρ τακλὶμ ρουχπνιγετὲ ζὴδ χαλλερινδὲν δολαγί, κενδὶ ἐβλαδηνὴ καθαίρεσις ἰτμισδιρ.

ΕΡΜΟΓΕΝΗΣ

Μέγας Βασίλειος ταραφηνδὰν Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσὴ Ἑρμογένησε **μακαριώτατος** οὐνδανὴ βεριλούπ, γάγετ ἀλὶμ βὲ φαζὴλ πὶρ ζὰτ ἰμιζ. Δαχὰ διάκονος βὲ γὰ κοσμικὸς ικέν, Ἰζνὶκ πιρινδζὶ Οἰκουμ. Σύνοδοςδα χαζὴρ πουλουναράκ, *Σύμβολον τῆς πίστεως* ου(Πιστεύω εἰς ἕνα Θεόν κτλ.) καλεμὲ ἀλμισδηρ.(σ. 337-340).

ΔΙΑΝΟΙΟΣ

Πού ζὰτ δαχὴ χὲρ νέκαδαρ φαζὴλ βὲ ἀλὶμ πὶρ κίμσε ἰδὶ ἰσέδὲ; σόνραδαν Ἀρειανισμοσὰ καρσὺ νεφσινὶ μουδαφακὰ ἰδέμεγερεκ, δογρού γιολδὰν σαπμὴς βὲ ὀλδούκδζα ἀγὴρ πάζη καπαχατλαρδὰ πουλουνμούσδουρ. 362 σενεσὶ ἐβασατηνδὰ βεφὰτ ἰτμισδιρ.

ΕΥΣΕΒΙΟΣ

Διάνοιοςδαν σόνρα, ἐχαλινὶν ἐπίσκοπος ἰντιχαπὴ χουσουσουνδὰ πὶρ τακλὶμ καρηάκλὴκ βὲ σκματασὴ ὀὺζερινέ, πού μακαμὰ Εὐσέβιος νὰμ ζὰτ τεαγὶν ὀλουνμούσδουρ (σενὲ 362) Ζεμανηνδὰ Ἄρειος ζούμρεσινὶν Καππαδοκίαγια χούδζουμί ἰλέ (365), πουνλαρὰ καρσού Μέγας Βασίλειος ἰλέ πιρλικδὲ μουδαφακὰ βὲ τεδζαβουζατδὰ πουλουνδουκλαρὴ βουκουατὴ πὲκ μεσχούρδηρ.

ΜΕΓΑΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

Χριστιανληγὴν πιρινδζὶ μουχαφὴζὴ βὲ ἐκκλησίαμαζὴν ἔν πογιούκ πανιλερινδέν ὀλὰν Βασίλειος πεδεριμίζ, 329 σενεσὶ νιχαγετλερινδὲ βὲ Καϊσεριγεδὲ τεβελλούδ ἰτμισδιρ. Μουσάρουν ἰλέϊχ ἔν ἐβδὲλ Καϊσεριγενὶν μεκτεπλερινδὲ ταχσίλι ὀὺλούμ-ού-φούνούν ἐϊλεδικδὲν σόνρα, Ἰσταντπολὰ κελμὶς βὲ ἀνδὲν σόνρα ἔν μεσχούρ μουαλλιμλερὶ δίν-

λεμὲκ ὸὺζερὲ Ἀθῆναιγε κιτμίσδιρ. Ὅραδα Ἅγιος Γρηγόριος Ναζιανζηνὸς ἰλὲ κέσπι ὸὺλφὲτ βέ μουνασεπὲτ ἐϊλεμέκλε, χὲρ ἰκισίδε μουχὶπ δὸστ βὲ ὁμὸυρλερὶ νιχαγετινὲ καδὰρ σαδή καλμησλάρδηρ. Πὶρ κὰτζ σενὲ σόνρα, χὲρ νὲβ ὸὺλὸύμ ὸὺ-φὸυνὸὺν βὲ χικμὲτ ἰλὲ ἴλμι χουκουκὰ ἀσινὰ ὁλαράκ, βατανὴ πουλουνὰν Καϊσεριγεγὲ ἀβδὲτ ἐϊλεμὶς βὲ ὅραδα δααβὰ βεκιλλιγὶ ἰτμεγὲ βὲ κενδζλερὲ ἴλμι πελαγὰτ (ρητορική) δερσὶ βερμεγὲ πασλαμήσδηρ. Φάκατ φαμίλιασηνην χαχὶς βὲ ἀρζούϊ τὰμ ἰλὲ χριστιανληκδὰ σαπίτι καδὲμ πουλουνδηγηνὴ βὲ κενδισινὶν πούνδζα μααλὸυμὰτ σαχηπ ὁλμάκλε περαπέρ, χήλκατεν βὲ χίνι σεπαβετινδὲν πὲρὶ μουτεμαὶλ ὸλδηγὴ νούρι Ἴλλαχὶ βὲ μεζχεπισινὶ ναζάρι δικκατὰ ἀλαρὰκ, νὲ δὸυρλὸὺ βαζηρὲ βέ φεδακιαρληγὰ πορδζλοὺ ὸλδηγηνὴ τεφεκιούρλε, χέμαν 27 γιασηνδὰ ικέν, Καϊσεριγενὶν μητρόπολις ἐκκλησίασηνδα βὲ πὸυτὸὺν χὰλκ χουζουρουνδὰ βάπτισις νιῖμετινέ ναὶλ ὁλμούσδηρ. Ἀκαπινδὲ χὲρ δὸυρλὸὺ δουνγιὰ ἰλισικλερινδὲν κουρτουλούπ, μαλλερινδὲν πὲκ τζογουνοὺ φουκαραγιὰ δαγητμὴς βὲ Ἀνατολὴνὴν πὶρ τζὸκ ζιγιαρετκιὰχ μαχαλλερινὶ κεζδικδὲν σόνρα, ικὶ σενὲ καδὰρ Μησήρ Παλαιστίνη, Σουρίγε βὲ Μεσοποταμία ταραφλαρηνὴ κέστοὺ κιὸυζὰρ ἐϊλεγερέκ, ὅ ζεμανὴν ἀλιμλερὶ βὲ φεϊλοσοφλαρὴ ἰλέ κιὸρὸυσμούσδουρ.

Βασίλειος πὸὺ σεγιαχατηνδάν σόνρα βατανηνὰ ἀβδὲτ ἰδερέκ, ἔπειδζε οὺζὰκ πὶρ μαχαλδὲ δὲ ἐσνάϊ σεφερινδὲ τεσαδδὸὺρ ἐϊλεδιγὶ ἀζιζλερὶν γιαπδηκλαρὴ κιπὶ πὶρ ἀσκητήριον (τζιλλεκεσιχανέ) ἰνσὰ ἰτδιρερέκ, ὅραδα κεμάλη ἰστιραχὰτ δὲ Ἁγία Γραφηγὶ ὸκουμάκλε ἰμράρη ἐβκατὰ πασλαμήσδηρ. Πού χενκιαμδά Εὐνόμος νὰμ Ἀρειανληλὰρ ρουεσασηνδὰν πιρὶ ἁλεϊχινδέ πουλουνὰν Ἄγκαρα ἐπίσκοποσουνα μουαβενὲτ ἰτμὲκ οὺζερὲ Ἰσταπολὰ κελούπ, ποὺ χουσουσού δαχὴ φασὴλπεζὶρ ἐϊλεδικδὲν σόνρα, μεζχεπιμιζὶν νὲ δερεδζελερδὲ ναζὶκ πὶρ νοκταδὰ πουλουνδουγουνοὺ τεφεκκιούρ ἰλέ, σάϊ-οὺ-γαϊρετινὶν πὶρ δερεδζὲ δαχὰ τζογαλμασὴ ἰτζοὺν κλῆρος γιάνι ρουχπὰν σιλκινὲ δαχὴλ ὁλμαγὴ δὸυσὸυνδούβὲ ὅ βακὴτ Καϊσεριγὲ ἐπίσκοποση πουλουνὰν Εὐσέβιος ταραφηνδὰν **πρεσβύτερος** γιάνι παπᾶς τακδὶς ἰδιλδί. Χέμαν πού σηραδὰ ἔν σαδὴκ βὲ μουχίπ δοστοὺ ὁλὰν Γρηγόριος Ναζιανζηνὸς δαχὴ ἐκκλησίαγια δαχὴλ ὁλμούσδουρ. Ὅ ζεμανδὰ Ἄρειος νὰμ φεσαδὴν ζὸυμρεσινὲ δαχὴλ ὁλὰν πὲκ τζὸκ κίμσελερ ὀρθοδοξίαννην ἁλεϊχινδὲ πουλουνμάκλε πουνλαρὰ καρσοὺ χὲμ Ἄζιζ Βασίλειος βὲ χέμδε Γρηγόριος πεδεριμὶζ γαγέτλε ἀκηλανέ δαβρανραὰκ, μεζχεπιμιζὶ μουδαφαὰ ἰτμισλέρ.

Πού ἐσναδὰ βὲ 370 σενεσινδέ Εὐσέβιος βεφὰτ ἰτμέκλε, πὲκ τζὸκ νιζὰ βὲ καργασαλὴκ ἰλὲ Καϊσεριγὲ ἐπίσκοποσλουγουνα Ἄζιμ βὲ Ἄζιζ πεδεριμὶζ Βασίλειος ἰντιχὰπ ὁλουνμούσδουρ. Πού ἰντιχαπὴν ἀκαπινδὲ Καππαδοκίανην χὲρ ταραφηνδὰ κητλὴκ ζουχοὺρ ἰτμὶς ὁλδουγουνδὰν, Βασίλειος πεδεριμὶζ σαδακὰ βιρερὲκ βὲ βακτὴ ὁλανλαρδὰν ἀκτζὲ τοπλαγιαράκ, φουκαραλαρὴ ἀβζλὴκ βὲ ὁλὸυμδὲν κουρταρμήσ· χάτα κενδὶ ὁλάνδζα βαριγετινὶ πιλὲ σούραγια πούραγια δαγηδαράκ, γιάληνηζ πὶρ κιὸμλέκ ἰλὲ καλμήσδηρ Καϊσεριγενὶν τεζγινατὴ ἰτζοὺν τζαλησμὶς βὲ σεχρὶν χαριδζινδὲ πὶρ ἀδὲδ ἀμελμανδεχανέ ἰλέ πὶρ χασταχανὲ ἰνσὰ ἰτδιρμισδιρ

Ἀρειανισμὸς ζὸυμρεσινὶν ὅ ζεμανλαρδὰ μὸυδχὶς πὶρ σὸυρετδὲ τερεκκὴ ἰτμεκδὲ δὲ χὸκιὸυμδὰρ δὲ ρουεσανὴν δαχὴ πού ζὸυμρεγὲ καπηλαράκ ἀνλερὲ χὲρ χουσούσδζα μουαβενὲτ δέ χημαγὲτ ἐϊλεμεκδὲ πουλουνδουγοὺ πὶρ χενκιαμδὰ **Μέγας** γιάνι Ἄζιμ οὺνδανηνὴ πὶ χάκκην ἰχρὰζ ἰτμὶς ὁλὰν Βασίλειος πεδεριμίζ, φεῖλεν δέ μάνεν λισὰν ἰλέ δὲ χὲρ δὸυρλὸὺ δασηταλὰρ ἰλέ ἀ λερὲ γαλεπέ ἰδερέκ ὀρθοδοξίαγι δηκαγὲ δὲ χὲρ νὲβ τεαροὺζ δὲ τεχαδζὸυμδὲν μασοὺν ἐϊλεμίσδιρ. Πούνδζα σάϊ οὺ-γαϊρετὶ ἰλὲ περαπέρ, Βασίλειος πεδεριμίζ, σὸν σαατηνδὰ δαχὴ κενδὶ τεκλλουκὰτ δὲ σαγιρτλερινὲ δαϊζ δέ νασηχὰτ ἰδερέκ, ρούχι πὸὺρ φὸυτὸὺχινὶ 379 σενεσὶ Ἰανουάριοσουνουν πιρινδζὶ κιὸυνὸὺ ΔζενάπηΔζελίλι Ραχμανὰ τεσλὶμ ἐϊλεμίσδιρ. Μουσάρουν ἰλεϊχὶν ἐσερλερὶ πὲκ μακπούλ ὁλούπ, λόγοσ-

λαρη δαχὴ νεβαδιρδὲν ὁλαρὰκ χὲρ πὶρ κουδρετὶν μαφεβκηνδέδιρ.

Ἀζὶμ δέ ἀζὶζ Βασίλειοσουν ὁὔτζ νεφέρ πιρακδερλερὶ δαχὰ ὁλούπ, πουνλαρδὰν ἔν πὸγιόυγὸὺ κενδισί, ἰκινδζὶ ἱερεὺς Ναυκράτιος, ὁὔτζὸυνδζὶ Νύσσα ἐπίσκοποσου μεσχοὺρ Γρηγόριος, δέ ἔν κιόυτζὸυκλερὶ Σιβὰς ἐπίσκοποση Πέτρος δηρ.

ΕΛΛΑΔΙΟΣ

Μέγας Βασίλειοσδαν σόνρα, 379 σενεσινδέ Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσλαρη θρόνοσουνα Ἑλλάδιος νὰμ ζὰτ κετζούπ, Ἰσταννπολδὰ 381 σενεσινδέ ἰνικὰδ ἰδέν ἰκινδζὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδοσδα χαζὴρ πουλουνμουσόηρ. Ηάζη μουβερριχλερὶν καβλίνδζε, Ἑλλάδιος ἐτρὰφ σεχιολερὶν ἐπίσκοποσλαρη ἰλέ χόυσνι χαλδέ κετζίνμεδιγι κιπί, ἐβλὶ δέ τζολοὺκ τζοδζοὺκ σαχηπὶ ἰμίξ. Μερκουμοὺν χάνκι ταριχδέ δεφὰτ ἰτδιγὶ μααλὸὺμ δεγίλδιρ.

ΦΑΡΕΤΡΙΟΣ

Ἑλλάδιοσδαν σόνρα κελέν ἐπίσκοπος, Φαρέτριος ναμηνδὰ πιρίδιρ κι, πούδα ὀρθοδοξία ἀλεῖχινδέ πουλουνμοὺξ δέ ὅ ζεμὰν Ισταννπὸλ Πατριγὶ ὁλὰν ἀζὶζ πεδεριμὶζ Ἰωάννης Χρισόστομοσουν τὰρδ ἰδιλδιγὶ δακλὴτ Καϊσεριγεδέν κετζεδζεγὶ σηραδά, Φαρέτριος ἀνὴ τελέφ ἰτμέκ τεσεπὸυσουνδὰ πιλὲ πουλουνμούσδηρ.

ΑΡΧΕΛΑΟΣ

Ἑλλάδιος ἰλέ Ἀρχέλαοσουν χάνκι σενελερδέ θρόνοσα ὁτουρδουκλαρὴ μααλὸὺμ δεγίλδιρ. Ἄνδζακ πιρινδζινὶν φεσαδληγηνὰ πεδέλ, Ἀρχέλαοσουν πέκ μουστακλὶμ δέ δινδὰρ πὶρ ζὰτ ὁλδηγὴ δέ πὶρ κὰτζ χουσουσὶ μεδζλισλερδέ πουλουναράκ, ὀρθοδοξίαγι σὸν δερεδζεδέ βικαγὲ δέ τεσαχοὺπ ἐϊλεδιγὶ μααλὸύμδηρ. Ποὺ δαχὴ 428 σενεσινδέ δεφὰτ ἰτμέκλε, γερινέ χέρ χουσούσδζα λαΐκ δέ Ἀζὶμ Βασίλειοσουν ἀάν-οὺ σερρερινὶ ἰχραζὰ μουσταΐδ Φίρμος νὰμ ζὰτ κετζμίσδιρ.

ΦΙΡΜΟΣ

Ἔρεσοσδα [ἐλγέβμ ἀγιάσουλουκ] ἄκδ ἰδιλέν Οἰκουμενικὴ Σύνοδοσα ριασέτ ἰδούπ, πέκ ἀκηλανέ δαβρανμὴξ δέ φαζηλετί ἰλέ μὸυλαγιμλιγὶ οὺμουμοὺν ναζάρι τακδιρινὶ δζέλπ ἰτμίσδιρ. Ταρίχι δεφατὴ 439 σενεσίδιρ.

ΘΑΛΑΣΣΙΟΣ

Φίρμοσουν βεφατηνδὰν σόνρα, γίνε ἐπίσκοπος τεαγινὶ ἰτζοὺν Καϊσεριγεδὲ ἔπειδζε καρηάκλὰρ βουκουὰ κελδιγινδέν, ὅ ζεμανδὰ Ἰσταννπὸλ ἐκκλησίαση προϊστάμενοσου ὁλὰν Πρόκλο, ἐβδέλδζε Ἰλλυρία νὰμ ἐγιαλετὶν βαλισὶ πουλουνὰν Θαλάσσιος ναμηνδὰ πὶρ λαΐκοσοὺ ἐπίσκοποσληγά τακδὶς ἰδερέκ, Καϊσεριγεγὲ κιόνδερμίσδιρ. Πουνοὺν νὲ δερεδζεδὲ τεδπιρσὶζ βὲ ποϊλὲ πὶρ μακαμὰ νά λαΐκ ὁλδηγὴ χὲρ κέσδζε τεσαββοὺρ ὁλουναπιλίρ.

ΑΛΥΠΙΟΣ

458 σενεσινδὲ Αλύπιος ναμηνδὰ πιρισινὶν Καϊσεριγεδὲ ἐπίσκοποσληκ ἰτδιγὶ βὲ πουνοὺν δαχὴ σελεφὶ ὁλὰν Θαλάσσιος κιπὶ τεδπιρσὶζ βὲ ἀκηλσὴζ πὶρ κίμσε ὁλδηγὴ πάζη κιταπλαρδὰ μουναγέδδιρ.

ΑΝΔΡΕΑΣ

Πεσινδζὶ ἀσρὴν νιχαγετλερινὲ δογρού, Καϊσεριγεδὲ ἐπίσκοπος Ἀνδρέας ναμηνδὰ πὶρ ζὰτ ὁλούπ, Ἰωάννης Θεολόγοσουν ἀποκάλυψις κιταπηνὰ πὶρ σὲρχ γιαζμισδηρ. **Προφήτης Δανιὴλ** κιταπηνὴν σερχὶ ναμηνδακί δίλερ πὶρ ἐσερὶ δαχὴ ἔλαν Ἰσταννπὸλ Πατρικχανεσὶ κιόυτοὺπχανεσινδὲ μεβζοὺδ πουλουνμακδάδηρ

ΗΛΙΑΣ

Ἀναστάσιος νὰμ ἰμπερατωρὴν ζεμανηνδὰ δαχὴ Ἠλίας ναμηνδὰ πιρισὶ Καϊσεριγεδε ἐπίσκοπος πουλουνμούσδουρ.

ΣΩΤΗΡΙΧΟΣ

530 σενελερινδὲ Σωτήριχος ἰσμινδὲ πὶρ ἐπίσκοπος ζουχοὺρ ἰδερὲκ πὶρ κὰτζ χουσουσὶ σύνοδοσδα χαζὴρ πουλουνμουσδουρ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ἀσκιδᾶς

Σωτήριχοσδαν σόνρα, 550 σενελερινδὲ Θεόδωρος Ἀσκιδᾶς ναμηνδὰ πὶρ ἐπίσκοπος ἀελούπ, 553 σενεσινδὲ ἄκδ ὁλουνὰν πεσινδζὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδοσουν τεσκιλινὲ γαϊρὲτ ἰτμίσδιρ.

ΘΕΟΚΡΙΤΟΣ Β΄.

Θεόδωροσδαν σόνρα ἀελὲν ἐπίσκοπος, πού νὰμ ἰλὲ ἰκινδζὶ ὁλμὰκ ὀύζερὲ Θεόκριτος ἰσμινδὲ πιρίδιρ.

ΦΙΛΑΛΗΘΗΣ, ΚΥΡΙΑΚΟΣ, ΑΓΑΠΙΟΣ, ΠΑΥΛΟΣ

Πουνλαρδὰν Φ.λαλήθης, 680 σενεσινδὲ βουκοὺ πουλὰν ἀλτηνδζὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδοσδα χαζὴρ πουλουνδουγοὺ ἀιπί, Κυριακὸς δαχὴ **Πανθέκτη** δενιλένδὲ 691δὲ ἄκδ ἰδιλέν σύνοδοσδα, δέ Ἀγάπιος δα γεδινδζὶ Σύνοδοσδα (σενέ 783) πουλουνμουσλάρδηρ. Πουνλαρδὰν σόνρα ἀελενλερὶν ἰσμὶ μαλὸὺμ ὅλμαγιουπ, ἄνδζακ 881 σενεσινδὲ Παῦλος ἰσμινδὲ πιρὶ Καϊσεριγεδὲ ἐπίσκοποσληκ ἰτμίσδιρ.

ΕΥΣΧΗΜΩΝ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ

Ἰσταπὸλ Πατριγὶ πουλουνὰν Ἀζὶμ **Φώτιος**, Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσου Παῦλοσου πὶρ τακὴμ σούϊ ἀχβαλινδέν δολαγὶ **καθαίρεσις** ἰτμεγέ μεδζπούρ ὁλμούς βέ ἀνδέν σόνρα ἀελέν Εὐσχήμων ἰσμινδὲ πιρὶ δαχὴ ἐπίσκοποσληκδαν τὰρδ ἰδιλμίσδιρ. 879 σενεσινδὲ βέ Ἁγία Σοφιαδα ἄκδ ἰδιλέν πὶρ σύνοδοσδα δαχὴ Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσουν πουλουνὰν Προκόπιος χαζὴρ πουλουνδουγοὺ ἀιπί, Θεοφάνης ἰσμινδὲ πὶρ δίκεριδε Πατρὶκ Φώτιοσουν τεβασοὺτ βέ ἰλτιμασὴ ἰλέ ἐπίσκοπος νάσπ-οὺ τεαγὶν ὁλμούσδουρ.

Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσου Θεοφάνης, 886 σενεσινδέ χὸκιούμδὰρ Λέωνουν πραδερὶ πουλουνὰν Στέφανοσου Ἰσταπὸλ πατριγὶ χειροτονὶς ἰτμέσλε, ὅ βακὴτ πιρινδζὶ θρόνος ἰτιπὰρ ὁλουνὰν Ἔρεγλι μητροπολιτὴ βερὰτ ἰτμὶς ὁλδουγουνδέν, πού οὐνδέν, γιάνι **πρωτόθρονος** [ἴλκ θρόνος] οὐνδανὴ Καϊσεριγέ ἐπίσκοποσλαρηνὰ βεριλμίσδιρ.

ΑΡΕΘΑΣ

Θεοφάνησδεν σόνρα ἀελέν ἐπίσκοπος βέ γιὰ μητροπολίτ Ἀρέθας ἰσμινδέ πὶρ ζάτδηρ κι, πούδα γάγετ φαζὴλ βέ ἀλὶμ πὶρ κίμσε ἰμίς.

ΘΕΟΦΑΝΗΣ Β΄.

Κωνσταντῖνος Πορφυρογέννητος νὰμ ἰμπερατωρὴν ζεμανηνδὰ, Ἰσταπὸλ Πατρικλιγινέ Τρύφων ναμηνδὰ πὶρ **μοναχὸς** τεαγὶν ὁλουνμάκλε, πού ζὰτ ἰμπερατωρὴν ἔλλαν μουκαννέν γιαδδὰ πουλούνμαγιαν ὀγλοῦ Θεοφύλακτοσα θρόνοσου τεσλὶμ ἰδεδζεγινὶ βὰδ ἰτμίσδιρ Ἀνδζακ σόνρα θρόνοσδαν ἰνμεγέ πὶρ δὸυρλοὺ ραζὴ ὅλμαδαγηνδαν, Καϊσεριγέ μητροπολιτὴ ἰκινδζὶ Θεοφάνης, ἀιὀύγια ἐχαλινὶν Πατριγὶ δζαχὶλ βέ ἰκουγιοὺπ γιαζμὰκ πὶλμεγιορ ζαννηνδὰ ὁλδηγηνὴ πεγιὰν ἰλέ, πὶρ δζεμιγέτ χουζουρουνδὰ πεγιὰζ πὶρ κιαγηδὰ ἰμζασηνὴ κοἰμαγὴ τεκλὶρ ἰτμίσδιρ. Πατρὶκ Τρύφων δαχή: **Τρύφων ἐλέῳ Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος Κων)πόλεως νέας Ρώμης καὶ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης** δεγέ ἰμζαλαδηκδὰν σόνρα Καϊσεριγέ μητροπολιτὴ Θεοφάνης πού κιαγηδὴ ἰμπερατωρά ἀιὀτουρούπ, πεγιάζ καλὰν ὀύζερινέ ἰστιφαναμεγὶ γιαζμησλὰρ βέ πού δεσισέ ἰλέ μερκουμοὺ θρόνοσδαν τζηκαρούπ, γερινέ ἰμπερατωροὺν ὀγλουνοὺ κετζιρμισλέρ διρ.

ΑΝΔΡΕΑΣ Β΄.

Ἀνδέν σόνρα, ἰκινδζὶ ὁλαρὰκ, Ἀνδρέας ἰσμινδέ πιρὶ Καϊσεριγεδέ μητροπολιτλὶκ ἰτμίσδιρ

ΒΑΣΙΑΕΙΟΣ Β΄.

940 σενεσινδὲ Καῖσεριγεδέ ἰκινδζι Βασίλειος ἰτμινδέ πὶρ ζὰτ μητροπολιτλὶκ ἰδούπ, ὁλδούκζα ραζηλέτ βέ ἰλὶυ σαχηπὶ ἰμίς. 956 σενεσινδέ πού Βασίλειος, ἀζιζ Πολύευκτος πεδεριμιζι Ἰσταν-πὸλ Πατρικλιγινὲ χειροτονὶς ἰτμίσδιρ.

ΑΡΕΤΑΣ Β΄.

Πάζη μουβερριχλερὶν κιτοπηνδὰ, ἀζιζ Εὐθύμιοσουν νὰκλ ὁλο-νὰν λείψανος σενλιγινδέ πουλουνμούς ὁλὰν ἰκινδζι Ἀρέτασην Καῖ σεριγεδε ἐπίσκοπος ὁλδηγὴ ζιαρ ἰδιλμεκδέδιρ [τακρίπεν σενέ 970] Πουνδὰν σόνρα ἀελέν μητροπολιτὴν ἰτμὶ μεδζχούλδηρ.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ

Στέφανος ναμηνδὰ πὶρ ζατὴν δαχὴ Καῖσεριγέ μητροπολιτὴ ὁλδηγή, βεφατηνδὰν σόνρα γεγενὶ Ἄννανην, ἰμπερατὼρ Ἀλέξιος Κομνηνὸς ζεμανηνδὰ ἰκαμέ εἴνελδιγὶ μεσχούρ πὶρ δααβαδὰν ἀνλα-σηλμακδάδηρ.

ΚΟΣΜΑΣ

Γίνε ἰμπερατώρ Ἀλέξιος Κομνηνὸς ζεμανηνδά, εἰκόνλαρὴν ἰ-καμεσὶ ἰτζούν, ρουσὰ βέ μητροπολιτλερδέν μουρεκκέπ ὁλὰν πὶρ σύ-νοδοσδα, ζεμανὴν Πατριγὶ πουλουνὰν Νικόλαος Γραμματικοςδαν σόνρα, ἔν πὸγιούκ μεβκηδέ Καῖσεριγέ μητροπολιτή Κοσμᾶς πού-λουνμούσδουρ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

1130 σενελεριηνδέ Καῖσεριγέ μητροπολιτὴ Κωνσταντῖνος ὁλούπ Πατρὶκ Κοσμᾶς Ἀττικὸς ἀλεῖχινδε γιαπηλὰν καθαίρεσις καρα-ρηνὴ ἰμζὰ ἰτμίσδιρ. (σ. 1143).

ΣΤΕΦΑΝΟΣ Β΄.

Καῖσεριγέ μητροπολιτὴ ἰκινδζι Στέρανοσουν ζεμανηνδὰ βέ 1166

σενεσινδέ, γεδί δερεδζεδέ κανδὰν χησὴμ ὁλανλαρὴν τεζεββούδζιν μέν ἰτμέκ ὁύζερέ πὶρ Συνοδικὸν καρηὴ ἰμζαλανμίσδηρ.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Καῖσεριγέ πρωτόθρονοσουνδα Δημήτριος ἰσμινδέ πὶρ ζὰτ πού-λουνούπ, 1192 σενεσινδέ Λεόντιοσου Πατρὶκ χειροτονὶς ἰτμίσδιρ.

ΜΗΤΡΟΦΑΝΗΣ

1242 σενεσινδέ πάζη μεσελελερὶν φασλὴ ἰτζούν ἄκδ ἰδιλέν πὶρ χουσουσὶ Σύνοδοσδα Καῖσεριγέ μητροπολιτὴ Μητροφάνης δαχὴ πουλουνμούσδουρ.

ΑΡΣΕΝΙΟΣ, ΑΓΑΠΙΟΣ

Φλωρεντίαδα ἄκδ ὁλουνὰν Σύνοδος ἰτζούν Καῖσεριγέ μητροπο-λιτὴ πουλουνὰν Ἀρτένιος δαχὴ βεκὶλ ἀιόνδερδιγὶ ἀιπί, ἀνδέν σόν-ρα πού Σύνοδοσουν καραρηνὴ πόζμὰκ ἰτζούν Ἁγία Σοφία ἐκκλη-σιασηνδὰ τοπλανὰν μεδζλισδέ Καισαρείας Ἀγάπιος ταραφηνδὰν Ἔρεγλι μητροπολιτὴ Ἀντώνιος τεβκὶλ ἰδιλμίσδιρ.

ΜΗΤΡΟΦΑΝΗΣ Β΄

Ἄν ἀσὴλ Ἰσταν πολούν Χάσκιοϊ καριγεσινδέν ὁλούπ, 1554 σενεσινδέ Καῖσεριγέ μητροπολιτλιγινέ τεαγὶν ἰδιλμὶς βέ ζεμανηνδὰ Χέϊπελι ἀδαδακὶ Ἁγία Τριὰς μοναστηρηνὴ ἰνὰὰ ἰτδιρερέκ, ἐκκλη-σίαμὴζα πέκ τζὸκ χησμετλερὶ σεπκὰτ ἰτμίσδιρ. 1565 σενεσινδέ Ἰσταν πὸλ Πατρικλιγὶ παγεσινέ τζηκμὴς βέ 7 σενέ σόνρα ἰστιρὰ ἰτδιριλμέκλε, τέκραρ 1571δέ ἰκινδζι δερὰ ὁλρὰκ Πατρὶκ ἰντι-χὰπ ὁλουνμούς βέ 9 ἄϊ σόνρα βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

ΕΥΘΥΜΙΟΣ, ΠΑΧΩΜΙΟΣ

Μητροφάνης πεδεριμιζδὲν σόνρα, Εὐθύμιος ἰτμινδέ πυρὶ ἀελούπ,

ἄσλα ἐπαρχίασηνα ᾳγὰκ πάσμαδηγη ριβαγέτ ἰδιλμεκδέδιρ. — 1572 σενεσινδέ ἰσέ, Παχώμιος ναμηνδὰ πιρὶ μητροπολίτ ὁλούπ, λεκαπὴ δαχὴ Πατᾶστος ἰδί. Μερκούμ 1585 σενεσινδέ πὶρ δεσισέ ἰλέ Ἰσταπὸλ Πατρικλιγινέ ἀετζιαγέ μουδεφρὰκ ὁλμοὺς βέ φάκατ ἄζ μούδδέτ ζαρφηνδὰ τὰρδ ἰδιλμίσδιρ.

ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ, ΚΥΠΡΙΑΝΟΣ

1672 σενελερινδέ, τερδζεμέϊ χαλινέ δαίρ πὶρ μααλὸυμὰτ ὅλμαγιαν Γρηγόριος ἰσμινδέ πιρὶ μητροπολίτ ὁλμάκλε, 1700 σενεσινδέ ἰσέ, Κυπριανὸς ἰσμινδέ γάγετ φαζὴλ βέ μουδεππὶρ πὶρ ζάτ Καϊσεριγέ μητροπολιτὴ ἰντιχαπ ἰδιλμὶς βέ 1707 σενεσινδέ Ἰσταπὸλ Πατρικλιγινέ τζηκούπ, πὸυτὸυν ρουχπανλαρὴν ἀσκητὴς γιολουνὰ ἀιτμεσινὶ βέ σάν οὺ σὸχρέτ βέ δεπδεπεδέν ἀζαδέ ὁλμαλαρηνὴ ἰλτιμὰς ἐϊλεδιγινδέν, 7 σενέ σόνρα ἄζλ ἰδιλμίσδιρ.

ΙΕΡΕΜΙΑΣ

Κυπριανοσδὰν σόνρα ἀελέν μητροπολίτ, φαζηλέτ βέ ἴλμ-οὺ-ἰρφὰν σαχπὶ Ἱερεμίασδηρ. Μούμα ιλέϊχ 1716 σενεσινδέ Ἰσταπὸλ Πατριγὶ ὁλμοὺς βέ ζεμανηνδὰ Ρωσία ἰμπερατωρὴ πιρινδζὶ Πέτροσουν βουκοὺ πουλὰν ἄρζ βέ ἰστιδασὴ ὁὺζερινέ, Ρωσία Ἱερά Σύνοδοσου καπὸὺλ βέ τασδὴκ ὁλουνμούσδουρ.

ΝΕΟΦΥΤΟΣ

Ἀζιζ Ἱερεμίασδαν σόνρα, Νεόφυτος ἰσμινδέ πὶρ ζὰτ μητροπολίτ ὁλούπ, 1728 σενεσινδέ Ζινδζίδερεδε (Φλαβικνοί) κιαὶν Τίμιος Πρόδρομος μοναστηρηνὴ πινὰ βέ τεεσὶς ἰτμίσδιρ. Ποὺ ζὰτ δαχὴ 1734 σενεσινδέ Ἰσταπὸλ Πατριγὶ ὁλμούσδουρ.

ΠΑΡΘΕΝΙΟΣ

Λορτσοῦ ἐπίσκοποσου, ἰκέν Καϊσεριγέ ἀρχιεπίσκοποσλουγουνα ἀετζέν Παρθένιος, ζάτεν ἀσχάπη σερβετδέν βέ ἰλιμπερβέρ βέ γαι-

γιοὺρ πὶρ ζὰτ ὁλμάκλε, Μητροπολιτχανεγὶ κενδὶ μεσαριφὶ ἰλέ γένιδεν πινὰ ἰτδιρμὶς βέ χέρ χουσούσδζα πελδενὶν μααμουριγέτ βέ ριφάχι χαλινέ τζαλησκὰκ, βεφατηνδὰ δαχὴ ζικηῖμέτ ἐλπισέ βέ ἐσγιαλαρηνὴ μητρόπολις ἐκκλησίασηνα βάκρ ἰτμισδιρ.

ΠΑΪΣΙΟΣ Α'.

Ποὺ ζάτ, μεσχοὺρ Σταυράκογλουνουν βασητὰ βέ ἰλτιμασὴ ἰλέ Καϊσεριγέ μητροπολιτλιγινέ ἀετζμὶς βέ χέρ νέ καδὰρ ἀκὴλ βέ μουδεππὶρ βέ ἰδαρέϊ πελδέδζε σόζὸυνὸὺ δινλεδὶρ πὶρ ἀδέμ ἰσέδε, 1760 σενεσινδέ μακάμι μεεμουριγετινέ ἀελδιγινδέ, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνὰ τζηκμὴς βέ μεζκιοὺρ Μοναστηρὴν δερουνινδεκὶ ζικηῖμέτ ἐλπισέϊ ρουχανιγέ ἰλέ χαϊρχὰχ ἐπαρχίαληλαρ βέ ἐτραφδὰν ἀελέν ζιγιαρετδζιλερὶν βάκρ ἐϊλεδιγὶ ἀλτοὺν βέ ἀιὸυμοὺς βέ πακὴρ ἐσγιαλαρὴ βέ ᾳγὴρ χαληλαρὴ ἀιὸρερέκ, δζὸύμλεσινι τοπλαμὴς βέ μητροπολιτχανεγέ ἰνδιρμέκλε, περαπερίνδζε ἀλμαγὴ ἰστεμὶς. Βουκουατδὰν χαπερδὰρ ὁλὰν ἐχαλί, ἐκκλησία βακηφὴ πουλουνὰν πού ζατλαρὴν τέρκ ἰδιλμεσινὶ ρεδζὰ ἰτμὶς ἰσέδε, Παΐσιος χὶτζ κίμσεγι δινλέμεγερεκ, Ἰσταπολὰ ἀελμέκ ὁὺζερέ ζικηῖμέτ βέ ᾳγὴρ γιουκοὺ ἰλέ περαπέρ γιολὰ τζηκμὴς βέ φάκατ γιολδὰ χηρσηζλαρὰ τεσαδδὸύφ ἰδερέκ, γιάληνηζ πὶρ ἀιὸμλέκ καλήνδζαγια καδὰρ σογιουλμοὺς βέ τζὴρ τζηπλὰκ ὁλαρὰκ Ἄγκαραγια δὸυσεπιλμίσδιρ. Ὅραδαν ἐχαλινὶν ἰανεσὶ ἰλέ Ἰσταπολὰ ἀελδιγινδέ Καππαδοκίαληλαρ μεκτοὺπ ἰλέ ἀχβκλδέν χαπερδὰρ ὁλαράκ, ἀζλινὶ Πατρικχανεδέν ἰστιδὰ ἰτμέκλε, Παΐσιος καθαίρεσις ἰδιλερέκ, Ἅγιον Ὄροσα νεφὶ ὁλουνμούσδουρ. Γίνε Καππαδοκιαληλαρην ἄρζ βέ ἰστιδασὴ ὁὺζερινέ βέ μητροπολιτλερὶν πὶρ ἀιὸνὰμουδαχαλελερὶ ὅλμαμακ ὁὺζερέ, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνὴν ἄϊρουδζα **σταυροπηγιακόν** χακκηνὴ ἰχρὰζ ἐ λεμεσὶ ἰτζοὺν 1770 σενεσινδέ βέ Πατρὶκ Θεοδόσιος ζεμανηνδὰ μεμβράνα ὁὺζερινέ πὶρ σιγγίλιον μεκτοὺπού(ρουχσατναμέ ταρζηνδὰ) γιαζηλμήσδηρ.

ΜΑΚΑΡΙΟΣ

Πιρινδζί Παΐσιοσην ἐζλινδέν σόνρα. Καϊσεριγέ μητροπολιτλιγινέ Μακάριος νὰμ ζὰτ τεαγίν ὁλουνούπ, πούδα γάγετ φαζίλ βέ ἀλὶμ πουλουνμάκλε, ραχάτλε ἐπαρχίασηνδα γιαϑαμήϑδηρ.

ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ

Μακάριοσδαν σόνρα, 1773 σενεσινδέ Γρηγόριος νὰμ ζὰτ μητροπολιτλιγέ ἀετζούπ, ἐπαρχίασηνδα πουλουνὰν ἐκκλησίαλαρην ἐπίτροποσλαρηνην φουζουλὶ γερέ παραλαρὴ σὰρφ βέ ἰστιχλὰκ ἐϊλεδιγινὶ κιόρερέκ, ναμουσλοὺ πὶρ τακλμ ζατλαρὴ ἐπίτροπος τεαγὶν ἰτμὶς βέ ἐκκλησίαλαρην βαριδὰτ βέ μασαριφινὶ κιόστερὶρ τεφτερλέρ δουτουλμασηνὴ ταβσηγέ ἴλέ, ἀρτὰν ἀκτζενὶν φαϊζὰ βιριλερέκ, κετιρεδζεγὶ τεμεττοὺ ἴλέ χέρ καριγεδέ πιρέρ μεκτέπ πουλουνδουρουλμασηνὰ τζαλησημήϑδηρ. Μούμα ἰλέϊχ Ζινδζίδερεδε τεεσὶς ἰδιλέν Ἑλληνικὴ σχοληνὶν τερεκκησὶ ἰτζοὺν δαχὴ ὀγράσμὶς βέ 13 σενέ καδὰρ ἐπαρχίασηνδα ὀτουρδουκδὰν σόνρα, 11 σενέ δαχὴ Ἰσταντπολδὰ δουραρὰκ, 1797 σενεσινδέ βεφὰτ ἰτμιϑδιρ.

ΛΕΟΝΤΙΟΣ

Γρηγόριοσδαν σόνρα, Μελενὶκ μητροπολιτλιγινδέ πουλουνὰν Λεόντιος ἰσμινδέ βέ γετμὶς γιαϑλαρηνδὰ πὶρ ζὰτ Καϊσεριγέ ἀρχιεπισκοπησινέ τεαγίν ἰδιλερέκ, χέρ νέ καδὰρ ἐπαρχίασηνα κιτμὶς ἰσέδε, ἰχτιγιαρληγὴ σεπεπινδέν ἰδζρὰϊ βαζηφέ ἰδέμεγερεκ, ἰκί σενέ καδὰρ ὀτουρμούς βέ γερινέ πὶρ βεκὶλ κοϊμὰκ ὀϋζερέ Ἰσταντπολὰ ἀβδέτ ἰτμιϑδιρ Ἰσταντπολδὰ ἰκὶ ἄτ καδὰρ καλαρὰκ, μουνασιπ πὶρ βεκὶλ πουλάμαμὶς ὀλδουγουνδάν τεκρὰρ Καϊσεριγεγὲ κιτμὶς βέ ὀϋτζ σενέ δαχὰ ὀτουραράκ, γίνε Ἰσταντπολὰ κελμὶς βέ γερινέ κετζεδζέκ μητροπολιτὴν κενδισινέ σένεβι πὶρ μικδὰρ ἀκτζέ βιρμεσὶ ὀαρτὴ ἰλέ μακαμηνδὰν ἰστιφὰ ἰδεδζεγινὶ πεγιὰν ἰτμεσὶ ὀϋζερινέ, πού ὀαρτ Μεγάλη Ἐκκλησία ταραφηνδὰν καπούλ ὁλουναράκ, 1802 σενεσινδὲ

Καϊσεριγὲ μητροπολιτλιγινὲ Τούρνοβα μητροπολιτὴ Φιλόθεος ἰν τ χὰπ ἰδλμιϑδιρ.

ΦΙΛΟΘΕΟΣ

Μούμα ἰλέϊχ Καϊσεριγεγὲ κιδερέκ, φακὴρ χαλινδὲν δολαγί, ἀγιασμὸς ἰδζρὰ ἐϊλεδιγὶ χὲρ πὶρ καριγὲ χανελερινδὲν ἰανέϊ μαχσουσὲ ἀλμασὴ ἰτζοὺν Πατρικχανεδὲν ρουχσὰτ ἰστιχσὰλ ἰτμὶς ὀλδουγὴ κιπὶ, ζεμανηνδὰ Ζινδζιδερεδὲ κιαὶν Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνὴν γένιδεν ἰνὰσὴ ἰτζοὺν πιλ δζούμλε ἐπαρχία ἐχαλισὶ Μητροπολιτχανεγὲ τοπλανμὶς βὲ πάδ-ἐλ-καρὰρ ἰσὲ παφλαγιούπ, χαϊρχὰχ χριστιὰν ἐρκὲκ βὲ καδηνλαρηνὴν μεδζζάνεν τζαλησημασὴ ἰλὲ πέκ γιακὴν πὶρ βακηδὰ πινὰ τεκμὶλ ὀλαράκ, **ἐγκαίνιαση** δαχὴ 1804 σενεσὶ Μαϊσὴν 8ινδζὶ Μυροφόρων Κυριακησὶ κιόυνοὺ ἰδζρὰ ἰδιλμιϑδιρ. Πάδεχου γερινὲ πρωτοσύγκελοσου πουλουνὰν Γρηγόριοσου τέρκ ἰδερέκ, Δέρι σααδετὲ ἀβδέτλε, 1816 σενεσινδὲ βεφὰτ ἰτμιϑδιρ.

ΜΕΛΕΤΙΟΣ

Φιλόθεοσδαν σόνρα, Νεοκαισαρείας (Νικσάρ) μητροπολιτὴ Μελέτιος τεαγὶν ὁλουνούπ, χὲρ νέκαδαρ ἀλὶμ πὶρ ζὰτ ἰσέδε, σὸν δερεδζεδὲ μουσρὶφ ὀλδουγουνδὰν, χέμαν πογαζηνὰ καδὰρ πορδζλοῦ δενιλεδζὲκ πὶρ χαλδὲ ἰδί. Μούμα ἰλέϊχ πορδζλαρηνὴ ὀδεμὲκ ἰτζοὺν Καϊσεριελιλερδὲν ἰανὲ ἰστεμεγὲ βὲ παρὰ τοπλαμαγὰ παφλαμὴς βὲ δέβρ ἰτζοὺν Κερμὶρ καργεσινὲ κιτδιγινδὲ, χαστελενούπ, ὅραδα βεφάτ ἰτμιϑδιρ. Μεγάλη Ἐκκλησία, ὅ βακὴτ μουτεβεφὰ μητροπολιτὶν δαϊνλερινὶ τεσκὶν ἰτζούν, Τίμιος Πρόδρομος μοναστηρηνὴν ἡγούμενοσου ὁλὰν Παΐσιοσα, μερχουμοὺν ἀρχιερατηκὰ ἐλπισεσὶ ἰλὲ γενὶ ἰντιχὰπ ὁλουναδζὰκ μητροπολιτὴν ἐχαλιδὲν τοπλαγιαδζαγὴ ἰανενὶν τοπλανούπ, Πατρικχανεγὲ κιόνδερλμεσινὶ ἔμρ ἰτμιϑδιρ.

ΙΩΑΝΝΙΚΙΟΣ

Μελέτιοσδαν σόνρα, Καϊσεριγὲ θρόνοσου α Ἰζνὶκ μητροπολιτὴ

Ἰωαννίκιος τεαγὶν ὀλουνοὺπ, ἐὲδτ ὀὺζερὲ ἐπαρχίαδαν τοπλαμαγὰ σαλαχιγετὶ ὀλὰν ἰανεγὶ τοπλάμαδηγη ἰιπὶ,(ζίρα ἐϐϐέλδζε Μελέτιοσουν πορδζοὺ ἰτζοὺν τοπλανμὴξ ἰδὶ) ἰχτιγιαρληγὴ σεπεπινδὲν ἐπαρχίασηνα πιλὲ ἰίτμεγερεκ, γερινὲ πρωτοσύγκελοσου Χρύσανθοζου ἰιὸνδερμιόδιρ. Χρύσανθος γαγέτλε μουδεππιρανὲ δἀϐρανοὺπ, πὸυτὸὺν ἐχαλινὶν χούσνι τεϐεδζδζὸυχινὶ δζὲλπ ἰτμέκλε, πὶρ ϐἀκλτ σόνρα, γερινὲ μάρ ὸυλ ζἰκρ ἠγούμενος Ηα σιοςου πιρακοὺπ, Ἰωαννίκιοσουν ϐεφατηνδὰν σόνρα, κενδισινὶν Καϊσεριγὲ μητροπολιτλιγινὲ τεαγὶν ὀλουνμασὴ χακκηνδὰ ϐὲ τεκμὶλ ἐπαρχίαληλαρὴν ἰμζαλαρηνὴ χαϐὶ πὶρ ἀρζουχαλὴ ἀλ ρὰκ 1820 σενεσινδὲ Ἰσταπολὰ κελμιόδιρ. Ἰωαννίκιος ἰσὲ, ὸὺτζ σενὲ σόνρα, γιάνι 1823 σενεσὶ Νοέμϐριοσου 15ινδὲ ϐεφὰτ ἰτμέκλε, Καππαδοκίαληλαρὴν δζὸὺμλεσι Πατρικχανεγὲ τοπλανοὺπ, μεζκιὸὺρ ἀρζουχαλὴ τακδὶμ ἰτμιόλὲρ ϐὲ Καϊσεριγὲ θρόνοσουνα μούμα ιλέϊχ Χρύσανθοσουν τεαγινινὶ ταλὲπ ἰτμιόλὲρδιρ. Μεγάλη Ἐκκλησία πουνὰ μουϐε φεκὰτ κιὸστέρμεγερεκ,ἐδὶ πὶρ πρωτοσύγκελοςληκδαν πιρινδζὶ θρόνοσα τζηκμανὴν καπὶλ ὀλάμαγιαδζαγηνη πεχανὲ ἰτμιὶξ ἰσέδε, πὶν νουφουσοὺ μουτεδζαϐὶζ χριστιανλαρὴν Πατρικχανὲ χαϐλισινὲ τοπλανοὺπ, πἀγηρμαλαρηνὴ κιὸρερεκ, πασκὰ δὸυρλὸὺ χαρεκὲτ ἰτμενὶν κιάρι ἀκλὴ ὀλάμαγιαδζαγηνη τεσλὶμ ιλὲ χέμαν ἰρ εσὶ κιὸυνὶ Χρύσανθοσου Καϊσεριγὲ μητροπολιτὴ γιαπμιόδηρ.

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ

Καϊσεριγὲ θρόνοζουνου Χρύσανθος ἀλτὴ σενὲ καδὰρ ἰδαρὲ ἰδερεκ, κενδισινὲ χριστιανλὰρ ταραφηνδὰν πὲκ ζιγιαδὲ μουαϐενὲτ ϐὲ ραγπὲτ κιὸστεριλμιὶξ ἰκέν, μούμα ιλέϊχ σάν-οὺ-σὸχρετδὲν ζιγιαδὲ σερϐετὲ ταμὰ ἰδερεκ, μακαμηνδὰν ἰστιφὰ ἰτμιὶξ ϐὲ ὃ σηραδὰ ϐεφὰτ ἰδὲν Ἔφεσος (Ἀγιάσουλουκ) μητροπολιτινὶν γερινὲ κετζμιόδιρ.

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ

Ἀνδὲν σόνρα, Καϊσεριγὲ μητροπολιτλιγινὲ Τραπεζουνλοῦ Γερά-

σιμος νὰμ ζὰτ τεαγὶν ὀλουνοὺπ, γὲρ χουτούσδζα ἀκλὴ ϐὲ φαζὶλ πουλουνμάκλε, ἐχαλδὲν πὶρ κὴσμηνὴν τεϐεδζδζὸυχινὶ ϐὲ δἰκερινιν χοσνουδσουζληγηνὴ δζὲλπ ἰδερεκ, νἰχαγετ Πατρικχανὲ ταραφηνδὰν Ἀγκαρα ἐπίσκοποζληγηνα ταχϐίλι μεεμουριγὲτ ἰδιλμιόδιρ.

ΠΑΪΣΙΟΣ

Παΐσιος Καππαδοκίαγην Φάρασα (Περασία) καριγεσινδὲ ϐὲ 1780 σενεσινδὲ δογοὺπ, πεδερὶ Ἀναστάσιος ἰσμινδὲ παπᾶς ϐὲ ϐαλιδεσὶ δαχὴ Βαρϐάρα ἰσμινδὲ πὶρ παπᾶς κηζὴ ἰδί. Κιουτζτζὸὺκ γιασηνδὰν περὶ πεδερὶ ταραφηνδὰν ἴλα ταχσιλὶ κιὸρμοὺξ ϐ ἐκκλησία ιλὲ ὀκουμαγὰ ὀλὰν ἀρζούϋ φέϐκ ἐλ-ἐδεσὶ κιτδίκδζε ἀρτμακδὰ πουλουνμούσδουρ. Ὁ σηραδὰ Ἰσκενδερουλλὴ Γεεμανασοὺν Καϊσεριγεδὲ πὶρ οὺμουρὶ μεκτεπὲ κιὸυσὰδ ιλὲ χὲρ κεσὶν ναζάρι ἐχεμμιγὲτ ϐὲ τακδιρινὶ δζὲλπ ἰτμεκδὲ ὀλδηγηνὴ ἰσιδερεκ, χέμαν Πεδερινὶ κανδηρμὴξ ϐὲ Ζινδζίδερελι Χαδζῆ Ἀσλὰν νὰμ ζατὴν ρεφακατηνδὰ ὀλαρὰκ, 1796 σενεσινδὲ μεζκιὸὺρ κεκτεπὲ κιτμιόδιρ. Χήλκατεν μουτεχασὶς ὀλδηγὴ φέρτι ζεκιὰ ϐὲ ὀκουμαγὰ σιδδέτι ἀρζουσοὺ κενδισινὶ δίλερ ἀκρανηνδὰν πὲκ οὺστὸὺν κιὸστερμὶξ ϐὲ μεκτεπὶν μουδιρὶ ὀλὰν Γερμανοσοὺν χούσνι τεϐεδζδζὸυχινὶ δζὲλπ ἰτμιόδιρ. 1799 σενεσινδὲ Γερμανός, ἰανὲ τοπλαμὰκ ὸὺζερὲ Ἰσταπολὰ κελεδζεγὶ ἐσναδὰ, μούμα ιλεϊχὶ μοναχὸς γιαπουπ, ἐϐϐέλδζε ἰσμὶ ὀλὰν Πέτροσου Παΐσιοσα ταχϐὶλ ἰτδιρμὶξ ϐὲ κενδὶ μακαμηνὰ μεκτεπὶν ἰδαρεσινὶ ἀνὰ ἰχαλὲ ἰτμιόδιρ. Πὶρ μὸυδδὲτ σόνρα Γερμανοσοὺν ἀϐδετὶ ἀκαπινδὲ, Παΐσιος ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν Ἅγιον Ὄροσα ἰιτμιὶξ ϐὲ ὅρακαν κελδιγινδὲ Κερμὶρ μεκτεπλερινδὲ χόδζα τεαγὶν ὀλουνοὺπ, 1804 σενεσινὲ κακδὰρ μουαλλιμλίκ ἰτμιόδιρ. Ὁ ἐσναδὰ Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ γένιδεν ἰνόὰ ἰδιλμέκλε, ἀνὴν ἠγούμενοςληγηνὰ δακαϐὲτ ὀλουνμουὺξ ϐὲ ἅγιος Ἰκονίου Κύριλλος ταραφηνδὰν ἱερομόναχος τακδὶς ἰδιλμιόδιρ. Πὶρ μὸυδδὲτ σόνρα, Γερμανὸς ϐεφὰτ ἰτμέκλε, μεκτεπὶν ἰδαρεσὶ δαχὴ κενδισινὲ καλμιόδηρκι, ποὺ ἀγλρ ϐαζηφεγίδε μουκαδδιμανὲ ἰφὰ ἰτμεγὲ πασλα-

μηξ βέ φάκατ δέρς τεαρίρ ίδέν χόδζαλαρην δζαχιλλιγί βέ τεδπίρσιζλιγί σεπεπίνδεν μεκτεπίν κιόυνδεν κιόυνέ τεδεννί ίτδιγιν κιόρμέκλε, δηόαρουδάν χόδζαλαρ δζέλπ ίτμίξ βέ χόύσνι ίδαρεσί ίτζοὺν χέρ πίρ τεδπίρί κουλλανούπ, νίχαγετ πίρ μεσελλέΐ μουχιμμέ ίτζοὺν Ίσταπόλά κελμίξ βέ άνή φάσλ οὐρουγέτ ίτδικδέν σόνρα, Πατρικχανεδέν ρουχσάτη μαχσουσά ίλέ πίρ σενέ καδάρ τεκμίλ ένορία έκκλησίαλαρηνδα λόγος βιρερέκ Καϊσεριγέ Μοναστηρή βέ μεκτεπί ίτζοὺν έχαλιδέν ίανέΐ κιαφφιγέ τοπλαμλής βέ 1808 σενεσινδέ μακαμηνά άδδέτ ίτμιδδιρ. Παΐσιος πούνδζα γαΐρετ βέ φεδακιαρλήκλε γίνε μεκτεπίν ίδαρεσινί τεεμίν ίδέμεμις όλδηγηνδάν, Άσίαδα πουλουνάν Μητροπολιτλερέ χητάπεν Πατρικχανεδέν ταδσηγέ μεκτουπλαρή βέ Άπαντα χοῦσα ρουχσατή άλούπ, πούτούν πελδενίν Έκκλησίαλαρηνδα βαϊζλίκ ίδερέκ, μεκτέπ ίτζοὺν άκτζέ τοπλαμαγά πασλαμλής βέ ό σηραδά Ίσταπόλά δααδέτ όλουναράκ, πίρ τακήμ ρουεσά βέ ίλερού κελενλερίν ίδζπάρ βέ τεδασουτού ίλέ Καϊσεριγέ μητροπολιτλιγινέ τεαγινί ίλτιμάς όλουνμούς ίσέδε, Παΐσιος άσλα καπούλ ίτμεγιουπ, χέμ τεδπίρσιζλιγινί χέμδε σινινί πεχανέ ίδερέκ, τέκραρ Καϊσεριγεγέ άδδέτ ίτμίξ βέ τά 1832 σενεσινέ καδάρ μεκτέπ βέ μοναστηρήν μουδιρλιγινί χόύσνι σούρέτλε ίφά ίτμίδδιρ. Ό ζεμανδά μητροπολίτ Γεράσιμος Άγκαρα Έπίσκοποσληγηνα ταχβίλι μεεμουριγέτ ίτμέκλε, γερινέ Παΐσιος ίντιχάπ όλουνμούς βέ Πατρικχανεδέν, Καϊσεριγέ μητροπολιτλερινίν μουτεχάλιφεν, γιάνι Τίμιος Πρόδρομος μοναστηρηνδά γιαάσγιάν πατέρεσλερδεν έν μουνασιπινίν ζεμανήν μητροπολιτή ταραφηνδάν Ναζιανζού έπίσκοποσου τακδίς όλουνμασή ίλέ, άνήν βεφατή άκκάπινδέ πού έπίσκοποσουν Καϊσεριγέ μητροπολιτλιγινέ κετζμεσί χακκηνδά πίρ *σιγγίλιον* μεκτουπού άλούπ, έπαρχίασηνα κιτμίδδιρ. Μούμα ίλέΐχ χέμαν μακαμά κετζέρ κετζμέζ ίκτιδάρ βέ μεζαγιασηνή κιόστερούπ, μεμλεκετίν χέρ ταραφηνδά μεκτεπλέρ κιούσαδή ίτζούν έχαλιγί ίδζπάρ ίτμεγέ βέ έκκλησίαλαρην κιάφφεσινδε μεκτέπ χόδζαλαρη ίλέ ίκτιδάρ

σκχηπί παπασλαρήν χέρ παζάρ βέ έορτή κιόυνλερί λόγος βιρμελερινί νασηχατά πασλαμήδδηρ. Σερπέστδζε μεκτέπ βέ έκκλησίαλαρην τεαμιρί ίτζούν ρουχσάτη άλιγέ ίστιχσάλ ίτμίξ βέ έπαρχίασηνην μααμουριγετί ίτζούν σόν δερεδζεδέ τζαληδμήδδηρ.

Μουτεμάδιγεν Πατρίκ Σωφρόνιος βέ ίκί δεφά θρόνοσα κετζέν άλτηνδζί Γρηγόριος ζεμανλαρηνδά Ίερά Σύνοδοσδα ότουρμάκ ούζερέ Ίσταπόλά δααδέτ όλουναράκ, χέρ δούρλού μεσαίλ βέ ούμούρι μεζχέπιεμιζίν φάσλ-ού-ρουγετί ίτζούν όγραδμήδδηρ. Άκλλ, διραγετλί, φαζλλ, μουδεππίρ βέ χέρ χουσούσδζα άμάλ βέ άρζούέ δινδαρανεσινί ίδζραγιά μουκτεδίρ πίρ ζάτ όλμάγλε, 28 σενέ καδάρ Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρή ήγούμενοσληγηνδα βέ τάμ 39 σενέ δαχή Μητροπολιτλικδέ πουλουναράκ, 1871 σενεσί Ίανουάριοσουν 30ινδζί κιόυνί βεφάτ ίτμίδδιρ.



ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ ΚΛΕΟΒΟΥΛΟΣ

Παΐσιοσουν βεφατή άκαπινδέ, Καϊσεριγέ έπαρχίαση δζούμλετεν άγιαγά καλκούπ, γερινέ λαΐκ βέ φαζλλ πίρ ζατήν ίντιχαπηνή ίλτιμάς ίτμιδλέρδιρ. Πουλαρδάν πίρ κησμή Μεγάλη Έκκλησία πρωτοσύγκελοσου Εύστάθιος Κλεόβουλοσου βέ δίκερλερι Ναζιανζού έπίσκοποσου Γεράσιμοσου βέ πίζ-ζάτ Πατρίκ άλτηνδζί Γρηγόριος

δαχὴ Ἀγχίαλος μητροπολιτὴ Βασίλειοσου (ἐλγέβμ ἅγιος Σμύρνης) ναμιζὲτ βὲ θρόνοσα λαίκ κιόστερμεκδὲ ἰδιλέρ. Λάκιν Ἰσταντπολδὰ μουτεμεκκὶν Ἀνατολληλὰρ χὲρ δὸυρλὸὺ βασαὶτ βὲ πὶλ-ἀχηρὲ δζεπρὶ δαχὴ ἰστιμὰλ ἰδερὲκ, νίχαγετ 1871 σενεσὶ Σεπτέμβριοσουν 30ινδζὶ κιόυνὶ οὺμουμοὺν ἀλκὴς βὲ «ἄξιος» νιδαλαρὴ ἀρασηνδὰ Καϊσεριγὲμητροπολιτλιγινὲ Εὐστάθιος Κλεόβουλος τακδὶς ὀλουνμούσδουρ.

Κλεόβουλος 1824 σενεσινδὲ βὲ Προύσανην Παλλαδὰρ καριγεσινδὲ τεβελλοὺδ ἰδοὺπ, ἴλκ ταχσιλὶ *Ἐλεγμοὶ* Μοναστηρηνδὰ ἡγούμενος ὀλὰν κενδὶ ἀμουδζασὴ νεζδινδὲ ἰδζρὰ ἐϊλεδικδὲν σόνρα, Κέμλεϊκ μεκτεπινὲ κιτμὶς βὲ ὅραδαν δαχὴ Δέρι Σααδετὲ κελοὺπ, 1840 σενεσινδὲ Κουροὺ τζεσμεδὲ πουλουνὰν Μεγάλη τοῦ Γένους Σχοληγὲ δαχὴλ ὀλμούσδουρ. Μούμα ἰλέϊχ Πατρὶκ Γρηγόριος ἰλὲ σόνραδαν Πατρὶκ ὀλὰν Δέρκων μητροπολιτὴ Γερμανὲς, βὲ ἐκκλησίανην ἔν πόγιοὺκ βαϊζλερινδὲν Εὐσέβιος Πανασὴν χημαγὲ βὲ τεσαχουπλερὶ ἀλτηνδὰ ὀλαρὰκ, μεκτεπδὲ ἰδζράϊ ταχσὶλ ἰτδικδὲν σόνρα, Πατρικλὶκ μακαμηνὰ κετζὲν Γερμανοσοὺν μασαριφὶ ἰλὲ Ἀθῆναι Δὰρ-οὺλ-φοὺνοὺνοὺνὲ κιτμὶς βὲ *θεολογία* δερσλερινὶ ἔν μεσχοὺρ ζεβατδὰν τεαρὶφ ὀλουνδουκδὰν σόνρα, γίνε Ἰσταντπολὰ κελμὶς βὲ 1848 σενεσινδὲ ἄνδζακ 25 γιαόηνδὰ ἰκὲν Χέϊπελι ἀδαδακὶ Θεολογικὴ Σχολὴ μουαλλιμλιγινὲ τεαγὶν ὀλουνμούσδουρ.

Ἰκὶ σενὲ καδὰρ Ἑλληνικὴ βὲ Λατινικὴ φιλολογίαγι τεαρὶφ ἰτδικδὲν σόνρα, Μέγας Λογοθέτης Νικόλαος Ἀριστάρχης πεγὶν χανεσινδὲ κενδὶ ἐδλαδηνὶν χόδζαλιηγηνα τεαγὶν ὀλουνμοὺς βὲ πού ζεμανδὰ (1853) *διάκονος* χειροτονὶς ἰδιλοὺπ, σόνρα Ἐκκλησία ταραφηνδὰν Τραπεζοὺν μεκτεπλερινὶν μουδιρλιγινὲ κιόνδερϊλμισδιρ. 1855 σενεσινδὲ τέκραρ Ἰσταντπολὰ ἀβδέτλε, γίνε Ἀριστάρχης πεγὶν χανεσινὲ δαχὴλ ὀλμοὺς βὲ πάδεχου ἰδζράϊ ταχσὶλ ἰτζοὺν Εὐρώπαγια κιτμισδιρ. Λειψία, Περλὶν βὲ Πάρις σεχιρλερὶ μεκτεπλερινδὲ ὁκουδουκδὰν σόνρα, 1863 σενεσινδὲ Γιουνὰν, Λατὶν, Φρανσὶζ βὲ Ἀλλεμὰν λισανλαρὴ ἰλὲ θεολογία, φιλοσοφία, φιλο-

λογία, ἱστορία, μαθηματικὰ, χημία βὲ μουσικὴ δερσλερινὲ κόινὰ ὀλαρὰκ Ἰσταντπολὰ κελμισδιρ. Χέμαν ὅ σενὲ ζαρφηνδὰ ἀρχιμανδρίτης πεγεσινὲ κετζοὺπ, πὶρ κάτζ ἄϊ μιρουρινδὲ Μεγάλη τοῦ Γένους Σχοληνὴν μουδιρλιγινὲ βὲ ὅϋτζ σενὲ δαχὴ πού δὰρ οὺ-φεὶζ βὲ μεαριφὶ χοὺσνι ἰδαρὲ ἰτδικδὲν σόνρα, Μεγάλη Ἐκκλησία Πρωτοσύγκελοσληγηνα κετζμισδιρ. Ἰστὲ πουνδὰν σόνρα, γιάνι 1871 σενεσινδὲ οὺμουμοὺν ἀρζοὺ βὲ χαχισὶ ἰλὲ Καϊσεριγὲ μητροπολιτλιγὶ μεσνέδι μουχιμμινὶ ἀλμήσδηρ.

Εὐστάθιος Κλεόβουλος πὶ-χάκκην ἰχρὰζ βὲ τεμεγιοὺζ ἐϊλεδιγὶ *κλῆρος* μεσλεκινδὲ ναδὶρ-οὺλ-ἔμσὰλ βὲ σὸν δερεδζεδὲ ἀλὶμ βὲ φαζὶλ ὀλμάκλε περαπέρ, ἐπαρχίασηνην ἀχβάλη οὺμουμιγὲ βὲ πάχουσοὺς ἰλμιγεσὶ ἰτζοὺν φέϊκ-ἐλ-ἀδὲ τζαλησμὴς βὲ Δέρι Σααδετδὲ πὶρ *Καππαδοκικὴ Ἐκπαιδευτικὴ Ἀδελφότης* τεεσισὶ ἰλέ, μεκτεπλὲρ κιοὺσὰδὴ βὲ λαϊκὴ ἰλὲ ἰδαρὲ ἰδιλμελερὶ ἰτζοὺν δαχὴ ἐλινδὲν βὲ διλινδὲν κελδιγὶ καδὰρ ὀγραμμὴς βὲ νίχαγετ 1876 σενεσὶ Ἰανουάριοσουνουν 26ινδζὶ κιόυνὶ ἐσίρι φιρὰς ὀλδηγὴ χαστελικδὲν καυρτουλάμαγιουπ, ἐλλὶ ἰκὶ γιαόηνδὰ ὀλδηγὴ χαλδὲ πού ἀλέμι φανιγὶ τέρκ ἰτμισδιρ. Μουτεβερὰ πὲκ τζὸκ κιτὰπ βὲ ἐσερλὲρ βὲ μεκτοπλὰρ τέρκ ἰτμισδιρκι, πουνλαρδὰν πὲκ τζογοὺ ἔλλαν νέρ ὀλοὺνμαμὴς βὲ πὶρ τακημὴ δαχὴ ὁουνοὺν βὲ πουνοὺν ἐλινδὲ καλαράκ, πάζηση δίκερ ἰσιμλὲρ ἰλὲ μεϊδάνη ἰντισαρὰ βὰζ ὀλουνμούσδουρ.

ΜΕΘΟΔΙΟΣ

Κλεόβουλοσουν βεφατὴ ἀκαπινδέ, γίνε Καππαδοκίαληλαρὴν τεχαδζοὺμ βέ σιδδετινδὲν ἰχτιράζεν Μεγάλη Ἐκκλησία χέμαν Μίδιλλι μητροπολιτὴ Μεθόδιοσου μητροπολίτ νάσπ-οὺ-τεαγὶν ἰδούπ, Καϊσεριγεγὲ κιόνδερμισδιρ. Ποὺ δαχὴ ἀκὴλ βὲ μουδεππὶρ πὶρ ζὰτ ὀλμάγλε περαπέρ, χὲρ νέκαδαρ ἐπαρχίασηνδα χοὺσνι ἰστικπὰλ βὲ τεβεδζοὺχέ νσὶλ ὀλμοὺς ἰσέδε. ἄζ μουδδέτ σόνρα ἰστιφὰ ἰτμὶς ὀλδηγηνδὰν, γερινὲ Μεγάλη τοῦ Γένους Σχοληνὶν μουδιρὶ ἀρχιμανδρίτης Ἰωάννης Ἀναστασιάδης ἰντιχαπ ὀλουνμούσδουρ. (10 — 16 σαχηφεγέ μουραδζάτ.)

ΚΑΪΣΕΡΙΓΕ

Γιοκαρουδὰν περοὺ ἀχβάλι καδιμεσινδὲν πὰχς ἰτδιγιμὶζ Καππαδοκίαννην μεκάρρι ἰδαρεσὶ *Καϊσεριγὲ* σεχρὶ ἰδί. Καϊσεριγὲ. Καππαδοκίαννην πανὶ βὲ μουεσσισὶ ὁλὰν *Μοσδχ* ταραφηνδὰν βέ Χριστοσδὰν 2000 βέ γιὰ 1800 σενέ ἐβδέλ πινὰ ἰδιλμίδιρ Σεχὶρ Ἐρδζιές ταγηνὴν ἐτεκλερινδὲ κιαὶν ὁλοὺπ, ἔβδελα Μάζα βέ γιὰ Μάζακα ἰσμὶ ἰλέ γιάδ ἰδιλμεκδέ βέ πάδεχου Ρώμαληλαρ ζεμανηνδὰ ἰμπερατὼρ Ἀντώνιος Εὐσεβησὶν Μάζακα ἐχαλισίνδζε βουκοὺ πουλὰν γαϊρὲτ βὲ φεδακιαρληγὰ χόρμετεν *Εὐσέβεια* ναμὴ βεριλμεκδὲ πουλουνμούσδουρ. Πάζηλαρην καβλίνδζε Μάζακα ἰσμὶ Καππαδοκίαληλαρην ταπηνδηκλαρὴ *Μᾶ* νὰμ ἰλαχεδέν ἀληνμήσδηρ.

Ρώμα ἰμπερατωροὺ Τιβέρ.ος, Καππαδοκίαννην χὸκιὸυμδαρὴ πουλουνὰν Ἀρχέλαοσουν βεφτηνδὰν σόνρα (σενέ 20), μεζκιὸὺρ ἐγιαλετὶ Ρώμαννην ἰδαρεσινὲ δαχὴλ ἰτδιγὶ κιπί, μεκάρρι ἰδαρεσὶ ὁλὰν Μάζακα σεχρινὶ δαχὴ ἐσκὶ κλὴ βέ ταὸλὴκ γερινδὲν καλδηραράκ, δὸὺζ πὶρ ὀβαγιὰ κετιρτμὶζ βὲ ὀγέϊ πεδερὶ πουλουνὰν Καϊσαρ Αὔγουστοσα χόρμετεν ἀνὰ *Καισάρεια* ναμηνὴ βερμίσδιρ.

Πάζη μουβερριχλερὶν βὲ ἔζ-δζὸύμλε Κωνατ. Πορφυρογέννητοσουν ἐρκιαρή, γιάνι Καϊσεριγὲ σεχρί, ποὺ ἰσμὶν ἄζιμ Ἰούλιος Καίσαρδαν ἀλμὴζ ἰδουγὶ καζλὶ γιανλήσδηρ. Ἀπολλώνιος Γραμματικὸς δαχὴ

κενδὶ κιταπηνδὰ δέγιορκι: «Τιβέριος ἰμπερατωρὴν ζεμάνη χὸκιὸυμετινδὲ Ἀσίαδα σιδδετλὶ πὶρ ζελζελὲ βουκουὰ κελερέκ, πὲκ τζὸκ μεσχοὺρ σεχιρλὲρ χαραπ ὁλδηγὴ κιπί, Μάζακα δαχὴ μὰχ ὁλμοὺζ ἰδουγινδὲν, δζὸὺμλεσι ἰμπερατὼρ ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλμὶζ βὲ Μάζακανην ἐσκὶ σαδέτ ἰλέ σάν-οὺ σὸχρετινὲ χόρμετεν βὲ ἐχαλισινὶν ἀσὴλ βὲ νεζακέτ ἰλὲ σεδζαατηνδὰν μεμνούνεν, μούμα ἰλέϊχ Τιβέριος σεχρὶ σίμδικι πουλουνδουγοὺ μαχαλὲ νὰκλ ἰλὲ ἐχαλισινὶ ἰσκιὰν ἰτδιρμίσδιρ. Ἐσκὶ Μάζακα δαχὴ ἔλλαν Καϊσεριγενὶν δζενοὺπ ταραφηνδὰ βὲ Ἐρδζιὲς ταγηνὴν ἐτεκλερινδὲ πὶρ τεπὲ ὀὺζερινδὲ ὁλαρὰκ ποὺ κιὸυνὲ καδὰρ χαραπὲ βὲ γικηντηλαρὴ κιὸρὸὺλμεκδέδιρ. Σουρλὰρ, κουππελὲρ, πασληγὴ ἐνδάϊ τεζγινὰτ ἰλὲ μὸὺζεγὲν μερμὲρ διρεκλὲρ βὲ τζατμὰ κεμερλὲρ ἰλὲ μάγαραλαρ σιμδιγέ καδὰρ μεδζοὺδ ὁλοὺπ, ποὺ μαχὰλ *Ἐσκὶ σεχὶρ* ναμὴ ἰλὲ μααρούρδηρ. Πουνδὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκδὲμ μαχάλι μεζκιὸυρδὲ σοὺ «.... ΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΠΟΛΛΑ ΤΑ ΕΤΗ » κελιμελερινὶ χαδὶ πὶρ τὰς λεβχὰ πουλουνμούσδηρκι, πουνοὺν ἐκσὶκ βὲ κηρηλμὴζ ὁλὰν ὸν ταραφηνδὰ « ΤΙΒΕΡΙΟΥ ΚΛΑΥΔΙΟΥ. . .» ἰσμινὶν μεδζοὺδ ὁλδουγοὺ βὲ Καϊσεριγελιλερὶν μούμα ἰλεϊχὲ μουτεσέκκὸυρεν ρέκζ ἰτδικλερὶ γιὰ χεϊκέλ βέ γιὰ πάσκαδζα π ρ πινὰ ὀὺζερινδὲ πουλουνδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκδέδιρ.

Ἐσκὶ Μάζακα βὲ γιὰ Εὐσέβεια. Ἐρδζιὲς δαγηνὴν ἐτεκλερινδὲ βὲ ἀτές φισὰν ταγλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ τοπρακλὰ πουλουνμάκλε, ἐχαλισὶ χὲρ χουσούτδζα μουρασελὰτ βὲ μουχαπεράτ ἰτζοὺν κιὸυδζλὸὺκ τζεκμεκδὲ ἰδὶ ἰσέδε, ὁρυανλαρὴ τζὸκ βὲ τὰς ὁδζακλαρὴ ἰλὲ ὁτλοὺκ μαχαλλερὶ δαχὴ κεσὶρ ἰδί.

Ζεμάνη καδιμδὲ Καϊσεριγὲ ὁλδούκδζα μουχὶμ βὲ πὸγιὸὺκ πὶρ σεχὶρ ὁλοὺπ, ἐχαλισὶ 400 πὶν νουφουσοὺ μουτεδζαβοὺζ ἰδί. Μέγας Ἀλέξανδρος ζεμανηνδὰ ἰσὲ, ἴλμ-οὺ μεαρὶφ τερεκκὴ ἰδερὲκ μεδενιγὲτ σὸν νοκταγιὰ βασὴλ ὁλμοὺζ βὲ νέφσι Καϊσεριγεδὲ, ταπὶπι σεχὶρ Ἀρεταῖος, μεσχοὺρ σεϊγιὰχ Πυσανίας, μουβερρὶχ βέ βαΐζ Ἰουλιανὸς ἰλὲ Προκόπιος νὰμ ζατλὰρ βὲ ἴλμ-οὺ ἰρρὰν βὲ ζεκιὰ

ilè bè ekklisíkmiza chiʒmetlerì ilè èlemín naʒárn χaïrèt bè taχsinì dʒèlp ilèn Mégas Vasíleios, Grigórios, Filosotórgios, Kaisáreios, Evsébios, Arétas, Andréas, ré púndʒa èlím pitéresler meïdanà kelmisdir.

Noúri mexíp ilè Χristianlìk Anatolinìn χér taraphinà Kaïseriged'èn intisàp éilemis' oldugh kipi, ʒexírin derounindè mountexddid Dàr oúl-fóunóunlér, dereddʒéï mouχtelipedè mextepélér, ekklisíalar, béatronlar, ógeún meïdanlìklarì, kioútoúpgané ilè χastaχanelér bè χamamlàr medʒoúd idí. Eskí ekklisíalardan, èn dʒesimì Koímisis tis Theotókou ekklisíasin oloúp, elgébm pounoún χarapè bè gikintilarì kioróulmekdé bè gerdén iki ároún kadàr gioúnkseklikdè dibgrì ilè temelí naʒará tʒarpmakdádir. Mégas Vasíleiosoun bératindàn sónra, Kaïseriglilér ènlì ísmi ériphinè olaràk dʒesim pir ekklisía pinà èilemisélérdirki, pou dàχ 1070 senesindè χarapè bè gráγma idilmis bè ekklisía derounindè poulounàn bè Ágios Vasíleiosoun leípanosounoun amil olàn gaγétle ʒikipmét bè medχoúr bè indʒoú bè elmàs tasíarì ilé mouʒegèn maχfaʒà dàχ gásp idildigì kipi, ekklisíanin kapoularídà tasíragià χedigé olmàk oúʒerè kiondelilmisdir.

Elgébm pou ekklisía pir éb mesapesindè kioútztztzoúk bè gine Ágios Vasíleios namìnà mebkoúphir.

Sexirin χaridʒindè Mégas Vasíleios tàraphindàn inà idilén Χristos ekklisíasin dàχ oldoúkdʒa mounta'ʒàm pir χaldè bè Análipsis ekklisíasninindà étraphdàn kelèn ʒigaretdʒilér mounasepetì ilé pannigúri pèk medχoúr idí.

Pounlarídàn makdà pádʒi kʒiʒ bè Mártusleren ekklisíalarì ilé sexíd idildiklerì maχallér bè Ágios Mámas, Górdios, Mérkoúrios kipi kʒiʒlerin pannigúr kioúnlerì, bàr idíki, pou égiamdà pèk tʒòk χàlk toplanoúp, kíni rouχanì idʒrà idesler idí.

Χasaχanè bè oksóuʒχanelerdè sexír bè étràp kasapà bè

kourranìn pitʒarè bè ʒouaprasì isaàn bè teagroús idér idí: pounlàr megannindà èn ʒiaklé sagana émmigét Mégas Vasíleios taraphindàn 370 senesindè inà bè teesis idilén dʒesim oksóuʒχanédirki, poúragba Grigórios Naʒianʒinós, taraʒindàn pógioúklougoú itʒoún ikindʒi sexír, tesmigé ólounmoúsdir. Kaïseriged' pouloúnàn χanlardàn daχì pirisi sexírin χaridʒindè ólop, oúgioúʒ χastaklaklarinà ógragianlarà maχsoús idí.

Kaïseriglé ʒemánn kadimdèn pérou Mitropolitlìk ólop, oúndànì daχì «Upértatos tòn upertímon kai éksarchos pásis Anatolís» dir. Telindʒi Oikoun. Sínodossoun karari ilè daχì Kaïseriglé Mitropolitì, Patrikdén sónra, Ierà Sínodos, medʒlisindè pirindʒi medkiì iχráʒ itmekdédir. Ebellerì epárχian episkopilerì per bédʒχi ati idí:

Sasimon, Sebastéias (Sivás), Nikopóleos, Melitinís (Malátia), Tyánon, Ikoníou, Kommánon (Kómmana), Neokaisaréias (Niksár bè Tokát), Amaséias, Zélon (Zile), Nýssis Arabissoú (Arapisón), Arkelaídos (Éregli), Kikkousoú (Kékeʒi), Leandrídos, Kybistron, Satálon, Naʒianʒoú.

Mégas Vasíleios ʒemannà degín Kónia epítkopisi Kaïseriglé tapi ikén, ittirakmisilà ʒouχoúr itmis bè pirì dikerindèn éxirilmisdir. Elgébm Kaisaréiasin γalìnìnʒ pir epískopousou ólop, ódà Naʒianʒoúdir.

Elgébm Kaïseriglenín nourousoú 50 pinì moutedʒaboúʒ ólop exalisindèn dʒoúʒi Χristián orthódoxos bè mouχim kismì isé Islám bè Ermenídir Protestán ilè Katolikler daχì γiakin ʒemanlardà óragia kidérek, gér pouλmouσlàr bè pin dourlóú gaïdet bè desisilerì ilè orthódoxosslarin kendì epkiarì patrilelerinè dʒelpè mouvepfàk olmousládir. (1)

(1) Protestanlàr γiáliningʒ Kaïseriglédè degíl, étràp kourrasì ilè Kappadokíanin bè Anatolinìn χéman χér traphindà pouloúnoúp, kendilerinè maχsoús teapirátì pelingè bè émsàl bè χonà χrón tedpirlér ilè

Σεχιρίν ὀρτασηνδὰ Ἅγιος Νικόλαος ναμηνὰ μεβκοὺφ γάγετ δζεσὶμ βέ μουζεγέν πὶρ ἐκκλησία βάρδηρκι, πουνδὰν τακρίπεν 42 σενὲ ἀκδὲμ πινὰ ἰδιλμίς. Πουνοὺν ἰττισαλινδὲ Μητρόπολις πινασὴ βὲ ἀνὴν ἀλτηνδὰ δαχὴ χέμ ἐρκὲκ βὲ χέμδε κὴζ τζολζουκλαρηνὰ μαχσοὺς μεκτέπ μεβδζούδδηρκι, οὔτζ διδάσκαλος βὲ ἰκὶ διδασκάλισσα ταραφηνδὰν 200 καδὰρ τελεπέ τεαλλίμ οὺ τεδρὶς ἰδιλμεκδέδιρ

Ἅγιος Βασίλειος Ἐκκλη ἰασὴ κουρπινδὲ δαχὴ πουλουνὰν μεκτεπδὲ ζόυκιοὺρ βὲ οὐννὰς 50—60 καδὰρ τζοδζοὺκπὶρ διδάσκαλος βὲ πὶρ βοηθὸς ταραφηνδὰν μααλούματη ἰπτιδαΐγι τεαλλὶμ ἰδιλμεκδέδιρ.

Καϊσεριγεδὲ σακὶν Ἰσλαμλαρὰ μαχσοὺς 25 δζαμὶ βὲ 12 καδὰρ χαμὰμ βέ 15δε χὰν βὰρ, βὲ πουνλὰρ σεχρὶν δζόυμλέϊ τεζγινατηνδάνδηρκι, σοκακλαρὴ ἰντιζαμὴζ βέ τζομουρλοὺ ὁλοὺπ, τζὰρ ἐτραφὴ καλὲ ἰλὲ μαχσοὺρ βὲ 7 ἀδὲδ κουλενὶν πὲκ τζὸκ μαχαλλερὶ γικήλμὴζ βέ χαρεπέ γιόὺζ δουτμοὺσδηρ.

Καϊσεριγενὶν ὀρθόδοξος ἐχαλισὶ χέμαν δζόυμλετεν τόύρκδζε λισανὴ ἰλὲ μουτεκελλίμδιρ. Μεκτεπλερὶ χὲρ νὲ καδὰρ πουνδὰν γιαρὴμ ἀσὴρ μουκαδδερὶ δαχὰ μουνταζὰμ βὲ Ἑλληνικὸν σχολεῖον ἰδὶ ἰσέδε, σίμδι γιάληνηζ Ἀλληλεδιδακτικὸν ἰλὲ ἰκτιφὰ ὁλουνμαγὶ παόλανμιόδηρ. Καϊσεριγελιλὲρ χήλκατεν μουτεχασσὶς ὁλδηγὴ

δζαχίλ καλὰν ὀρθόδοξοσλαρημηζὴ ὄζὲλπ ἰτμὶς βὲ ἰτμεκδέδιρλερ. Πουνλαρὴν ἀρτμασηνὴ μὲν ἰτμὲκ οὐζερὲ, Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία, βὲ πίλ-χασσὰ Πατρὶκ ἐφένδη, Ἀνατολληδακὶ ὀρθόδοξος καρηνδασλαρημηζὰ βὲ λισανλαρὴ τούρκδζε ὁλὰν πουρουχανὶ ἐβλατλαρηνὰ δαχὴ χιμμετινὶ διρὶγ ἴτμεγερεκ, δζανὰ φαΐδελὶ κιταπλαρὴ τούρκδζε ὁλαρὰκ τὰπ ἰτδιρουπ, τεβζὶ ἔϊλεσέ, βὲ γιὰ δαχὰ ἀλὰ βὲ μουνασιπὶ δαΐμὶ ὁλαρὰκ Μεγάλη Ἐκκλησία ταραφηνδὰν ἰκὶ γιάγοδ οὔτζ ἱεροκὴρυβλερ τεαγὶν ὁλουνσάδα, ἀνλὲρ δά'μα ἐκκλησίαλαρη δολασαρὰκ, κελάμη Ἰλλαχιγὶ τεαλλὶμ βὲ βαϊζ ἔϊλεσελὲρ ὀρθοδοξίαγμα πὲκ ζιγαδὲ γιαρδὴμ ἰτμὶς ὁλουνσύρ.

φέρτι ζεκιὰ ἰλὲ ἰλιμπερβερλικλερὶ ἰκτιζασηνδὰν ὁλαρὰκ, βὲ χὲρ κιόνὰ σανὰὰτ βέ τιδζαρετδέ γέδι τολαλαρὴ πουλουνδουγουνδὰν, ταπὶϊ ἰκτιζάϊ πελδέ βέ ἐχαλιγέ μουτενασὶπ μεκτεπλερὶν μεβδζούδιγετὶ λοὺζοὺμινὶ χὶτς ἰδερὲκ, πουνούνδα πὶρ τζαρεσινὲ πακαδζακλὰρ βέ Ἅγιος Καισαρείας φζηλετλοὺ Ἰωάννης ἐφένδι χαζρετλερινὶν πού παπδέ μεσχοὺδ ὁλὰν τεσδὶκ βέ ἰλτιμασὴ ἰλέ βέ χαϊρχὰχ βὲ χαμιγέτ σαχηπὶ ζατλαρὴν μουαβενετὶ ἰλέ κενδὶ βατανλαρηνὴν μααμουριγέτ βέ τερεκκησὶ ἰτζοὺν μουκεμμὰλ μεκτεπλέρ τεεσισινὶ δουσόυνεδζεκλέρδιρ.

ΚΕΡΜΙΡ

Καϊσεριγενὶν πὶρ σαὰτ μεσαφεσινδὲ βὲ σουμάλι σαρκὴ δζιχετινδέ βὲ ἐτραφλαρὴ καγιὰ βὲ τασληκλὰρ ἰλὲ μαχδοὺδ πὶρ δερέ ἰτζινδὲ *Κερμὶρ* καργεσὶ μεβδζούδδιρκι, πούρανην ὁλδούκδζα καδὶμ πὶρ μαχὰλ ὁλδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκδέδιρ.

Πού καριγέ, πουνδὰν πὶρ πουτζοὺκ ἀσὴρ μουκαδδὲμ γάγετ κιόυτζτζοὺκ βὲ πὶρ κάτζ χανεδὲν ἰπαρέτ ἰκέν, ἐτραφ κουρραδὰν πάζη χριστιανλὰρ ὄραγια νὰκλ βὲ ἰσκιὰν ἰτμισλέρδιρ. Χάττα Κερμὶρ ἰσμὶ δαχὴ πάζηλαρην καβλίνδζε δεπαγχανὲ μαανασηνδὰ ὁλὰν *Καρμὶρ* κελιμεσινδὲν ἀληνμὴς βὲ δίκιερλερὶν ἐφκιαρήνδζα (Α. Μ. Λεβίδησιν), μαχάλι μεζκιόυρδὲ πουλουνὰν Πναγία ἐκκλησίασηνην *εἰκόναση* οὐζερινδὲ μουχτάσαρεν *Κυρία Μήτηρ* γερινὲ *Κὺρ Μὴρ* γιαζηλμασηνδὰν μεϊδανὰ κελμισδιρ.

Ἐλγέβμ 1000 καδὰρ χανεγὶ σαμὶλ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν 600 χανεσὶ ὀρθόδοξος βὲ 200οὺ Ἰσλάμδηρ.

Κερμιρδὲ ἀχβάλι ἰλμιγέ βὲ πὰ χουσοὺς μεκτεπλερὶν ἰδαρεσὶ ὁλδούκδζα γερινδέδιρ. Πουνοὺν δαχὴ ἐχαλισινὶν Μεμαλίκι σαχανεδὲ

βακλ τεδζαρετκιαχ σεχιρλερδὲ πουλουνμαλαρηνδὰν βὲ χαμιγὲτ ἰλὲ ἰλιμπερβερλιγἰν κάδρ οὺ κητμετινὶ πἰλμελερινδὲν ἰλερού ἀελδ γἰ πεδιχίδιρ. Καϊσεριγεδὲ βὲ ἄλ ἐλ-ούμούμ κουρρασηνδὰ τιδζαρέτ βέ ζιραάτ ἰλὲ φάπρικαδζηλήκ χέμαν χίτζ μεσαπεσινδὲ ὀλδηγηνδὰν, ἐχαλινἰν διγιάρη ἀχερὲ χιδζρετλερἰ μεδζπουριγέτ ταχτηνὰ κιρμεγὲ πασλαμὰ κιπίδιρ.

Καϊσεριγεδὲν Σαμσούν Μερσἰν βὲ Ἀδαναγιά καδὰρ ὀλὰν δζιχετλερδὲ κιαἰν σεχἰρ βὲ κασαπτὰν χέμαν δζούμλεσινδε Κερμιρλὶ φαμίλγιαλαρ πουλουνμακδάδηρκι, πού χουσούς καριγενἰν ὀρθόδοξος ἐχαλισινὶ πἰρ δερεδζεγὲ καδὰρ ἀζαλτμὰ βὲ φάκατ κερὲκ ζίκρ ὀλουνὰν σεχιρλερδὲ βὲ κερὲκ Δέρι Σααδετδὲ πουλουνὰν ἀσχάπη χαμιγὲτ βὲ σερβετἰν χιμμὲτ βὲ ἰκνελερὶ ἰλὲ μεκτεπλερἰν ἰδαρεσὶ ὀλδούκδζα τεεμἰν ἰδιλμίδιρ.

Δέρι Σααδετδὲ, ἰλιμπερβὲρ βὲ χαϊρχὰχ Χ″ Πρόδρομος Ζουμπούλογλου, Ἀθανάσιος Γεωργιάδης Παπάζογλου βὲ Κεχαγιόγλου πιραδερλὲρ βὲ σαἰρ ζεβατὴν χιμμέτ βὲ τεσδικὶ ἰλὲ πἰρ Ἀδελφότης τεσεκκιούλ ἰδερὲκ, φέβκ-ἐλ ἀδὲ ἰπράζη σεδζαάτλε, βατανλαρὴ μεκτεπλερινἰν ἰδαρεσινὲ ταχσὶς ὀλουνμὰκ ὀύζερὲ, σένεδι 200 λίρα ἰραδ κετιρὶρ π.ς ἀδελ χανενἰν Κούμ καπουδὰ ἰνάσηνὰ μουβεφφὰκ ὀλουνμούδηρ.

Ἀδαναδα δαχὴ τιδζαρέτλε μεσγούλ Καρατωσήφογλου πιραδερλερἰν χιμμὲτ βὲ τεσδικὶ ἰλὲ βέ σέχρι μεζιούρδὲ μουκὴμ Κερμιρλιλὲρ ταραφηνδὰν, ἰραδὴ βατανλαρὴ μεκιατιπινὲ ταχσὶς ὀλουνμὰκ ὀύζερὲ πἰρ μούλκἰν ἰστιρασηνὰ σαϊ-ού-γαϊρὲτ ὀλουνμούδηρκι, κερὲκ πού ἰραδλὰρ βὲ κερὲκ καριγενἰν ἰκἰ ἀδὲδ ἐκκλησίασηνδαν τοπλανὰν ἀκτζὲ ἰλὲ ἐλγέβμ Κερμιρδὲ πἰρ *Νηπιαγωγεῖον* ἰλὲ *Παρθεναγωγεῖον*, πἰρ *Δημοτικὴ Σχολὴ* βὲ πίρδε μουκεμμὲλ δενιλεδζὲκ ραδδεδὲ *Σχολαρχεῖον* ἰδαρὲ τόλουνμακδάδηρ Πουνλαρὰ ὀύδζρετσιζ ὀλαρὰκ δεβὰμ ἰδὲν ταλεπενἰν ἀδεδὶ 300οὺ μουταδζαβούζδηρ.

Φάκατ, χὲρ ταραφδὰ ὀλδηγὴ κιπὶ, *κόμμαλαρ* πούραδα δαχὴ

πὰς κιόστερμεγὲ πασλαγιούπ, μεκτεπλερἰν τερεκκὴ βὲ τεφεγιούζούνὲ ὀλδούκδζα μανἰ ὀλουνμακδάδηρκι, πουνούν πἰρ μισαλὶ ὀλμὰκ ὀύζερὲ, σουνού ζίκρ ἰδελίμ. Πουνδὰν 7 βὲ 8 σενὲ ἀκδέμ Σχολαρχεῖονδα ἰκἰ ἀδὲδ *Γυμνάσιον* σηνηφλαρὴ βὰρ ἰκεν, ἰκἰ ταραφλήλήκ βέ ἰττιφακσηζλήκ γιούζούνδέν μεμλεκετἰν γεκιανέ σερρεφὶ ὀλὰν μεκτεπἰν πού σηνηφλαρὴ λὰγβ ἰδιλμὶς βέ χάττα ἀζὰρ ἀζὰρ πούτούν μεκτεπλέρ σὸν δερεδζεδέ ἰνκηραζὰ γιούζ λουτμούδηρ.

Μεκτεπλέρ βέ ἐπνιγέϊ χαϊριγενἰν ἰλερουλεμεσὶ ἰτζούν ἀγράζη νεφσανιγέ πέρ ταρὰφ ἰδιλερέκ, χέρ πἰρ βιδζδὰν σαχηπὶ ἰνσὰν πορδζλού ὀλδηγὴ βαζιφέϊ χαμιγετἰ ἰφὰ ἰτμελίδιρ.

Κερμιρδέ πιρὶ *Παναγία* ἴσμι σεριρινέ μεβσούμ βέ δίκερι *Ἅγιος Θεόδωρος* ναμὴ ἰλέ ἰκἰ ἐκκλησία βάρδηρκι. πουνλαρδὰν Παναγία ἐκκλησίασηνα γάγετ μουνταζὰμ βέ μουζεγέν βέ πουνδὰν τζένδ σενέ ἀκδέμ πινὰ ἰδιλμίδιρ.

Κασαπανὴν ὀρτασηνδὰν κετζέν τζαϊ γιαγμουρλὰρ ἐσνασηνδὰ φέβκ-ἐλ-ἀδέ σκιγιάνι τεμασὰ πἰρ μανζαρέ κέσπ ἐϊλεδιγἰ κιπὶ, μεμλεκετἰ δαχὴ ἰκιγέ τακσίμ ἰδέρ βέ μουρασελὰτ ἰκἰ ἀδέδ τὰς κιόπρού ἰλέ ἰδζρὰ ἰδιλίρ. Μαχαλλενἰν πιρινέ, ἄσηλ *Λιζὶ ἰτζί* βέ δίκερινε μεβδζούδ ἐκκλησιάδαν *Παναγία* μαχαλλεσὶ δενιλίρ.

Ἐχαλισὶ τούρκδζε λισανὴ ἰλὲ μουτεκελλίμ βέ τιδζαρετέ σαλἰκ ὀλούπ, δερούνι κασαπαδὰ Ἰσλαμλαρὴν ἰκἰ ἀδὲδ δζαμισὶ βὲ πίρδε ἐρκὲκ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσούς μεκτεπὶ μεβδζούδδιρ.

ΤΑΒΛΟΥΣΟΥΝ

Κερμιρἰν σάρη ταραφηνδὰ βὲ ἀνδὲν γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεδὲ βὲ γίνε δερέ ἰτζινδέ *Ταβλουσούν* καριγεσὶ ὀλούπ, μεβκνισινἰν γάγετ ἐσκὶ ὀλδηγὴ ἐλγέβμ κιόρούλέν πέκ τζὸκ μάγαρα βέ γέρ ἀλτηνδὰ βέ τασδὰν ὀϊμὰ χανελερδέν ἀνλασὴλμακδάδηρ.

Ταβλουσοὺν ἰσμινὶν, τοῦ ἁγίου Βασιλείου=τ᾽ ἄϊ Βασίλι=Ταβλουσοὺν, γιάνι Ἅγιος Βασίλειος καριγεσὶ μαανασηνδὰ ὀλδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκδέρ (1). Χανελερὶ 600οὺ μουτεδζαβοὺζ ὀλοὺπ, πουνλαρδὰν ἄνδζακ 100 καδαρὴ Ὀρθόδοξος βέ 450σὶ Ἰσλάμδηρ.

Καριγενὶν καρσοὺ ταραφηνδὰ πουλουνὰν τεπέ βέ καγιαληκλὰρ ἀρασηνδὰ ταὸδὰν ὀϊμὰ ἐβλέρ βέ πουνλὰρ μεγιανηνδὰ 100 βέ 200 μέτρο γιουκσεκλικδέ ὀϊμὰ μερδιβενλέρ ἰλέ τζηκηλὴρ ἰκὶ ὀὔτζ κατλὴ γάγετ κενὶ̈ μεσκενλέρ κιὸρὸυλὸύρ κι, ζεμάνηκαδιμδέ πούραλαρην δουσμενδὲν χήρζ ὀλουνμαγὰ μαχσοὺς τεχασουνκιὰχ ὀλδηγὴ βέ πάζηλαρην Καϊσεριγέ καδὰρ γέρ ἀλτηνδὰ γιολλαρὴ πουλουνδουγοὺ ζὰν ἰδιλμεκδέδιρ.

Ποὺ γιολδὰ καγιὰ ὀϊμαλαρηνδὰν πὶρ τακημὴ δαχὴ γέρ ἀλτηνδὰ 30—40 μέτρο καδὰρ ἀσαγηδὰ ὀλοὺπ, μεδχαλλερὶ βέ καπουλαρὴ τὰ̈ βέ τοπρακλὰρ ἰλέ καπανμήσδηρ. Ζεμάνη καδιμδέ πουνλὰρ δαχὴ γάγετ δζεσὶμ δεγιρμέν ταὸλὰρ ἰλέ σέδ ἰδιλοὺρ ἰμί̈. Ποὺ κιζλὶ μαχαλλερὶν πὶρ τακημηνδὰ κουγιοὺ κιπὶ καζηλμὴ̈ πάζη γερλέρδε βάρδηρκι, πασκὰ ταραφδὰν κούνκ βέ γιὰ μαχσοὺ̈ γιὸλ βασηταση ἰλέ ὄραγια ἰτζμεγέ μαχσοὺς σοὺ νάκλ ὀλουνοὺρ ἰμί̈.

Ταβλουσουνδὰ Ἅγιος Βασίλειος ἰσμὶ ἰλέ πὶρ ἐκκλησία καργενὶν Ρούμ μαχαλλεσινδέ κιαὶν ὀλοὺπ, Ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος βέ Ἅγιος Μηνᾶς ἰσιμλερινέ μεβκούρεν ἰκὶ ἐδέδ παρεκκλήσιον δαχὴ μεβδζούδδηρ.

Πουνλαρδὰν Ἅγιος Ἰωάννης παρεκκλήσιονου καγιαδὰν κεσμέ γάγετ ἐσκὶ βέ καρανλήκδηρ.

Δίκερι, Ταβλουσουνοὺν χαριδζινδέ βέ Μαρὰχ γιολοὺ ὀὺζερινδέ Ἅγιος Μηνᾶς ἰσμινέ μεβκοὺρ γάγετ ἐσκὶ βέ μουνταζὰμ πὶρ ἐκκλησίαννη γικηντηλαρὴ ὀλούπ, ποὺ ἐκκλησίαννην χαραπέ βέ διρέκ

(1) Σ. Βουτυρασὴν Λεξικὸν τῆς Ἱστορίας καὶ Γεωγραφίασηνδα Ταβλουσοὺν κελιμεσινὲ μουραδζαὰτ ὀλουνά.

παδληκλαρὴ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν τοπλανοὺπ, ἐτραρὰ διζιλμὶ̈ βέ ζεμάνη ἐβαϊλδέ μουκεμμέλ καμπανάριονου ὀλδηγηνδάν, ἐλγέβμ *Τζαγγλὴ Ἐκκλησία* δενιλέν ποὺ ἐσερὶν μαχαλλὶ παγτζέ χαλινέ ἔφρὰγ ἰδιλμίσδιρ. Ἄνδζακ πουνοὺν πὶρ ταραφὴ χὴρζ ὀλουνοὺπ, ἰπαδετέ βέ ἐγιάμη μαχσουσεδέ ἰδζράϊ ἄϊνέ ταχσὶς κηληνμήσδηρ.

Ταβλουσουνδὰ ἐλγέβμ πὶρ *ἀρρεναγωγεῖον* βέ πὶρδε *παρθεναγωγεῖον* βάρδηρκι, ἐχαλινὶν περάϊ τιδζαρέτ διγιάρι ἄχερέ χιδζρετλερινδέν, χέμι καριγέ σαχηπλὶ ὀλμὰκ οὐζερέ 50—60 ὀρθόδοξος χανεσινδέν ἰπαρέτ καλμὴ̈ βέ χέμδε μεκτεπλερινδέ ἄνδζακ 10—15 ἐρκέκ βέ 15—20 καδὰρ κὴζ τζοδζουκλαρὴ ἰδζράϊ ταχσὶλ ἰτμεκδέ πουλουνμούσδηρ. Μεκτεπλερὶν ἰδαρεσί, Ἰσταπολδὰ πουλουνὰν μοὺλκλερὶ ἰλέ ταλεπενὶν τεεδιγέ ἐϊλεδιγὶ ὀὔδζρετδέν τεεμὶν ὀλουνμακδάδηρ.

Πουνδὰν ὄν πέ̈ σενέ ἀκδὲμ Ἑλληνικὸν Σχολεῖον δαχὰ μουνταζὰμ βέ ταλεπεσὶ δαχὴ 100 νεφερέ πὰλήγ ἰκέν, ἐχαλινὶν ταὸραλαρδὰ πουλουνμασηνδὰν σίμδι ἀζαλμὴ̈ βέ πέ̈ σενέδιρ κὴζ μεκτεπινὶν τεεσὶς βέ κιὸυσαδὴ ἰλέ λισάνι μεζχεπιμὶζ ὀλδούκδζα τεαμὶμ ἰτμίσδιρ.

Ἄλ-ἐλ-οὐμοὺμ ἐχαλὶ τούρκδζε λισανὴ ἰλέ μουτεκελλὶμ βέ μεμαλίκι σαχανενὶν τιδζαρετκιὰχ σεχιρλερινδέ τιδζαρέτλε μεελούφδηρλαρ.

ΤΑΛΑΣ

Καϊσεριγενὶν πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ μεσαφεσινδέ βέ Ἐρδζιές δαγηνὴν καρσοὺ ταραφηνδὰ τακρίπεν 5 σαὰτ καδὰρ οὐζακληκδὰ κιαὶν Ἅγιος Βασίλειος τεπεσινὶν γιοὺκσεκδζέ πὶρ κιὸκοὺσοὺ ὀὺζερινδέ Ταλὰς κασαπασὴ μεβδζούδδηρ κι, πούραση Μουταλάσκη τε-

απὶρ ὀλουνὰν βέ ἀζιζ πεδεμιζ Σάββασην βατανὴ ὶλὰν σεχιρὶν πουλουνδουγοὺ μαχὰλ ὶμίς:

Ταλὰς κασαπασὴ 7 8000 καδὰρ χανεγὶ σμιὶλ ὀλούπ, πουνλαρδὰν κήσμη ἀζκμὴ ὀρθὸ οξος βε Ἰσλὰμ ὶλέ Ἐρμενὶ βέ Προτεστανδὰν ὶπαρέτδιρ. Χανελερινὶν χέμαν κιάφεσι πιρὶ πιρινδέν γιόυκσέκ ἀμφιθεατρικῶς οὐσουλίνδζε γιαπηλμὴξ ὀλδηγηνδάν, χέπισι Καϊσεριγεγέ καδὰρ ὶμτιδὰτ ἰδέν ὀβαγιὰ ναζήρδηρ. Ἐτρὰφ ταρλὰ βέ παγτζέ βέ πυγλαρὴ γαγέτλε μουνπὶτ ὀλούπ, ἀκὰν μουτεαδδιδ σοὺ κολλαρὴ ταραφηνδὰν ἰσκα ἰδιλούμ. Ἀπ οὺ χεβασὴ κιόυζέλ βέ σηχχατὰ γαγέτλε ναφίδιρ.

Ταλὰς καργεσινὶν δζενοὺπ ταραφηνδὰ Ἅγιος Γεώργιος ἰσμινέ μεβκοὺρ πὶρ ἐκκλησία πουλουνούπ, καργενὶν δίλερ 4 ἀδέδ ἐκκλησίασηνδα, δαχὰ ἐσκὶ βέ μουνταζάμδηρ. Πουνοὺν δερουνινδέ βε ἄϊρουδζα πὶρ μαχαλδέ μεκτεπὶν πινασὴ κιαΐδιρκι. πούραδα χέμ ἀρρεναγωγετον βέ χέμδε παρθεναγωγετον ὀλμὰκ ὀὺζερέ ἀϊροὺ ἀϊροὺ δαϊρελερδέ 50 καδὰρ ἐρκέκ βέ 40 καδάρδα κὴζ τζοδζουκλαρὴ ταχσίλι οὐλούμ-οὺ φούνούν ἰτμεκδέδιρ.

Ταλασὴν χέμαν ὀρτασηνὰ χαρὶπ πὶρ μαχαλινδέ δαχὴ Ταξιάρχης ἐκκλησίαση κιαΐνδιρ κι, πού ἐκκλησία πουνδὰν 30 σενέ ἀκδέμ πινὰ ἰδιλμὶξ βέ δερουνινδέ κέζα ἀρρεναγωγετον ὶλέ Παρθεναγωγετον μεβδζούδ ὀλούπ, πούραδα *προκαταρκτικὴ* γιάνι ἰπτιδαΐ σχολὴ ὶλέ περπέρ 5 σηνηφὰ μουνκασὴμ ὀλούπ, 150 καδὰρ ἐρκέκ βέ 100 καδὰρ κὴζ τζοδζουκλαρὴ μεβδζούδηρ.

Πού ἰκὶ ἐκκλησίαλαρδαν μααδὰ Ταλασδὰ 3 ἀδέδ δαχὰ ἐκκλησία βάρδηρ

α')*Παναγία* ἴσμι σεριφινὲ μαχσούς ὀλὰν, ἐσκὶ ὀλούπ, πουνδὰν ἀλτὴ σενὲ μουκαδδὲμ μουδζέδδεδεν πινὰ ἰδιλμίδιρ.

β') *Ἅγιος Χαράλαμπος*, καριγενὶν 5—10 δακηκὰ μεσαφεσινδέ βέ πὶρ τζαΐν καρσού ταραφηνδὰ *Κόυτζόυκ χοτ* δενιλέν μαχαλδέ ὀλούπ, πουνδὰν τακρίπεν 10 σενέ ἀκδέμ ινὰ ὀλουνμούδδουρ.



ΣΑΔΕΤΛΟΥ **ΣΥΜΕΩΝΑΚΗ** ΕΦΕΝΔΗ **ΣΙΝΙΟΣΟΓΛΟΥ** ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

γ') *Ἅγιος Νικόλαος*, καργενὶν κιρκσὸννδέ βέ γιουκσέκ καγιαλὰρ ὀὺζερὶνδέ κιτὶν ὁλοὺπ, πουνδὰν 20 βέ γιὰ 22 σενέ ἀκδέμ μουδζεδδεδεν πινὰ βέ ἰνσὰ ἰδιλμίσδιρ.

Ταλασληλὰρ χέμαν ὀζὸυμλετεν ζεκὶ, ἐλιμπερδέρ βέ τζαλησκὰν ὁλοὺπ, βατανλαρὴ ὀγουρουννδὰ χέρ δὸυρλὸὺ φεδακὶρληγὴ ἰχτιγιὰρ ἐϊλεδικλερὶ κιπὶ, μεκτέπ βέ ἐκκλησιαλαρηνὴν χὸύσνι ἰδαρέ βέ ματλουὺπ δεριδζεδὲ τερεκκησὶ ἰτζοὺν ὀγρασὸηρλὰρ βέ πουνὰ μισὰλ ὁλμὰκ ὀὺζερέ, ταπὶὶ πὶρ πιρινδέν ἔπεϊδζε οὺζὰκ μεσαφεδὲ πουλουνὰν πὶρ κάτζ μεκτεπὶν ἰχτιγιαδζάτη κεσιρεσινὶ τεεμὶν ἰδεπιλμεκδέδιρλερ

Ἀνδζακ σὸυραση μουδζίπι ἰστιγράπδηρκι. χέρ γερδέν ζιγιαδέ δινιλεδζέκ ραδδεδέ Ταλασδὰ Προτεστανλὰρ τζογαλοὺπ, χέμαν 60 βὲ 80 καδὰρ χανεγὶ ἰσγὰλ ἰτμεκδὲ, βέ *Δζουχαρδν* τεσμιγὲ ὁλουνὰν ἰδζτιμὰ μαχαλὶ ἰλέ νοὺτκ βέ δερστχανὲ σάλονλαρὴ βὲ κενδὶ ἰδαρελερὶ ταχτηνδὰ ὁλαρὰκ πίρδε κὶζ μεκτεπὶ πουλουνδηρμακδάδηρλαρ. Σαλὶκ ὁλδηκλαρὴ ἐφκιαρὰ μεδάρη ἀζὶμ ὁλμὰκ ὀὺζερέ, πού κὶζ μεκτεπινδὲ χέρ δὸυρλὸὺ δικὶζ βὲ *πιάνο* κιπὶ μουχὶμ δερσλέρ τεαρὶφ ὁληνδηγὴ κιπὶ, πιτζαρέ ἀταλὰρ κιὸστερὶς βὲ δεπδεπεγὲ καπηλαρὰκ, πὶρ ζεμὰν βκλιδελὶκ βαζιφέϊ μουχιμμεσινὲ ἰφὰ ἰδεδζέκ ὁλὰν σεβκιλὶ βὲ μακασὸὺμ κὶζ τζοδζουκλαρηνὴ ὄρακγια βιρερέκ πίλ-ἀχερὲ ἐφκιαρὴ τεσβὶς ὁλουνοὺρ. Πού κιπὶ πεδὲρ βὲ βκλιδελερὶν νὲ δεριδζεδὲ μεσουλιγὲτ ἀλτηνδὰ ὁλδηγὴ τεσαββοὺρ ἰδιλσούν. Χὲρ χαλδὲ ἀνλερὶν χαρεκιάτη κιὸνὰ κιὸνεσινὲ ἐχεμμιγὲτ βίρμεμεκ, βὲ ἴλλα ἐδζδαδημηζδὰν κιὸρδοὺγοὺμοὺζ βὲ ἐκκλησιαμηζην πούνδζα ἀλὶμ βὲ μεσχοὺρ *πατέρες*λερινιν τεαρὶφ βὲ τεπδζὶλ ἐϊλεδιγὶ Ὀρθοδοξίαδὰν ζερρὲ καδὰρ ἀϊσήλμαμακ ἰκτιζὰ ἰδέρ.

Ταλασληλὰρ τιδζαρὲτ ἰτζοὺν Ἰσταπὸὺλ, Ἀδανα, Μερσὶν, Κασταμονὴ βὲ Ταρσούς κιπὶ σεχιρλερέ κιδερέκ, ἔν ζιγιαδέ κερεστεδζῆ, τασδζὴ βέ τογραμαδζηλὴκ ἰλέ μεσγούλδηρλαρ. Αισανλαρὴ δαχὴ τὸύρκδζεδιρ.

Ταλασδὰν γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεδέ βέ ἀραδὰ πουλουνὰν πὶρ τζαὶν δίκερ ταραφηνδὰ, ἐσκὶ πὶρ καριγέ μεβδζοὺδ ὁλοὺπ, δερουνηνδέ ζεμάνη καδιμδέ κιαὶν ὁλὰν Πρωτομάρτυς Στέφανος ἐκκλησίασηνδαν **Στέφανα** ἰσμὶ ἰλὲ μουσεμμάδηρ.

Ποὺ καριγέ Ταλὰς ἰλέ Ζινδζίδερενιν ὀρτασηνδάδηρκι, μανζαρεσὶ γάγετ κιοὺζέλ βέ τζαὶν ἰκὶ ταραφηνδὰ πουλουνὰν σὸγοὺτ βέ σάϊρ ἀγατζλαρδὰν πὶρ μεσιρέ χαλινὶ κέσπ ἰτμεκδέδιρ.

Ἐχαλισὶ ἄνδζακ 200 χανεδέν ἰπαρέτ ὁλαρὰκ, πουνλαρδὰν 50—60 χανεσὶ ὀρθόδοξος βέ δἰἐρλεροι Ἰσλάμδηρ.

Καριγενὶν χαριδζινδέ βέ πὶρ τεπέ οὐζερινδέ Παναγία ἰσμὶ ἰλέ κιοὺτζτζοὺκ βέ φάκατ γάγετ μουζεγέν πὶρ δ,εδὶδ ἐκκλησία βάρδηρκι, ἐτραφὴ παγτζέ ἰλέ μουχὰτ βέ δερουνινδέ σὴκ βέ γιουκσέκ ἀγαδζλὴ μεζαρλὴκ δαχὴ κιαίνδηρ

Ποὺ παγτζέ δερουνινδέ καργενὶν μεκτεπὶ δαχὴ πουλουνμακδάδηρκι, ἀδὶ πὶρ *δημοτικὸν* γιάνι ἰπτιδαὶ μεκτεπίδιρ βέ πὶρ διδάσκαλος ταραφηνδὰν 15 βέ γιὰ 20 καδὰρ ὁλὰν τζοδζουκλὰρ μααλοὺμάτη ἰπτιδαϊγέ τεαρὶφ ὁλουνμακδάδηρ.

Δερούνι καριγεδέ πὶρδε Ἅγιος Γεώργιος ἰσμινέ μεβκοὺφ παρεκκλήσιον βάρδηρ. Στέφανανὴν χεβασὴ κιοὺζέλ βέ ἀγαδζλὴκ βέ τενεζζοὺχ μαχαλλερὶ τζὸκ ὁλδηγηνδὰν, γιὰζ μεβσιμινδέ Καϊσεριγενὶν πάζη χανέ χαλκὴ ὄραγια κιδερέκ, ἐκκλησίανην χαβλισὶ βέ παγτζεσινδέ πουλουνὰν ὁδαλαρδὰ ἰσκιὰν ἰδερλέρ.





ΣΑΑΔΕΤΛΟΥ ΕΦΕΝΔΗ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

ΣΥΜΕΩΝΑΚΗ ΣΙΝΙΟΣΟΓΛΟΥ

Σὸέχρι σεχίρι Κωνσταντινιενὶν τουδζζὰρ βέ πανκεράν βέ μουτεαχιδλερὶ ἀρασηνδά πὶρ μεβκήϊ μουμτὰζ ἰχρὰζ ἰλέ ὀχδέϊ λιγιακὰτ βέ γαἰρετλεριν ἀβατήφι δζελιλέϊ χαζρέτι Παδισαχιδέν ρούτπέϊ οὐλιὰ σήνφη ἐββελὶ τεβδζιχὶ ἰλέ Δεβλέτι Ἀλιγελερὶ ριδζαλὴ καταρηνὰ ἰδχὰλ πουγιουρουλμὴς ὁλὰν σααδετλοῦ **Σινιὸς ὀγλῆ Συμεωνάκη** ἐφένδι χαζρετλερὶ 1851 σενεσινὶν Μάρτιοσου 22 ταριχινδέ Καϊσεριγέ σανδζαγμὰ ταπὶ Ταλὰς (Μουταλάσκη) κασαπασηνδὰ τεβελλοὺδ ἐϊλεμισλέρδιρ.

Ἰκμάλι ταχσὶλ ἰτμέκ οὐζερέ 1867 σενεσινδέ Ἰσταντπολὰ κιοὺνδεριλοὺπ, *Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολὴ* μεκτέπι κεπιρινέ κάϊδ ὁλημμισλὰρ ἰσέδε, οὔτζ ἄϊ σόνρα πεδερλερὶ βεφὰτ ἰδοὺπ, ὁκσοὺζ βέ πικές καλδηκλαρηνδὰν, ταχσίλι ἰλμέ δεβὰμ ἰδέμεμισλέρδιρ.

Πινάεν ἀλέϊχ χένουζ ὄν γεδὶ γιασλαρηνδὰ ἰκέν μεσλέκι τιδζαρετέ σαλὶκ ὁλοὺπ, ἰκὶ ἄϊ καδὰρ Ἰσταντπολδὰ πὶρ σαρρὰφ γιαννηνδὰ χηζμέτ ἰτδικδέν σόνρα, πὸγιοὺκ πιραδερὶ ταραφηνδὰν περάϊ τιδζαρέτ Ἄδανα βέ Μερσὶν ταραφλαρηνὰ κιοὺνδεριλμισλέρδιρ.

Τζοδζουκληκλαρηνδὰνπερὶ τιδζαρετέ μέϊλ κιοὺστερμεγέ πουλαμὲς ὁλδηκλαρηνδὰν, σινλερινὶν ταζελιγὶ βέ τεδζριπελερινὶν ἀζληγὴ ἰλέ

περαπέρ, παμμούκ βέ χατὰπ βέ τζὰμ καπουγοὺ τιδζαρετὶ ἰλέ ἰότιγὰλ ἰδοὺπ, ἐχλιγέτ, διραγέτ βέ γαϊρέτι μεμδουχὰ ἰπρὰζ ἐϊλεμισλέρδιρ. Τεδρίδζεν τεβσίϊ δαϊρέϊ τιδζαρέτλε, Ἰσκενδερουνδὰ *τραβὲρς* τεαπὶρ ὀλημούρ δεμὶρ γιολλαρὴ χατλαρηνδὰ κουλλανηλὰν ἀγαδζλαρὴν τιδζαρετινέ τεβεππούς ἰλέ, Σούριγε βέ Μησηρδὰ πὶρ μούδδέτ μουκμελάτη τουδζδζαριγεδέ πουληνμὶς βέ 1878 σενεσινδέ Δέρι σαδετέ κελμισλέρδιρ.

Τεβεππούς ἰτμὶς ὀλδουκλαρὴ μουκμελάτη τουδζδζαριγενὶν πάζησηνδα μούσκιλατὰ τεσαδδοὺφ ἰτμισλέρ ἰσέδε, ἰσπάτη μετανὲτ βὲ σεπὰτ ἰλέ, πὶρ κὰτ δαχὰ διραγέτ βέ ἐχλιγετλερὶ νουμιαγιὰν ὀλμούσδηρ.

Πάϊ τάχτη Σλτανάτη σενιγεδὲ, Συμεωνάκη ἐφένδι χαζρετλερινὶν μουττασὴφ ὀλδουκλαρὴ ἐβσάφη μεμδουχὰ δαχὰ δζελὶ πὶρ σούρετδὲ ζαχὶρ-οὺ παχὶς ὀλμούσδηρ.

Πάπη βαλιάϊ σὲρ ἀσκερὶ μουτεαχχιδλιγινὶ δὲρ ὀχδὲ ἰτδικλερινδὲ σαδακάτ-οὺ-ἰστικαμέτ βέ ἐχλιγέτ οὺ-διραγετλερὶ μακάμη σαμὶϊ σὲρ ἀσκεριδὲ πουλουνὰν ζεβάτη φιχαμὴν νεζδινδὲ μαζχάρι τακδίρι μαχσούς ὀλμάγηλα, μούδδέτι καλιλὲ ζαρφηνδὰ κάδρ οὺ-μεζιγετλερὶ τερεκκὴ βὲ τεκλὶ ἐϊλεμισδιρ.

Ἰφασηνὰ μουδεφφὰκ ὀλδηκλαρὴ χηζμετλερὲ μουκιάφατεν ρουτπελὲρ βέ νισανλὰρ ἰχσὰν πουγιουρουλούπ, ἴσπου 1896 σενεσινὶν Μάρτισσου ὀὐτζὸυνδζὶ κιϊὸυνὶ ὀχδελερινὲ *ρουτπὲϊ οὐλὶ σήγφη ἐβδελὶ* τεβδζιχὶ ἰλὲ ριδζάλη Δεβλέτ μιγιαννὰ δαχὴλ ὀλμὰκ σερρέρι ἀλισινὲ ναῖλ ὀλμησλάρδηρ

Χένουζ κὴρκ πὲϛ γιασλαρηνδὰ πουλουνὰν **Συμεωνάκη** ἐφένδη χαζρετλερὶ χαΐζ ὀλδουκλαρὴ μεβκήϊ ἀλὶ βέ μουμταζὴ μουνχάσηρεν κενδὶ σάϊ οὺ-γαϊρέτι ζατιγελερὶ ἰλὲ ἰχρὰζ ἰδεπιλμὶϛ ὀλδηκλαρηνδὰν, διἀερλεριν χαμὶ βέ βελὶ σαγελερινδὲ βὲ ἐππάπη μουχτελιφέϊ ταλιανέ σαϊκασὴ ἰλὲ τερεγιούζ ἰδενλερὲ νισπέτεν, ἔλπετδὲ σεζαβάρι τακδίρι μαχσούς πουλουνμουσλάρδηρ.

Συμεωνάκη ἐφένδη χαζρετλερὶ Δζενάπη Χκκλὴν κανδιλερινὲ

πέζλ πουγιούρηλὰν ἰχσανάτη μουτεβαλιγεσινὲ τεσέκκιούρεν ὀτεδὲν περὶ βὲ πὶλ-χασσὰ πὶρ κὰτζ σενέδιρ μεκτεπλερέ, χαϊρατχανελερὲ βέ μουχταδζὶν βέ φουκαραγιὰ ἰανάτη δ' ὀμέρδανεδὲ πουλουναράκ πέϊν-ἐλ-ἀκρὰν μουμτὰζ ὀλμησλάρδηρ. Πινάεν ἀλέϊχ Οἰκουμενικοὶ Πατριάρχησλερ βὲ σερφιρὰζ Ἱεράρχησλερ χανελερινὶ πὶζ ζὰτ ζιγιαρέτλε, Ἀβραάμ, Ἰσαὰκ βὲ Ἰακὼβ περεκὲτ βέ μεϊμενετλερινέ ναῖλ πουγιουρουλμασηνὴ ἄν σαμίμ-ὀὐλ-κάλπ δουὰ βὲ τεμεννὰ ἰτμισλέρδιρ.

Ναῖλ πουγιουρηλδηκλαρὴ ἰχσανὰτ βέ ἰναγιάτη ραππανιγενὶν ἔν κηϊμετλισὶ 1872 σενεσινδέν πεπὶ χανεσινὶν ἔν ἀιρανπεχὰ ζιῖνετὶ ὀλὰν ρεφικάϊ μουχτερεμελερὶ βέ σεβκιλὶ ἐβλαδηνὴν βαλιδέϊ μουσέφφικαλαρὴ Κυρία Εὐλαμπίαδηρ.

Νεζακέτι μούδζεσσεμέ δινμεγέ σαγιὰν βὲ χακίκατεν μιλλετιμὶζ καδηνλαρὴ ἀρασηνδὰ κὲρὲκ νεζακέτ βὲ ζαραφετὶ βὲ κὲρὲκ σεφακὰτ βέ χαμιγετὶ χασεπὶ ἰλὲ ἐβλιάδη μουντεχαπεσινδέν πουλουνδηγὴ βατάνη χουσουσιμὶζ Ἀνατοληνὴν μὰ πὶχ ὀὐλ-ἰφτιχαρὴ ὀλὰν Κυρία Εὐλαμπία δαχὴ, ρεφικὶ ἐφένδι χαζρετλερινὶν ἀσαρηνὰ ἰττιπάεν χαϊρατ-οὺ-χασσενατὴ δζέλπι τεσεκκιούρατ ἰτμεκδέδιρ.

Συμεωνάκη ἐφένδι χαζρετλερὶ γετὶμ καλμαλαρὴ ὀὐζερινὲ μαχρούμ ὀλδηκλαρὴ ὀὐλούμ-οὺ-φουνούνὲ ὀλὰν μουχαππετλερινὶ μεκτεπλερὲ ἰανατδὰ πουλουναράκ βὲ μουχταδζ ὀλὰν μεκτεπ σαγιρδλερινὶ χημαγὲ ἰδερέκ, ἰσπάτ ἐϊλεμὶϛ ὀλδηκλαρὴ σὸτλὲ δουρσούν, μαχδουμλερὶ Ἀλέξανδρος ἐφένδιγι Ἰσταπολδὰ βὲ Εὐρώπαδα ταχσὶλ ἰτδιρμελερὶ ἰλὲ δαχὴ κιὸστερμεσλέρδιρ. Πεδερλερινὶν ἐζχὲρ δζιχὲτ μαχδούμι λαγικὴ ὀλὰν Ἀλέξανδρος ἐφένδι ελγὲβμ πεδέρι βαλιὰ καδερινὶν δολάπη τιδζαρετὶ ἰδαρεσινὲ ἰότιρὰκ ἰτμεκδὲ ὀλούπ, σάρφ ὀλουνὰν μασαρὶφ βέ μεζαχιμὶν φέβκ-ἐλ-μεσμοὺλ σεμερὲ πὰχὶ ὀλδηγηνὰ σοὺ γιασηνδὰ νουμαγιὰν ὀλὰν διραγὲτ βὲ ἐχλιγετὶ δελίλ, κιαφὶ πουλουνμούσδηρ.

ΡΙΦΑΤΛΟΥ ΕΦΕΝΔΗ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΙΟΣΕΟΓΛΟΥ

Σεχριμίζ τουδζδζάρ βὲ μουτεαχιδλερινδὲν πὶρ μεβκήϊ μουμτὰζ ιχρὰζ ιδενλὲρ μεγιανηνδὰ **Χαράλαμπος** ἐφένδι **Κιοσέογλου** δαχὴ ὁλούπ, κεραστὲ τοζδζαρανήνδζα μααροὺφ βὲ ἰσπου μεσλεκδὲ κέσπι σὸχρετ ιτμίσδιρ.

Μούμα ιλέϊχ, 1857 σενεσὶ Φεβρουάριος 10ουνδὰ βὲ Ταλὰς κασαπασηνδὰ τεβελλούδ ιδούπ, χένουζ δοκούζ γιασλαρηνδὰ ικέν Δέρι Σααδετὲ κελμὶς βὲ πὶρ κὰτζ σενὲ πάζη μεκιατίπι ιπτιδαϊγεδὲ ταχσίλι ἴλμ ιτδικδὲν σόνρα, τιδζαρετὲ ὁλὰν μέϊλ βὲ ἀρζούπ σεδιδεσὶ δαχά ζιγιαδὲ ταχσιλινέ μανὶ ὁλμούς βὲ πίλ-ἀχερὲ κεραστεδζιλικδὲ κέσπι μεχαρὲτ ιδερέκ, μουαμελατηνὴ ἀχεστὲ ἀχεστέ τεβεσσοὺ ιλέ πάζη δεβαίρι ρεσμιγὲ βὲ ἐπνιγέϊ μιριγὲ βὲ δζεσιμὲ μουτεαχιδλιγινὶ δαχὴ δὲρ ὀχδὲ ιτμεγὲ πασλαμήσδηρ.

Χαράλαμπος ἐφένδι, δέρ ὀχδὲ ιτδιγὶ ισλερὶν χέμαν κιάφφεσινδε ιπράζη λιγιακὰτ βὲ σεδζαὰτ ιτμὶς βὲ οὺμουμούν ραγπέτι φέβκ-ἐλ-ἀδεσινὶ καζανμὴς ὁλμάγλε, χόκιούμέτι Σενιγὲ ταραφηνδὰν δαχὴ χηζμετλερὶ τακδὶρ ὁλουναρὰκ ρούτπέϊ σαλισὲ τεβδζίχ βὲ δὸρδούνδζὶ ρούτπεδὲν νισάνη Μεδζιδί ιλέ ταλτὶφ πουγιούρουλμούσδουρ.

Ἀκρανὴ πεϊνιδὲ χούσνι χὰλ βὲ μουλαϊμλιγὶ βὲ μουαμελάτη

τουδζδζαριεσινδὲ ἰχτιμὰμ βὲ ιστικαμετὶ βὲ γὲρ χουσούσδζα ικτιδαρὴ μιλλετιμίζ ἐρκιὰν βὲ ἀγνιασήνδζα δαχὴ τακδὶρ ιδιλερέκ, Πατρικχανεδὲ Μουχτελὶτ Μιλλὲτ μεδζλισὶ ἀζαληγηνὰ ιντιχὰπ ὁλουνμούς βὲ ἔλλαν πού μεβκηδὲ ἐκκλησίαμηζην αὺμούρ-οὺ-χουσουσουνού ἰστιμὰ ἰτμεκδὲ πουλουνμούσδηρ.

Χαράλαμπος ἐφένδη, κεραστεδζιλίκ μουαμελατηνὴ κιούνδὲν κιούνὲ κέσπι τεβεσσοὺ ίλὲ Ἀνατοληνὴν βὲ Εὐρώπανην πάζη μαχαλλερινδὲ φάπρικαλαρ κιούσὰδ ἐϊλεμὶς βὲ ὄραλαρ ίλὲ μουχαπεράτ βὲ μουαμελατὴ τιδζαρὲτ ἀλεμίνδζε κενδισινὶν καδρινὶ πὶρ κὰτ δαχὰ ἀρτηρμήσδηρ.

Ἀάϊμα μακσάδη χαϊριγὲ βὲ ίλμιγὲ ἰτζούν τεσεκκιούλ ἰδὲν ἐπιτροπηλερδὲ **Χαράλαμπος** ἐφένδη δαχὴ πουλουναρὰκ, μεκιατὶπ βὲ ἐκκλησίαλαρ ίλὲ φουκαραλαρὰ χὲρ χουσούσδζα μουαβενέτι μαδδιγὲ βὲ μανεβιγεσινὶ διρὶγ ἰτμὲζ χαμιγὲτ βὲ ίλιμπερβερλίκλε περβερδὲ πὶρ ζάτδηρ.

ΖΙΝΔΖΙΔΕΡΕ

Στέφανα καριγεσινὶν γιανηνδὰ βὲ Ἐρδζιὲς δαγὴ ἐτεκλερινδὲ Ζινδζίδερε καριγεσὶ ὁλούπ, ἐτρὰφ μαχαλλὲρ κιπὶ πούρανην δαχὴ καδὶμ πὶρ σεχὶρ ὁλδηγὴ βὲ **Φλαβιανὰ** ισμὶ ίλὲ τεσμιγὲ ἰδιλδιγὶ γιανηνδακὶ Μοναστηρδὰν βὲ σάπηκ Ἰσταπὸλ Πατριγὶ Κύριλλοσουν κιταπηνδὰν ιστιδλὰλ ἰδιλμεκδέδιρ (1).

(1) Μουτεβεφὰ Ἰσταπὸλ Πατριγὶ Κύριλλος, Κόνια μητροπολιτὴ ικέν, Καισεριγέ βέ Κόνια ἐπαρχίασηνην πέκ τξὸκ ταραφλαρηνὴ κεδούπ, χέρκιονέ ἀχβαλινὶ ταχκὴκ ἐιλεμὶς βέ πού γιολδὰ πὶρ κουτξτξούκ ἐσέρ νέσρ ἰτμίσδιρκι, πού κιτὰπ ἐλγέβμ γάγετ κηιμετλὶ βέ ναδὶρ ἐσερλερδένδιρ.

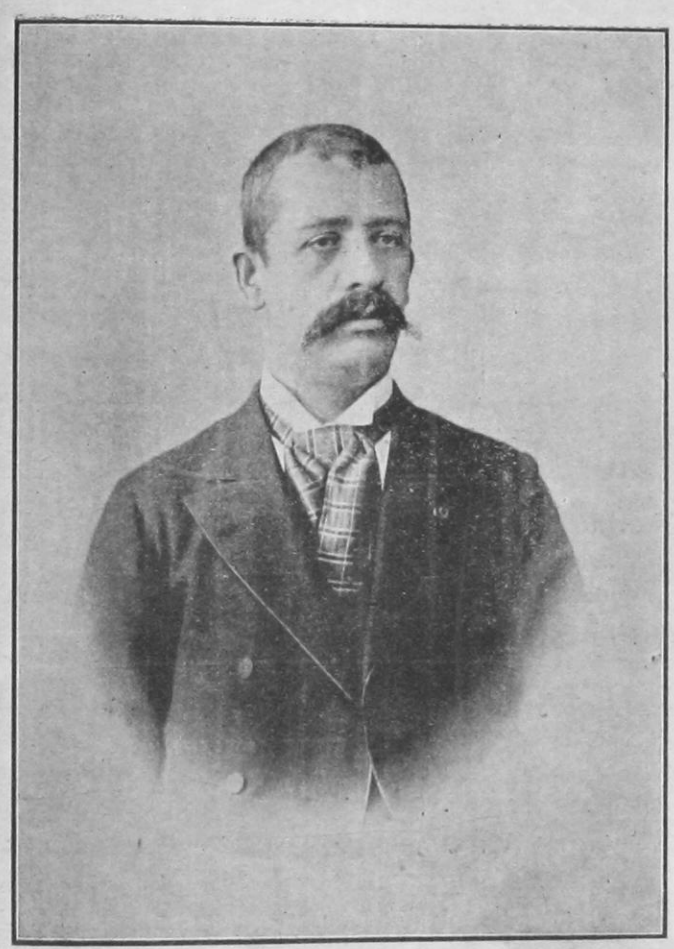
Ζινδζίδερε 500 καδὰρ χανεδὲν ὶπκρὲτ ὸλοὺπ, πουνλαρδὰν πζογοὺ γιάνι 430 χανεσὶ ὸρθόδοξος, 15 χανεσὶ Προτεστὰν βὲ δὶχερλερι Ἰσλάμδηρ. Χανελερὶν χέμαν κιάφεσι ὸλδούκδζα μουνταζὰμ βὲ σοκακλαρὴ δαχὴ κενὶς βὲ τερίζδιρκι, ἄπ οὺ χεβασήδα κιὸυζὲλ βὲ ναρὶ ὸλδηγηνδὰν, βὲ καργεδὲν πίραζ οὺζὰκ μεσαφεδὲ Δεῤμὶν πασὴ, Τζακὴλ ἀρασὴ βὲ Πέλεμε νάμ μεσιρὲ βὲ τενεζοὺχ μαχαλλερὶ πουλουνδηγηνδὰν, ἑτρὰφ κουραδὰν γιάζην τεπδίλι χεδὰ ζημνηνδὰ πούραγια πὲκ τζὸκ φαμιλγιαλαρ νὰκλ ἰδερλέρ.

Καριγενὶν δερουνηνδὲ Μεταμόρφωσις, Ἅγιος Γεώργιος βὲ Παναγία ναμλαρὴ ἰλὲ μουσέρεφ οὔτζ ἀδὲδ ἐκκλησία βάρδηρκι, πουνλαρδὰν Ἅγιος Γεώργιος βὲ Παναγία κοὺτζτζοὺκ βὲ παρεκκλήσιον μεσαπεσινδὲ ὸλοὺπ, ἐββέλδζε πουτχανὲ ὸλδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκλέδιρ.

Τζοδζουκλαρὴν τεκλίφ οὺ τερπίγεσὶ ἰτζοὺν Ζινδζίδερεδε Ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε πὶρ μεκτεπ βάρδηρ. Ἴλκ ἰκὶ σηνηφὴ ἰπτιδαὶ ὸλμὰκ ὸύζερὲ, μεκτεπ 7 σηνηφὰ μουνκασὴμ ὸλοὺπ, 3 διδάσκαλος βὲ πὶρ *παιδονόμος* ταραφηνδὰν 100 καδὰρ τκλεπέ ὸκουτδηρηλμακδάδηρ. Πουνδὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκδέμ Ζινδζίδερενιν μεκτεπλερὶ δαχὰ ζιγιαδὲ ἰντιζὰμ βὲ μουκεμμελιγετὶ χαὶζ ἰκέν βέ μεζηὸὺρ μεκτεπδὲν τζηκὰν πὶρ ταλεπενὶν ἰκτιδαρὴ ὰιμδικινδέν ὸλδούκδζα ἐχεμμιγὲ βερλεδζὲκ δερεδζεδὲ ὸλδηγὴ χαλδὲ, ἐλγὲβμ πού σεμερενὶν χασὴλ ὸλάμαδηγη ναζάρη τεεσοὺφλε κιὸρὸυλσὲ σεζάδηρ. Ἐχαλίῖ μεμλεκὲτ βὲ χὲρ πὶρ βατανδὰς ταραφηνδὰν μέκτεπλερὲ ναζάρι ἐχεμμι γέτλε πακηλαρὰκ, χόδζαλαρὴν δαχὴ ματλοὺπ βὲ μακσαδὰ μουδαφὴκ πὶρ δερεδζὲ βὲ ἰκτιδαδὰ ὸλμαλαρηνὰ δικκὰτ ἰδιλμελίδιρ.

Ζινδζίδερενιν δζενούπι σάρκὴ ταραφηνδὰ, δερουνηνδὲ Ἰωάννης Πρόδρομος ἐκκλησιασὴ ἰλὲ 200 καδὰρ ὸδαγὶ χαβὶ **Τίμιος Πρόδρομος** Μοναστηρὴ μεβδζούδδηρ.

Πού Μοναστὴρ 1728 σενεσινδὲ Καϊσεριγὲ μητροπολιτὴ Πάτμος ἀδαλὴ Νεόφυτος ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλμίσδιρκι, ἀνδὲν ἐββέλ δαχὴ ἄν ἄσηλ Ταλασλὴ (Μουταλάσκη) ὸλὰν Ἅγιος Σάββας



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ἐφένδη ΚΙΟΣΕΟΓΛΟΥ

ζεμανηνδὰ, ὄραδα γίνε ὃ ἰσμέ μεβκούρεν βὲ **Μονὴ Φλαβιανῶν** τεκπὶρ ἰδιλὲν πὶρ Μοναστὴρ μεβδζουδ ἰδί. Πινάεν ἀλέϊχ χέμ Νεόφυτος βὲ χέμδε χκλεφὶ ὁλὰν Παρθένιος, Μοναστηρὴν ἰδαρὲ βέ ἰασετὶ ἰτζὶν τζαλασμὰρ βὲ ἐρπάπη χαμιγέτ ἰλὲ ἱλερού κελέν ζεβατδὰν μουτεκλδιδ ἰκνελὲρ τοπλαδηκλαρὴ κὶπί, Παρθένιος δαχὴ βεφατηνδὰ ἐλπισέϊ ρουχανίγεσὶ ἰλὲ ζικηρμέτ εσγιαλαρηνὴ Μοναστὴρ ναμηνὰ ὁλαρὰκ βάκρ βὲ τὲρκ ἰτμισδιρ.

Ἀνδζακ, ἀνδὲν σόνρα κελέν μητροπολίτ πιρινδζὶ Παΐσιος, 1760 σενεσινδὲ Μοναστηρὴν ζικηρέτ εσγιαλαρὴ ἰλὲ πέκ τζὸκ κιρουμούς βὲ πακκρ εδεβατηνὴ ἄχζ βὲ γάσπ ἰτμέκλε, Ἰσταμπολὰ κελεδζεγσηραδὰ, γιολδὰ χηρσηζλὰρ ταραφηνδὰν σογιουλμούς βέ πάδεχου Καππαδοκίαλήλαρην βουκού πουλὰν ἄρζ βὲ ἰστιδασὴ ούζερινὲ βὲ Πατρικχανενὶν καραρὴ ἰλὲ μεζκιτούρ Τίριος Πρόδρομος Μοναστηρὴ χὲρ νέκαδαρ ἐπαρχίαλήλαρ ταραφηνδὰν ἰδαρὲ ἰδιλμεκδὲ ἰσέδε, βακτὴν Μητροπολιτινὲ ταπὶ ὄλμαγιαρακ, κενδὶ πασηνὰ πουγιουρουλμὰ *σταυροπηγιακὸν* ἰμτιγιαζηνὰ ναὶλ ὁλμούσδουρ. Πού δζιχέτλε 1770 σενεσινδὲ βὲ Πατρὶκ Θεοδόσιος ζεμανηνδὰ *μεμβράνα* ούζερινὲ γιαζηλὴ *σιγίλιον* μεντουπού δαχὴ νέδρ ἰδιλμίσδιρ.

Ὁ ζεμανλαρδὰ Μητροπολίτ ὁλὰν Ἀθηναίλι Γρηγόριος, Καϊσεριγεδὲ πὶρ Ἑλληνικὸν σχολεῖον τεσὶς βὲ κιρούσαδὴ ἰλὲ χόδζαληγηνα ἔββελα κενδὶ πρωτοσύγκελοσου ὁλὰν ἁλὶμ βὲ φαζηλὲ Ἰγνάτιοσου νάσπ εἰλεμὶς βὲ πάδεχο, μεκτεπὶν ἰδαρεσὶ μεζκιτούρ μεκτεπ ἰλὲ Ἰζμὺρ βὲ Πάτμος βὲ Σακὶζ μεκιατιπινδὲ χὲρ δούρλού ούλούμ-ού-φούνούν βὲ λισανλαρὴ ταχσὶλ ἰδὲν Ἰσκενδερουνλού ἱερομόναχος Γερμανόσουν γεδινὲ κετζερέκ, μούμκ ἰλεϊχὶν ἰπρὰζ εἰλεδιγὶ σαϊ ού γαϊρέτ βὲ φέβκ-ἐλ ἀδὲ φεδακιρλὴκ νετιδζεσινδὲ βὲ 1792 σενεσινὲ καδὰρ μουκεμμὲλ δενιλεπιλεδζέκ δερεδζεδὲ πὶρ Ἑλληνικὸν σχολεῖον χαλινὲ κιρμισδιρ.

1804 σενεσινὲ καδὰρ πού μεκτέπ, Καϊσεριγεδὲ ὁλδούκδζα φαϊδεγὶ μουδζὶπ βὲ ἐτρὰφ κουρρανὴν ἰχτιγιαδζηνὰ κιαφὶ βὲ λαϊκ

διδάσκαλος βὲ θεολόγοσλαρ μεϊδανὰ ἀετιρμίς ὀλδουγοὺ ἀιπὶ, σενέϊ μεζἀιὀυρέ ζαρφηνδὰ μεσχοὺρ Χ΄΄ Αντὼν Τζαπάνογλουνουν τεσδἰκ βὲ γαϊρετὶ ἰλὲ βὲ πὸυτὸὺν ἐπαρχία ἐχαλισινὶν ἰανεσὶ ἰλὲ χαράπ πὶρ χαλδὲ ὀλὰν Ζινδζἰδερεδεκι Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ γένιδεν πινὰ ἰδιλμὶς ὀλδηγηνδὰν, βὲ μαχάλι μεζἀιὀυρὸὺν ἀπ-οὺ-χεβασὴ τεμὶζ βὲ φαϊδελὶ πουλουνδιγηνδὰν, μοναστηρὰ ταλεπινὶν ὀτουραπιλεδζεγὶ πὶρ κάτζ δερσχανὲ ἰλὲ, γιατὰκ βὲ τενεφφοὺς ὀδαλαρὴ δαχὴ ἰλαβὲ ὀλουνμουὺς βὲ Ἑλληνικὸν σχολεῖον σενέϊ μεζἀιὀυρέ Ἰούνιοσουνουν 4ουνδζὶ ἀιὀυνοὺ ὄραγια νάκλ ἰδιλμισδιρ.

Μοναστηρὴν ἡγούμενοσληγη δαχὴ 1799 σενεσινδὲν περὶ Ἑλληνικὸν σχολεῖονουν μουαλλίμι σανιλιγινδὲ πουλουνὰν Παΐσιοσα ἰχαλὲ ὀλουνμουὺς βὲ μούμα ἰλέϊχ Γερμανὸς, βεφατὴ σενεσὶ ὀλὰν 1805ὲ καδὰρ δαχὰ ζιγιαδὲ μεκτεπὶν τερεκκησὶ ἰτζοὺν σὸν δερεδζεδὲ ἰπράζη σεδζαὰτ βὲ γαϊρὲτ ἰτμὶς βὲ ὀλδούκδζα ἀλὶμ ζατλὰρ γετισδιρμισδιρ. (1)

(1) Καϊσεριγὲ Ἑλληνικὴν μεκτεπινὶν γετισδιρμὶς ὀλδηγὴ πάζη ζεβάτη. κιραμὴν ἰσιμλερὶ πὲρ βέδζι ἀτίδιρ :

Καϊσεριγελὶ Κύριλλος, μερχοὺμ Γερμανοσοὺν σαγιρτλερινδὲν ὀλοὺπ, Κερμὶρ μεκτεπινδὲ ἔπεϊδζε μουδδὲτ χόδζαλικ ἰτδικδὲν σόνρα, Δέρι σααδετὲ κελμὶς βὲ Μ. Ἐκκλησία ταραφηνδὰν Χαλὲπ μητροπολιτλιγινὲ τεαγὶν ὀλουνμουσδηρ.

Νέβσεχιρλι Θεόκτιστος, χμουτζτζοὺχ γιασηνδὰ ἰκὲν Καϊσεριγεὲ κιδερὲκ, γίνε μερχοὺμ Γερμανοσδὰν ταχσὶλι ἶλιι ἰτδικδὲν σόνρα, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνδὰ ἱερομόναχος χειροτονὶς ὀλμοὺς βὲ βατανὴ πουλουνὰν Νέβσεχιρδε 1808 σενεσινὲ καδὰρ χόζαλικ ἰτμισδιρ. Πάδεχου Μοναστηρδὰ δαχὴ πὶρ κάτζ σενὲ μουαλλιμλίκ ἰτδικδὲν σόνδα, Νικηφόρος Θεοτόκησιν Κυριακοδρόμιον ἐσερινὶ τούρκδζεγε τερδζεμὲ ἰτμὶς βὲ Ἰσταμπολὰ κελδιγὶ σηραδὰ, Χαλὲπ ἐπίσκοποσλουγουνα τεαγὶν ὀλουναράχ (σ. 1814) ὄρανην χεβασὴ ἰλὲ ἰμτιζάδζ ἰδέμεδιγινδεν, ἰστιφὰ ἰτμὶς βὲ Κοὺμ-καπουδὰ χαὶν Παναγία ἐκκλησίασηνιν ἀρχιερατικὸς προϊστάμενοσλουγουνὴ καποὺλ ἰλὲ πὶρ κάτζ σενὲ σόνρα βεφὰτ ἰτμισδιρ. Ἐλγέβμ Νέβσε—

Μουτεβεφὰ Γερμανοσδὰν σόνρα, χὲμ Μοναστὴρ βὲ χέμδε σχολεῖονουν ἰδαρεσί, σόνραδαν Μητροπολὶτ ὀλὰν μεσχοὺρ Παΐσιοσουν γέδι μουστακημέ βὲ μουδεππιρεσινδὲ καλούπ, μούμα ἰλέϊχ ἶλὲ ἐλγέβμ Μητροπολὶτ Ἰωάννης ἐφένδινιν μεσχούδ ὀλὰν γαϊρὲτ βὲ φεδακιαρλὴκ ἰλὲ τεδαπίρι χασσενελερί, βὲ σίμδικι Ἱερατικὸν σχολεῖον

χὶρ μεχατιπινδὲ ἰδζράϊ τεαλλὶμ ἰδὲν γαϊγιοὺρ βὲ πίρι μουχτερὲμ Φίλιππος Π. Γ. Ἀριστόβουλος πού Θεόκτιστοσουν πιραδὲρ ζαδεσίδιρ.

Καϊσεριγελὶ Μελέτιος, ἀρχιερεὺς ρουτπεσινὶ χαϊζ ὀλοὺπ, Οὐσκιουδαρὴν Προφήτης Ἠλίας ἐκκλησίασηνδα προεστωσλὴκ ἰτμεκδὲ ἰδί.

Νέβσεχιρλι Νεκτάριος, μερχοὺμ Γερμανοσοὺν ταλεπεσινδὲν ὀλοὺπ, βατανὴ Νέβσεχιρδε πὶρ κάτζ σενὲ χόδζαληκ ἰτδικδὲν σόνρα, Μοναστηρὰ ἀβδὲτ ἰτμὶς βὲ ἱεροδιάκονος τακδὶς ἰδιλερὲκ Παΐσιοσουν Ἰσταμπολὰ ἀζιμετὶ ἐσνασηνδὰ ἡγούμενοσλουγου δὲρ ὀχδὲ ἶλὲ, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνὴ 1833 σενεσινὲ καδὰρ ἰδαρὲ ἰτμίσδιρ. Πάδεχου Ναζιανζοῦ ἐπίσκοποσου ὀλοὺπ, 1847 σενεσινδὲ βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

Στέφαναλη Ἀγαθάγγελος, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνδὰ ταχσὶλ ἰτδικδὲν σόνρα, 1816 σενεσινδὲ βὲ χένουζ 16 γιασηνδὰ ἰκὲν, ἡγούμενος Παΐσιος ταραφηνδὰν ἰδζράϊ ταχσὶλ ἰτζοὺν Ἀιβαλὴκ μεχατιπινὲ χονδεριλμὶς βὲ πάδεχου Κήθυρα (Γιουνανιστανὴν ὀζενουπινδὲ πὶρ ἀδὰ) ὀζζιρεσὶ ἀρχιερέασηνιν γιανηνδὰ πὶρ μουδδὲτ χηζμὲτ ἰτδικδὲν σόνρα, μαχάλι μεζχοὺρ μεκτεπὶ χόδζαληγηνδα πουλουνμουὺς βὲ πάδεχου Καισεριγεγὲ ἀβδετλε 1830 σενεσινὲ καδὰρ Μοναστηρδὰ ἰδζράϊ τεαλλὶμ ἐιλεδιγὶ κιπὶ, Δέρι Σααδετὲ κελδιγινδὲ Μεγάλη Ἐκκλησίανην Ἱεροχῆρυξ βὲ Ρήτωρ μεσνεδινὲ κετζμίσδιρ. Σόνραδαν, Ἱερουσαλὴμ Πατριγὶ Ἀθανάσιος ταραφηνδὰν Κουδοὺς σεριφὲ χονδεριλοὺπ, ὄρανην Καισάρεια ἐπίσκοποσληγηνα τακδὶς ἰδιλμὶς βέ φάκατ πὶρ μουδδὲτ σόνρα ἄζλ ἰδιλερέκ Θεσσαλίανην Βαρλαὰμ Μοναστηρηνὰ νεφὶ ἰδιλμὶς βέ ἀνδέν σόνρα μητροπολὶτ Παΐσιος ἰλέ πατρὶκ ἀλτηνδζὶ Γρηγόριοσουν μουαβενέτ βέ γαιρετὶ ἰλέ κερού κελμεσινέ μουσαδδέτ ἀλιγέ ἰστιχσὰλ ἰδιλμὶς ἰκέν, μούμα ἰλέϊχ ἐτρὰφ Μοναστηρλαρὴ βέ Τεργέστα ἰλέ Βενετία βέ Ἰσκενδέριγε βέ Κιλικία σεχιρλερινί κεζδικδέν σόνρα, 1842 σενεσινδὲ Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρινὰ ἀβδὲτ ἰτμίσδιρ. Χέμαν μεζχοὺρ Μοναστὴρ μεκτεπινὶν ἰδαρεσινὲ κετζερὲκ, πὶρ κάτζ ἄϊ σόνρα Καϊσεριγελιλερὶν ρεδζασὴ οὐζερινὲ σέχρι μεζχοὺρ μεκτεπινὶν ἰδαρεσινὶ ἀλμὴς βὲ ὄραδα δαχὴ γαγέτλε μουδεππιρανὲ πὶρ μουδδὲτ τεαλλὶμ-οὐ-τεδὶς ἰτδικδὲν σόνρα, ἄνδζακ

χακηνδά, γιοκαρουδὰν περὶ μούμα ἰλεϊχμὶν τεδζεμέϊ χαλλερὶ σηρασηνδὰ πεγιὰν ὀλουνμούσδηρκι, (σαχιρέ 12 βὲ 33) παυνδὰν φαζλὰ πὶρ τακὴμ ταρσιλὰς βὲ μααλούματὴν καριΐν βὲ χεμσεχριλερμιζδζε πὶρ φαιδεγὶ μουδζὶπ ὄλμαδηγηνδαν, πού καδὰρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ὀλουνμούσδηρ.

Μοναστηρὴν ἰτζερουσινδὲ δζεσὶμ Ἰωάννης Πρόδρομος ἐκκλησίασηνδαν μααδά, Ἅγιος Χαράλαμπος βὲ Ἅγιος Παντελεήμων ναμ-

---

46 γιασηνδὰ ἰκὲν βεφὰτ ἰτμίσδιρ. Μερχοὺμ γαγέτλε ἀλίμ, φαζὴλ, βὲ πελαγάτη κελαμὰ ἀσνὰ πὶρ ζὰτ ἰδί.

Ἐρκιλετλὶ Χρύσανθος, Καϊσεριγεδὲ ἰδζραΐ ταχσὶλ ἰδὲρὲκ, Ἀναστασιουπόλεως οὐβανὴ ἰλὲ Βλάγκανην Ἅγιος Θεόδωρος ἐκκλησίασηνδα φούμδζα βὲ τούρκδζε βαΐζλὶκ ἰτμίσδιρ.

Μπορλοῦ Εὐγένιος, Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρὴ μεκτεπινδὲ ὀκουδουκδὰν σόνρα, πού δαχὴ Μελητουπόλεως οὐβανὴ ἰλὲ ἔββελα Κοὺμκαπουνοὺν Ἁγία Κυριακὴ ἐκκλησίασηνδα προιστάμενοσλουκ βὲ πάδεχου Βλάγκαδα βαιζλὶκ ἰτμίσδιρ.

Κερμιρλὶ Ἱερεμέας, πού δαχὴ μεζκιτουρ μεκτεπδὲ ὀκουγιοὺπ, Καισεριγὲ ἐπαρχίασηὶλὲ δζιβὰρ ἐπαρχία μεκτεπλερινδὲ χόδζαληκ ἰτδικδὲν σόνρα, γίνε Κοὺμ-καπουνοὺν Παναγία ἐκκλησίαση προιστάμενοσληγηνδα πουλουνμήσδηρ.

Καισεριγελὶ Ἀθανάσιος, Καισεριγὲ μεκατιπινδὲ ταχσὶλ ἰδερὲκ, Μέγας πρωτοσύγκελος μακαμηνὰ κετζιλὶς βὲ πάδεχου Τυρνόβου ἰλὲ Σέρραις μητροπολιτλικλερίνὶ ἀλμήσδηρ.

Ταλασλὴ Λεόντιος, κιουτζοὺκ γιασηνδὰν περὶ κενδισινὶ Μοναστηρὰ βὰκῆ ἰτδιρερὲκ, σόνραδαν χόδζαληκ ἰτμὶς βὲ πάδεχου Ἰσταμπὸλ ἰλὲ Ἀθῆναι σεχιρλερινὶ κεξδικδὲν σόνρα, Νέβσεχιρε δααβέτ ὀλουναρὰκ 1841 σενεσινέ καδὰρ σέχρι μεζκιτουρ μεκατιπὶ μουαλλιμλιγινδέ πουλουνμούσδηρ. Ἀνδέν σόνρα Ναζιανζοῦ ἐπίσκοποσου βὲ Νικσὰρ μητροπολιτὴ ὀλμούς βέ 1869 σενεσινδὲ βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

Ζινδζίτερελι Χρύσανθος, Μοναστηρὴν μεκτεπιντέ ὀκουτουκτὰν σόνρα, πὶρ μουττέτ Σαμσουντὰ χότζαληκ ἰτμὶς βέ πάδεχου Κασάντρα ἰλέ Ἄγκαρα μητροπολιτλιγιντέ πουλουνμούστηρ.

λαρηνὰ μεβκοὺφ ἰκὶ ἀδὲδ παρεκκλήσιον δαχὴ πουλουνμακδάδηρ. **Πούραδα** Μητροπολιτὴν ἰκαμετινέ μαχσοὺς δαϊρελέρ ἰλὲ πάλιαδα πεγιὰν ὀλούνὰν 200 καδὰρ ὀδαδὰν χέμαν νησρὴ Ἱερατικὴ Σχολὴνὶν δερσχανέ, κοιμητήριον βὲ γεμεϊδαλαρηνὴ τεσὶλ ἰτμεκδὲ βὲ δίκερ ὀδαλὰρ δαχὴ χὲρ σενὲ γέβμι μαχσουσηνδὰ ἰδζρὰ ὀλουνὰν πατηγύρ ἐσνασηνδὰ ζιγιαρετέ κελέν ἀδεμλερέ βὲ μοναστηρὰν χαδεμελερινέ ταχσὶς κηλὴνμακδάδηρ.

ΡΙΦΑΤΛΟΥ ΕΦΕΝΔΙ

ΚΟΣΜΑ ΣΥΜΕΩΝΟΓΛΟΥ

Ἐλγέβμ Ἄδαναδα ἰδζράϊ τιδζαρὲτ ἰδὲν ριφατλοῦ **Κοσμᾶ ἐφένδι Συμεώνογλου** χαζρετλερί, 1837 σενεσινδὲ βὲ Ζινδζίδερεδε τεβελλοὺδ ἰτμίσδιρ.

Μούμα ἰλέϊχ, βατανὴ μεκτεπινδὲ μαλοὺμάτη ἰπτιδαϊγεγὶ ταχσίλ ἰτδικδὲν σόνρα, 1849 σενεσινδὲ Ἰσταπόλα ἀελμὶς βὲ τιδζαρετὲ ὁλὰν μέϊλ βὲ ἀρζούϊ ἀεδιδεσὶ ὀὺζερινέ, τὰ 1857 σενεσινὲ καλὰρ Δέρ. Σααδετδὲ ἰδζράϊ τιδζαρὲτ ἰτδικδὲν σόνρα, Ἄδαναδα πουλουνὰν πὸγιὸὺκ πιραδερλερὶ Ἰωσὴφ ἀγὰ βὲ Ἀλέξι ἀγὰ ἰλέ, Ἰωάννη διδάσκαλος ταραφηνδὰν δααβὲτ ὁλουνμοὺς βὲ ὅραδα δὸρτ πιραδερλὲρ πίλ-ἰττιφὰκ μουαμελάτη τουδζδζαριγελερινὶ τεβσὶ ἰλέ χὲρ κιὸνὰ ἰμτιὰ ὀὺζερινὲ ἵς γιαπμαγὰ πασλαμησλάρδηρ.

Ἰττιφακὴν μουχασσενὰτ βὲ μεζιγετὶ ὁλμὰκ ὀὺζερέ, μούμα ἰλεϊχιμὶν μουαμελάτη τουδζδζαριγελερὶ κιτδίκδζε ἐχεμμιγὲτ κέσπ ἰδερέκ, Ἄδανα ἀεχρίνδζε μουουτεπέρ βὲ μααρὸὺρ ὁλμησλάρδηρ.

1864 σενεσινδὲ τιδζαρετκιαχὴν μουδὶρ βὲ διρεκτωροὺ πουλουνὰν Ἀλέξι ἀγὰ βεφὰτ ἰτμέκλε, ἰδαρεγὶ **Κοσμᾶ** ἐφένδι δὲρ ὀχδὲ ἰδερέκ, μουτεβερανὴν γετὶμ καλὰν ἐβλαδλαρηνὴ ἄσλα μαγδοὺρ βὲ μουκεδδὲρ ἰτμεκσιζὶν μουαμελατὰ ἀερὶκ ἐϊλεδιγὶ κιπί, 1872

σενεσινδὲ δίκερ πιραδερὶ Ἰωάννη διδάσκαλοσουν δαχὴ βεφατὴ ὀὺζερινέ, ἀνὴν γετιμλερινίδε ἰσλερινὲ χισσεμένδ ἰτμίσδιρ.

Κοσμᾶ ἐφένδι Συμεώνογλου, κενδιλερινὶν μαχρὸὺμ καλδηγὴ ταχσὶλ βέ μεαριφὶν κάδρ-οὺ χαϊσιγετινὶ τανηγιαράκ, δάϊμα φουρσὰτ πουλδούκδζα μεκιατίπ βέ ἐπνιγέϊ χαϊριγεγέ μουαβενέτ βέ ἰανεσινὶ διρὶγ ἐϊλέμεδιγι κιπί, 14 νεφερέ παλὴγ ὁλὰν μουτεβεφὰ ἰκὶ πιραδερλερινὶν γετιμλερινί, ἔββελα βατανλαρὴ Ζινδζίδερενιν μεκτεπινδέ ταχσὶλ ἰτδιρδικδέν σόνρα, Ἰσταπὸλ Ἰζμὺρ βέ Ἀθῆναι μεκιατιπινδέ τεβσϊϊ μααλὸυμὰτ ἐϊλεμέκ ἰτζοὺν ὁκουτδουρμούσδουρ.

1888 σενεσινδὲ χαγιατδὰ πουλουνὰν ἔν πὸγιὸὺκ πιραδερὶ Ἰωσὴφ ἀγανὴν τενσιπὶ ἰλέ βὲ γετιμλερὶν ἀρζουσοὺ οὺζερινέ, χὲρ πιρινὶν σεχιμλερὶ τεφρὶκ ἰδιλερέκ, μούμα ἰλέϊχ **Κοσμᾶ** ἐφένδη ἀνλερὶν χισσελερινὶ μουστακημανέ βὲ μουαλδιλανὲ τεβζὶ ἰτμὶς βὲ τιδζαρετκιὰχ σήρφ κενδὶ ναμλαρηνὰ καλμήσδηρ.

Κοσμᾶ ἐφένδη **Συμεώνογλου,** 1874 σενεσινδὲν περοὺ Ἄδανα μεδζλίσι ἰδαρεσὶ ἀζαλιγηνδὰ πουλουναράκ, ἰπράζ ἐτλεδικλερὶ λιγιακὰτ βὲ χόύσνι χηζμὲτ βὲ σαδακατηνὰ μεπνὶ 1884δὲ ὀχδελερινὲ ρουτπέϊ σαλισὲ τεβδζὶχ πουγιουρουλμοὺς βὲ χήλκατεν μουτεχασσὶς ὁλδηγὴ χαμιγέτ βὲ φουκαραπερβερλιγὶ ἰκτιζασήνδζα, δάϊμα φουκαρὰ βὲ ζουαφὰ ἰλὲ ἐρπάπη ἰχτιγιαδζὰ μουαβενέτ βέ ἰανεσινὶ διρὶγ ἐϊλέμεδιγι κιπί, 30 σενεδέν περοὺ κερέκ Ἄδανα βέ κερέκ βατάνη ἀζιζὶ Ζινδζίδερε βέ Ἱερατικὴ Σχολὴ μεκιατὶπ βέ χαϊρατχανελερινέδε μουαβενέτι νακδιγεσὶ βουκοὺ πουλμοὺς βέ ἔλλαν δαχὴ βουκοὺ πουλμακδάδηρ.

Ποὺ γιολδὰ χαμιγέτ σαχηπὶ ζεβάτη μουουτεπερέ βέ μουχτερεμέ ἰλέ πὶ-χάκκην Ἀνατολημηζὴν ἰφτιχὰρ ἰδεδζεγινέ σέκ-οὺ-σουπχέ γιόκδουρ.

ΕΝΔΟΥΡΛΟΥΚ

Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνλν καρσουσουνδὰ βέ Καϊσεριγεδένικὶ σαὰτ μεσαφεδέ Ἅγιος Βασίλειος ταγηνλν ἐτεκλερινδέ. Ἐνδουρλοὺκ καριγεσὶ μεβζούδηρ. Ἀλλὴ δαγὴ τεσμιγέ ὁλσυνὰν πού δὰγ,καριγεὶν ποργιὰζ ταραφηνὰ δογρού γιουκσελμὶς ὁλδηγηνδὰν, ζάτεν σογούκ ὁλὰν Ἐνδουρλουγούν χεβασηνὴ μουσυτεδιλ κηλδηγὴ κιπὶ, περουδετδέν δαχὴ πὶρ δερεδζεγέ καδὰρ μουχαφαζὰ ἰδέρ.

Χανελερὶ 500ού μουτεδζαβούζ ὁλούπ, πουνλαρδὰν 400ού ὀρθόδοξος βέ μουτεπακησὶ Ἰσλάμδηρ.

Ἐνδουρλουγούν ἄλ ἐλ αὐμούμ ἐχαλισὶ ταφραλαρδὰ τιδζαρέτλε μεελούφ ὁλούπ, Ἰσκεντέριγε, Ἰζμὺρ, Μερσὶν, Ἄδανα βέ Ἰσταντπὸλ κιπὶ σεχιρλερδέ σακίνδιρλερ. Καριγεδέ πουλσυνλὰρ ἰσέ, ἐκὶν βέ τζιφτζιλίκ ἴλέ τεαγιούς ἰδερλέρ

Δερούνι καριγεδέ πιρί βέ δαγὰ μευκεμμελ βέ μιζεγενὶ ὁλάν, Πρόβος, Τάραχος βέ Ἀνδρόνικος ἰσμὶ ἰλέ, βέ δίκερι Παναγία ναμηνὰ ὁλαράκ ἰκὶ ἀδέδ ἐκκλησία βάρδηρ. Πουνλανδὰν Παναγία ἐκκλησίασηη κιούτζούκ βέ παρεκκλήσιον κιπίδιρ. Καριγέ δαχὴ Ἐνδουρλούκ ἰσμινὶ Ἅγιος Ἀνδρόνικοσδαν ἀλμήσδηρ

Ἐνδουρλούκ ἐχαλισινὶν ἔν ζιγιαδέ ταφραγιὰ χιδζρετλερινδέν ναάί, μεκτεπλερὶ σαγιάνι δικκὰτ δερεδζεδέ κερού καλμὴς βέ ἄνδζακ πὶρ *Δημοτικὴ Σχολὴ* ἰδαρέ ἰδεπιλμεκδέ πουλουνμούσδηρ. Ἐχαλιδέν ἰλερού κελέν βέ βακτὴ ὁλανλὰρ τζοδζουκλαρηνὴ γιακηνδὰ πουλουνὰν Τίμιος Πρόδρομος Μοναστηρηνλν Ἱερατικὴ Σχολησινέ κιόνδερμεκδέ ὁλδουκλαρηνδὰν, κενδὶ βατανλαρὴ μεκτεπλερινὶν τερεκκὴ βέ τεφεγιουζούνέ μανὶ ὁλμακδάδηρλαρκι, ὅραγια βερμεγέ μεδζπούρ ὁλδηκλαρὴ ούδζρέτ ἴλέ δέ ταπὶϊ ἐβλαδηνὶν τερπιγεχανεσὶ δεγέ δακὴ ὁλαδζὰκ μούρούδδέτ δέ χαμιγέτ ἴλέ δατανλαρηνδά χίτζ ὁλμὰζ ἰσέ, *Σχολαρχεῖον* ραδδεσινδέ πὶρ μεκτεπὶν ἰδαρεσινὶ τεεμὶν ἰδεπιλιρλέρ.



ΚΟΣΜΑ ἐφένδη ΣΥΜΕΩΝΟΓΛΟΥ

Πού γιολδὰ ἐρπάπη χαμιγὲτ βὲ μὸυρὸυββετὶν βουκοὺ πουλαδζὰν χάϊ ου·γαϊρὲτ βὲ ἰανελερὶ ἰλὲ βκτανλαρηνὴν γεκιανὲ ὲερεφὶ ὸλὰν μεκτεπὶν ἰλερουλεμεσινὶ ταπὶϊ ἰλτιζὰμ ἰδεδζεκλὲρ βὲ δίκερ φακὴρ φουκαρὰ τζοδζουκλαρήνδα σαδέτι χὰλ βὲ τερπιγεσινὲ τεεμὶν ἐϊλεγεδζεκλέρδιρ.

Ἐνδουρλουκλουλὲρ φίτρετεν ζεκὶ, τζαληκὰν βὲ τενδὸυρὸὺστ ὸλοὺπ, τιδζαρ'ι βὲ σαναὰτ ἀλεμίνδζε πὶρ μεβκήϊ μουμτὰζ ἰχρὰζ ἐϊλεμισλὲρ βὲ κενδὶ βατανλαρηνδὰν, Ἰζμυρδὲ βὲ Ἰσταντπολδὰ πέκ τζὸκ μὸυδδὲτ ἀκηλανὲ βὲ μουδεππιρανὲ χόδζαληκ ἰδὲν μεσχουρ Ἀβράμιος Ὁμηρόλης ἰλὲ, Ἀθῆναι Πανεπιστήμιονηνιν μουαλλίμι σεχιρὶ ἀλὶμ βὲ χακὶμ μουτεβεφὰ Μαυροφρύδης βὲ ἑλ γεβμ μεκτεπὶ μεζκιτὸυρ Ταρίχι οὺμουμὶ μουαλλιμὶ Παῦλος Καρολίδης ἰλὲ πιραδερὶ πουλουνὰν Δέρι σαδετδὲ ἐλγὲβμ ὸουράϊ δεβλὲτ κζάϊ κιραμηνδὰν ὸλὰν σαδετλοῦ Ἰορδάνης Καρολίδης ἐφένδη κιπὶ ζατλὰρ γετισμισδιρ.

Ἰχτιγιαρληγὴ σεπεπινδὸν ἐλγὲβμ Ἐνδουρλουκδὲ ἰστιραχὰτ ἰτμεκδὲ ὸλὰν Σεραπίων Ἰωάννου δαχὴ τεκμὶλ ἐπαρχίανην μεκτεπλερινδὲ σενελέρδζε ἰδζράϊ τεκλλίμ οὺ-τεδρὶς ἐϊλεγιοὺπ, ἀχβάλι ἰλμιγενὶν Καϊσεριγὲ βὲ ἐτραφηνδὰ τερεκκησὶ ἰτζοὺν ἰπράζη σεδζαὰτ βὲ σάρφη μουκαδερὲτ ἐϊλεμισδιρ.

Κερμὶρ κασαπασηνὴν γιοκαρουσουνδὰ ὸλδούκδζα δζεσὶμ βὲ χανελερὶ τζὸκ **Ζικλαβὶ** καριγεσὶ μεβδζούδδηρ. Πούρανην ἐχαλισὶ γιάληνηζ Ἰσλὰμ ἰλὲ Ἐρμενιδὲν ἰπαρέτδιρ.

Καϊσεριγενὶν σιμάλι γαρπὶ ταραφηνδὰ βὲ ἰκὶ σαὰτ μεσαφεδὲ **Ἐρκιλὲτ** καριγεσὶ βάρδηρ. Πού καριγὲ πάζη τεπελερὶν ἐτεγινδὲ κιαὶν ὸλοὺπ, 150 καδὰρ ὀρθόδοξος χανεσινὶ σκμὶλ βὲ ἄλτ ταραφηνδὰ Καϊσεριεγὲ καδὰρ ἰμτιδὰδ ἰδὲν ὀβὰ ἰλὲ καρσουσουνδὰ Ἐρδζιὲς βὲ ἅγιος Βασίλειος δαγὶ βάρδηρ.

Ἐρκιλέτ καριγεσὶ ἐσκὶ πὶρ μαχάλδηρκι, ἰσμὶ δαχὴ πάζηλαρην καβλίνδζε *Ἀρχαλὰ* βὲ διχερλερίνδζε *Ἀρχελατσδηρ*. Ἀλληλοδιδακτικὸν οὐσουλίνδζε πὶρ ἀδεδ μεκτέπ. καριγενὶν 40—50 νεφερὲ πάλὴγ ὀλὰν τζοδζουκλαρηνὴ ἄνδζακ ἰδαρὲ ἰδεπιλμεκδέδιρ.

Γίνε Καϊσεριγενὶν ἰκὶ σαὰτ μεσαφεσινδὲ βὲ γὰρπ ταραφηνδὰ Καρὰ σοῦ τζαϊνὴν Καζὴλ ἠρμαγὰ ἐκδηγὴ μαχαλδὲ **Μόλος** καριγεσὶ ὀλουπ, γάγετ κιόυτζοὺκ βὲ τακρίπεν 25 καδὰρ χριστιὰν χανελερινὶ χαβίδιρ.

Σαρμουσακλὴ δαγηνὴν μουρεκκὲπ ὀλδηγὴ πέκ τζὸκ τεπελερδὲν πιρὶ ὀὐζερινδὲ **Ταξιάρχης** καριγεσὶ μεβδζούδδηρ. Πουνοὺν γιαννηνδὰ *Ταξιάρχης Μιχαὴλ* Μοναστηρὴ κιαϊνδηρκι, καριγὲ δαχὴ ἰσμινὶ πουνδὰν ἀλμήδδηρ. Ἀζὶμ Κωνσταντὶνοσουν βαλιδεσὶ Ἁγία Ἑλένη, *σταυροσοὺ* πουλοὺπ, ζιγιαρὲτ ἰτμὲκ ὀὐζερὲ Ἱερουσαλημὲ ἀιτμεκδὲ ἰκέν, πούραδα κιόρμοὺς ὀλδηγὴ ρουγιὰ βὲ ἰλχάμι Ραππανὶ ὀὐζερινὲ, μεζκιόὺρ Μοναστηρὴ πινὰ ἰτδιρμίδδιρκι, μερούρι ζεμὰν ἰλὲ χαρὰπ πὶρ χαλὲ ἀελδιγινδεν, ἐτρὰρ κουρρανὴν ἐχαλισὶ ταραφηνδὰν γένιδεν δερουνινὲ πὶρ Ταξιάρχης ἐκκλησίαση πινὰ ἰδιλμίδδιρ Ἐκκλησίανην ἰνὰδ ὀλουναδζαγὴ σηραδὰ, καζηλὰν τοπραγὴν ἀλτηνδὰ βὲ ἐσκὶ τεμελλερὶν ἀρασηνδὰ κηζὴλ ρενκδὲ βὲ δζὰμ ἀιπὶ παρλὰρ πὶρ παρτζὰ τὰς πουλουνδουγουνδὰν, βὲ ἔλλαν πού τὰς *ἱερὸν βῆμανην* κουππεσὶ ὀὐζερινδὲ πουλουναρὰκ, ἀιόυνεσὶν βουρμασὴ ἰλὲ παρλαμακδὰ ἰδουγινδὲν, τούρκδζε Μοναστηρὰ **Γανὰρ τὰς** ναμὴ βεριλμίδδιρ.

Ταξιάρχης ἐκκλησίαση γάγετ μουνταζὰμ πὶρ σουρετδὲ γιαπηλμὴς βὲ δερουνὶ δαχὴ μουζεγὲν ὀλουπ, ἐλπισέϊ ρουχανιγὲ ἰλὲ δίλερ ἀβανὶϊ μουκαδδεσεσίδε ὀλδούκδζα δεγερλὶ σεϊλερδὲν ἰπαρέτδιρ.

Καριγενὶν τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς 4 σηνηρὰ μουνκασὴμ πὶρ ἑλληνικὸν σχολεῖον βὲ πίρδε ἀλληλοδιδακτικὸν βάρδηρκι, πουνλαρὰ δεβὰμ ἰδὲν ταλεπενὶν ἀδεδὶ τακρίπεν 60—70δηρ.

Ταξιάρχης καριγεσινὶν ἐτραφηνδὰ πὶρ τακὴμ τεπελερὶν ἐτεγινδὲ

μουτεαδδὶδ κιόυτζοὺκ κιοϊλὲρ σηρὰ ἰλὲ γερλεσμὶς βὲ ἀρὰ γερλερινδὲ πὰγ βὲ παγτζελὶ μαχαλλὲρ ἰλὲ λατίφ οὐλ μαντζάρ μεβκηλὲρ γάγετ κεσίρδιρ. Πούραδα Βὰγκ Σούρπ Καραπὲτ γιάνι Ἰωάννης Πρόδρομος μοναστηρὴ κιαϊν ὀλουπ, δερουνινδὲ πὶρ τζὸκ κεσισλὲρ βὰρ βὲ ἐτραφλαρίδα παὶρ ἀσαγὴ κιόυζέλ παγτζελὲρ ἰλὲ δονανμήδδηρ. Ἀνὴν πίραζ γὰρπ ταραφηνδὰ Σούρπ Δανιὴλ ναμηνδὰ βὲ δὸρτ κιόσελὶ κουππεσὶ πουλουνὰν πὶρ ἐκκλησία δαχὴ μεβδζούδδηρ.

Κέσι (γιάχοδ Κισκισσὸς βὲ Κίσκε), **Βέξα, Ἀγιονὰς, Σκόπι** νὰμ καριγελὲρ, Ταξιάρχησιν σὰρκ ταραφηνδὰ ὀλουπ, 40 βὲ 60σὲρ χανελὶ, βὲ χὲρ πιρινὶν πιρὲρ ἀδεδ κιόυτζοὺκ ἐκκλησίαση ἰλὲ πιρέρδε μεκτεπὶ βάρδηρ. Ἐκκλησίκλαρην παπασὴ ἄλ-ελουμούμ χόδζαληκ βαζιφεσινὶ δαχὴ ἰδέρεκ. πὶρ μαχαλὲ τοπλανὰν 20 βὲ 25 τζοδζουκλαρὰ μααλούμάτη ἰπτιδαΐγεγὶ τεαρὶφ ἰδέρ.

Καϊσεριγενὶν δὸρτ σαὰτ μεσαφεσινδὲ **Στουκοὺρ** νὰμ καριγεδὲ ἰσὲ, 60—70 καδὰρ ὀρθόδοξος χανεσὶ ὀλουπ, δερουνινδὲ πὶρ ἐκκλησία βὲ ἀνὴν κουρπινδεκὶ ὀδαλαρδάδα 15 καδὰρ τζοδζοὺκ γίνε ἐκκλησίανην παπασὴ ταραφηνδὰν γιαζοὺπ, ὀκουνμαγὴ τεαρὶφ ὀλουνούρ.

Ἐρδζιές ταγηνὴν ἀλτηνδὰ γιάνι δζενοὺπ δζιχετινδὲ Δέβελι τεσμιγὲ ὀλουνὰν δαγὴν ἐτεκλερινδὲ, **Τέβελι** νὰμ ὀσμανλὴ καριγεσὶ μεβδζοὺδ ὀλδηγὴ ἀιπὶ, πουνοὺν δαχὴ ἀλτηνδὰ βὲ τοὺζ πὶρ ὀδὰ ὀὐζερινδὲ **Ἅγιος Κωνσταντῖνος** νὰμ γάγετ ἐσκὶ πὶρ καριγὲ πουλουνμακδάδηρ.

Καϊσεριγεδὲν 8 σαὰτ μεσαφεδὲ ὀλὰν ποὺ καριγενὶν ἰσμὶ, δερουνινδὲ πουλουνὰν Ἅγιος Κωνσταντῖνος ἐκκλησίασηνδαν ἀληνμὴς ὀλουπ, *Κιόρε* βὲ γιὰ *Κέρεμε* νὰμ μαχαλδὲ πέκ τζὸκ ἐκκλησία βὲ πινὰ χαρεπὲ βὲ γικηντηλαρὴ πουλουνμακδάδηρκι, ἀνλὲρ μουτεβεφὰ Πατρὶκ Κύριλλοσουν κιταπηνδὰ μουχτάσαρεν βάσφ-οὐ-

τεαρἰφ ὁλουνμούσδαρ Πού χαρεπελὲρ ἀρασηνδὰ κάζη πιναλὰρ γιαρὰμ γιαμαλὰκ κιόρουλμεκδὲ βὲ ὀύζερλερινδεκὶ ἰσλεμὲ ἰλὲ διρέκ πασληκλαρηνδὰν ὀυτζούνδζι ἀσηρὰ μενσοὺπ γάγετ μουκεμμὲλ βὲ μααμούρ πὶρ σεχὶρ ὁλδηγὴ ἀνλασηλμακδάδηρ.

Τέβελι δαγηνὴν ἰτζεροὺ ταραφλαρηνδὰ βὲ Ἅγιος Κωνσταντῖνοσδαν πὶρ σαὰτ ούζὰκ **Ζήλε** ναμηνδὰ κιόυτζούκ πὶρ καριγὲ βάρδηρ. Πούρανην δαχὴ ἐχαλισὶ ὀρθόδοξος ἰλὲ Ισλαμδὰν ἰπαρὲτ ὁλαρὰκ, γίνε πού ἰσιμδέ πκσκὰ πὶρ καριγεγέ νίσπετεν *Τεβελὶ Ζήλε* τεαπὶρ ὁλουνούρ.

Ἀνδὲν πίραζ ἀσαγηδὰ **Ἑβερὲκ** καριγεσὶ βάρδηρ, 250 καδὰρ ὀρθόδοξος βὲ ὅ καδὰρ δαχὴ Ἰσλὰμ χανελερινὶ σαμὶλ ὁλὰν Ἑβερεγὶν ἰκὶ ἀδὲδ ἐκκλησιασηνδαν μααδὰ, πὶρ ἑλληνικὸν σχολεῖον βὲ πίρδε χὲμ ἐρκὲκ βὲ χέμδε κὴζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς ἀλληλοδιδακτικὸν σχολεῖον βάρδηρ.

Ἑβερὲκ καριγεσινὶν δίκερ ταραφηνδὰ Ἀλὴ δαγὴ ἰλὲ Τέβελι δαγὴ πεϊνιδὲ ἀκὰν σουγιοὺν γιολοὺ ὁλοὺπ, πουνοὺν δαχὴ περικὶ δζιχετινδὲ γάγετ σὰρπ βὲ τασλὴκ δαγλὰρ ἰτζερουσινδὲ **Ἀφσὰρ** καριγεσὶ βάρδηρ. **Παγτζεδζὶκ, Κιορούμδζε** βὲ **Ποσταν-λὴκ** νὰμ χριστιὰν καριγελερίδε Ἀφσὰρὴν ἐτραφηνδάδηρ. Πού κιοϊλερὶν ἐχαλισὶ μααδὲν τζηκαρμὰκ ἰλέ μεσγοὺλ ὁλαρὰκ, τὰς βὲ μερμὲρ κιπὶ πάζη σεϊλὲρ δαχὴ ἰχρὰδζ ἰδερλὲρ βὲ γάγετ φακὴρ χαλλὶ ἀδεμλέρδιρ. Μεζκιοὺρ κιοϊλερὶν πουλουνδηγὴ μαχαλέ *Χοζὰρ* ταπὶρ ὁλουνούρ.

Ἀφσὰρ καριγεσινὶν δζενουπινδέ βὲ ἀλτὴ σαατλὴκ πὶρ μεσαφεδὲ γιόυκσεκ πὶρ τεπὲ ὀύζερινδὲ **Φάρασσα** καριγεσὶ βάρδηρ. Πού καριγενὶν ἐτραφηνδὰ γάγετ γιόυκσεκ βὲ σὰρπ δαγλὰρ κιαὶν ὁλοὺπ, δερουνινδὲ πουλουνὰν Ἰωρᾶς βὲ *Βαραχήσιος* ἐκκλησίασηνδαν Φάρασσα ἰσμινὶ ἀλμήσδηρ. Γάγετ καδὶμ πὶρ μαχὰλ ὁλδηγὴ ριβαγὲτ ἰδιλμεκδὲ βὲ *Περασία* γιάχοδ *Καστάβαλα* ναμὴ ἰλὲ δαχὴ τεσμιγέ ὁληνδηγὴ πάζη τεβαρὶχ κιταπλαρηνδὰ μουκαγέδδιρ.

Σεκενεσὶ 400 καδὰρ ὀρθόδοξος χανελερινδὲν ἰπαρὲτ ὁλοὺπ, χέμαν δζὸύμλετὲν δεμὶρ μαδενὶ ἰχραδζὴ ἰλὲ μεσγούλδηρ. Λισανλαρὴ ἰσὲ καδὶμ Ἑλληνικὰ ὁλαρὰκ, πὶρ τζὸκ τεπεδδούλατὰ ὀγραμὴς βὲ πὸύσπὸυτούν λισάνη ἀσλὴ δεγισιλερὲκ, ἀνλασηζμὰζ πὶρ δερεδζεγὲ ἀελμίσδιρ.

Φάρασανην κουρπινδὲ βὲ γιὸυκσὲκ πὶρ καγιὰ ὀύζερινδὲ ἰκὶ κατλὴ καλελὶ, ἐσκὶ πὶρ κουλὲ βάρδηρκι, πουνοὺν ἀλτηνδὰν Ζάμαντι ἠρμαγηνὴν σουλαρὴ ἀκμακδάδηρ. Καλεγὲ τζηκηλαδζὰκ γιὸλ γάγετ σὰρπ ὁλδηγὴ ἀιπὶ, δὰρ πὶρ καποὺ ἰλὲ δαχὴ τεφρὶκ ὁλουνμούσδηρ.

Πουνοὺν καρσοὺ ταραφηνδὰ βὲ πίραζ γαρπδὰ πὶρ μάγαρανην ἰτζερουσινδὲ *Παναγία* ναμηνὰ μεκοὺφ πὶρ παρεκκλήσιον βάρδηρκι, ἔββελα γάγετ τεχλικελὶ βὲ σὰρπ γιολδὰν καγιανὴν ὀύζερινὲ τζηκηλαρὰκ. πάδεχου μερδιβὲν ἰλὲ παρεκκλήσιονουν πουλουνδουγοὺ μαχαλὲ ἐνιλίρ.

1856 σενεσινδὲ, μερχοὺμ Καισαρείας Παΐσιοσουν γαϊρὲτ βὲ τεσβικὶ ἰλὲ, κενδὶ βατανὴ πουλουνὰν Φάρασαδα πὶρ μεκτὲπ ἰνσὰ ὁλουνμούσδηρκι, μεκτεπὶν τεμελλερὶ καζηλὴρ ἰκὲν πὶρ τζὸμλὲρ δερουνινδὲ Λατίνδζε γιαζηλαρὴ χαβὶ πὲκ τζὸκ κιοὺμοὺς σικκελὲρ πουλουνμούσδηρ.

Ἑλγὲβμ πού μεκτεπδὲ 20—30 καδὰρ τζοδζουκλὰρ καριγενὶν ἰκὶ παπασὴ ταραφηνδὰν ὁκουτδηηλμακδάδηρ.

Φάρασανην πίραζ ἰλερουσινδὲ βὲ σὰρκ ταραφηνδὰ *Σαχμοὺρ* νὰμ μαχαλδὲ γάγετ καδὶμ πὶρ Μοναστὴρ πουλουνμακδὰ ἰκὲν, ὀύζερὶ καπανμὴς βὲ 1774 σενεσινὲ κδὰρ ταρλὰ μακαμηνδὰ κουλλανηλοὺπ, σενέϊ μεζκιούρεδὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀδεμὶν ἰφαδεσὶ ὀύζερινὲ γὲρ καζηλοὺπ ἀτζηλαρὰκ, πὲκ τζὸκ παρεκκλήσιον βὲ κελιλερὶ χαβὶ γάγετ δζεσὶμ πὶρ ἐκκλησίανην χαραπεσὶ κὲσφ ὁλουνμούσδηρ. Πού χαραπὲ μουμκὶν μερτεπὲ Φάρασαλὴλαρ ταραφηνδὰν τεαμὶρ βὲ ἠσλὰχ ἰδιλερὲκ, ὅ ζεμὰν Καισαρείας πουλουνὰν Ἀθῆ-

ναιλι Γρηγόριος δαχὴ ἐγκαίνιασηνη πίλ-ιδζρὰ, ἐλγὲβμ μουκεμμὲλ κελὶ βὲ ὁλαδαρὴ χαβὶ πὶρ ἐκκλησία ραδδεσινὶ ἀλμήσδηρ.

Μαχάλι μεζιὶούρδὲ πὲκ τζὸκ μερμὲρ παρτζαλαρὴ ἶλὲ κηρηλμὴξ λεβχαλὰρ πουλουνμούσδηρκι, πουνλαρὴν γιαζηλαρὴ ὁκουναδζὰκ πὶρ χαλδὲ δεγίλδιρ.

Γίνε ὅλ δζιχετδὲ βὲ 1779 σενεσινδὲ γὲρ ἀλτηνδὰ πουλουνὰν πασκὰ πὶρ κὸυτζοὺκ ἐκκλησία δαχὰ κέσφ ὁλουνμούσδηρκι, πούραδα γάγετ πὸγιοὺκ πὶρ *σταυρὸς* ἰσλενμὶξ βὲ σοὺ γιαζηλαρὴ χαβὶ πὶρ τὰξ λεβχὰ πουλουνμούσδηρ.— ΕΥΣΕΒ. ΗΓΕΜΟΝΙ ΣΤΡΑΤΑΡΧΗ ΣΤΡΑΤΗΓ . .

Φάρασανην ἀσαγὴ ταραφηνδὰ βὲ γαρπδὰ, γικηλμὴξ βὲ χαρὰπ πὶρ χαλδὲ, πίσδε Ἅγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος ἐκκλησιασηνη βάρδηρ. Πουνούν γιαηνδά, δὰρ πὶρ δελιγὶν ἰτζερουσινδὲν γαγέτλε ἀιδδετλὶ βὲ πὸγιοὺκ κιὸυρδουλτοὺ ἶλὲ πὶρ σοὺ σητζραμακδάδηρ. Ποὺ σοὺ, πάζη βακὴτ, ἰκὶ γιάχοδ ὁὖτζ κιὸὺν καδὰρ χὶτζ ἀκμὰζ βέ ἀνδὲν σόνρα γίνε κιὸρὸυλτοὺ ἶλέ ἀκμαγιὰ πασλάρ.

Φάρασαληλαρ οὐμούμεν τζαλησκὰν βὲ ἀμελὲ τακημὴ ὁλοὺπ, κενδὶ βατανλαρηνδὰν δησάρουγια ἄσλα τζηκμαζλάρ. Χέμαν μεδενιγέτι χαζηραγιὰ δαχὴλ ὅλμαμὶξ κὶπὶ, πουνδάν 100 βὲ 200 σενὲ ἐββὲλ κουλλανδηκλαρὴ ἐδεβὰτ βὲ ἐσγιὰ ἶλέ ἐλπισελερινὶ γίνε πού κιὸυνὲ καδὰρ κουλλανμαλαρηνὰ βὲ χὴζ ἰτμελερινὲ πακηλὴρ ἰσὲ, δζεχαλὲτ βὲ μασσουμιγετλερὶ ζαχὶρ ὁλούρ.

Φάρασανην σιμὰλ ταραφτνδὰ βὲ 6 σαὰτ καδὰρ μεσαφεδὲ δαγλὴκ βὲ σὰρπ πὶρ μαχαλδὲ Γιαγγιαλὴ καριγεσὶ βάρδηρ. Πούρανην δαχὴ ἐχαλισὶ σὴορ Ἰσλάμδηρ

Τέβελιδεν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφεδὲ βὲ γάρπ ταραφδὰ **Καράχισάρ** κασαπασὴ βάρδηρ. Ποὺ κασαπὰ, γάγετ μουνπὶτ βὲ πὲκ τζὸκ παγτζὲ ἶλὲ, γάγετ κιὸυζὲλ πὰγ βὲ μεϊβελὶ ἀγαδζλαρὴ χαβὶ πὶρ δερενὶν ἀγζηνδὰ κιαϊνδιρκι, ζεμάνη καδιμδὲ *Κύζιστρα* ἰσμὶ ἶλὲ μουσεμμὰ ἰδί. Δερενὶν νιχαγέτ πουλδουγοὺ μαχαλὶν ἰκὶ ταραφηνδὰ γιοὺκσὲκ τεπελὲρ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν πιρὶ ὁὐζερινδὲ δαχὴ γάγετ

καδὶμ καλὲ χαραπελερὶ βέ πὶρ τζὸκ χαλέ ἶλὲ ἐπνιγέτ σαϊρὲ γικηντηλαρὴ κιὸρὸυλμεκδέδιρ. Δερενὶν γάρπ δζιχετινδεκὶ ἀγηζὰ *Μπετζὶμ πογὰζ* τεσμιγὲ ὁλουνδηγὴ κὶπὶ. γιὰν ταραφηνδὰ βὲ σιμαλὰ δογροὺ 3 σαὰτ καδὰρ ἰμτιδὰδ ἰδὲν μαχαλδὲ πουλουνὰν δερεγέ δαχὴ **Σογανλὴ Δερεσὶ** τεαπὶρ ὁλουνούρ.

Ὁραλαρ ἐχαλισίνδζι **Νέρλα** (Νερουλὰ) βὲ Ἰσλαμλὰρ ταραφηνδὰν **Σογανλὴ** (Σοῦ-γανλὴ=Σουγιοῦ τζὸκ) τεαπὶρ ὁλουνὰν ποὺ μαχὰλ βὲ γιὰ δαχὰ γογρουσοὺ δερὲ, ζεμάνη καδιμδὲ *Σοαρδὸς* ἰσμὶ ἶλὲ μααροὺφ ἰδί. Πὶρ σαὰτ καδὰρ τζεκὲν ποὺ δερενὶν πάζη ταραφλαρὴ κενὶξ βὲ πάζηση δὰρ ὁλοὺπ, ελγέβμ πὲκ τζὸκ κεσμὲ χανελὲρ βὲ ἐκκλησία ἶλὲ κελιλὲρ χαραπεσὶ κιὸρὸυλμεκδέδιρ. Δερενὶν πίραζ ἰτζεροὺ ταραφηνδὰ κιὸυτζοὺκ βὲ φάκατ γάγετ μουζεγὲν βὲ κουππελὶ πὶρ ἐκκλησία βάρδηρ.

Σογανλὴ Δερενὶν χαβὶ ὁλδηγὴ κεσμὲ μεσκὲν βὲ πιναλαρὴ ἶλὲ, χέμαν 360 καδὰρ ἐκκλησιασηνη μεβζοὺδ πουλουνδηγηνὴ πεγιὰν ἰδὲρ ἰσὲκ, ἄσλα μουπαλιγὰ ἰτμὶξ ὁλμάϊζ. Πουνλαρὴν κιάφφεσι χαραπὰ βὲ γικηλμὴξ πὶρ χαλδὲ ὁλαρὰκ, δερουνινδὲ πὲκ τζὸκ γιαζηλὴ τὰξ λεβχαλὰρ δαχὴ πουλουνδουγοὺ ριβαγέτ ἰδιλμεκδέδιρ.

Γιάληνηζ πὶρ ἐκκλησίανην ἰτζερουσινδὲ σοὺ λεβχὰ πουλουνμήσδηρ :

Καλλιεργήθη ὁ ναὸς οὗτος διὰ συνδρομῆς Μιχαὴλ . . . Αἰκατερίνης μοναχῆς καὶ Νήφωνος, ἐπὶ βασιλέως Κωνσταντίνου Δοῦκα ἔτει ,ςχξ΄ (6,660 ἀπὸ Κτίσ. κόσμου) Ἰνδικτ. ΙΔ.΄ οἱ δὲ ἀναγινώσκοντες εὔχεσθε αὐτοὺς ὑπὲρ τοῦ ΚΝ. Ἀμήν.

— Ἐγὼ ὁ βαθὺς τρόκος ὁ Ἀββᾶς, ὁ πολλὰ καμὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦτον, καὶ μετὰ ταῦτα ἀποθανὼν ἔνθα κατάκειμαι.

Πουνδὰν ἀνλασηλαπιλίρκι μεζιὶούρ ἐκκλησία Χριστοσδὰν 1050 σενὲ σόνρα πινὰ ὁλουνμούσδηρ.

Καρὰ-Χισὰρ ilὲ Σογανlῆ δερενὶν iki σαὰτ μεσαρεσινδὲ **Ποτάμια** γιάνι **Δερέ-κιοϊ** καριγεσὶ κιαίνδιρ. Ποὺ καριγὲ, ζεμάνη καδιμδὲ *Μεγαρισσὸς* τεσμιγέ ὁλουνοὺπ **Ἅγιος Γεώργιος** Τροπαιοφόρος ilὲ ἀζιζ πεδερμὶζ **Θεοδόσιος** Κοινοβιάρχησιν βατανὴ ἰδί. Πὶρ δαγὴν ἐτεγινδὲ ὁλοὺπ, γιανηνδὰν κετζὲν βὲ *Ποτάμι* τεσμιγέ ὁλουνὰν σουδὰν ποὺ Ποτάμια ismινὶ ἀlμήσδηρ. Σεκενεσὶ 120 καδὰρ ὀρθόδοξος χανεσινδὲν ἰπαρὲτ ὁlαρὰκ, πὶρ ἀδὲδ ἰπτιδαί μεκτεπὶ βὲ ikίδε ἐκκlησίαση βάρδηρ. Πουνlαρδὰν πὶρὶ καριγενὶν δερουνινδὲ βέ 1840 σενεσινδὲ πινὰ ὁlουνδουγοὺ κιπὶ, δίκεριδε σουγιοὺν ὁτὲ ταραρηνδὰ βὲ Ἅγιος Γεώργιος ismινὲ μεβκουρδηρ.

Ποὺ Ἅγιος Γεώργιος ἐκκlησίαση γάγετ ἐσκὶ βὲ ζεμάνη καδιμδὲ Παναγία Μοναστηρὶ ismίς. Ζίρα ἐκκlησίανην δερουνινδὲ σοὺ lεβχὰ πουlουνμούσδηρ : **Μονὴ τῆς Θεοτόκου.**

Πουlδὰν μααδὲ, ἔlλαν ἐκκlησίαδα, δουνγὰ γιαπηlαlήδὰν σόρα 6801 σενεσὶ ταριχὶ ilὲ iki ἀδὲδ μεζὰρ ταὸὶ βάρδηρκι, ἀνlὲρ σοὺ γιοlδάδηρ:

— Ἐκοιμήθη ὁ Δοῦλος τοῦ Θεοῦ Δοῦκας υἱὸς Γρηγόρη ἔτει ˏϛωα΄, μηνὶ Ἀπριλίῳ καὶ ἀνετέθην ἐν τῇ ἁγίᾳ Μονῇ ταύτῃ.

— Ἔτος ˏϛωα΄, (6,801) ἐκοιμήθη ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ Κ. Μιχ. καὶ ἀνετέθη ἐν τῇ ἁγίᾳ Μονῇ τῆς Μ. Θ.

Ἰσπου **Μ.** βὲ **Θ.** χαρφlαρὴ **Μητρὸς Θεοτόκου** δημὲκ ὁlαρὰκ, ἐκκlησίανην ἐσκιlιγὶ, καπουσουνδὰν ἰτζεροὺ ὁlὰν μαχαlὶν ἐγριμlὶ ὁlμασηνδὰν βὲ δερουνινὲ κιριlδιγὶ χαlδὲ τέκραρ καπουγιοὺ πουlμανὴν πὲκ κιοὺδζ ὁlμασηνδὰν δαχὴ ἀνlαόηlήρ.

Δερέ-κιοϊ γάγετ σουlὰκ βὲ μαχσουlδὰρ πὶρ γὲρ ὁlμάκlε περαπὲρ, δερὲ πογιούνδζα δζεβιζ, σερὶ σὸγὸὺτ βὲ καβὰκ ἀγαδζlαρὴ γιουκσελμεκδὲ ὁlδηγηνδὰν. καριγεγὲ πὶρ κὰτ δαχὰ lεταφὲτ βερὶρ. Νοέμβριοσουν 3ινδζὶ κιοὺνὶ μαχάlι μεζκιοὺρδὲ *πανηγὺρ* χὸχρι ὁlουνδηγηνδὰν ἐτραφδὰν πὲκ κοχαχάlκ τοπlανήρ.

Ἀνδὲν iki σαὰτ καδὰρ οὶζὰκ μεσαρεδὲ **Τάμισα** νὰμ ὀσμανlῆ καριγεσὶ μεβδζούδδηρ. Πούραση ζεμάνη καδιμδὲ Κατσεριγενὶν πὶρ ἐπισκοπησὶ ὁlὰν *Γαμισσὸς* πελlὲσὶ ὁlδηγὴ κιπὶ, ἀνὴν ἐπίσκοποσου Βαρθολομαίοσουν δαχὴ, Σύνασονοὺν κουρπινδὲ κιαὶν βὲ καγιαδὰν κεσμὲ ὁlὰν κιοὺτζοὺκ πὶρ Ἰωάννης Πρόδρομος ἐκκlησίασηνην ἐγκαίνιασηνη ἰδζρὰ ἐιlεδιγὶ ἐlγέβμ μεζκιοὺρ ἐκκlησίαδα ὁκουνὰν lεβχαδὰν ἀνlαόηlμανδάδηρ.

Τάμασαδαν πὶρ σαὰτ καδὰρ ilερουνὲ **Ζαλέλα** γιάχοδ **Ζελὶl** γαμηνδὰ γάγετ ἐσκὶ πὶρ καριγὲ βάρδηρ. Ποὺ καριγὲ ἀχήρεν πὰ ἔμρι ἀlὶ **Δζεμὶl** γαμηνὴ ἀlδηγὴ κιπὶ, ἐχαlισινδὲν δαχὴ ἄνδζκ 200 χανεσὶ χριστιὰν βὲ ἀἰκερlερι Ἰσlαμδηρ. Αστικὴ σχοlὴ μουδζιπίνδζε ἐρκὲκ τζοδζουκlαρὰ μαχσοὺς πὶρ μεκτέπ βέ πὶρδε παρθεναγωγεῖον ὁlοὺπ, δερούνι καριγεδέ γενὶ γιαπηlμὶς γάγετ δζεσὶμ πὶρδε ἐκκlησία βάρδηρ.

Κερὲκ Δερέ-κιοϊ βὲ κερὲκ Δζεμὶl καργελερινὶν ἐχαlισὶ δζὸύμlετεν, ἀδὶ βὲ πὲκ τζὸκ δεγισμὶς ὁlὰν Ρούμδζα lισανὴ ilὲ μουτεκελλίμδηρ. Πούραδαν γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεδὲ, γίνε καγιαδὰν κεσμὲ πὲκ τζὸκ χαν. ilὲ, πὶρδε Αρχάγγελος ismινὲ μεβκοὺρ ἐσκὶ πὶρ ἐκκlησία βάρδηρ. Ἴσπου ἐκκlησίαγια γέβμι μαχσουσουνδὰ ἐτραφδὰν πὲκ τζὸκ χαlκ τοπlανοὺπ *πανηγὺρ* ἰδζρὰ ἰδερlέρ. Ἀρχάγγελος ἐκκlησίασηνην γιανηνδα, πὶρ δαχὴ Τίμιος Σταυρὸς ismινὲ μεβκοὺρ ταὸδαν κεσμὲ βὲ γάγετ ἐσκὶ πὶρ παρεκκlήσιον βάρδηρ.

Γιοκαρουδὰν πὲρὶ, χαβὶ ὁlδηγὴ ἀσάρι ἀτικὰ βὲ μακπουlεσὶ ilὲ περαπὲρ. πεγιὰν ἰτδιγιμὶζ. κασαπὰ βὲ καριγελερδὲν μααδὰ, δαχὰ πὲκ τζὸκ κιοὺτζοὺκ Ισlὰμ βὲ χριστιὰν καριγελερὶ βάρδηρκι, πουνlὰρ ἐ ἐμμιγετὲ σαγιὰν ὁlμαδηγηνδαν ζικρινδὲν σάρφι ναζὰρ ἰδιlμισδιρ.

τερεκκη βέ τεφεγιόζόὺ ἰτζοὺν τζαληάμακδὰ ἰδὶ ἰσελέρδε, χὲρ ταραφδὰ ὀλδηγὴ κιπὶ πούραδα δαχὴ *κομματισμὸς* βέ ἰττιφακσηζλὴκ πελιγεσὶ ἀνλερίν χόύσνι νιγετλερινὶ μάχβ βέ βατανλαρηνὴν ἔν ζιγιαδέ μακπούλ βέ ἀκγιάνι ἐχεμμιγέτ ὀλὰν χισσιγιάτη ἰλμιγεσινὶ ἔν ἀάκγὴ ταπακαγιὰ ἰσὰλ ἰτμιάδιρ.

Χέρ νέ καδὰρ μεκτεπὶν χὲρ ἰκὶ μαχαλλεδέ δαχὴ πουλουνμασηνδὰν πὶρ κιόνά μαζαρρὰτ χουσουλέ κελέμεζ ἰσέδε, χίτζ ὀλμὰζ ἰσέ, ἀνλερίν ἰδαρεσὶ πὶλ-ἰττιφὰκ πόυτόὺν κασαπὰ χαλκὴ ταραφηνδὰν ἰδζρὰ ὀλουνμαλήδηρ.

Χάκηκατ! πὶρ βατανδὰν ὀλὰν ζεβαλλὴ Ἰνδζέσουλουλαρ χὲρ χουσούσδζα ἰκὶ ταρὰφ κελισέν μεμλεκετλερινδέν νέ πεκλεγεπιλιρλέρ; Ἄσηλ μεκτεπδέν χασὴλ ὀλαδζὰκ φαϊδελὲρ σίμδι ἰκιγέ τακσὶμ ὀλουνδουγοὺ χαλδέ, νέ πιρινὶν σεμερεσὶ ματλοὺπ δερεδζεδέ ὀλοὺρ βέ νέδε δίἀερι τερεκκηγέ γιόύζ δουταπιλίρ. Ποὺ δζιχετλερὶ πέλκι κενδιλερὶ δαχὴ τεσλὶμ ἰδερέκ, ποὺ φεναληγὴν βέ γιὰ δαχὰ δογρουσοὺ ἄρ βέ νάμουσοὺν ὀνόὺ ἀλήνμαγὰ γαϊρέτ ὀλουνοὺρ βέ Ἰνδζέσου κασαπασὴ δαχὴ Ἀνατολημηζλὴν δἰἀερ μαχαλλερινέ τερεββοὺκ ἰδεδζέκ δερεδζεδέ χάλι μουκεμμελεγέ βασὴλ ὀλαπιλίρ. Ἰττιφακδὰν χασὴλ ὀλαδζὰκ σεμερέ βέ φεβαὶδ χίτζ πὶρ κερζέ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαδηγη κιπὶ, μεκτεπλερὶν πιρλεσμεσὶ ἰλέ δαχὴ χέμ μασοὺμ τζοτζουκλὰρ σουνοὺν πουνοὺν γαρέζ βέ νεφσανιγετὶ σεπεπινδέν χακκαρετδέν κουρτουλοὺρ βέ χέμδε μεκτέπ μουκεμμέλ πὶρ ραδδεγέ κιλίρ.

Ἰνάκλλαχ σοὺ οὐφαδζὴκ ἰχταρηηζλὴν τεσσὶρι χασσενεσὶ ἄζ βακλὴ ζαρφηνδὰ κιόρόὺλοὺρ βέ ζεκιαβάτ βέ τζαληάσκανλὴκ ἰλέ μουσ τεχὶρ Ἰνδζέσουλουλαρ κενδὶ μενφαατλαρὴ ἰτζεὺν βέ κομσοὺ μεμλεκετλερὶ κιόρερέκ ἀνλερέ ἰμτισὰλ ἰτμεγέ πάσλαρλάρ.

Ἰνδζέσουγιουν πὰγ βέ πάγτζελερὶ τζὸκ βέ χεβασὴ δαχὴ γάγετ κιόύζὲλ βέ ναφίδιρ. Κασαπανὴν ζικρὲ σκγιὰν ἐπνιγεσινδέν ὀλὰν Βεζὶρ χὰν γάγετ δζεσὶμ πὶρ πινὰ ὀλοὺπ, χέμαν ἰκὶ γιόύζοὺ μουτεδζεββοὺζ ἰδαγὶ ἀλαδζὰκ πὶρ ραδδεδέδιρ.

Παγλαρὴ δαγὴ τασλὴκ πὶρ τακλὴμ μαγαλλερὶν ἀρασηνδὰ μαχσούσεν καζηλὰν βέ τοπρὰκ ἰλὲ ἰμλὰ ἰδιλὲν γερλερδὲ κιαΐν ὀλοὺπ, γετισδιρδιγὶ ὀύζουμλὲρ γάγετ λεζίζ βέ μεσχούρδηρ.

ΙΝΔΖΕΣΟΥ

Καϊσεριγεδέν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφεδὲ βέ γάρπ ταραφδὰ Ἰνδζέσου κασαπασὴ ὀλοὺπ, ποὺ κασαπὰ 1667 σενεσινδὲ Βεζὶρ Καρὰ Μουσταφὰ ταραρηνδὰν πινὰ βέ τεσσις ὀλουνμούδδουρ. Ἐχλισὶ Ορθόδοξος χριστιὰν ἰλὲ Ἰσλαμδὰν μουρεκέπδιρκι, χριστιανλὰρ τακρίπεν 3000 νουρούσδουρ. Κασαπὰ, ὀρτασηνδὰ πουλουνὰν Ἰσλὰμ μαχαλλατὴ μουνασεπετὶ ἰλὲ ἰκὶ μαχλλεγὲ τερρὶκ ὀλουναράκ, πιρὶ βὲ ἔν νουφουτλουσοὺ ἀαμὶλ ὀλδηγὴ Ἅγιος Εὐστάθιος ἐκκλησίασηνδὰν ὄ ἰσὶμ ἰλὲ μουτεμμάδηρ βέ δ ἀερὶ ἀάρκ βὲ γάρπι δζενουπὶ ζιχετδέδιρ.

Ἅγιος Εὐστάθιος μαχαλλεσινδὲ, γεδὶ σηνηρδὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἀρρεναγωγετὸν ἰλὲ 4 σηνηρδὰν ἰπαρὲτ πὶρδε παρθεναγωγετὸν μεβδζούδδουρ. Μεκτεπδὲ ἰδζράὶ τεαλλὶμ οὐ τεδρὶς ἰδὲν διδάσκαλοσλαρδαν οὐτζοὺ Ἱερατικὴ Σχολὴ μουντεχιϋνινδὲν ὀλοὺπ, Μιλλὲτ μεκτέπι Κεπιρινδέν μουντεχὶ μεχαρετλοῦ Σάββας Μιχαὴλ ἐρένδι δαχὴ μεκτεπλερὶν ἰδαρεσινὶ πὶ χάκκην δὲρ ὀχδὲ ἰτμεκδεδιρ Σὸνσηνηρλαρδὰ ὀκουνὰν δερσλὲρ Ἰσοκράτης ἰλὲ Μ. Βασίλειος βὲ Πλούταρχος ὀλοὺπ. ὀλδούκδζα Τούρκδζε λισανὴ ἰλὲ Φρανσήζδζα δαχὴ τεαρὶφ ἰδιλμεκδέδιρ Παρθεναγωγετονδα δαχὴ γιαληνζ πὶρ διδασκάλισσα 70 καδὰρ οὐνὰς ἀκγηδαὴ τεαλλὶμ-οὐ τερπιγὲ ἰτμεκδὲ βὲ Ἱερὰ ἰλὲ Ἑλληνικὰ δερσλερίδε δίἀερ χόδζαλαρ ταραφηνδὰν τεδρὶς ὀλουνμακδάδιρ. Ἀρρεναγωγετονουν ταλεπεσὶ 120 νεφερὶ μουτεδζαββουζδηρ.

Δίἀερ μαχαλλὲ, δερουνινδὲ πουλουνὰν ἐκκλησίαδαν δολαγὶ Ἅγιος Δημήτριος μαχαλλεσὶ τεαπὶρ ὀλουνοὺπ, κασαπανὴν δζιχέτι ἀουμαλιγεσινδὲ ἀαϊδιρ βέ ἄϊρουδζα ὀλὰν πὶρ μεκτεπὶ Ἱερατικὴ Σχολὴ μουντεχιϋνινδέν πὶρ διδάσκαλος ἰδαρέ ἰτμεκδέδιρ.

Πουνδὰν πέζ σενὲ ἀκδὲμ Ἰνδζέσουλουλαρ μουττέφικαν βατανλαρηνὴν μεκτεπλερινὶ ἰδαρὲ ἰτμεκδὲ βέ ἀνλερὶν χόύσνι ἀουρέτλε

ΟΥΡΚΙΟΥΠ

Ինձ՚ էսօսգլօւն գὰրπ տարարիդձ՚ βէ ձլտի սձ՚տ մեսարեձ՚ βէ Նլգձ սդձ՚զագիդձ՚ տարπ՚ ὸլօւὸπ, ձ՚էχրլ մեշ՚ձլ՚օւ՚ὸւն՚ ձ՚զլչ՚էտլ ձ՚ουմալլգեսլդձ՚ Օւ՚ρձլօւὸπ կասարասի՚ ձլալդձիր.

Ποւ՚ կասարդիդի՚ սլդորօւ՚ ձաչիլլդձ՚ πουլօւդձ՚ձ՚ ձենլ՚ էրազլ՚ տζ՚ձ՚ էտրարիդձ՚ձ՚ ձζէργլձ՚ձ՚ ιձէդ 4 5 ձձէձ՚ տζ՚αլլարձ՚ձ՚ βէ ձ՚ձρկ տարարձձձլ՚ Τοπօւζ՚ βէ ՚Ձ՚ձլագի՚ դձ՚մ ձագլարձ՚ձ՚ ձձձ՚ πουդարլարձ՚ձ՚ σουլդմձ՚կլե, ζլ՚ձլձձէ մաչσουլձ՚ձ՚ ὸլօւὸπ, չէρ դէϐ χազլ՚ρէ βէ մլ՚ϐ βէ σεπζեգլ՚ γετլ՚σձլրլ՚ρ.

Օւ՚ρկլօւὸπ, γլարիμ σաձ՚տլի՚ կ մեϐձիլ՚ մουչտելլφեձ՚ πլդագլձ՚ մաչσօւὸ; չէρ դէϐ տձ՚ձ՚ մաձ՚դլդլերլդէ, βէ πլρ σաձ՚ մեσαφեձ՚ մեσχօւὸρ μερμէρ ὸձζակլարդդձ՚ βէ ձդլերլդ γլադդդձձձ՚ մουτեաձձլձ՚ χασταλդ-կլարձ՚ σլφձ՚ βερլρ ՚Ιτζμեձζ՚ դձ՚մ πουդարձ՚ μալլկձ՚ρ. ՚Ձπ-օւ՚-χեϐաση՚ γձ՚γετ լατլρ βէ σդչχձտձ՚ դձφլձ՚ρ.

Օւ՚ρկլօւπօւդ՚ σεκդդեսլ՚ ὄդ՚ πէ՚ πլդ՚ ձουφօւսձձ՚ դπձ՚ρէտ ὸլօւὸπ, πουդլձդձ՚ձ՚ 10 πլդ՚ Ισլձ՚μ βէ 5 πլդ՚ ձձχի՚ ὸρθόձοζος χριστլձդձի՚. Ιձձ՚ρέձζε կաϊμμձկձμի՚ձկ ὸլμձկլե, 29 πձ՚ρէ՚ կουρραγլ՚ σձμլձձլր.

Օւ՚ρկլօւπօւդ՚ էχձլισլդձ՚ձ՚ χέμձդ՚ կդσμի՚ ձζձμի՚ Δέձալլգեձե՚ βէ μեμձլլկլ՚ Σձχձդենլդ՚ տեձζձρետկլձχ՚ πելձելερլդձ՚ ιձζրձլ՚ տլձζձρέ-տլե, πլρ կդσμլձձ՚ σեχլρձ՚ σձկլդ՚ βէ χ՚ρ՚ դէϐ σձ՚ձձձտլե μեσγούլձձի՚. Χձσդլձտդ՚ σձդաϊγեσլ՚. μερμερձ՚ դ մձձμουլ՚ μեσχօւὸρ γլազի՚ βէ ՚τζկի՚ տձկդμլձρի՚ βէ՚ πουդձ՚ μձμձσդլ՚ էσγլձլ՚ πէ՚ϊτլγէ՚ ιլէ՚ կουդձουρձձζդ-լձρձ՚ μձχσου՚ չէρ դէϐ կερεστէ՚, πձμμօւդ՚ βէ կետդձէդ՚ μձձμουլ՚ ձլձձζձ՚, ձլμլ՚, χձϐլ՚, πէ՚ζ βէ σձϊրέձլր. Ισլձμ βէ Χριστլձդ՚ կձձդդ-լձրդդձդ՚ էζերισլ՚ ձձχի՚ ձլլելερլդլդ՚ տեձγլօւσօւդձ՚ πօւ՚ σդձձձտլձրի՚ ιլէ՚ μօւϐեφφձկ՚ ὸլօւρլձρ.

Σեχրլ՚ տեζγլդ՚ ιձէդ՚ πլդձլձρձձդ՚ կդσլձ, տդլեγձφχձդէ՚ βէ ρόւσձլ-γէ՚ μեկտեπլ՚ ὸլօւὸπ, Χριστլդձլձρձ՚ μձχσούσձζձ՚ πլρ ձ՚տլդ՚ βէ ὄ՚տζ

ձζլձլձ՚ էκκλդσլձ՚ βձ՚ձդρ. Πουդլձρձձդ՚ ἔդ՚ μեσχօւὸρ՚ βէ՚ μουκεμμելլ՚, դ՚ν՚ձσձի՚ πουդձձդ՚ տζ՚ὸկ՚ էϐϐէլ՚ տձσμլ՚μ ὸլουդμօւὸ՚ βէ՚ χ՚ένουζ 1886ձձ՚ πէձ՚ ιլէ՚ πլρ կձ՚տζ՚ σդνէ՚ πձձ՚ էլ-տեէχդρ 1892ձէ՚ ιτμձμ՚ ὸլουդօւὸπձ՚, 17դνձζլ՚ ձեϐլρձէ՚ σլγլձձէտլ՚ ձουդγեϐլγեγլ՚ կեμձլլ՚ տեχձμμօւὸլ՚ ιլէ՚ πլλ-լκμձլ՚ μουκձձձ՚ὲς՚ ρουχουդօւ՚ Δζենձπդ Χձկձ՚ տեσլμ՚ βէ՚ կդμլետլ՚ ձζեσεձվլդ՚ χεμձէχլլερլդէ՚ էπէձ՚ πլρ՚ σερϐէտ՚ ձլπ՚ χլπձ՚ ιձէդ **"Οσιος Ἰωάννης**ιդ՚ ἴσμι ձ՚ερլφլդէ՚ βձկφ՚ օւ՚ տդνμլձ՚ կդլդդձձձդρ՚ (1).

---

(1) ՚Ձζլձ՚ πեձերιμլձ՚ "Οσιος Ἰωάννηςιդ՚ βατανդ՚ βէ՚ ձ՚ταλարդ՚ μեձζχօւὸլ՚ ισεϐե՚, νεσλլ՚ ἰϊτικατλοῦ Ρωσσία՚ ὀρθόձοξοσλարդդձձձ՚ ὸլձդդ՚ μουչձկձձձձձρ՚. Ὁ ζεμձդ՚ βουκօւ՚ πουլձդ՚ μουչձρεπեձե՚ κենձισլ՚ ձձլρ՚ ձουσերձձ՚, σουϐձρլ՚ ζձπլ-տձ՚ μեεμουριγετլդձե՚ πουլօւդձդ՚ πլρ՚ Օւ՚ρկլօւπλοῦ ՚Οσμανλῆ՚ տձրձφդդձձձ՚ Օւ՚ρ-կլօւπե՚ կετլρլλլρ՚ βէ՚ ϐατανդ՚ ιլէ՚ ձ՚ταλարդդձձձ՚ βէ՚ μձλ-օւ՚-μլλκլդձե՚ ձ՚ϊρդλձդ՚ ձζլձ՚ կենձձ՚ σօւ՚ χձλլդլ՚, Εὐձγγելլόνουν σεμձϐձτձձ՚ տեκμլλλլձ՚ ιζζետլդե՚ ναϊλ՚ ὸլμձձ՚ ισտեγενλերէ՚ տեձρլρ՚ ιτձլγլ՚ օւձσουλէ՚ γձγετ՚ μουϐձφձկ՚ πουլμձկλե, չէρ πլρ՚ μեσձկձձ՚ βէ՚ տձχլρձտձ՚ կեμձλլ՚ μεμդουդլγէտλե՚ տեχձμօւὸլ՚ ιτμեկձէ՚ ιձէ՚.

՚Ձφենձισլդեդ՚ ձ՚γձρ՚ χդζμետլ՚ ιτζօւդ՚ χլουդձօւζէ՚ կլձζեγլ՚ ձձχի՚ ίλձβէ՚ ιձէրձե՚, μեσկենլդե՚ 20 ձձկլձձ՚ μեσձφեձէ՚ ϐձկի՚ կձγլձձդ՚ ὄϊμձ՚ ձ՚γլσ՚ Γεώργιος՚ էκκλդ-σլձσդձձ՚ չէρ՚ կլձζէ՚ ձեϐձμլե՚, σձπձχλձρձ՚ կձϐձρ՚ ՚Ձλλձχձ՚ ιπձϐέτլ՚ μουկձձ-ϐեσεσլդլ՚ κίζλլτζե՚ լφձ՚ ιձέρ՚, տձկլ՚ ձձζձլπ՚ ϐէ՚ γձρձլπ՚ μουձζլζէ՚ ϐէ՚ χլկμետλերլդլ՚ χրορούπձե՚ կենձլσլդլ՚ձ՚ ձζլζλերձէ՚ ձλձουγουդօւ՚ ձդλձγլձդ՚ էφդդձլ՚, φձρձլζլ՚ μեζ-չեπլեσլդլ՚ σերπեστձդե՚ ιձζρձ՚ ιτμեσլդէ՚ ιζլդ՚ ϐερլρ՚ ϐէ՚ φέϐκ-էλ-ձձέ՚ ιζζέτ-օւ՚-ικրձμ՚ ιλէ՚, կձγձձձդ՚ ὄϊμձ՚ ϐէ՚ կձρդνλի՚ ձχօւὸρ՚ ὸλձդ՚ μեσկենլνίδե՚ μουդձσլπ՚ πլρ՚ μձχձλէ՚ տեπὸլλ՚ ιτμէ՚κ՚ ισտέρ.

"Οσιος՚ Ἰωάννης՚ πեձերιμլձ՚, ձ՚κλեդ՚, φլ՚κρեդ՚ ϐէ՚ ձ՚μելեդ՚ տձπլ՚ ὸλձουγօւὸ՚ Χριστὸς՚ էφդդձլμլζլդ՚, ձουդγլձդդէ՚ χէρ՚ μեϐκդդնձդէ՚ ζլγլձձէ՚ μձγձρձձձ՚ χձլϐձդ-լձρդդ՚ μουσουլουդօւ՚ տերձζլχձζ՚ ιτμեσլդէ՚ ιττլπձ՚ե՚, μեζκլօւρ՚ ձχουρօւ՚ ձλլձ՚ πլρ՚ μեσκէդ՚ ιττլχձζ՚ ισերէκ՚, ὄρձձձ՚ σερπեστձդե՚ σեձլὸ՚ ὀρουτζլձρ՚ ϐէ՚ ὀւζօւդ՚ լπձ-ձետլէρ՚ ιλէ՚ πլρ՚ կձτζ՚ σդνէ՚ ձձχձ՚ ὁμօւρ՚ կետζլρμեձձէ՚ ιէդ՚, ϐօւձζօւձլդե՚ ձձրլ՚ ὸ-լձդ՚ χձσդլդկձձդ՚ χձγձτդդնդդ՚ χդτձμդնդ՚ χլ՚σ՚ ισերէκ՚, ὸլ՚ ϐձκτդդ՚ պձπձσլձրդդձձձ՚ πլρդդ՚ ձձձ՚ կենձլձրդդձձձ

Ἴσπου ἐκκλησία 30 ζιράϊ μεϊμαρὶ ἰρτιφαϊνδέ, 35 ζιρὰ τουλινδὲ βέ 20 ζιρὰ βουσατηνδὰ ὁλαρὰκ σεχρὶν ὀρτὰ βὲ ἀτζηκλὴκ πὶρ μεβκηϊνδὲ ἰνὰκ ὁλουνμουὺ ἰδουγινδέν, χὲρ ταραφδὰν μανζαρεσὶ γάγετ σιρίνδιρ. Πὶρ κίμσε πιναγὶκ τεκαρρουὺπ ἰτδικδέ, μεϊμὰρ Κερασουνλοῦ Χαράλαμπος Χ″Σάββαογλουννην οὐμούμ πιναδὰ βέ ἄλὲλ χουσούς ὀρτὰ καπού βέ σάϊρ μαχαλλερδέ πουλουνὰν *σομακὶ* μερμερλερδεκὶ φεννὶ χούνε λερινὲ τεαδζούπ ἴτμεμεκ καπίλ δεγίλδιρ. Πινανὴν οὐμούμ σαρριγιατὴ καρίπεν 4 πὶν λίραγια πταλὴγ ὁλούπ, πού δαχὴ χαμιγετμένδ ἐχαλινὶν ἰανέϊ δζόμερδανεσινδὲν χουσουλὲ κελμίσδιρκι, Οὐρκιούπ ἐχαλισινὶν μεκτεπλερδέν ζιγιαδὲ Ἐκκλησία-

---

Λάκιν, ἀζίζ πεδεριμίζ μουσαφὶρ καλδηγὴ σοὺ μεμλεκετὲ ἐπεδὶ πὶρ μουκιαφὰτ βιρμὲκ μουραδὴ ἰλὲ 3 σενὲ σόνρα σεχρὶν ἰχτιὰρ παπασλαρηνδὰν πίρινιν ρουγιασηνδὰ ὀζεσετινὶν μεζαρδὰν τζηκαρηλὴπ, σανδὴκ ἴτζινὲ κονμασηνὴ ταβσιγὲ ἰδέρ. Παπὰς δαχὴ πουνδὰ βαζιφεσιζλὶκ ἰτμεσὶ οὐζερινὲ, μεζαρηνὰ σεμαβί σὰβκ ἰνερὲκ, κεδζελερὶ ἀλὲφ κιπὶ παρλαμαγιὰ πασλάρ. Ὁ ξεμὰν πουτούν ἐχαλὶ τοπλανούπ, μεξαρὴ ἀτξαρλὰρ βὲ ἀξὶξ λείψανοσουνου χὸς ραϊχαλαρδὰν δολού τεκμὶλ ἀξαλαρὴ ἰλὲ πουτούν πουλουρλάρ βὲ σαντὴκ ἰτξινὲ βαξ ἰδερὲκ μεξικούρ Ἅγιος Γεώργιος ἐκκλησιασηνὰ νὰκλ ἰδερλέρ. Κενδὶ ναμηνὰ ὁλαρὰκ μεξαρὴν πουλουϋδηγὴ μεβκιγὲ πὶρ Ἐκκλησία γαπηλμασὴ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν καρὰρ βεριλερὲκ, σίμδι πουνὰ μουβεφφὰκ ὁλουνμούς ἰσέδε, λείψανοση ἔλλαν 1883δὲ ἰνσὰ ὁλουνὰν ἅγιος Βασίλειος ἐκκλησίασηνδα πουλουνούπ , γάληνηξ Οὐρκιουπλουλερὲ δεγίλ, κενδισινὲ ἴτ-τικάτλε ἰλτιδξά ἰδὲν πουτούν ὀξιδὰρ χριστιανλαρηνὰ πογμούκ νιϊμετλὲρ ἰχσανὴ ἰλὲ μουπτελὰ ὀλδουκλαρὴ ἰλέλι μουχτελιφεδὲν ταχλὶς ἰδιδζὶ πὶρ δεβάϊ ναφὶ μακαμηνδάδηρ.

Ὅσιος Ἰωάννησιν ἑορτησὶ χὲρ σενὲ Οὐρκιουπδὲ Μαϊσὴν 27ινδζὶ κιουνού ἰδζρὰ ὁλουναρὰκ, Καΐσεριε μητροπολιτὴ Παΐσιος ζεμανηνδὰ Μεγάλη Ἐκκλησίανην ἰξνὶ ἰλὲ τανζὶμ ὁλουνὰν χουσουσὶ ἀκολουθίασηψὰλ ὁλουνμακδὰ ἰσέδε, μεξικούρ ἀκολουθία πού δεφὰ Ἅγιον Ὄρος Πατέρεσλερι ταραφηνδὰν ταφσὶλ βέ τασχὶκ ὁλουναρὰκ Ἰξμυρδέ δὲρ δέστι τὰπ βὲ νέσρ ὁλουνμακδάδηρκι, Ὅσιοσην ταριφὶ νὰ καπὶλ μουδξιξελερινδέν πάσληδζαλαρηνη δαχὴ χαβὶ ὀλδουγουνδὰν πιρὲρ τανέ χανελερινδέ πουλουνδηρηλμασηνὴ χὲρ χριστιανὰ ταβσιγέ ἰδέριζ.

λαρην χούσνι ἰντιζὰμ βὲ ἰχτισάμηνὰ χάσρι νουκοὺδ βὲ ἐφκιὰρ ἐϊλεδιγινὶ ἐρπάπη δικκὰτ ναζαρηνδὰ πὲκ κολάϊ τεδζεσσοὺμ ἐτδιρίρ.

Δίκερ ἰκὶ ἐκκλησίαλαρδαν πιρὶ Ἅγιος Γεώργιος βὲ δίκερι Ἅγιος Βασίλειος ναμλαρηνὰ μεβκούφδηρ.

Ζεμάνη καδιμδὲ πουλουνὰν Ἅγιος Προκόπιος ἐκκλησιασηνδαν ναὶ Οὐρκιούπ, **Προκόπιον** ισμὶ ἰλὲ δαχὴ μουσεμμάδηρ. Ἰκὶ ταραφδὰ πουλουνὰν δζεσὶμ βὲ πεγιὰζ καγιαληκλαρὴν μανζαρεσὶ γάγετ λατὶφ ὁλούπ, πὲκ τζὸκ ἐσκι βὲ γενὶ καγιαδὰν κεσμὲ ἐβλὲρ βὲ πὶρ πιρὶ ἰτζινδὲ μεισκενλὲρ κιαΐνδιρ (1).

Οὐρκιουπούν σάϊρ οὐμούμ πιναλαρὴ ζούκούρ βὲ οὐννὰς μεκτεπλερίδιρκι, 40 σενεδὲν πὲρὶ βὲ χουσουσὶ ἰλὲ οὐσούλι δζεδιδὶν Ἀνατοληγιὰ ἰντισάρηνδὰν ἰϊτιπάρεν χάϊληδζα τερεκκηγὲ γιούζ δουτμούς βὲ χὲρ χουσούσδζα μουκτεδὶρ ταλεπελὲρ γετισδιρμεκδέδιρ.

Μεκτέπ Ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε 9 σηνηρδὰν ἰπαρέτ ὁλούπ, ἐλσινέϊ σαϊρεδέν δαχὴ Ὀσμαηλήδζα, Λατίνδζε βέ Φρανσήζδζα τεαρὶφ ἰδιλμεκδέδιρ Κὴζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσούς ὁλὰν μεκτεπδέδε 4 σηνὴφ ὁλαρὰκ χέρ ἰκισινδέ δὸρτ διδάσκαλος ἰλέ ἰκὶ διδασκάλισσα ταραφηνδὰν 300 νεφέρ ζούκούρ βέ 100 νεφέρ οὐνὰς ταλεπέ τεαλλὶμ-οὐ-τεδρὶς ὁλουνούρ.

Μεζκιούρ ἰκὶ πὰπ μεκτεπλερὶν ἰδαρεσὶ ἰτζούν, σένεδι 300 λίρα καδὰρ μασραφ βουκού πουλμακδάδηρ. Πουνούν 150 λίρασην Ἰσταπὸλ βέ Οὐρκιούπ δερσυνινδὲ πουλουνὰν ἐμλακὶν ἰρατλαρηνδὰν βέ μουτεπακὴ 150 λίραση δαχὴ ἐκκλησίαλαρὴν χασηλατὴ ἰλέ, πάζη μουτεφερὶκ ἰανὰτ βέ ταχσισὰτ ἰλέ οὐχουββέτλερδέν τερακιούμ βέ τεσβιγέ ἰδιλμεκδέδιρ. Οὐχουββέτι μεζκιούρεδέν ἰκισὶ μεκτέπ βέ

---

(1) Πὶρ Φρανσὴζ σεϊγιαχανὴν ἐφκιαρήνδζα, Οὐρκιουπδὲ ἰχραμλὰρ (Πυραμίδες) πουλουνμακδά ἰμίς. Φὶλ χακηκὰ Μησηρὴν ἰχραμλαρηνὰ μουσαπίχ καγιαλὰρ βέ ἀνλερίν οὐζερινδέδε καπού βέ πένδζερελερ βὰρ ἰσέδε, ἀνλὲρ κιογερδζινλίκ ὁλούπ, μαχσούσεν ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ἀτζηλμακδάδηρ.

λέσχη ναμηνὰ μουτεφεκκίλ ὁλοὺπ, ἰραδλαρὴ χίνι τεφκιλλερινδέν περοὺ Παναγία ναμηνὰ μεβκοὺρ βέ δίκερινιν δαχὴ πουνδὰν τζέντ σενέ μουκαδδέμ μεβχούπεν μεκτεπέ ἀϊδδηρ.

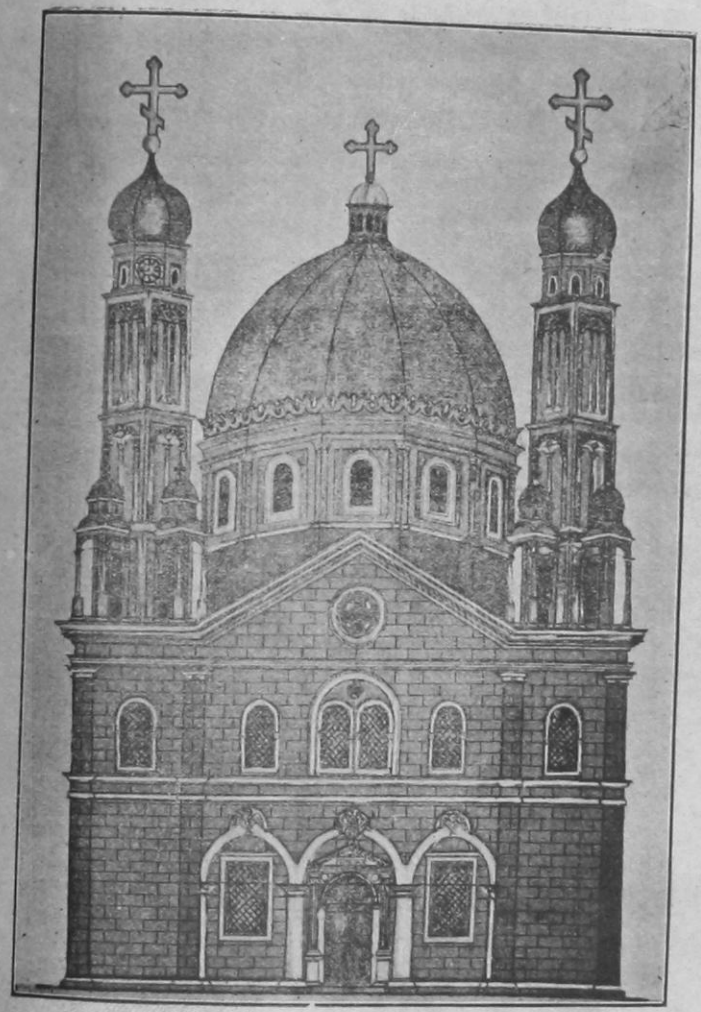
Οὐρκιουπέ πὶρ σαὰτ μεσαρεδέ **Κιόρεμε** δενιλὲν πὶρ δερὲ βάρδηρκι, χέμαν πασδὰν πασὰ ἰκὶ ταραφλὴ καγιαδὰν κεσμὲ ἐκκλησίαλαρδαν ἰπαρέτδιρ. Πουνλαρὴν πὶρ τακημηνδὰ χάλια πού κιοὺν γιαπηλμὶς ἀιπὶ *εἰκόναλαρ* βὲ μουτεαδδὶδ *ζωγραφιαλαρ* ὀαγιάνε τεμασὰ πὶρ χαλδὲ κιορούλερὲκ, ζεμάνη καδιμδὲ *Καλλίωρον* ἰσμὶ ἶλέ μααροὺφ πὶρ σεχὶρ ἰμίς. Ἐββέλδζε Μοναστὴρ ὁλδηγὴ ζὰν ἰδιλέν πού χαραπεδὲ δαχὴ ρεσιμλερδὲν μαδδὰ γένιδεν κεσιλμὶς ἀιπὶ *τραπεζαρεῖαλαρ* βάρδηρ.

Κιόρεμενιν ἐσκιλιγινὲ πακηλήρσα χὲρ νέκαδαρ χίτζ πὶρ γερδὲ ταριχὲ δαὶρ πὶρ γιαζὴ κιορούνμεγιορ ἰσέδε, δόρδουνδζὶ γιάχοδ πεσινδζὶ σρὴν ἐπνιγελερινδέν ὁλδηγὴ ἀνλασήλμακδάδηρ. Ποὺ ἰχτιμαλὴ ἐκκλησίαλαρδαν πιρινδὲ βὲ ἅγιον Βῆμα οὐζερινδὲ ὁκουνὰν πού λεβχὰ ἶλὲ δαχὴ τεεγὶδ ἰδεπιλίριζ :

Δείματο τὸν ναὸν ἐν Καλλιώρῳ . . .
Δέησις Λέοντος καὶ Κωνσταντίνου.

Διμέκκι μεζκιοὺρ ἐκκλησία Λέων σοφὸς ἶλέ ὀνλοῦ Κωνσταντῖνος ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλμίσδιρ. Χέμαν ἰκὶ γιοὺζ ἀδεδὶ τεδζαβούζ ἰδέν πού κεσμέ καγιαλαρδὰν βέ ἐκκλησίαλαρδαν μαδδὰ ἐσκὶ οὐσουλδέ καζηλμὶς πέκ τζὸκ χανέ βέ μεσκενλέρ βέ πάσκαδζα πιναλὰρ χαρὰπ πὶρ χαλδέ πουλουνμακδάδηρ. Μουτεβερὰ Πατρὶκ Κύριλλοσουν ἐφκιαρήνδζα, πού μαχαλδέ Ἅγιος Ὀρέστης μοναστηρὴ κιαὶν ἰμίς. Χαλπούκι, μεζκιοὺρ μοναστὴρ Ἁλῆ δαγηνὴν ἐτεκλερινδέ ὁλοὺπ, πάλιαδα πεγιὰν ὁλουνδουγοὺ οὐζερέ, πούρασι ἐββέλδζε Καλλίωρον βέ ἀνδέν γαλέτ ὁλαρὰκ Κιόρεμε ναμὴ ἶλέ μααρούρδηρ.

Γίνε Οὐρκιουπδέν πὶρ σαὰτ μεσαρεδὲ βέ ὁυμαλ ταραρδὰ δουζ βέ τζαϊρλὴκ πὶρ ὀδὰ οὐζερινδέ γιαννιδά πουλουνὰν δαγὴν το-



Οὐρκιουπδὲ ΟΣΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ἐκκλησίασι

πραγηνὴν σαρὴ ὸλμασηνδὰν ναὸὶ **Σαρὶ χὰν** δενιλὲν γάγετ καδὶμ πὶρ πινὰ μεδζούδδηρ. Ριδαγετὲ ναζάρεν, πού χὰν, 313 σενεσινδέ Ἱερουσαλημέ ζιγιαρέτ ἰτζοὺν ἀιτμεκδὲ ὸλὰν Ἁγία Ἑλένη ταραρηνδὰν ἰνὸὰ ὸλουνμούδδηρ.

Πινὰ, φέδκ-ὲλ-ὰδέ δζεσὶμ βέ ἀενὶς ὸλμάκλε, χίνι ἰνὸαατδὰ κουλλανηλὰν 3 ἀρὸσὺν καδὰρ ἔν βέ πογιούνδακὶ ταὸλαρὴν χὶτζ πιρισὶ γερινδέν ἔλλαν κηπράνμαμης ὸλδηλὴ ἀιπὶ, ὸύζερίδε κεμέρ ἰλέ καπαλήδηρ. Μεδζούδ ἰκὶ ὰδὲδ καπουλαρδὰν πιρινδζισινὶν βέ δὴς ταραφδὰ ὸλανὴν ἀενιὸλιγὶ ἰκὶ ἀραπὰ σηγαπιλεδζέκ δερελζεδέ βέ ὸύζερινδέ πουλουνὰν τὰς κεμερὶν γιούζούνδέ δαχὴ ἐσκὶ χουρουφὰτ ἰλέ γιαζήλμὴς πὶρ λεδχὰ κιαίνδιρ. Πού καπουνούν ὸύστούνδέ γάγετ ἀιούζέλ βέ μουσαννὰ ἰὸλεμελέρ ἰλέ μουζεγέν *παλκλη* ἐμσαλὴ πὶρ κιὸὰκ γιαπηλμὴς βέ ἰτζερού ταραφηνδάδα ἰκὶ ταραφλὴ ἀλτηὸὰρ ἀχουρού χαδὶ κενὶς μαχαλλέρ βάρδηρ.

Ἄσηλ μεϊδανλὴκ ὸλὰν ἰκινδζὶ καπουνούν δερουνινδέ, 24 ὰδέδ διρέκ ἰλέ δουτουλούρ δζεσὶμ πὶρ χαδλὶ βέ πουνούν χέρ ταραφηνδάδα χαϊδανλαρὰ μαχσούς μουσουλλὰρ ἀιὸρὸυλούρ.

Ζάν ὸλουνδηγηνὰ ἀιὸρέ, βέ Σαρὴ χανὴν γιακηνλαρηνδὰ ἔλλαν ἀιὸρὸυλέν πάζη χαραπὲ βέ γικηντηλαρδὰν ἰστιδλὰλ ἰδιλδιγὶ ἀιπὶ, πούραλαρδα ἐδλὲρ βέ μουσαφὶρ ὸδκλαρὴ ἀιπὶ σεϊλέρ πουλουνούρ ἰμίς.

ΣΥΝΑΣΟΝ

Καϊσεριγενὶν δζιχέτι γαρπιγεσινδέ βέ 12 σκάτ μεσαφεσινδὲ βέ Οὐρκιούπδέν πὶρ σαὰτ ούζὰκ Συνασὸν κασαπασὴ μεδζούδδηρ. Μεζἀιούρ κασαπὰ πὶρ δερέ ἰτζινδέ ὸλούπ, σεκλὶ δαχὴ σού **X** ούσουλδέ ὸλμάγλε χέμαν ὸρτασηνδὰν ἀετζέν πὶρ τζάϊ μεμλεκετὶ ἰκιγέ τακσίμ ἰδέρ.

Συνασὸν δαχὴ καδὶμ πὶρ σεχὶρ ὀλοὺπ, τζὰρ ἐτραφηνδὰ γιουκσὲκ καγιαλὰρ βέ τεπελέρ βέ ἀνλερὶν ἀρακηνδάδα καγιαδὰν κεσμὲ μεσκέν βὲ μάγαραλαρ βάρδηρκι, τεπενὶν πιρὶ ὀὺζεριndέδε πὶρ καλενὶν χαραπεσὶ ἰὸρὸυνμεκδέδιρ. Ἐχαλίϊ κασαπὰ ταραφηνδὰν πούραγια *Μαχατοῦρι* τεσμιγὲ ὀλουνούρ.

Συνασονοὺν σεκενεσὶ 5 πὶν νουφουσοὺ μουτεδζαβούζδηρκι, ἀνλερδὲν 4 πινὶ χριστιὰν ὀρθόδοξος βὲ μουτεπκκησὴ Ἰσλάμδηρ. Μεκτεπλερὶ Ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε ἰντιζαμηνδὰ ὀλοὺπ, ζούκούρ βὲ οὐννὰς ταλεπελὲρ ὁ διδάσκαλος βὲ 3 διδασκάλιτσα ταραφηνδὰν τεαλλὶμ-οὺ-τεδρὶς ὀλουνμακδάδηρ. Συνασονλουλὰρ μεαριφπερβὲρ βὲ χούσνι ἰντιζαμὴ σεβὲρ ὀλδηκλαρηνδάν, μεμλεκετλερινὶν μεκτεπλερὶ ἰτζοὺν φέβρ ἐλ-ἀδέ ἰπράζη γαϊρέτ βέ χαμιγέτ ἰτμεκδέδιρλερ. Σεχιρὶν δερουνινδέ γάγετ μουνταζὰμ βέ μουκεμμέλ χανελέρ πινὰ ὀλουνμοὺς βέ πουνδὰν τζένδ σενέ ἀκδέμ ἐχαλινὶν ἰανεσὶ ἰλέ πίρδε χέρ χουσούσδζα μουκεμμέλ χαμὰρ ἰνσὰ κηληνμήδηρ.

Οὐρκιοὺπ ἰλέ Συνασονοὺν χεβασὴ γάγετ λατὴφ ὀλαράκ, ἐτραφλαρὴ πάγ βέ παγτζελέρ βέ μεϊβελὶ ἀγαδζλάρ ἰλέ δολούδουρ. Τζάϊ βέ ἀκάρ σουλαρὴ κεσὶρ βέ πουνλαρὴν ἰκὶ γιανλαρηνδάδα δζεβίζ σογοὺτ βέ καβάκ ἀγαδζλαρὴ φέβκ-ἐλ-ἀδέ σκιγάνι τεμασά πὶρ μανζερέ βερίρ.

Συνασονδά πιρὶ Ἅγιος Κωνσταντῖνος βέ Ἑλένη ναμηνά μεβκούφ βέ δίκερι Ἀρχάγγελος ἰσμὶ ἰλέ μουσερρέφ ἰκὶ ἀδέδ γάγετ μουκεμμέλ βέ μουζεγέν ἐκκλησία ὀλδηγὴ κιπί, πὶρ τζὸκ παρεκκλήσιονλαρ δαχὴ βάρδηρ.

Ἀνδέν πὶρ τζαργέκ μεσαφεδέ πὶρ τζὸκ καγιαδὰν κεσμέ κιζλὶ μεσκενλέρ βέ μάγαραλαρ κιαίνδηρκι, πουνλαρδὰν πιρισὶ ὀὺτζ κατλὴ ὀλοὺπ, δερουνιδέ ἅγιος Βασίλειος παρεκκλήσιονη βάρδηρ. Ἰσπου μαχὰλ γάγετ σάρπ πὶρ καγιανὴν ἰτζινδέ ὀλαράκ, πού καγιανὴν γιάν ταραφηνδὰν πὶρ τζάϊ ἀκὰρ βέ τζαίν γιαννηδάδα μάγαραννη καπουσού βάρδηρ· ὀὺζερὶ δαχὴ δὸὺζ τεπέ ὀλοὺπ, ταρλὰ κιπὶ

ἐκιλμιδηρ. Ἴμδι δὸὺζ ὀλὰν τεπεδέ κιαίν δελικδέν ἀσαγὴ δογροὺ πιρινδζὶ κατὰ ἐνιλὶρ, πούραδαν δαχὴ κεσμὲ βέ ὄϊμὰ μερδιβενλὲρ ἰλέ ἰκινδζὶ κατὰ, βέ ἀνδένδε, ἀγζηνδὰ πὸγιοὺκ πὶρ δεγιρμέν τασὴ ὀλὰν πὸγιοὺκ καπουδὰν ὀὺτζὸυνδζὶ κατὰ κιριλίρ. Ἰστέ πούραδα Ἅγιος Βασίλειος παρεκκλήσιονη κιαίνδηρ.

Γίνε Συνασονοὺν πὶρ τζαργέκ μεσαφ σινδέ γάγετ καδὶμ πὶρ Μοναστηρὴν χαραπεσὶ βάρδηρκι, πούραδα Ἅγιος Νικόλαος ἰσμινέ μεβκοὺφ βέ τασδὰν κεσμέ βέ ὄϊμά πὶρ ἐκκλησία κιαίνδηρ. Ποὺ ἐκκλησία, ἐχαλὶ ταραφηνδὰν τεαμὶρ βέ τεζγὶν καληναράκ, ἐσκιδέν καλὰν ὄϊμαλαρά γάγετ κιοὺζέλ πὶρ τακὴμ σεκιλλέρ βεριλμήδηρ. Ἐκκλησίανην ἐτραφηνδά πὶρ τζὸκ καγιαδάν κεσμέ μεσκενλερὶν χαραπεσὶ βάρδηρκι, ζεμάνη ἐβαϊλδέ μεσχοὺρ βέ μααροὺφ ὀλάν ποὺ Μοναστηρὴν ἀσκητηςλερινέ μαχσοὺς κελιλέρ ὀλδηγὴ ζάν ἰδιλμεκδέδιρ.

Ἅγιος Νικόλαος ἐκκλησίαση γιαννηδά, γίνε καγιαδάν κεσμέ βέ ἐγκαίνιαση Τάμσα ἐπίσκοποςου Βαρθολομαῖος ταραφηνδάν ἰδζρά ὀλουνδουγοὺ ἀτιδεκὶ λεβχαδάν ἀνλασηλάν Ἰωάννης Πρόδρομος ἐκκλησίαση βάρδηρ. Δερουνινδὲ πουλουνὰν λεβχὰ σούδουρ:

Βαρθολομαῖος ἐπίσκοπος Ταμισοῦ
ἀνεκαίνιασε τὸν παρόντα ναόν.

Συνασονοὺν γαρπινδέ βέ γιαρὴμ σαὰτ καδὰρ οὐζακδὰ πὶρ δερενὶν ἰτζινδέ ἐσκὶ βέ πὸγιουδζέκ πὶρ κιοὺγιοὺν χαραπελερὶ βάρδηρ. Γίνε καγιαδὰν κεσμέ βέ ὄϊμά ὀλάν ποὺ χαραπενὶν μεγιαννηνδά, πίρδε *Τίμιος σταυρὸς* ἰσμινδὲ γάγετ μουκεμμέλ πὶρ ἐκκλησίανην γικηντηλαρὴ κιοὺρὸυλμεκδέδιρ. Ριβαγετέ ναζάρεν, 600 καδάρ χανεδέν ἰπαρέτ ὀλάν ποὺ καριγενὶν ἐχαλισὶ, μαχάλι μεζκιούρδέν κετζὲν ὅ βακτὴν ἰμπερατωρουνὰ πὶρ ἰστιδὰ τακδὶμ ἰτμέκλε, χὸκιούμδάρι μερκοὺμ ταραφηνδὰν ποὺ Τίμιος Σταυρὸς ἐκκλησίαση πινὰ βὲ ἰνδὰ ἰτδιριλμιδηρ.

Γίνε Συνασονοὺν δζιχέτι δζενουπιγεσινδὲ βὲ ὀὺτζ τζαργέκ καδὰρ μεσαφεδὲ γιοὺκσεκδζὲ πὶρ δὰγ βέ γιὰ τεπὲ βάρδηρκι, που-

νοὺν ismì, ò'zɛrindɛ̀ pulounàn Panagía parɛkklísionindan naát *Panagía dagídir*. Tɛpɛnín ò'zɛrì, dò'z pìr sourrà ɛ̀klindɛ̀ ò'laràk, ɛ̀traphindà pɛ̀k tzò'k kagiadàn kɛsmɛ̀ xanɛlɛ́r bɛ́ pounlàr àrasindà iki yigìn ɛ̀skidɛ́n kalmà pò'gio'ùk tasìlàr ò'lò'up, yigìnlarìn mɛsarɛsì àrasindá'da kòum ilɛ̀ dolò'u pìr mɛ̈danlìk bárdir.

Panagía dagínìn ɛ̀tɛklɛrindɛ̀ *Gorgorì* tɛsmigɛ̀ ò'lounán pìr kagigɛnín xarapɛlɛrì bɛ́ pɛ̀k tzò'k katlì kagiadàn kɛsmɛ̀ mɛskɛnlɛ̀r kio'ò'unmɛkdɛ́ir. Pò'u mɛskɛ́n bɛ̀ gì'à mágaralardan pirindɛ́ pálmada pɛgìn ò'lounàn Tímios Stauròs ɛ̀kklisíasina kadàr imtidàd idɛ́r gɛ́r áltindà pìr gìò'l bárdir.

'Al-ɛl-oúmùm Synasonlìlarìn lisanì *aplo.Lanika* tɛapìr ò'lounàn ádì Roúmdza ò'lò'up, ɛ̀xalisì dachì tidzarɛ̀t itzoùn 'Istanpolà bɛ̀ mɛmalíki ɛ̀xanɛnín pázi tidzaretkiàx ɛ̀xíʼlɛrinɛ̀ kidɛrlɛ́r.

NEBSEXIR

Synasonoùn gárp taraphindà bɛ̀ dò'rt saatlìk mɛsaphɛdɛ̀ bɛ̀ Nígdɛ kazasinà tapì ò'laràk ɛ́xri mɛzkio'ùroun ò'umalindɛ̀ 14 saàt kadàr mɛsaphɛsindɛ̀ *Nébsexir* kasapasì kiaíndir.

Nébɛ́xir. ɛ̀bbɛ́ldzɛ *Mouɛ́kara* tɛapìr ò'lounàn ò'n, ò'n iki xanɛdɛ́n ipkrɛ̀t pìr kariɣɛ̀ ikɛ̀n, 1721 sɛnɛsindɛ̀ *Damàd 'Ipraxìm Paɛ̀á* taraphindàn gágɛt ɛ̀irìn pìr ò'ourɛtdɛ̀ inɛ̀à bɛ̀ tɛɛsis kilinmíɛ̀dir.

Damàd 'Ipraxìm paɛ̀à, Karamàn (Kónia) bɛlagɛtì dachilindɛ̀ Nígdɛ sandzagì kazasindàn Oùrkóupɛ́ moulxàx Mouɛ́kara kargɛsì sakinlɛrindɛ́n 'Izɛddín Poiɛ́ádasin 'Alì àganìn ò'glo'ù idí. Tarízi tɛbɛllóudì 1670 sɛnɛsì ò'lò'up, Dɛ́risaadɛtɛ́ bisoulindɛ̀

àkrapasì sɛráí àgalɛrindɛ́n Mousturfà àgà mariretì ilɛ̀ tɛpɛrdarán (palta.dzilár) ò'dzagìnà dachìl ò'lmoù; bɛ̀ pádɛchou pìr bilagɛtìn taxriràt moudirligì ilɛ̀ pìr dikɛ́rinindɛ dɛrtɛrdarlìgìnà tɛagìn pougiourouLmíɛ̀dir.

1716 sɛnɛsindɛ̀ ipràz bɛ́ sɛpkàt ɛ̀ilɛdigì xìzmɛtlɛrdɛ́n dalagì rikiápì xoumagiou'n kaïmakamlìgìnà tɛagìn pougiourilou'p, pìl-áxrɛ̀ Damàd ò'lmàx ɛ̀rɛfinɛ̀ dachì naìl ò'lmoúɛ̀dir.

1718 sɛnɛsindɛ̀ ïtipárɛn 12 sɛnɛ̀ kadàr makámì Sadaretdɛ̀ poulounoù'p, fébk-ɛl-ádɛ̀ ɛ̀xligɛ̀t bɛ̀ diragɛ̀t ipràz ɛ̀ilɛmíɛ̀dir.

Batánì áslisì poulounàn Moúɛ́kara, 'Aksɛraï bɛ̀ Kaïsɛrigɛ̀ ilɛ̀ Nígdɛ bɛ̀ sáir ɛ̀ɛxirlɛrìn kɛrpanlɛrinìn ò'grɛ̀k gɛrì ò'lmákle, bɛ̀ batandaɛ́lárinà pìr noumounéï xóusni tɛbɛdzdzóuì ipràz ïtmɛ̀k itzoùn Bɛzùr 'Ipraxìm paɛ̀á *Mouɛ́kara* kargɛsinì *Nébɛ́xir* namì ilɛ̀ mɛtìn bɛ̀ ɛ̀irìn ɛ̀ourɛtdɛ̀ inɛ̀à bɛ̀ tɛmɛdbóùn kilmàk ɛ̀mrindɛ̀ xáttì xoumagiou'n istixsalinɛ̀ mazxàr ò'lmíɛ̀dir.

'Ipraxìm paɛ̀á, inɛ̀akɛrdɛlɛrì ò'làn ïɛ̀pou gɛnì ɛ̀ɛxrì, dzamíï basì, mɛdrɛsɛ̀, mɛktɛ́p imarɛ̀t bɛ̀ koutoupxanɛ̀ ilɛ̀ tɛzgìn bɛ̀ tɛrsìn ìdou'p, pìr poutzou'k saàt mɛsaphɛdɛ́n pɛrou' sou' dachì dzɛrgiàn ïtdirmíɛ̀dir, bɛ́ pounlarìn ìdarɛ̀ bɛ̀ pɛkasinìn tɛɛminí zimnindà pìr tzò'k baridàt kio'ɛ̀lɛrì tɛrtìp bɛ̀ tɛagìn ïtmíɛ̀dir. 'Ɛz-dzoúmlɛ Káïsɛrigɛdɛ̀ bakì Bɛzùr xannìnì inɛ̀à ïtmékle Nébɛ́xirɛ bàkp ɛ̀ilɛmíɛ̀dir.

'Ɛxalíï ɛ̀ɛxrì tzogaltmàk maksadì ilɛ̀ dzibàr kargɛlɛrdɛ́n tɛbattoùn ïtmɛ̀k ɛrzousinndà pculounanlarà xáïloudza maafigɛ̀t bɛ̀ imtigiazàt ïxsàn ò'lounmasinà mouɛ́ffàk ò'lmíɛ̀dir· nítɛkim tɛkialífi mirigɛdɛ́n ápf ïtdiroùp, pcù sagɛdɛ́ ázì moúddɛ̀t zarfinndà, ɛ̀trápf où-ɛknafdàn pìr tzò'k ɛ̀xalì Nébɛ́xirɛ tɛbattoùn idɛrɛk, xanɛlɛ́r pinasì ilɛ̀ sakìn ò'lmíɛ̀lárdir. Pò'u gɛnì ɛ̀kɛlɛnlɛ̀r *ɛ̀ɛ̀ik parasì* naìì ilɛ̀ giálinìnz 180 (giáni 5 grúz dimɛ̀k) birkoù ìtasindàn paɛ̀kà tɛkialífle moukɛllɛ́f idílmɛmíɛ̀lɛrdir.

Κέζα σεχρὶν τεκσίρι σερρέφ βὲ μουχαφαζάϊ δζεσαμετὶ ἐμρινδὲ Μούσκαρα καργεσινίν σὰρκ δζιχετινδέ 4 σαὰτ οὺζὰκ μεσαφεδὲ πουλουνὰν Οὺρκιοὺπ καζασηνδὰν κόυρσόυϊ νιγιαπετὶν Νέβσεχιρε νὰκλ ἰλὲ, Νέβσεχιρι καζὰ βὲ Οὺρκιουπὶ καργὲ χαλινὲ ἰφρὰγ ἰτμίσδιρ. Βὲ χαφταδὰ ἰκὶ δεφὰ γιάνι Παζὰρ ἰρτεσὶ βὲ Πεντζσενπὲ κιόυλερὶ *παζὰρ* κιόυσαδή ἰτζοὺν 1139 (1726) ταριχλὶ πὶρ κητὰ φερμάνη ἀλιδὰν ἰστιχσὰλ ἐϊλεμίσδιρ.

Ἰστὲ Νέβσεχιρε ἰχσὰν ὁλουναν ἰμτιγιαζατὴν νετιδζέϊ χασσενεσὶ ὁλαρὰκ σεκενέϊ μεμλεκὲτ ἄζ βακὴτ ζαρφηνδὰ τζογαλμήσδηρ. (Τερακκὴ 1888, Νουσχὰ 2 βὲ 4).

Ἐλγὲβμ Νέβσεχιρ, τακρίπεν 2500 Ἰσλὰμ, 1500 Ὀρθόδοξος, 70 Ἔρμενὶ, 25 Ἔρμενὶ Κατολιγὶ. βὲ 10 Ἔρμενὶ προτεστανὴ χανεσὶ ὁλμὰκ ὀὺζερέ, 22 πὶν νουφρουσοὺ σαμὶλ πὶρ κασαπάδηρ.

Μεβκηὶ ἄπ οὺ χεβασὴ βὲ χανελερινὶν σιρινλιγὶ ἰλὲ, χὲρ χουσούσδζα σεχρὶν ἰντιζαμὴ χέμαν Μικρὰ Ἀσίαδα πουλουνὰν κιαφρέϊ πελαδὰ τεφεββούκ ἰδεδζὲκ ραδδεδὲ ὁλοὺπ, Ἰσλὰμ μαχαλλατὴ δούζ πὶρ ὀβὰ ὀὺζερινδὲ βὲ Χριστιὰν μαχαλλατὴ ἰσὲ, ἐβδέλδζε Μπὰς, Ὀρτὰ βὲ Ἀσαγὴμα αλλὲ ἰϊτιπαρὴ ἰλὲ ὀὺτζ μαχαλλεγὲ μουνκασὴμ ἰκὲν, πάδεχου πὶρ τζὸκ μαχαλλερὲ τεφρὶκ ἰδιλερέκ, Ἰσλαμλαρδὰν ἀϊρού βὲ πὶρ τεπενὶν κιόκσόὺ ἰλὲ ἐτεκλερινδὲ κιαίνδιρ.

Χανελερινὶν κιάφρεσι μουνταζὰμ πὶρ σεκιλδὲ βὲ πὶρ πιρινὶν ὀὺζερινδὲ κιπὶ ὁλαρὰκ *ἀμφιθεατρικῶς* οὐσουλίνδζε πινὰ ἰδιλμὶς βὲ καρσουδὰν πακηλδηκδὰ κασαπανὴν πὶρ ταραφηνδὰ ἰκὶ ἀδὲδ δζεσὶμ ἐκκλησία ἰλὲ ἀνλερὶν δζενουπινδὲ γενὶ ἰνὰ ὁλουνὰν χαμὰμ βὲ δαχὰ σαρκδὰ δζεσὶμ βὲ μουκεμμελ ἰκὶ μιναρελὶ Κουρσουνλὴ Δζαμὶ βὲ Ρουσδιέ μεκτεπὶ ἰλέ χόκιόυμέτ κοναγὴ, δίζερ χαμὰμ, μουδζέδδεδεν τεσκίλ βὲ ἰνὰ ὁλουνὰν τζαρσοὺ βὲ δίζερ οὺτζουνδὰ Ἐρμενιλερέ μαχσοὺς ὁλὰν ἐκκλησία ναζαρὰ τζαρπμακδάδηρ.

Σεχρὶν ἀσαγὴ ταραφηνδὰν ἀκὰν τζάϊ πὲκ τζὸκ μεϊβεδὰρ ἀγαδζλαρὴ χαβὶ παγτζὲ βὲ παγλαρὴ ἰσκὰ ἰδερὲκ, χέμαν οὺτζ σαὰτ

καδὰρ ἰμτιδὰδ ἰτμεκδὲ ὁλὰν δαγὴν ἐτεκλερινδὲ πολουνὰν παγλὰρ δαχὴ γάγετ βασὴ βὲ μουνπίτδιρ.

Χριστιανλαρὰ μαχσοὺς ἐκκλησίαλαρδαν πιμὶ Ἅγιος Γεώργιος ἰσμινὲ μεβκοὺφ ὁλαρὰκ, ὁλδούκδζα δζεσὶμ βὲ δάχηλεν τεζγινατὴ δαχὴ μουκεμμέλδιρ. Πού ἐκκλησία τακρίπεν 1795 βὲ γιὰ 1796 σενελερινδὲ ἰνὰ ἰδιλμίσδιρ. Χαβλισινδὲ πουλουνὰν *καρπανάριορου* γάγετ γιουκσὶκ, βὲ δζεσὶμ καβὰκ ἀγαδζλαρὴ ἐτραφηνὰ διζιλμὶς ὁλμάγλε. μανζαρεσὶ γάγετ λατίφδιρ.

Ἀνὴν δζιχέτι δζενουπιγεσινδὲ, 1846 σενελερινδὲ ἐχαλίϊ πελδενὶν βουκοὺ πουλὰν γαϊρέτ βὲ ἰανελερὶ ἰλὲ ἰνὰ ὁλουνὰν Παναγία ἐκκλησίασι κιαίνδηκι, ἐββελκινδὲν ἰαχὰ σιρὶν βὲ τεζγινάτη δαχηλιγεσὶ δαχὴ μουκεμμέλδιρ.

Νέβσεχιρὶν μεκτεπλερὶ βὲ ἀχβάλι ἰλμιγεσὶ δίζερ μαχαλλερὲ νίσπετεν δαχὰ ζιγιαδὲ ἰντιζὰμ βὲ τερεκκιδὲ ὁλοὺπ, πού πάπδὲ ἐχαλισινὶν βουκοὺ πουλὰν γαϊρέτ βὲ χαμιγετὶ ἰλὲ ἰανελερὶ σεζαβάρι ταχσὶν βὲ τακδὶρ πουλουνμούσδηρ.

Μεκτεπλὲρ **πὲς** κησμὰ τακσὶμ ὁλουναράκ. πεχερὶ χαβὶ ὁλδουγοὺ ταλεπὲ βὲ δερσλερὶ ἰλὲ πεκπὲρ πὲρ βέδζχι ἀτίλιρ:

1) Ἐρκὲκ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς *Νηπιαγωγεῖον*. Πεχερὶ πιρέρδε σουουπεγὲ ἀϊρηλὰν ἰκὶ σηνηφὰν ἰπαρέτ ὁλοὺπ, δεβὰμ ἰδὲν τζοδζουκλὰρ (5—7 βὲ 8 γιασηνὰ καδὰρ) 250—300δηρ. Ἰκὶ διδάσκαλος ἰλὲ πὶρ ἐπιστάτης ταραφηνδὰν, Θρησκευτικὰ, Γλωσσικὰ, Ἀριθμητικὴ, Πραγματογνωσία βὲ Καλλιτεχνία δερσλερὶ τεαρὶφ ὁλουνούρ.

2) Κὶζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς *Νηπιαγωγεῖον*. Ταλιπὰτ βὲ δερσλὲρ ἰλὲ ἰδζράϊ τεαλλὶμ ἰδενλὲρ δίζερινιν ἐϊνήδηρ.

2) *Δημοτικὸν σχολεῖον*. 7, 8 βὲ 12 γιασηνὰ καδὰρ 300 νεφὲρ ταλεπεγὶ σαμὶλ ὁλοὺπ, ἴλκ ἰκὶ σηνηφὴ πιρέρδε σουουπεγὶ χαβὶ ὁλμὰκ ὀὺζερέ δὸρτ σηνηφὰ μουνκασήμδηρ. Δερσλερὶ Θρησκευτικὰ, Νέα Ἑλληνικὴ Ἀριθμητικὴ, Φυσικὴ Ἱστορία, Γεωγραφία, Ἱστορία, Πραγματογνωσία, Καλλιγραφία, Ὠδικὴ. Σὸν σηνηφ-

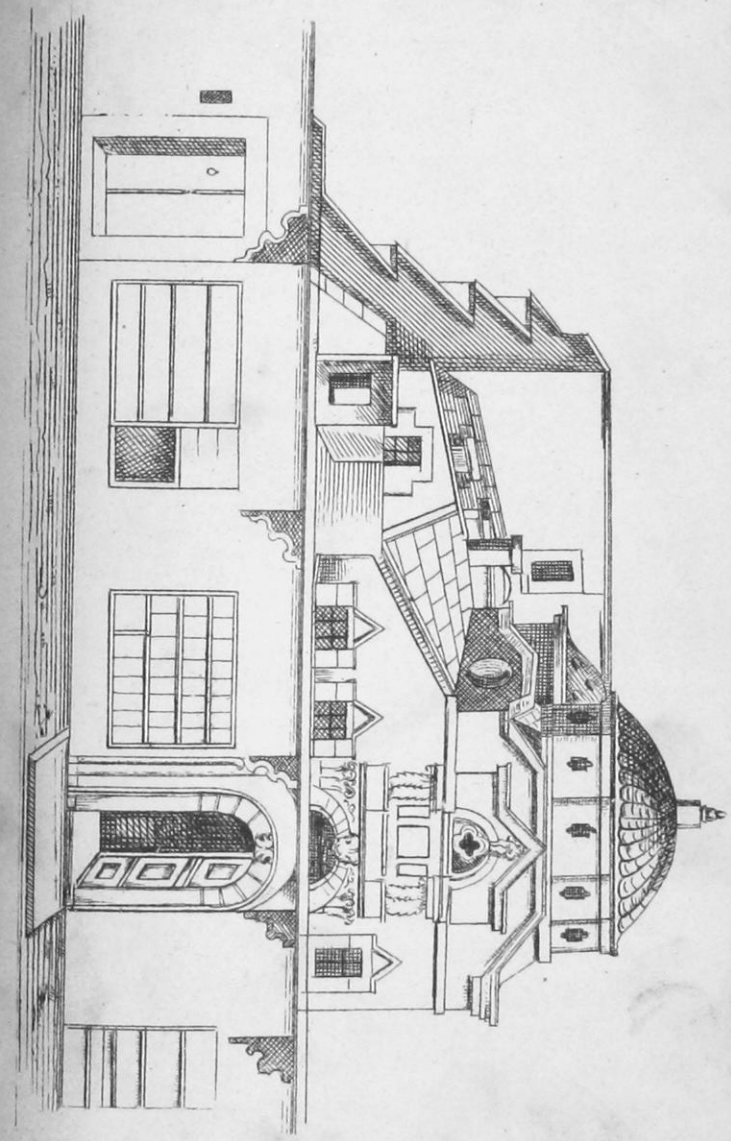
δὰ Τούρκδζε ἰλὲ Φρανσήζδζα δερσλερὶ δαχὴ βάρδηρ Πούραδα 4 διδάσκαλος ἰλὲ 1 παιδονόμος ἰδζράϊ τεαλλίμ ἰδερλέρ.

4) *Σχολαρχεῖον*. Οὔτζ σηνηρὰ μουνκασὴμ ὀλοὺπ, δεβὰμ ἰδὲν ταλεπελερὶν ἀδεδὶ (12 16 γιασὴνὰ καδὰρ) τακρίπεν 80δηρ. Δερσλερὶ: Θρησκευτικὰ (ἑρμηνεία Εὐαγγελίου, ἐκκλ. ἱστορία), Ἀρχαία καὶ νεα Ἑλληνικὴ γλῶσσα, (Δημοσθένς, Πλατων), Μαθηματικὰ (θεωρητικὴ ἀριθμητικὴ, Γεωμετρία), Φυσικὴ Ἱστορία (σωματολογία καὶ στοιχεῖα ὀρυκτολογίας), Στοιχεῖα Πειραματικῆς Φυσικῆς, Κοσμογραφία, Ἐμπορικὰ (διπλογραφία καὶ στοιχεῖα ἐμπορικοῦ δικαίου), Γενικὴ Ἱστορία (ἐπιτόμως), Γαλλικὰ (ἑρμηνεία μετὰ γραμματικῆς διεξαγωγῆς καὶ ἐπανεγωγῆς εἰς τὸ γαλλικὸν τῆς μεταφράσεως, ἀσκήσεις πρὸς τὸ συνδικλέγεσθαι κτλ.) Τουρκικὰ (δοκίμους συγγραφεῖς μετὰ γραμματικῆς διεξαγωγῆς, Ἀραβοπερσικὴν γραμματικὴν, συγγραφικὰς ἀσκήσεις κτλ.).

Σχολαρχεῖονδα ἰδζράϊ τεαλλίμ οὐ τελρὶς ἰδὲν διδάσκαλοσλαρ ὑμοὺμ μεκτατιπὶν μουδιρὶ ὀλὰν μεχαρετλοῦ Β. Ἰωαννίδης ἐφένδιδεν μααδὰ ἰκὶ ἀϊδὶ ὀλοὺπ, πίρδε παιδονόμος βάρδηρ. *Θρησκευτικὰ* δερσλερὶ δαχὴ ἐβδέλδζε μεκτατιπὶν μουδιρὶ βὲ ἐλγέβμ μουδίρι φαχρι-ὶ ὀλὰν πίρι μουχτερέμ Φιλιππος Π. Γ. Ἀριστόπουλος ἐφένδι ταραφηνδὰν βεριλμεκδέδιρ.

5) *Παρθεναγωγεῖον*. Σὸν σηνηρὶ πὶρ δαχὴ σοὺπεγὶ σκμὶλ ὀλμὰκ ὀὺζερέ, 4 σηνηρδὰν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ, δεβὰμ ἰδὲν κὶζ τζοδζουκλαρηνὶν ἀδεδὶ 200δηρ. Δὸρτ νεφὲρ διδασκάλισσα ταραφηνδὰν Θρησκευτικὰ, Ἑλληνικὰ, Ἀριθμητικὴ, Στοιχεῖα Γεωγραφίας, Ἐπίτομος Ἱστορία, Στοιχεῖα οἰκιακῆς οἰκονομίας, Πραγματογνωσία, Καλλιτεχνία βὲ Ἐργόχειρα δερσλερὶ τεαρὶφ ὀλουνούρ.

Μεκτατιπὶν σένεδι μασαριφὶ 750—800 λίρα ραδδεσινδὲ ὀλοὺπ, πουνδὰν 250 λίραση Δέρι Σααδὲτ ἰλὲ Νέβσεχιρδε πουλουνὰν μαχδοὺδ ἐμλακὴν βαριδατηνδὰν, 150 λίραση ἐκκλησίαλασην χασηλατηνδὰν, 150—200 λίραση σένεδι Ἰσταντπολδὰ βεριλὶν θέατρονουν χασηλάτη σαφιγεσινδεν βὲ μουτεπακησὴ δαχὴ χαμαμλὴν



ΝΕΒΣΕΧΙΡΔΕ ΓΕΝΙ ΙΝΣΑ ΟΛΟΥΝΑΝ ΧΑΜΑΜ

ιδζαρὴ ιλὲ ἐχαλίϊ μεμλεκὲτ ταραφηνδὰν βουκοὺ πουλὰν πάζη μουτεφερρὶκ ιανὰτ βὲ ταχσισατδὰν τερακιόυμ βὲ τεσβιγὲ ιδιλμεκδέδιρ.

Νέβσεχιρ μεκτεπλερινὶν τερεκκὴ βὲ τερεγιουζοὺ ἰτζοὺν σάϊ-ουγαϊρὲτ ιλὲν χὲρ πὶρ βατανδὰς ιλὲ, κερὲκ μαχαλλὶ βὲ κερὲκ Δέρι Σααδὲτ μουχτερέμ ἐφορία ἀζαλαρηνὴν ἰπρὰζ ετλεδικλερὶ σεδζαὰτ βὲ μακσαδλαρηνὴν μαάτουρ ὁλδηγὴ ἀμάλι ιλαιγὲ βὲ χαϊριγὲ ἰτζοὺν κιόστερδικλερὶ σεπὰτ βὲ μενάφίϊ μαδδιγὲ βὲ μανεβιγέ, σὸν δερεδζελὲ σεζαβάιι τακδὶρ βὲ ταχσὶν ὁλουναδζὰκ μεβαδδάνδηρ. Νέβσεχιριν μεσχοὺρ βὲ δζεσὶμ Κουρσουνλοῦ δζαμισὶ ιλὲ, χόκιόυμὲτ κοναγὴ βὲ ρουσδιγὲ μεκτεπὶ βὲ πάζαρηνδὰν μακδὲ ζιαρὲ σαγιὰν ἐπνιγελερινδὲν πὶρὶ δαχὴ, πάλιαδα πεγιὰν ὁλουνδηγὴ οὐζερὲ, πουνδὰν 2 — 3 σενὲ ἀκδέμ πινὰ ἰδιλὲν *χαμάμδηρ*

Πινάϊ μεζκιοὺρ ἐφορίαλαρὴν γαϊρὲτ βὲ τεσβεκὶ ἰλὲ βὲ οὐμοὺμ χερσεχσιλερὶν βουκοὺ πουλὰν ἰανέϊ δζὸμερδανεσὶ ιλὲ σεχρὶν δζενουπινδὲ βὲ κιόυζελ πὶρ μεβκηδὲ γάγετ σιρὶν ὁλαρὰκ ινδὰ ἰδιλμισδιρκι, μανζαρεσὶ οὐμοὺμ πελδεγὲ πὶρ κὰτ δαχὰ λεταρὲτ πάχς ἰτμεκδεδιρ.

Χαμαμὴν πὶραζ δαχὰ δζενουπινδὲ ἐβδέλδζε πουλουνδηγὴ μαχαλδὲν καλδηρηλαράκ γιουκσεκδζὲ βὲ κενὶς πὶρ μεϊδανληγὰ νάκλ ἰδιλὲν *μεζιαρλὴκ* κιαϊνδιρ. Πούραδα γενὶ δικιλὲν πὲκ τζὸκ ἀγάδζ βὲ φιδανλαρδὰν μααδὰ, χέμαν Ἰσταντπολούν Παληκλὴ μεζαρληγηνὰ κηγιὰς ἰδιλεδζὲκ δερεδζελὲ κιόυ ἐλ β μερμερδὲν μαμουλ βὲ μουσαννὰ *μαυσωλεῖον* βὲ μεζαρλὰρ σοὺ σὸν κιόυνλερδὲ κιτδικδζε μαμουριγέτ βὲ ζαραφὲτ ιλὲ χισσιγιάτη ἀλιγ βὲ δεκηκελερὶ τεζαγιοὺδ ἰτμεκδὲ ὁλὰν ἐχαλίϊ μεμλεκὲτ ταραφηνδὰν τεεσὶς βὲ πινὰ ἰδιλμίσδιρ.

Νέβσεχιρδε πὰγ βὲ παγτζὲ ιλὲ μεσιρὲ μαχαλλερὶ τζὸκ βὲ ὀζ τεαπὶρ ὁλουνὰν βέ γιανλαρηνδὰν κετζὲν τζαϊδὰν σουβαρηλὰν παγτζελερδὲ ισὲ, χὲρ νέβ μεϊβεδὰρ ἀγάτζ βὲ σεπζὲ γετισμεκδέδιρ.

Ἐχλισινδὲν κήσμη ἄζμὴ Ἰσταπὸλ ἶλὲ μεμαλίκι Ձχχανενὶν πάζη τιδζαρετκιὰχ πελδελερινδὲ ἰδζράϊ τιδζαρὲτ βὲ σαναἄτλε μεᾱγοὺλ ὁλαρὰκ, ἰδκρελερὶ ὁλδούκδζα γερινδὲ βὲ ούμούμεν ζεκὶ, τζαληὰκὰν, χαμιγὲτ βὲ βατανπερβεσλίκλε ἰᾱτιχὰρ ὁλουνούρ. Λισανλαρὴ δαχὴ τὸύρκδζε ·λοὺπ, ἀιτδίκδζε μεκτεπλερὶν τερεκκὴ βὲ ἰντιζαμὴ σαγεσινδὲ λισάνι μεζχεπιμὶζ ἀενδζλὲρ πεϊ·ινδὲ ἰντισὰρ βὲ ἰστιῦμὰλ ὁλουνμακδάδηρ.

Νέβᾱεχιριν καρᾱουσουνδὰ βὲ ὀύζε·ινδὲ πουλουνὰν ἐσκὶ βὲ χαρὰπ πὶρ ἐκκλησίαδαν δολαγὶ *Παναγία* ναμὴ βεριλέν πὶρ δὰγ βάρδηρ.

Νὰρ δενιλέν βὲ Νέβᾱεχιρδὲν πὶ· τζαργὲκ ούζὰκ μεσαφεδὲ πουλουνὰν κόυτζοὺκ πὶρ ὁσμανλῆ καριγεσὶ. δὲρουνινδὲ πουλουνὰν ἐσκὶ βὲ καγιαδὰν κεσμὲ χανελὲρ ἶλὲ β· ἐκλησία χαραπελερὶ ἶλὲ μεᾱχούρδηρ.

Γίνε Νέβᾱεχιριν δζενουπινδὲ βὲ γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεσινδὲ **Κιό·ρε** ναμηνδὰ πὶρ ὁσμανλῆ καριγεσὶ δαχὰ βάρδηκι, πούραδα δαχὴ *Κεφὲρ* τεσμιγὲ ὁλουνὰν πὶρ τζὸκ ἐσκιδὲν καλμὰ μάγαρα βὲ μεσκενλὲρ κιαίνδιρ. Πιζη ἐκκλησία ἶλὲ καγιαδὰν κεσμὲ παρεκκλήσιονλαρ χαραπεσὶ πού καριγεδὲ πὲκ τζὸκ ὁλούπ, ζεμάνη καδιμδὲ μααμούρ πὶρ πελδὲ ὁλδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκδέδ·ρ. **Τζαρδὰκ** βὲ **Κιουβερδζινλὶκ** ἀιπὶ πάζη ἀιούτζοὺκ Ἰσλὰμ καριγελερὶ δαχὴ Κιόρενιν πίραζ δζενουπινδέδιρ.

ΑΡΑΠΙΣΟΝ

Νέβᾱεχιριν δζιχέτι ·συμαλιγεσινδὲ βὲ ὀὔτζ σαὰτ μεσαφιδὲ Κηζὶλ ἠρμαγὴν σὸλ δζεναχηνδὰ **Ἀραπισὸν** κασαπασὴ κιαίνδιρ.

Πού κασαπὰ ἐσκὶ πὶρ μαχὰλ ὁλούπ, Ἰσμὶ δαχὴ *Αραβισσὸς* ἰδί. 1776 σενεσινδὲ Ἰσέ, Καρὰ Βεζὺρ λεκαπὴ ἶλὲ μεᾱχούρ Σιλιχδὰρ

Μεχμὲδ πασὰ ταραφηνδὰν, κενδὶ βατανὴ ὁλδηγὴ μουνασεπετὶ ἶλὲ, τεζγὶν βὲ τερσὶν κηληναρὰκ, *Κιρὸὺ σεχρὶ* ναμὴ βεριλμίσδιρ. Πού ταριχδὲν ἰϊτιπάρεν ἐτρὰφ κουρρὰ βὲ κασαπαδὰν Ἀραπισονὰ ὀρθόδοξος χαλκὴ δαχὴ ἰσκιὰν ἰτμὶζ βὲ ἐκκλησίαλαρ πινασὶ βὲ μεκτεπλέρ κιούσκδὴ ἶλὲ ἐλγέβμ 20 πὶν καδὰ ὁλὰν νουφουσοὺν 5 6 πινὶ τεσκὶλ ἰτμεκδὲ πουλουνμούδηρ

Σεχὶρ ὁλδούκδζα σιρὶν βὲ σουλὰρ ἶλὲ πὰγ βὲ πιγτζελερὶ τζὸκ ὁλοὺπ, χριστιὰν ἐχαλισινὶν λισανὴ δαχὴ πὲκ τζὸκ δεγισμὶζ ὁλὰν ἁπλοελληνικάδηρ.

Ἀραπισονδὰ ἶλιμπερβὲρ βὲ χαμιγὲτ σαχηπὶ ὁλὰν ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ἰδαρὲ ὁλουνὰν πὶρ *Ἑλληνικὸν* πὶρ *Δημοτικὸν* σχολεῖον βὲ πίρδε *Παρθεναγωγεῖον* βάρδηρ. Ἰσλαμλαρὰ μαχσοὺς δαχὴ πὶρ κάτζ ἰπτιδαὶ μεκτὲπ ἶλὲ περαπὲρ χὲμ Ρουσλιὲ βὲ χέμδε Ἰδαδιγὲ μεκτεπλερὶ βάρδηρ.

Ἀραπισὸν ἶλὲ Νέβᾱεχιριν πεϊνινδὲ πὶρ τζὸκ οὐρὰκ καργελὲρ βάρδηρκι, πουνλαρδὰν ἔν μααρουφλαρὴ **Σουλούτας. Τούζκιοϊ** βὲ **Οὐτζέχισαρ**δηρ. Πουνλαρδὰν Οὐτζέχισαρ πὶρ τεπὲ ὀύζερινδέδιρκι, πουνούν ὀύστούνδὲ γάγετ ἐσκὶ πὶρ καλενὶν χαραπελερὶ κιρὸὺλμεκδέδιρ. Τεπενὶν ἐτεκλερινδὲ βὲ γέρ ἀλτηνδὰ πὶρ τζὸκ ἐγριμλὶ μάγαραλαρ βάρδηκι, πούρασηνην ζεμάνη καδιμδὲ δζεσὶμ βὲ μουκεμμὲλ π ρ κονὰκ ὁλδηγὴ ζὰν ἰδιλμεκδέδηρ.

Κηζὶλ ἠρμαγὴν σὰγ δζεναχηνδὰ **Δελιλὲρ, Σελεντὶ** βὲ **Μουδζοὺρ** νὰμ Ἰσλὰμ καριγελερὶ βάρδηρ. Μουδζοὺρ καργεσὶ ἐσκὶ ὁλοὺπ, *Μωκισσὸς* ἰσμὶ ἶλὲ μααρούρ ἰδί. Πουνούν γαρπινδὲ χαληλὰρ βὲ σεδζδζαδελερὶ ἶλὲ μεᾱχούρ **Κὶρ σεχὶρ** κασαπασὴ κιαίνδιρ.

Τελιλὲρ καργεσινὶν γιαννηνδὰ δαχὴ ζεμάνη καδιμδὲ *Ἀβαρισσὸς* Ἰσμὶ ἶλὲ μααρούρ **Ἀβανὸζ** κιοϊ βάρδηρ.

ΖΗΛΕ

Νέβσεχιριν δζενουπινδὲ βὲ δόρτ σαὰτ καδὰρ ούζὰκ μειαρεδὲ Ζῆλε καργεσὶ κιαίνδιρει, έσκὶ πὶρ μαχὰλ όλουπ, ισμὶ δαχὴ Όμηρος βὲ Στράβων ἀιπὶ μεσχούρ μουβερριχλὲρ ταραφηνδὰν ζίκρ ιδιλμεκδὲ ισέδε, ἄσηλ πουλουνδουγού μαχὰλ τεαγὶν ιδιλέμεμεκδεδιρ. Πάζηλαρ ταραφηνδὰν *Ζήλα* ἀελιμεσὶ, σκρὰπ βὲ ἄλ-ἐλ-χουσους παγὴ τζὸκ όλὰν μαχὰλ μαανασηνδὰ δουτουλαράκ, δίἀερλερι δαχὴ *Ζῆλε*=*Ζῆλου* έχαλινὶν χὲρ πὶρ τεσεππουσδὲ ἀιρόστερμεγὲ ἰστιγιακὴ όλὰν γαϊρὲτ βὲ χαμιγὲτ μαανασηνδὰ τελεκκὴ ιτμισλέρδιρ.

Ζῆλε καργεσὶ γάγετ σιρὴν βὲ λατὶφ πὶρ μεβκηδὲ όλαράκ. έτραφλαρὴ πὶρ τακὴμ δὰγ βὲ τεπελὲρ ιλὲ ίχατὰ όλουνμούσδηρ. Έζδζούμλε καργενὶν ἀρκὰ δζιχετινδὲ βὲ σουμαλδὰν δζενουπὲ δογρού Σιβρὶ δὰγ βὲ γιάχοδ ούζερινδὲ πουλουνὰν έσκὶ πὶρ παρεκκλήσιονδαν ναὶ Ἅγιος Χαράλαμπος ναμὴ ιλὲ τεσμιγὲ όλουνὰν δὰγ μουμτὲὴ όλούπ, πουνούν ούζερινδὲ μεζὶἀούρ παρεκκλήσιονδαν μααδὰ πίρδε Ἅγιος Βλάσιος παρεκκλήσιονου βάρδηρ. Πούραση Ζήλενιν ἔν ζιγιαδὲ σαγιάνη τεμασὰ μεβκηλερινδὲν πιρίδιρ Σιβρὶ δαγὴν δζενουπὲ δογρού όλὰν κολού δαχὴ Μεσὲ δαγὴ ιλὲ πιρλεσὲν Ἁγία Θέκλη δαγήδηρκι, πουνούν ούζερινδὲ *Συναξάριονδα* ζίκρ ιδιλὲν ἀζιζένιν καγιασὴ ἔλλαν μεβδζούδδηρ. Παναγία νάμη σεριφινὲ μεβκούρ πὶρ παρεκκλήσιονδα πούραδα βάρδηρ.

Πού ικὶ δαγὴν ἀρασηνδὰ δερὶν πὶρ τακὴμ μαχζὲν ἀιπὶ τζουκούρ βάρδηρκι, έχαλὶ ταραφηνδὰν *κιόλ* τεαπὶρ όλουνούπ, γιαγμουρλὰρ έσνασηνδὰ τοπλανὰν σού τὰ κιόζ μεβσιμινὲ κοδὰρ έχαλινὶν ίχτιγιαδζηνὰ κιφαγέτ ιδεπιλίρ. Ταπιὶ κιόλ χαλινδὲ όλὰν μαχαλλερὶν σουγιού ἄσλα ιτζμεγὲ κέλμεδιγινδεν, τέβαλλη Ζήλλελιλερ πού γιούζδέν πέκ ζιγιαδὲ ελέμ τζεκμεκδέδιρλερ. Πού μαχζουρούν δέρ ού-ίζαλεσὶ ιτζούν πουνδὰν τζένδ σενὲ ἀκδέμ καργενὶν γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεσινδὲ πουλουνὰν βέ Κηλέτιδζ νὰμ 10—15

χανελίκ πὶρ Ἰσλὰμ καργεσινδεκὶ πὸλ βέ ίχτιγιαδζὰ κιαρὶ σουγιού κενδιλερινέ ἀλμὰκ ιστεμισλέρ ισέδε, πουνὰ μουβερρὰκ ὀλάμαγιουπ, γίνε δουργούν ·έ ελπέτδε σηχατὰ μουζὴρ όλὰν μαχζέν σουγιουνὰ καλμησλάρδηρ.

Κερέκ πού σουγιούν καργεγέ νακλὶ βέ ἀερέκ πάζηλαρην έφκιαρήνδζα Μισέ δαγηνδὰ πουλουνὰν σουγιούν ίχραδζὴ, πέκ τζὸκ μεσκριφέ μόχτάδζ όλδηγηνδὰν, Ζήλλελιλερ σὸν δερεδζεδέ μαγμούμ βέ περουσὰν πὶρ χαλδέ πουλουνμακδάδηρλαρ.

Ἐλπέτδε πειλέ πὶρ μακσάδη χαὶρ ιτζούν βουκού πουλαδζὰκ τεσεππουσέ χέρ πὶρ χαϊρχὰχ χριστιὰν ἰστιρὰκ ιδεδζεγινδέν, ούμιδβάρηζκι, Ζήλλελιλερ πού πεπδέ πὶρ τεσεκκιούλ ιδεδζέκ πὶρ *ἐπιτροπὴ* βασητασὴ ιλέ σουγιούν τεδαρούκινέ κιαρὶ ἀκτζέ δζέμ ιδερλέρ βέ κενδὶ βατανλαρηνὴν γεκιανέ ίχτιγιαδζὴ ιτζούν τζαληησηρλάρ.

Μὰ μαφὶχ Ζήλελιλερ τζαληησκάν, ζεκὶ βέ ἴλμ-ού μεαριρὶ σεβέρ όλδηκλαρηνδὰν, κενδὶ βατανλαρὴ μεκτεπινὶν τερεκκὴ βέ τεφεγιούζούνού ἀρζού ιδεδλέρ βέ τιδζαρέτ ιτζούν ἔν ζιγιαδέ Ἰσταντολὰ ἀελιρλέρ.

Μεκτέπ ιλὲ ἐκκλησία βέ σαϊρενὶν ιδαρεσὶ έφοροδημογεροντία δενιλέν βέ 8 ἀζκδὰν μουρεκκέπ όλὰν πὶρ *ἐπιτροπὴ* βασητασὴ ιλέ ιδζρὰ ιδιλούρ. (1)

---

(1) Πουνδὰν ἀκδέμ, Ρούμδζα όλαράκ «Τὰ Σύλατα, Μελέτη τοῦ νομοῦ Ἰκονίου» ναμηνδὰ πὶρ κιτὰπ Σ. Φαρασόπουλος έφένδη ταραφηνδὰν νέσρ όλουνμούσδηρκι, πού κιταπδὰ ετρὰφ πὶρ τακὴμ καργελερὶν μουχτάσαρεν βάσφ-ού-τεαριφὶ ιλὲ ἔν ζιγιαδὲ κενδὶ βατανὴ όλὰν Ζήλε χακκηνδὰ μααλουμὰτ βιρμεκδέδιρ.

Ταπιὶ πὶρ μακσὰδ βὲ γαρὲζ ιλὲ νεφσανιγὲτ ούζερὲ καλεμὲ ἀληνμὴς όλὰν πού κιταπδὰ, έφορία ἀζαλαρηνδὰν ούτζ ζατὴν πὶρ τακὴμ ἀκτζὲ ίχτιλασὴ ιλὲ βατανδαπλαρηνὴν ἀλεΐχινδὲ πουλουναράκ, ἀνλερὲ σιτὲμ βὲ τεαπιράτη γαλιζὲ ιλὲ τεδζαβούζ ιτμεκδὲ βὲ χουσουσὶ ιλὲ κενδὶ βατανηνὴν πὶρ τακὴμ

Ζήλενιν νουφουσοὺ 1000 νεφὲρ ραδδεσινδὲ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν 720σὶ ὀρθόδοξος βὲ μουτεπακησὴ Ἰσλάμδηρ. Καργὲ ἰκὶ μαχαλλεγὲ τακσὶμ ὁλουνμούσδηρ· Ἐκκλησίαλαρη ἰκὶ ἀδ.δ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν πιρὶ Ἅγιος Γεώργιος ναμηνδὰ γάγετ ἐσκὶ ὁλάνδηρκι, δερουνινδεκὶ πὶρ εἰκόνανην 1747 βὲ πὶρ τακλμ *Ερετίαδα* πασηλμὰ Μηναΐαλαρην 1684 ταριχλερινὶ χαβὶ ὁλμασηνδὰν, πὶρ δερεδζεγὲ καδὰρ κηδεμὶ ἀνλασὴλαπιλίρ. Δίκερι ἄσηλ καθολικὴ βὲ 12 Ἀπόστολος ἰσμινὲ μεβκοὺφ ὁλάνδηρκι, πούδα 1849 ταριχινδὲ πινὰ ὁλουνμούσδηρ.

Πουνλαρδὰν μααδὰ Ζήλεδε 3 ἀδὲδ δαχὴ παρεκκλήσιον βάρδηρ. Πιρὶ Ἁγία Παρασκευὴ ναμηνδὰ ὁλοὺπ, 1893 σενεσινδὲ πὶρ χαϊρχὰχ φαμίλγια ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλμίσδιρ. Ἐσνάϊ χαφριγιατδὰ πούραδαν πὲκ τζὸκ *σάϊ* δενιλὲν ταὸδὰν μααμοὺλ μεζαρλὰρ κὲὸφ ὁλουνμούσδηρ. Ποὺ μεζαρλαρδὰν πιρινδὲ κοδζαγηνδὰ τζοδζουγοὺ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ καδὴν, βὲ δίκερινδε οὐζερινδεκὶ ἰσλεμὲ ἰλὲ γιανηνδὰ πουλουνὰν *θυμιατήριον* δαν παπᾶς ὁλδηγὴ ἀνλασὴλὰν πὶρ δζεσὲδ πουλουνμούσδηρ.

Δίκερ παρεκκλήσιον Προφήτης Ἠλίας ἰσμινὲ μεβκοὺφ ὁλαρὰκ, Τρύφων Ξηλοστυλίδης νὰμ χαϊρχὰχ ταραφηνδὰν γένιδεν ἰνὸὰ ἰτδιριλμὶς βέ δάχηλεν τεζγινατὴ δαχὴ μούμα ἰλέϊχ ταραφηνδὰν γιαπδηρηλμίσδηρ.

ἀχβὰλ βὲ ἀδάτη καδιμεσινὶ πεγιὰν ἰλὲ πουνλαρὴν κιουλουνεδζὲκ βὲ ἀΐπλαναδζὰκ σεΐλὲρ ὁλδηγηνὴ ἰλαβὲ ἰτμεκδέδιρ.

Πουνλαρὴν κιάφφεσινν κ ό μ μ α γιουζουνδὲν ὁλδηγὴ βὲ ἀνλερὶν ἐφκιαρηνὰ χηζμὲτ ἰτμὲκ κιάρη ἀκὴλ ὁλμαδηγη ἐλπέτδε χὲρ κὲς ταραφηνδὰν τασδὴκ βὲ τεσλὶμ ὁλουναπιλίρ. Ἀχβὰλ-οὐ-ἀδάτη πελδὲ ἰσὲ, ἄσλαδζα νασηχὰτ βὲ ἰχταρὰτ ἰλὲ δεγισέμεγεδζεγι βὲ ἕλλα μιρούρι ζεμὰν ἰλὲ χὲρ σεγὶν πὶρ σιγιακὸὰ κάλμαδηγη ἀκηλδὰν παὶδ δεγίλδιρ. Ποὺ παπδὲ βὲ μούμα ἰλεΐχ Σ. Φαρασόπουλοσουν ἐφκιαρὴ ἀλεϊχινδὲ ὁλαρὰκ βὲ Κ ο ι ν ό τ η ς ἰμζαλὴ μουφασσὰλ πὶρ δ ι α τ ρ ι β ὴ «Νέα Ἐπιθεώρησις» Γαζέτασηνα βεριλμίσδιρ. (1895 Νοέμβριος 24. Νόμερο 1478).

Οὐτζὸυνδζὶ παρεκκλήσιον καργενὶν μεκτέπ πινασὴ δαχηλινδέδιρκι, Ἁγία Μαρίνα ἰσμινὲ μεβκοὺφ βὲ ἐχαλίϊ πελδενὶν ἰανεσὶ ἰλὲ πινὰ ἰδιλμίσδιρ.

Μεκτὲπ γάγετ σιρὶν πὶρ σουρετδὲ ὁλαρὰκ καργενὶν σὰρκ δζιχετινδὲ βὲ 1887 σενεσινδὲ χαϊρχὰχ ἐχαλινὶν ἰκνέϊ δζὸμερδανεσὶ ἰλὲ πινὰ ἰδιλερέκ, ἐλγὲβμ Ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδε 4 σηνηφὴ χαβὶ βὲ ἰκὶ δ.δάσκκλος ταραφηνδὰν 35 νεφὲρ ταλεπὲ τεαλλίμ-οὐ-τερπιγέ ἰδιλμεκδέδιρ Γίνε μεζιὸὺρ πιναδὰ δημοτικὸν σχολετον δαχὴ ὁλαρὰκ δεβὰμ ἰδέν ζὸυκιοὺρ βέ οὐνὰς ταλεπέ 70 ἀδεδὶ τεδζαβούζ ἰδέρ. Ζίλελιλεριν λισανὴ καδὶμ Ἑλληνικὰ λοὺπ, ὁλδούκδζα δεμὶμίσδιρ.

ΕΝΕΓΙ

Νέβ ἀεχιριν δὸρτ σαὰτ μεσαφεσινδέ βέ δζενούπι σαρκὴ ταραφηνδὰ Ἔνεγι καργεσὶ βάρδηρκι, ἐχαλίϊ μεμλεκέτ ταραφηνδὰν πούραγια *Arakoü* ναμὴ δαχὴ βεριλίρ.

Ἐχαλισὶ 2800 νουφοὺς ραδδεσινδέ ὁλοὺπ, πουνλαρδὰν 1000 νουφουσού ὀρθόδοξος βέ μουτεπακησὴ Ἰσλάμδηρ.

Καριγενὶν χέμαν ὀρτασηνὰ καρίπ πὶρ μαχαλινδὲ καγιαληκλὴ π ρ τεπὲ ὁλοὺπ, οὐζερινδὲ νὲ ζεμὰν ἰνὸὰ ἰδιλμὶς ὁλδηγὴ μεδζχοὺλ πὲκ τζὸκ ὄϊμὰ βὲ καγιαδὰν κεσμέ χανελέρ μεβδζούδδηρ. Ποὺ τεπενὶν ἀλτηνδὰ βέ γάρπ δζιχετινδέ χαράπ βέ κιὸυτζοὺκ πὶρ ἐκκλησία κιὸρούλμεκδέδιρκι, δερουνινδέ ἔλλαν εἰκόναλαρη καρησὴκ πὶρ χαλδέ πουλουνοὺπ, ἐσκιλιγινδέν ναὸὶ οὐζερινδέ νέ ταριχὶ βέ νέδε πάσκαδζα πὶρ γιαζησὴ ὀκουναπιλμεκδέδιρ. Ἄνδζακ ποὺ εἰκόναλαρην πιρινδέ σοὺ **1749** ταρὶκ φάρκ ἰδιλμεκδέδιρ.

Ἐνεγιδε ικὶ ἀδεδ ἐκκλησία ὁλοὺπ, σὸν πὶρ σηνηρὴ Ἑλληνικὸν ὁλμὰκ οὺζερέ πέδε Δημοτικὸν σχολεῖον βάρδηρ. Ἐχαλινὶν ίχτιγιασζηνὰ κιαρὶ δερετζεδέ ὅλμαγιαν πού μεκτεπέ κηζ δζολζουκλαρὴ δαχὴ δεβὰμ ίτμεκδέδιρ. Πούραδα τεκελλόὺμ ίδιλέν λισὰν ἁπλοελληνικήδηρ.

Πουδὰκ ὀβασὶ δενιλέν μαχὰλ, Ἐνεγιδεν γαρπὰ δογρού ὅν ικί σαὰτ καδὰρ ίμτιδὰδ ίδερέκ, ὀβανὴν ἀενισλιγὶ δαχὴ πάζη γερδέ 6 βέ πάζη γερδέδε 8 σαάτδηρ. Πού ὀβὰ κιάμιλεν παὸδάν παὸά μεζρού ὁλοὺπ, ὁλδούκδζα μουνπὶτ βέ πουγδάϊ, ἀρπά βέ τζαβδάρ χασηλ ίδίρ. Οβά οὺζεαινδέ πουλουνάν οὺράκ καργελερδέν πέκ τζογού ταρλαλαρὴν σουβαρηλμασὴ ίτζούν 60 βέ 80 κουλάδζ δερινλικδεκί κουγιουλαρδάν σού τζεκερλέρ.

Ἄνδζακ **Λῆμνος** γιάνι **Κιολδζούκ** δενιλὲν βὲ 750 καδάρ χριστιάν ὀρθόδοξος ἐχαλισινδὲν ίπαρὲτ ὁλάν καργενὶν κουρπινδὲν πὶρ τζάϊ ἀκαράκ δερουνινδὲ πουλουνάν οὺράκ πὶρ ἀιόλούν ίτζινδὲ γαὶπ ὁλούρ βέ ἐχαλὶ ταραφηνδάν μεσαφεσί βὲ οὺζουνλουγού ἄζ ὁλάν πού τζαϊδάν πέκ ἄζ πὶρ γὲρ σουλανήρ. Καριγέϊ μεζ ἀιούρεδὲ πίρδε δημοτικὴ σχολὴ βάρδηρ.

ΜΕΛΕΚΟΠΗ

Ἔνεγινιν δζενουπινδὲ βὲ ικὶ σαὰτ καδὰρ οὺζὰκ μεσαφεδὲ **Μελεκοπὴ** γιάχοδ **Μαλακοπὴ** καργεσὶ κιαίνδιρ.

Μεζἀιούρ καργὲ ζεμάνη καδιμδὲ Μαλάγκια τεσμιγὲ ὁλουνδουγού ἀιπὶ, σιμδικὶ ισμὶ ἐλὰν Μαλακοπὴ κελιμεσὶ δαχὴ γιὰ *Μάλα κοπιὰν*=τζὸκ γιορουλμὰκ, γιάνι καργενὶν σουγιού ὅλμαδηγηνδαν, ἐχαλινὶν κουγιουλαρδὰν πὶν ζαχμέτλε σού τζεκδιγινδέν ἱλερού ἀελμὶς, βὲ γιάχοδ γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεδὲ ὁλὰν βὲ **Κόπια Δερεσὶ** τεσμιγὲ ὁλουνούπ, ἔλλαν γικηντὴ βὲ χαρκπελερὶ μουσαχεδὲ ἰδιλμεκδὲ ὁλὰν μαχαλὶν χανελερὶ ἰλὲ πιρλεσμὶς βὲ μεζἀιούρ δερὲ χὲρ ικὶ μαχαλὶ ὁρταδὰν κεσμεκδὲ (ρούμδζασηκόπτω) ὁλδηγηνδὰν, Κόπια ισμινὶ ἁλμὴς ὁλμάγλε, Μελεκοπὴ δαχὴ *Μέλος τῆς Κόπιας* γιάνι Κόπιανην πὶρ κησμὴ δινμεγὲ πασλαμήδηρ.

Μελεκοπηνὶν ἄσλα σουγιού ὅλμαδηγηνδαν, ἐχαλὶ 60 βὲ 80 μέτρο δερινλικδὲ ὁλὰν κουγιουλαρδὰν σού τζεκερλέρκι, πσϊλὲ κουγιουλὰρ τεκμὶλ καργεδὲ 30 ἀδεδὶ μουτεδζαβούζδηρ. Πουνδὰν μαδὰ ίχτιγιαδζάτη πελδὲ ίτζούν πὶρ τακλὰ μαχζενλερὲ δαχὴ γιαγμούρ σουγιού τερακιούμ ίτδιριλίρ.

Καργενὶν ἀὰρκ δζιχετινδὲ βὲ πίραζ οὺζακδὰ *Ἁγία Λαύρα* δενιλὲν πὶρ δὰγ βάρδηρκι, πουνούν ἐτεγινδὲ δούζ βὲ κουμλούκ πὶρ κούτζούκ ὀβὰ ὁλοὺπ, γιάζην μουτεαδδὶδ σηνὴρ χασταληγηνδὰν μουζδαρὶπ ὁλανλὰρ πού κουμὰ ἀιρερὲκ σιρὰ πουλουρλάρ. Πού ὀβανὴν ὀν ταραφηνδὰ πέκ τζὸκ πὰγ βὲ μεϊδεδὰρ ἀγαδζλὴ παγτζελέρ βάρδηρ.

Μελεκοπηνὶν δερουνινδὲ βὲ δζενούπ δζιχετινδὲ Ἅγιοι Θεόδωροι ἐκκλησίασι κιαίνδηρκι, πού ἐκκλησία 970 σενελερινδὲ ίμπερατὼρ Ἰωάννης Τζιμισκῆς ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλμίδιρ.

Καργὲ ικιγὲ τακσὶμ ὁλουναρὰκ, Ἀσαγὴ βὲ Γιοκαρού μαχαλλὲ ναμλαρὴ ἰλὲ γιὰδ ἰδιλμεκδέδιρ. Ἐκκλησιαλαρη 4 ἀδεδ ὁλοὺπ, πὶρ

τζὸκ παρεκκλήσιονλαρ δαχὴ βάρδηρ. Γιοκαρὸυ μαχαλλεδὲ πιρὶ Ταξιάρχης ναμηνὰ μεβκοὺρ βὲ πουνδὰν 40 σενὲ ἀκδὲμ πινὰ ἰδιλερέκ ὀλδούκδζα δζεσὶμ βέ γιουκσέκ πὶρ μαχαλδέδιρ. Δίκερι Ἅγιοι Ἀνάργυροι ἰσμινδὲ ὀλαρὰκ, τζουκοὺρ βὲ καγιαδὰν κεσιλμὶς βὲ δερουνιδὲ ἀζιζλερὶν *λείψανον* παρτζαλαρὴ ὀλμάκλε, ἐτραφδὰν πέκ τζὸκ ζιγιαρετδζιλὲρ κελδικλερινδέν, ἐκκλησία χαβλισινδέ ἀνλερὲ μαχσοὺς πὶρ τζὸκ ὀδαλὰρ ἰνσὰ ἰτδιριλμίσδιρ.

Ἀσαγὴ μαχαλλεδὲ πουλουνὰν ἐκκλησίαλαρδαν πιρὶ Ἅγιοι Θεόδωροι ναμηνδὰ ὀλοὺπ, ἐσκὶ μαχαλὶ ὀὺζερινὲ βὲ πουνδὰν 40 σενὲ ἀκδὲμ γιουκσὲκ βὲ γάγετ μουνταζὰμ ὀλαρὰκ ἰνσὰ ἰτδιριλμίσδιρ. Δίκερι δαχὴ Μεταμόρφωσις τοῦ Σωτῆρος ἰσμινδὲ βὲ τζουκοὺρ καγιαδὰν κεσμὲ ὀλμάγλε, σενεδὲ πὶρ δεφὰ γέβμι μαχσουσουνδὰ *ἑσπερινὸς* βὲ *λειτουργία* ἰδζρὰ ἰδιλούρ.

Πουνδὰν κὴρκ σενὲ ἀκδὲμ ἐχαλίϊ μεμλεκὲτ ταρκφηνδὰν μουττέφικαν δζεσὶμ πὶρ ἐκκλησίανην ἰνάσκὴ τάχτη καραρὰ ἀληναρὰκ, χάνκι μαχελδὲ ἰνσὰ ἰδιλεδζεγὶ χακκηνδὰ ἰττιφακσηζλὴκ ζουχουρὰ ἀελμέκλε, ἀνὴν νετιδζεσὶ ὀλαρὰκ ἰκὶ ταρὰφ ὀλμησὰρ βὲ χὲρ πιρὶ, γιοκαρουδὰ πεγιὰν ὀλουνδηγὴ ὀὺζερὲ, πιρὲρ ἐκκλησία ἰνσὰ ἰτδιρμίσδιρ. Λάκιν πού ἰττιφακσηζλὴκ τζὸκ δεβὰμ ἴτμεγερεκ, βὲ ἄλ-ἐλ-χουσοὺς μεκτεπλερὶν ἰδαρεσινὲ ἄσλα τεαλλοὺκ ἐἰλέμεγιουπ, μεκτεπλὲρ δζοὺμλεσι ταραφηνδὰν πὶλ-ἰττιφὰκ ἰδαρὲ ἰδιλμεκδὲ βὲ ἐλγέβμ Ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε 8 σηνηφδὰν ἰπαρὲτ πὶρ μεκτὲπ βέ πίρδε παρθεναγωγεῖον πουλουνμακδάδηρ. Ἀστικὴ σχολὴνὶν ταλεπεσὶ 150 νεφερὶ μουτεδζαβοὺζ ὀλοὺπ, ἐλσινέϊ σαϊρεδὲν Τοὺρκδζε βὲ Φρακσήζδζα δαχὴ τεαρὶφ ἰδιλμεκδέδιρλερ. Κὴζ μεκτεπινὲ κοὺτζοὺκ ἐρκὲκ τζοδζουκλαρήδα δεβὰμ ἰδερεκ οὔτζ σηνηφδὰν ἰπαρὲτ βὲ δζούμλεσι 60 νεφερὲ παλήγδηρλερ. Ταλεπενὶν κιάφφεσι 4 διδάσκαλος ἸΛὲ 2 διδασκάλισσα βὲ πὶρ παιδονόμος ταραφηνδὰν τεαλλὶμ-οὺ-τερπ.γὲ ἰδιλμεκδέδιρ.

Μελεκοπηνὶν σεκενεσὶ 2500 νουφοὺς ὀλοὺπ, πουνλαρδὰν 1700 ὀρθόδοξος βὲ μουτεπακκησὴ Ἰσλάμδηρ Λισανλαρὴ δαχὴ πίραζ δεγισμὶς ὀλὰν Ρούμδζαδηρ.

ΧΑΣΑΚΙΟΙ

Μελεκοπηδὲν 4 σαὰτ οὐζὰκ μεσαφεδὲ, βὲ Νίγδενιν σουμαλινδὲ ὀλοὺπ, ἀνδὲν δαχὴ 5 σαὰτ καδὰρ οὐζακδὰ **Ἀξὸς** γιάχοδ **Ναξὸς** βὲ τὸὐρκδζεσι Χασάκιοϊ καργεσὶ βάρδηρ.

Ἐχαλισὶ σὴρφ ὀρθόδοξος ὀλμὰκ οὐζερὲ 5 πινὶ μουτεδζαβοὺζ ὀλαρὰκ, λισανλαρήδα γάγετ δεγισμὶς ὀλὰν ἁπλοελληνικάδηρ. Καριγενὶν κουρπινδὲ γάγετ μουζεγὲν βὲ δζεσὶμ ἐκκλησίαγι χαβὶ πὶρ Μοναστὴρ ὀλοὺπ, πού ἐκκλησία ἁγία Μακρίνα ναμηνὰ μεβκούφδηρ

Μεζὶτοὺρ ἐκκλησίαδα, ἰκὶ μέτρο πογιουνδὰ βὲ πὶρ μέτρο καδὰρ γιουκσεκλικδὲ γεκπαρὲ μερμερδὲν μααμοὺλ πὶρ μαχφαζὰ ἰτζινδὲ Γρηγόριος Ναζιανζηνὸς πεδερμιζὶν χεμσίρεσι ἁγία Μακρίνανην λείψανοσου πουλουνδουγού ριβαγὲτ ἰδιλμεκδέδιρ. Ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν ἐτραφδὰν πούραγια πὲκ τζὸκ χάλκ τεδζεμοὺ ἰδέρ. Ἐκκλησίανην ἰτζερουσινδὲ πίρδε ἰτζμεγὲ μαχσοὺς σουγιοὺ χαβὶ γάγετ δερὶν κουγιοὺ βάρδηρ.

Σαγιάνι τεεσούφδηρκι, Χασάκιοϊδε ἐχαλινὶν τζοκλουγουνὰ νίσπετεν ἀδὶ πὶρ ἰπτιδαὶ μεκτὲπ πιλὲ γιόκδουρ. Παπασλαρὴ δαχὴ δζεχαλετδὲν κιὸζ ἀτζάμαγιαδζακ ραδδεδὲ ὀλοὺπ, ταπιὶ ἐχαλὶ φέβκ-ἐλ-ἀδὲ δζαχὴλ βὲ ἰσιμλερινὶ πιλὲ γιαζάμαγιαδζακ δερεδζεδέδιρλερ.

Χασάκιοϊν ἐτραφηνδὰ πὶρ τζὸκ Ἰσλὰμ καργελερὶ μεδζοὺδ ὀλοὺπ, πίρδε *Τριχάνι* γιάχοδ *Τροχὸς* ἰσμινδὲ 1500 νουφουσλοὺ χριστιὰν καργεσὶ βάρδηρ. Πούραδα ἐχαλὶ ταραφηνδὰν πὶρ ἰπτιδαὶ μεκτεπὶ ἰδαρὲ ὀλουνμακδὰ βὲ δερούνι καργελέδε γάγετ καδὶμ πὶρ χαμαμὶν χαραπὲ βὲ γικηντηλαρὴ κιόρουλμεκδέδιρ.

Τριχανδὰν 10 δακκικαλὴκ μεσαφεδὲ **Ἁλαϊ** νὰμ Ἰσλὰμ καργεσὶ ὀλοὺπ, πουνοὺν γιαννηνδάδα ζεμάνη καδιμδὲ **Ἄνδρος**

τεαπὶρ ὀλουναρὰκ, ἐλγέβμ χαραπὲ βὲ γικηντηλαρὴ ὀύζεριndὲ ἰνὰ βὲ τεσὶ; ὀλουνὰν **Ἀνδρουλος** ναμηndὰ κὸυτζὸυκ πὶρ καργὲ βάρδηρ.

ΣΟΥΒΕΡΜΕΖ

Μελεκοπηνὶν γαρπιndὲ βέ ἀνδὲν πὶρ σαὰτ καδὰρ ούζὰκ μεσαφεδὲ σουγιουνοὺν ἀζληγηνδὰν ναὶ. *Σουβερμὲζ* τεαπὶρ ὀλουνὰν ὀλδούκδζα πὸγιὸυκ πὶρ καργὲ βάρδηρ.

Ποὺ καργὲ, σεκενεσὶ πεϊνιndὲ *Φλιὲτὰ δαχὴ* δενιλερέκ, κιὸύζὲλ πὶρ μεβκηndὲ κιαὶν βὲ ἐχαλισὶ 3000 νουφουσδὰν ἰπαρέτδιρ. Πουνλαρδὰν 2500ού ὀρθόδοξος βὲ μουτεπακηση Ἰσλάμδηρ.

Σουβερμεζλιλὲρ οὐμούμεν μεμλεκετλερινdὲ τζιρτζιλὶκ βὲ παγδζηλὴκ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλαρὰκ, ἔν ζιγιαdὲ *κουσκουτ* δενιλὲν πὶρ νέβ ὀτδὰν βὲ κετὰν τοχουμουνδὰν τζηκαρδηκλαρὴ γιαγὴ ἐτρὰφ κουρρὰ βὲ κασαπατὰ κιὸτὸυρερὲκ σαταρλὰρ βὲ πού σὸν σενελερδὲ ἰσὲ, Ἰσταπολὰ κελερέκ χὲρ δὸυρλοὺ σανατὰ σαλὶκ ὀλμαγὰ πασλαμηλάρδηρ.

Σουβερμεζὶν ἐχαλισὶ σὸν δερεδζεδὲ δενιλεδζὲκ πὶρ χαλδὲ δζεχαλὲτ βε ζούλμὲτ ἰτζιndὲ ὀλαρὰκ, μεμλεκετλερινdὲ ἀδὶ πὶρ μεκτέπ πιλὲ γιόκδηρ. Ἀχήρεν Ἰσταπολδὰ πού μακσὰδ ἰτζούν πὶρ *ἀδελφότης* τεσεκκιούλ ἰτμιὲ βὲ βατανλαρηndὰ πὶρ μεκτὲπ τεσὶς βὲ ἰνάσηλ ἰτζούν σάρφη γαϊρὲτ βὲ μουκαδερὲτ ἰδερέκ, πὶρ μεπλὰγ δαχὴ δζὲμ ἰτμιὲ ἰσέδε, πάδὲχου νιγετλερινdὲν σάρφι ναζὰρ κελμεγὲ μεδζπούρ ὀλμουσλάρδηρ.

Σουβερμεζὶν κουρπιndὲ βὲ γιαρὴμ σαατλὴκ μέσαφεδὲ γρουκσεκδζὲ πὶρ δὰγ ὀλούπ, πουνδὰν, ἀκδὲμ ἀνὴν τεπεσινdὲ κιὸυτζοὺκ πὶρ καπού βὲ γιὰ δελὶκ μεδζούδ ἰκέν, μιρούρι ζεμάνλε πέκ

ἐσκὶ ζεμανλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεζκιὸὺρ μαχὰλ γαιπ ὀλαρὰκ, ἐλγέβμ πὶρ μέτρο πὸγιὸυνδὰ βὲ γιαρὴμ μέτρο ἐνινdὲ ὀλὰν πὶρ τὰς λεβχὰ πουλουνμακδὰ βὲ ὀύζεριndὲ **Ζεύς . . . Δήμτρα** ἀκλμελερὶ ὀκουνμακδάδηρ. Ποὺ δὰγ *Σεττελε* ἰτμὶ ἰλὲ μααρούφδηρ.

Σουβερμεζλιλερὶν λισανὴ, γαγέτλε δεγισμὶς βὲ πέλκιδε πὸύσπὸυτὸυν σιβέϊ μαχσουσεσινὶ γαὶπ ἰτμὶς ὀλὰν ἐσκὶ Ἑλληνικάδηρ.

Σοὺ ἄσρη μεδενιγετδὲ βὲ πίλ-χασσὰ σαγέϊ μεαριφβαγέϊ χαζρέτι σεχριγιαριδὲ χὲρ ταραφδὰ βὲ χάττα 20 βὲ 50 χανελὶκ πὶρ καργεδὲ πιλὲ μεκτεπλὲρ κιὸυσὰδ ὀλουνμακδὰ βὲ ἀλεμδὲ ἔν πιρινδζὶ βὲ μακπούλ ὀλὰν ἴλμ-οὺ μεαρὶφ βὲ τερπιγὲ βὲ ἰρρὰν τεαμὶμ βὲ ἰντισὰρ ἰτμεκδὲ ὀλδηγὴ χαλδέ, χέμαν 1000 χανεγὶ μουτεδζαβούζ ὀλὰν Σουβερμεζδὲ δαχὴ ἐλπέτδε πού νοκσανιγέτ ναζάρι ἐχεμμιγέτ βὲ ἰϊτιναγιὰ ἀληναρὰκ, πελδεγέ κιαφὶ δερεδζεδὲ μεκτεπλὲρ κιὸυσὰδ βὲ τεσὶς ὀλουναδζαγὴ σὸνπχεσίζδιρ.

ΜΙΣΘΙ

Κιολδζὸυγὸὺν σάρκη δζενουπισινdὲ βὲ ἰκὶ σαὰτ καδὰρ μεσαφεδὲ *Μισθὶ* νὰμ χριστιὰν καργεσὶ βάρδηρ.

Πούραδα ἐχαλὶ σὴρφ ὀρθόδοξος ὀλαρὰκ, χανελερὶ δαχὴ 800ὴ μουτεδζαβούζδηρ. Καριγενὶν Μισθὶ δενιλμεσὶ ἰσέ, πέλκι ρούμδζανην *μίσθιος* γιάνι *χρέωνδελικδζὶ* κελιμεσινδὲν βὲ ἐχαλισινὶν φίλχακηκὰ κιὸυνδελικδζὶ τζιρτζὶ ὀλμαλαρηndὰν ἴλερού κελμιέδιρ.

Μισθιὶν ἐχαλισὶ κιάφετεν φακὴρ ὀλοὺπ, λισανλαρήδα ἐσκὶ ἑλληνικὰ βὲ ὅ δερεδζὲ δεγισμιέδιρκι, ἐδζνεπιλὲρ ταραφηνδὰν πὶρ κελιμεσὶ πιλὲ ἀνλαάηλάμαζ. Πουνδὰν τακριπεν 45 σενὲ ἀκδὲμ καργέϊ μεζκιὸυρεδὲ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν γάγετ δζεσὶμ βὲ μουζεγὲν

βὲ χέμαν Ἀνατοληνὴν χίτζ πὶρ σαραφηνδὰ μισλὶ ὄλμαγιαν μουκεμμὲλ πὶρ ἐκκλησία ἰνὰ ἰδιλμίσδιρ. Ποὺ ἐκκλησία Ἅγιος Βλάσιος ἰσμινὲ μεβκοὺρ ὁλαρὰκ 12 ἀδὲδ κουππενὶν ἅλτηνδάδηρ.

Μισθιλιλὲρ δαχὴ Φάρασαληλαρ ἀιπὶ ματλοὺπ δερεδζεδὲ τεμεδδοὺν πὶρ χαλὲ βασὴλ ὁλάμαγιουπ, χὲρ ἀιόνὲ ἀχβὰλ βὲ μουαγιὸετλερὶ καδὶμ βὲ ἄσλα δεγίσμεμις ἀιπίδιρ. Ἔν ζιγιαδὲ ζιραὰτ βὲ πὰγδζηλὴκ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλοὺπ, μεμλεκετλερινδέν δισάρουγιὰ τζηκμαζλάρ. Καργεδὲ δημοτικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε πὶρ μεκτὲπ βάρδηρκι, ὅραδα κενδιλερινδέν δαχὰ ζιγιαδὲ δζαχίλ δενιλεδζὲκ δερεδζεδὲ πὶρ διδάσκαλος (!) ὀκουγιοὺπ γιαζμαγὴ τζοδζουκλαρὰ τεαρὶφ ἰδέρ.

Χασὰ-κιοϊ, Τριχὰν, Κιολδζοὺκ βὲ Μισθὶ καριγελερὶ ἐχαλισινὶν λισανλαρὴ ἑλληνικὰ ὁλδηγηνὴ δεμὶς ἰδίκ. Πουνδὰν μααδὰ, χὲρ ἀιόνὲ ἀχβάλ-οὺ-ἀδατὴ χέμαν καδὶμ Γιουνανιλερινκινὲ μουσάπὶχ ὁλοὺπ, **Δῆλος** δενιλὲν κοὺτζοὺκ πὶρ κιόγιοὺν ἐχαλισινὶν πάζη μιλλὶ ὀγιουνλαρὴ δαχὴ Ἂκ δενιζδὲ πουλουνὰν Δῆλος ἀδασὴ ἐχαλισινὶν ζεμάνη καδιμδὲ ἰδζρὰ ἐϊλεδικλερὶ ὀγιουνά ζιγιαδεσὶ ἰλὲ πενζέρ. Πουνλὰρ Πόντος κηραλὴ Μιθιλδατὴν σερδαρὴ ὁλοὺπ, ὅ ζεμὰν ζὰπτ ἐϊλεδιγὶ Λῆμνος, Νάξος βὲ Δῆλος ἀδαλαρηνδὰν βὲ Ἀρχέλαος ταραφηνδὰν ὅραλαρα νὰκλ βὲ ἰσκιὰν ἰτδιριλμίσδιρ. Ἔλλαν γέρ ἀλτηνδὰ βὲ καγιαδὰν κεσμὲ ὁλὰν μεσκενλερὶ μεβδζούδδηρ.

Μισθινὶν σάρκη σουμαλὶ δζιχετινδὲ βέ πάζη τεπελὲρ ἀρασηνδὰ **Ἐνεχίλ** ἰσμινδὲ βὲ χριστιὰν ἰλὲ Ἰσλαμλαρδὰν ἰπαρὲτ πὶρ καργὲ βάρδηρκι, πουνὰ *Κιαβοὺρ Ἐνεχιλὶ* δαχὴ τεαπὶρ ὁλουνούρ.

Ἐνεχιλὶν ὀν ταραφηνδὰ, ἐτρὰφ δαγλαρδὰν δζεργιὰν ἰδὲρ πὶρ δερὲ βάρδηρκι, πουνούνδα ὁπὶρ οὐδζουνδὰ βὲ πὶραζ γαρπὰ δογροὺ πὶρ κουρόοὺν ἀτημὴ καδὰρ οὐζακδὰ ἐσκὶ βὲ κουππελὶ Ἅγιος Παχώμιος ἰσμινδὲ πὶρ ἐκκλησία βάρδηρ. Ἀνὴν γιανηνδὰ δηχὴ γάγετ δζεσὶμ πὶρ μουσαφιρχανενὶν γικηντὴ βὲ χαραπεσὶ κιόρουλμεκδέδιρ. Πὶρ κὰτζ ἀδεδ δ.ἐκρλὰρ βὲ ὁδαλαρὴν τακσιματὴ ἰλὲ

σάϊρ μαχαλλερὶν δζεσκιρτὲτ βὲ βουσσατὴ χασεπὶ ἰλὲ ἐλγέβμ ἐνζάρε χαϊρετὶ δζὲλπ ἰτμεκδέδιρ

Μεζκιοὺρ χανὴν πὶραζ σὰρκ ταραφηνδὰ κιοὺμοὺς μαδενὶ ὁδζακλαρὴ πουλουνὰν **Τουνταρλὴ** καργεσὶ βάρδηρ.

ΣΕΜΕΝΤΡΑ

Μισθὶ ἰλὲ Ἐνεχιλὶν ἐτραφλαρηνδὰ πὶρ τζὸκ κοὺτζοὺκ Ἰσλὰμ καργελερὶ ὁλοὺπ, δζιχέτι δ΄ ἐνουπιγεδὲ βὲ Μισθιδὲ, ἰκὶ σαὰτ καδὰρ μεσαφεδὲ *Σεμέντρα* καογεσὶ βάρδηρ.

Σεμέντρανην ἐχαλισὶ 2 πὶν ραδδεσινδὲ ὁλοὺπ, πουνδὰν 1300οὺ χριστιὰν ὀρθόδοξος βὲ δἰκερλερι Ἰσλάμδηρ. Καριγενὶν δερουνινδὲ γενὶ ἰνὰ ἰδιλμὶς ὁλὰν πὶρ ἐκκλησία ἰλὲ ἐσκιδὲν καλμὰ βὲ κουππελὶ πὶρ Μοναστὴρ βάρδηρ. Πούραδα Ἁγία Λουκία ἰλὲ Αὐξέντιος, Εὐστράτιος βὲ Μάρδαρος νὰμ ἐχιδλερὶν μεζαρλαρὴ βὲ πάζη λείψανονλαρη βάρδηρκι, σένεδι ἐτραφδὰν πὲκ τζὸκ χὰλκ ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν ἀελίρ.

Σεμέντρανην μεκτεπὶ, δημοτικὴ σχολὴ οὐσουλινδὲ ὁλαρὰκ, ἐχαλισιδε ἁπλοελληνικὰ βὲ ἀσληνδὰν τεκμίλεν τζηκμὴς ὁλὰν λισὰν ἰλὲ μουτεκελλίμδιρ.

Οὐλοῦ-ἀγὰτζ

Σεμέντρανην γιανηνδὰ βὲ δζενοὺπ ταραφηνδὰ *Οὐλοῦ ἀγὰτζ* καργεσὶ βάρδηρ. Ποὺ καργὲ 220 χανεδὲν ἰπαρὲκ ὁλοὺπ, 50 χανεσὶ Ἰσλὰμ βὲ δἰκερλερι ὀρθόδοξοσδηρ. Ἐχαλισ ἄλ-ἐλ-οὐμοὺμ φακὴρ βὲ ρενδζπερλὶκ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλαρὰκ, Ἰσταπολὰ ἀελενλὲρ δαχὴ ἐκσεριγέτλε σεπζεδζιλὶκ βὲ πακαλλὴκ ἰδερλέρ.

Οὐλοῦ ἀγατζδὰ ἐβελλερὶ ἐκκλησία ὅλμαγιουπ. γὲρ ἀλτηνδὰ βὲ Ἅγιος Βασίλειος ἰσμινὲ μεβκοὺρ οὐρὰκ πὶρ παρεκκλήτιον βὰρ ἰκὲν, 1841 σενεσινδὲ ἐχλινὶν ἰκνεσὶ ἰλέ βέ 50 πὶν γροὺς μεσαρίφλε Μιχαὴλ Ἀρχάγγελος ναμηνὰ πὶρ ἐκκλησία ἰνὰ ἰδιλμίσδιρ. Μεκτεπλερὶ δαχὴ πὶρ τζὸκ ζαχμέτ βέ σάϊ οὐ-γαϊέτλε 1893

σενεσινδέ πινὰ ἰδιλερέκ, ἐνδέ δημοτικὸν σχολεῖον οὐσουλίνδζε πὶρ διδάσκαλος ταραφηνδὰν 150 καδὰρ τζοδζοὺκ τεαλλίμ-οὺ τερπιγέ ἰδιλμεκδέδιρ. Λισανλαρήδα Σεμέντρανην λισανὴ ἀιπὶ καρηθὴκ Ρούμδζαδηρ.

Καργεδὲν πὶρ τζαργὲκ καδὰρ οὐζακδὰ βὲ νοτὸς ταραφδὰ Ἁγία Τριάς ἰσμινὲ μεβκοὺφ κόυτζόυκ πὶρ Μοναστὴρ ὁλοὺπ, σένεδι γέβμι μαχσουσουνδὰ λειτουργία ἰδζρασὴ ἶλέ ἐτραφδάν ἀελὲν ζιγιαρετδζιλὲρ ταραφηνδὰν πανηγὺρ ἰδζρὰ ὁλουνούρ. Ἴσπου Μοναστηρὴν γερὶ Ἐνδιδὶτ τεαπὶρ ὁλουνοὺπ. ἐτραφηνδὰ δαχὴ γάγετ ἐσκὶ βὲ καγιαδὰν κεσμέ ἐκκλησίαλαρ ἰλὲ μεσκενλερὶν γικηντὴ βὲ χαραπεσὶ ἀιρόυλμεκδέδιρ.

Οὐλοὺ ἀγαδζλὴν γιὰν ταραφηνδὰ δαχὴ χέμαν καργέϊ μεζἀιρὺ ρεγὲ μουδαπίχ *Κήτζ-ἀγάτζ* ναμηνδὰ πὶρ χριστιὰν καργεσὶ βάρδηρ.

Πουνοὺν ὁυμαλινδὲ δὸὺζ πὶρ ἐβὰ ὁλοὺπ, *Οὔτζ-καπουλοῦ* ναμὴ ἶλὲ τεσμιγὲ ὁλουνούρκι, σήρφ τζαϊρλὴκ βὲ ὁτλὰκ μαχαλὶ ὁλδηγηνδὰν χαϊβὰν ὁυρόυλερινὲ μαχσούσδηρ. Ἴσπου ἐβανὴν γιοκαροὺ ταραφηνδά δαχὴ γάγετ πεγιὰζ μερμὲρ τζηκὰρ πὶρ ὁδζὰκ βὰρ ἐσέδε, γερὶ πἀγὶρ βὲ μερμερλερὶν νακλιδε ἀιρὸὺδζ ὁλδηγηνδὰν, χέμαν παττὰλ πὶρ χαλδέδιρ.

Ἀνδαβὰλ

Γίνε Σεμέντρανην δζενουπινδὲ βὲ 2 σαα-λὴκ πὶρ μεσαφεδὲ Ἀνδαβὰλ καργεσὶ μεβδζούδδηρ. Πουνοὺν δαχὴ ἐχαλισὶ φακὶρ βὲ ρενδζπερλὶκ ἶλὲ τεαγιοὺς ἰδερέκ, πάζησηδα Ἰσταπολδὰ χὲρ δόυρλοὺ ἐσναφλήκλε μεσγοὺλ ὁλούρ. Ἐχαλισὶ σήρφ ὀρθόδοξος ὁλμὰκ ὁὺζερὲ 2 πὶν νουφουσδὰν ἶπαρὲτ βὲ πὶρ ἀδὲδ ἐκκλησία ἶλὲ ἀχήρεν ἀιρόυσὰδ ἐγλεδικλερὶ πὶρ δημοτικὸν μεκτεπινὶ ὁλδούκδζα ἰδαρὲ ἰδεπιλμεκδέδιρλερ.

Ἀνδαβαλδὰ πεγιὰζ τὰς τζηκαρὴρ πὶρ ὁδζὰκ ὁλοὺπ, ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ἐτρὰφ κασαπαλαρὰ νάκλ βὲ φιρούχτ ἰδιλδιγὶ ἀιπὶ,

μεβκηϊνὶν μουνπιτλιγὶ βὲ σουλακληγὴ σιπεπινδὲν ἀιρόυζὲλ πὰγ βὲ μεϊβελὶ ἀγαδζλὰρ γετιδιλιλίρ. Πυρὰδαν κετὰν δαχὴ ἰχράδζ ὁλουνούρ.

Καργενὶν κουρπινδὲ πὶρδε Ἅγιος Κωνσταντῖνος ναμηνὰ μεβκοὺρ ἐσκὶ Μοναστὴρ βάρδηρ

Ἀνδαβαλὴν γιαρὴμ σαὰτ καδὰρ ἰλερουτινδὲ βὲ *Ἐσκὶ Κόυμούδ* ἰσμινὲ κόυτζόυκ πὶρ καργὲ βάρδηρκι, πούραδα ἀιρόυμούδ ἰχράδζ ἰδὲν μααδὲν βὲ ἰδζακλὰρ κιαὶ ὁλοὺπ. ἐλγέδμ παττὰλ πὶρ χαλδὲ καλμήδδηρ.

Ἐσκὶ Κόυμούδ. γάγετ καδὶμ πὶρ μαχαλὶν ὁὺζερινδὲ σουλὰκ βὲ μουνπὶτ πὶρ καργὲ ὁλμάγλε, μεϊβελὶ ἀγαδζλαρὴ τζὸκ βὲ πὶρ τακὶμ δζεσὶμ πινακλαρὴν χαραπελερὶ ἶλὲ ἐκκλησία μαχαλλερὶ δαχὴ κεσίρδιρ. Ἀνὴν γιανηνδὰ. *Εὐσεκλὴ* τεαπὶρ ὁλουνὰν δἰκερ πὶρ κόυτζόυκ καργὲ βάρδηρ.

Πουνοὺν ἀοκὰ δζιχετινδὲ δαχὴ Χασὰν δαγηνὴν πὶρ κολοὺ ὁλὰν γάγετ γιουκσὲκ βὲ σάρπ πὶρ δὰγ βάρδηκι. ἀλτὴ σαὰτ καδὰρ δζενουπὲ δογροὺ ἰμτιδὰδ ἰδερὲκ, ὅραδα ἀιρόυμούδ βὲ κουρσούν ἰχράδζ ἰδιλὲν *Μπερεκετλὴ Μαδὲρ* καργεσὶ κιαϊνδιρ.

ΝΙΓΔΕ

Νίγδε σανδζαγή, Κόνια βιλαγετινὲ ταπὶ ὀλοὺπ, ἀέχρι μεζχιὸυρούν 5 σαὰτ μεσαφεσινδὲ βὲ πάλιαδα πεγιὰν ὀλουνὰν δαγλαρὴν ἀλτηνδὰ βὲ πὶρ ὀβανὴν ὸρτασὴ ἰλέ πὶρ χιὸνὸυσδὲ κιαὶν βέ 17 πὶν νουφουσοὺ ἀαμὶλ πὶρ ἀεχίρδιρ

Ἐχαλισινδὲν 250 χανεσὶ ὸρθόδοξος, 150σὶ Ἐρμενὶ ἰλέ Προτεστὰν βὲ μουτεπακησὴ Ἰσλάμδηρ.

Νίγδενιν ἀαγιάνι δικκὰτ ἐπνιγελερινδὲν Μητρόπολις πινασὴ βὲ χὸκιὸυμὲτ κοναγὴ μουνασεπετλὶ βὲ χεβαδὰρ πὶρ μεβκηδὲ πουλου ναρὰκ, χουσουσὶ ἰλὲ χὸκιὸυμὲτ κοναγηνὶν ὸὖτζ-δζιχετὶ τζαϊρλὴκ βὲ παγτζελὲρ ἰλέ ἰχατὰ ὀλουνμάγλε, ἀεχρὶν ἔν λατὶρ π ρ μαχαλινὶ τεφκὶλ ἰδὲρ βὲ δερουνινδὲδε πόστα βὲ τηλεγραφχανὲ βάρδηρ.

Πάσκαδζα ἀσάρι ἀτικὰ νεβινδὲν ὀλαρὰκ, *Καγλ ἀλτὴ* δινμέκλε μααρουρ παζὰρ γερὶ δζιβαρηνδὰ γάγετ δζεσὶμ τασλὰρ ἰλὲ γιαπηλμὴξ πὶρ καλέ βάρδηρκι, πουνοὺν πάζη γερλερι χαρὰπ ὀλμοὺξ ἰσέδε, τζὸκ ταραφλαρὴ ζεδελένμεμιξ βὲ ἰλγέβμ κηδὰ μακαμηνδὰ ἰστιϊμὰλ ἰδιλμεκδὲ πουλουνμουσδηρ. Πάζη ταραφλαρὴ πεγιὰζ μερμὲρ ἰλὲ γαγέτλε μουσαννὰ γιαρλμ ἄϊ σιγλινδὲ ὀϊμὰ σιγιὰχ βὲ πεγιὰζ μερμερλερδὲν μααμοὺλ ἀαγιάνι τεμασὰ ἰκὶ ἀδὲδ μιδ ἐσὲ ἰλὲ πὶρδε κεμερλὶ βὲ τούβλαδαν γιαπηλμὴξ ὸὖτζ καπουλοὺ πεδεστὰν, ἀεχρὶν δζὸυμλέϊ τεζγινατηνδάνδηρ.

Μητροπολιτχανενὶν ἰττισαλινδὲ Ἰωάννης Πρόδρομος ναμηνὰ ἰνὰδ ὀλημὴξ δζεσὶμ βὲ μουζεγὲν πὶρ ἐκκλησία βὲ γιαννηνδάδα ἐρκὲκ βὲ κὴζ τζοδζουκλαρηνὰ μαχσοὺς μεκτεπλὲρ πουλουνμακδάδηρ. Πούραδα δεβὰμ ἰδὲν ταλεπενὶν ἀδεδὶ 200 καδὰρ ὀλοὺπ, 3 διδάσκαλος βὲ 2 διδασκάλισσα ταραφηνδὰν ἰδαρὲ βὲ τεαλλὶμ ὸὖτεδρὶς ἰδιλμεκδὲ βὲ σένεδι μασαριφὶ δαχὴ 180 λίραγι μουτεδζαβοὺζ ὀλαρὰκ, πουνδὰν ἄνδζακ 80 λίρασν Νίγδεδε βὲ Ἰσταμπολδὰ πουλουνὰν ἐμλακὴν ἰραδηνδὰν βὲ δἰκερλερι ἐκκλησία βαριδατὴ

ἰλὲ ταλεπενὶν βερδικλαρὶ ὸὐδζρετδὲν δζέμ βὲ τεσδιγὲ ὀλουνμακδάδηρ.

Νίγδεδε Ἰσλαμλαρὰ μαχσοὺς μουτεαδδὶδ δζαμὶ, ἰδαδιγὲ βὲ ρουσδιγὲ μεκιατιπὶ βὲ χαμὰμ βάρδηρ. Σεχρὶν χέμαν χὲρ ταραφὴ πὰγ βέ παγτζελὲρ ἰλὲ ἰχατὰ ὀλουναρὰκ, δαγλαρδὰν δζεργιὰν ἰδὲν μουτεαδδὶδ τζαϊλὰρ βασηταση ἰλὲ σουλανήρ.

Νίγδενιν κιὸὺν πατὴ δζιχετινδὲ βέ πὲξ δακικαλλὴκ πὶρ μεσαφεδὲ γιάληνηζ ἰσλὰμ μεζαρληγὴ ἰλὲ τεφρὶκ ὀλουνοὺρ **Καγιάπαση** δαχὴ ἀέχρι μεζχιὸυρούν πὶρ μαχαλλεσὶ ὀλσὰ κερέκδιρ. Πούραδα ἰσέ, 340 χανὲ ὀλοὺπ, πουνλαρδὰν 300οὺ χριστιὰν ὸρθόδοξος βὲ μουτεπακησὴ Ἰσλάμδηρ.

Νίγδε ἰλέ δζιβαρηνδὰ κιαὶν 25—30 καργεδὲ χριστιὰν χανεσὶ ὀλαρὰκ 4 - 5 πὶν χανὲ βάρδηρ.

Καγιὰ παδὴ γιουκσεκδζὲ βὲ καγιαλὴκ πὶρ μ ὸκηδὲ ὀλοὺπ, μανζαρεσὶ γάγετ χὸξ βὲ χεβασὴ τερμίζδιρ· ζοκακλαρὴ βασὴ βὲ δὸὺζ χανελερ νὶν ἔκσερι δαχὴ μουνταζὰμ πὶρ ὸυρετδὲ γιαπηλμήδηρ.

Δερούνι καργεδὲ, Εἰσόδια τῆς Παναγίας ἰσμινὲ μεβκοὺρ δζεσὶμ βὲ δάχηλεν γαγέτλε μουζεγὲν πὶρ ἐκκλησία βάρδηρ. Τεζγινάτη δαχηλιγεσὶ βὲ τέμπλοση μεσχοὺρ ὸϊμαδζὴ βὲ μαρανκὸζ ἰσὶ ὀλοὺπ, γάγετ ἰνδζὲ βὲ μουσαννὰ πὶρ ὸυρετδὲ γιαπηλμήδηρκι, χέμαν πού ἀιπὶ πὶρ τέμπλος Ἀνατολὴνὶν χίτζ πὶρ ταραφηνδὰ γιόκδηρ δενιλσὲ μουπαλιγὰ δεγίλδιρ.

Καγιάπασηνδα γενὶ ἰνὰδ ὀλουνὰν μητροπολιτχανὲ δαχὴ γάγετ μουζεγὲν βὲ δζεσὶμ πὶρ πινάδηρ. Ἅγιος Ἰκονίου Ἀθανάσιος Ἡλιάδης ἐφένδι χαζρετλερὶ 6 7 σενεδὲν περοὺ Νίγδεδεν Καγιάπασηνὰ νάκλ ἰτμὶξ βὲ δάϊμα παζὰρ βὲ ἐορτὴ κιὸυνλερὶ κελάμι ἰλλαχιγὶ βάζ ἰτμέκλε, ρουχανὶ εβλαδλαρηνὴν ἰϊτικὰδ βὲ μεζχεπινὶν καβιλεσμεσινὲ βὲ χὲρ χουσούσδζα τερεκκησινὲ φέβκ ἐλ-ἀδὲ σαϊ οὐ-γαϊρὲτ ἐϊλεμεκδέδιρ.

Καγιάπασηνδα ἀστικὴ σχολὴ μουδζιπίνδζε πὶρ μεκτὲπ βὲ ἄϊ-

ρουδζα πίρδε παρθεναγωγεῖον βάρδηρκ, πούραγια δεβὰμ ἰδὲν 400 500 νεφὲρ ἀκιρδὰν 3 διδάσκαλος βέ 2 διδασκάλισσα ταραφηνδὰν ἰδζράϊ τεαλλίμ οὐ-τεδρὶς ἰδιλμεκδέδιρ. Μεκτεπὶν σὸν σηνηφλαρηνδὰ τούρκδζε βὲ φρανσήζδζα δερτλερὶ δαχὴ βάρδηρ.

Ἐχαλισινδὲν πὶρ κησμὴ τιδζαρὲτ ἰτζοὺν δινγάρη ἀχερὲ κιδερὲκ, ἔν ζιγιαδὲ Ἰσταντολδὰ σακίνδιρλερ. Ζεκὶ, τζαληδκὰν βὲ πού σὸν σενελερδὲ χαμιγέτ βὲ ἰλιμπερβερλίκλε μουττασὴρ ὁλαρὰκ, μεκτεπλερινὶν τερεκκὴ βὲ τεφεγιουζούνε γαϊρὲτ ἰτμισλέρ βέ ἐλγέβμ ἀνλερὶν ἰδαρεσὶ ἰτζοὺν σένεξι 200 λίρα σάρφ ἐϊλεμεκδέ πουλουνμησλάρδηρ.

Νίγδε ἰλέ Καγιάπαση ἐχαλισινὶν λισανλαρὴ τούρκδζεδιρ.

ΔΕΝΕΙ

Νίγδε σανδζαγηνὴν νέφσι Νίγδε κασαπασηνὰ μερπούτ βέ σέχρι μεζκιούρούν σιμὰλ ταραφηνδὰ βέ ούτζ τζαργέκ μεσαφεδέ βακὴ βέ 1200 νουφουσού σμὶλ 300 χανεδέν μούρεττέπ πὶρ καριγέδιρ.

Νίγδενιν δζενούπ δζιχετινδέ βέ 3 σαὰτ μεσαφεδέ πουλουνὰν βέ ταρίχι ἀτικαδὰ μεσχούρ **Τύανα** νὰμ βέ σίμδι **Κλησὲχισὰρ** τεσμιγέ ὁλουνὰν σεχιρδέν νάκλι χανέ ἐτμὶς πάζη κετὰν ταραφηνδὰν μεζκιούρ καριγέ τεσκίλ-ού τεεσ ς βέ βατάνη ἀσλιελερινὶν ἰσμὶ ἰλέ Δένεϊ (Τυάνα, Δάνα) τεσμιγὲ ἐδιλμίσδιρ. Κετζὲν ἀσρὴν ἐβαχιρινδὲ δαγηλούπ, βὲ χὲρ ἰκισίδε πιρὲρ σαὰτ μεσαφεδὲ πουλουνὰν βέ ἰσιμλερὶ μεβδζούδ ἐσερλερὶ κούνδὲν κούνὲ γαὶπ ὁλμακδὰ ὁλὰν *Μελικλαβὰ* βὲ *Ἄμμως* νὰμ καργιελερὶν σακινλεριν πὶρ κησμὴ δαχὴ Δένεϊγε νάκλι χανὲ ἐτμίσδιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Κύπριος δζεζιρεσινδέν δαχὴ πὶρ κὰτζ φαμίλια πούραγια χιδζ-

Δένεγινιν ταρίχι τεσκιλινέ δαϊρ πὶρ ταρίχι μαζπούτ γιόκ ἰσέδε πουνδὰν λὰ ἀκὰλλ 500 σενέ ἐββέλ τεσκὶλ βέ τεεσὶς ἰδιλμὶς ὁλδουγού πάζη τεβαρὶχ βέ ἰμαρελερδέν ἀσικιάρδηρ.

Ἴσπου καργενὶν μεβκησὶ παγὶρ βέ πὶρ δερεγέ ναζαρκιὰχ ὁλούπ, χέρ ταραρὴ πὰγ βέ μεϊβεδὰρ ἀγαδζλαρὴ χαβὶ παγδζέ ἰλέ μούζεγένδιρ.

Δένεϊγε 3 σαὰτ μεσαφεδέ *Πουνλρ* παὰὴ τεσμιγέ ὁλουνὰν μαχαλδέν πὶρ τζὸκ πουναρλάρλε τενεππού ἰδέρ ἀλιὰ βέ σὸν δέρεδζέ σὰγ βέ τεμίζ πὶρ σού (ἀνδένκι Νίγδε, Καγιαπατὴ βέ χεμδζιδὰρ Νατὶνὰς βέ Σαζάλδζα καργιελερὶ δαχὴ χισισεδάρδηρλαρ), καριγενὶν γιοκαρὴ μαχαλλεσινὶν ὀρτασηνδὰν δζεργιάν ἐτμεκδέδιρ. Πού σουδὰν μακδὰ πὶρδε ὄυστ ταραφδὰν κούνκ δερουνινδέ δζεργιὰν ἐτμεκδέ βέ γίνε Καγιάπαση ἐχαλισὶ ἰλέ μουσταρέκ βέ πὶρδε ἄλτ ταραφδὰν γίνε κούνκ δερουνινδέ ἀκμακδὰ βέ Νίγδε ἐχαλισὶ λέ μουσταρέκ ἰκὶ σού δαχὰ βάρδηρ. Καργενὶν ἐχαλισὶ σήρφ ὀρθόδοξος χριστιανδὰν ἰπαρέτδιρ.

Ἐκκλησίαλαρη Ἅγιος Στέφανος ναμηνὰ ὁλούπ, 1807 σενεσινδέ ἰνσὰ ἐδιλμίσδιρ. Ἴσπου ἐκκλησίαγια μερπούδ πὶρδε τζὸκ χαστελερὶν σιφὰ πουλμαλαρὴ ἰλέ μεσχούρ Ἅγιος Ἰωάννης Πρόδρομος ναμηνδὰ πὶρ Μοναστὴρ βάρδηρ. Πού Μοναστὴρ 1856 σενεσινέ δεγὶν πὶρ τακὴμ γιγηντηδὰν ἰπαρέτ ἰκέν, ὅ ἐσναδὰ γιαπηλὰν χαφριγιάτ νετιδζεσὶ ὁλαράκ, γέρ ἀλτηνδὰ κόμούλμούς πὶρ παρεκκλήσιον γικηντηλαρὴ ἰλέ πὶρ τακκὶμ μεζαρλάρ δαχὴ μεϊδανὰ τζηκαρηλδηγηνδὰν χαϊρχαχανὶν ἰκνελερὶ ἰλέ ἐτραφδὰν κελέν ζουδάρ βέ χαστεκιανὴν ἰσκιανὴ ἰτζοὺν μούτεαδδίδ ὁδκλάρ βέ σαϊρέ γιαπδηρηλμὴς ἰσέδε, μεζκούρ παρεκκλήσιον χέρ νάσηλ ἰσέ ἰχράδζ ἰδιλδιγὶ κιπὶ χαράπ χαλδέ κκλμακδὰ ἰδί. Πού 11 Μάρτιος 1896 ταριχινδέ ἰρτιχάλι δάρη πεκὰ ἰδέν καριγέϊ μεζκούρέ ἐταραφηνδὰν Χ" Βασὶλ ἀγᾶ Παπάζογλου βέ σάϊρ χαϊρχαχανὶν μουαβενέτι νακδιγέ βέ γαϊρετλερὶ σαγεσινδέ βέ 1894 σενεσινδέ Μοναστηρὴν μούδζέδδεδεν ἰνάσηνὰ μουπαέρέτ ἰδιλερέκ ούστού ὀρτούλμέ δε-

ρεδζεσινέ δεγίν μουβεφφὰκ ὀλουνμάκλε, κουτσουρηνήνδα γίνε μερχοῦμ χαϊρχαχὴν βασιγετνκμεσινδέ ταχσίς ἐτδιγί ἀκτζέ βέ ἰνσὰτ ἐπιτροπησινίν πάσκαδζα δζέμ ἰτμεκδέ ὀλδοὺγού ἰανάτλε γιακήνεν ἰκμὰλ ἰδιλεδζεγί σὸυπχεδέν βαρεσδέδιρ.

Κέζα καριγενίν ἀσαγὴ μαχαλλεσινδέ Ἅγιος Θεόδωρος ναμηνδὰ οὐφὰκ βέ κὸυζέλ πίρ παρεκκλήσιον δαχὰ βάρδηρκι, πούδα μουτεβεφὰ Ἰωάννης ἀγᾶ Σαράφογλου σαρφιατὴ ἰλὲ 1885 σενεσινδέ ἰνσὰ ἰδιλμίσδιρ. Ἴσπου παρεκκλήσιονουν ἰνσαατὴ ἐσνασηνδὰ ἐσκί γικηντηλαρηνὴν ἰτζινδέ τζηκὰν πίρ τακὴμ μεζαρλαρδὰν γάγετ δζεσίμ ἰνσὰν κεμικλερί ἰλέ ὅραδα ἔλαν μαχφοὺζ πουλουνὰν βέ ὀὺζερινδέ σοὺ .... ΑΝΕΘΗΚΕ ΜΝΗΜΗΣ ΕΝΕΚΕΝ γιαζηλαρὴ ὀκουνὰν πίρ μεζὰρ ταὰὴ ἰχράδζ ἰδιλμίσδιρ.

Δένεγιδε γενί οὐσουλὰ πέκ μουβαφὴκ δεγίλ ἰσέδε, Πρωτομάρτυς Στέφανος ναμηνὰ μεβκοὺφ ὀλαρὰκ 1807 σενελερινδέ γιαπηλμὴς ὀλὰν ἐκκλησίανην κουρπινδέ βέ 1865 σενεσινδέ πίν λίραγια γιαπὴν μασαρίφλε κὸυζέλ βέ δζεσίμ πίρ σχολετον ἰνσὰ ἰδιλμίσδιρ. Ἀνδέ 5 χοδζακιὰν οὐτζοὺ Κεπὶρ μιλλέτ μεκτεπινί ἰντιχὰ ἰτμίς, ἑλληνικὰ τουρκικὰ βέ γαλλικὰ δερσλερί τεαρίφ ἰτμεκδέδιρ. Δεβὰμ ἰδέν ὰγιρδὰν ζοὺκοὺρ βέ οὐννὰς 180 νεφερί μουτεδζαβοὺζ ὀλοὺπ, 3οὺ νηπιαγωγετον βέ 6σὴ ἀστικὴ δζέμαν 9 σηνηφὰ μουνκασήμδηρ

Πές σενέ ἀκδέμ μεκτεπλερινδέ, ὅ βακτὴν ἔφοροσλαρη ταραφηνδὰν ἐνβαί κουμασλὰρ βὲ χαλὴ δοκουμὰκ δαϊρελερὶ δαχὴ (Ὑφαντήριον καὶ ταπητουργετον) ἰχδάς ἰδιλμὶς βέ δεβὰμ ἰτδιγὶ 3 σενὲ μουδδέτ ζαρφηνδά μουνταζάμδζα ἰσλεγερέκ ἐπεϊδζέ νεφὶς χαληλὰρ βέ κουμασλὰρ ἰμὰλ ἰδιλμὶς ἰσέδε, *κομματισμὸς* πελιγεσινίν νετιδζεσί ὀλαρὰκ ἐλγέβμ πού δαϊρελερδέ κηζλαρὴν γερινέ ὀρὸυμδζεκλέρ ἰσλεμεγέ πασλαμήσδηρ.

Μεκτεπλέρ ἰτζοὺν σένεδι σάρρ ὀλουνὰν 250—300 λίραγια καρσουλοὺκ ὀλμὰκ οὐζερέ Δέρι Σααδετδέ 70 λίρα μηκδαρὴ πίρ ἰραδλαρὴ ὀλοὺπ, κουσουροὺ ἐκκλησία βέ παρεκκλήσιονλαρ χασηλατηνδὰν βέ χαϊρχαχανὴν ἰανατηνδάν ἰδαρέ βέ ἰκμάλ ἰδιλεκελμεκδέδιρ.

Δένεγιδε 1866 σενεσινδέ πίρδε δζεσιμδζέ χαμὰμ ἰνσὰ ἰδιλμὶς ἰσέδε, μεβκησὶ μουνασὶπ πίρ μαχὰλ ὅλμαδηγηνδαν, μουσκιλδζέ κηζδηρηλδηγὴ ἰτζοὺν χίτζ πίρ φαϊδεγί μουδζίπ ὅλμαδηγη ἀιπί, φαζλὰ ὁλαρὰκ ἐκκλησίαλαρην κάσασηνδαν σένεδι 8—10 λίρα σὰρρ ἰδιλμεκδέδιρ.

Καργενίν ἐχαλισί τὸὺρκδζε λισανὴ ἰλέ μουτεκελλίμ ὀλοὺπ, ἔν ζιγιαδέ περαϊ τιδζαρέτ διγιάρη ἀχερέ χιδζρέτ ἰδερλέρ βέ πάσληδζα τὸὺτὸὺνδζὸὺλίκ μέ μανιφατὸὺραδζηλην βέ ζαχρεδζιλίκ ἰλέ μεσγοὺλ ὀλουρλάρ.

Πάζηλαρη δαχὴ Ἰσταπὸὺλ βέ Σαμσοὺν ἰλέ Κόνια, Πετρουπὸὺλ βέ Ὀδέσσαγια μὰ φ μίλγια κιδερέκ, κιὸὺνδέν κιὸὺνέ βατανλαρηνὴ χατηρδὰν τζηκαρμακδὰ βέ πού σεπεπδέν πελδενίν ἰνκηραζηνὰ παδί ὀλμακδάδηρλαρ.

ΚΟΥΡΔΟΝΟΣ

Νίγδε κασαπασηνὴν σιμάλι γαρπὶ ταραφηνδὰ βὲ γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεσινδέ βὲ τεπεδὲ πουλουνὰν πὶρ χαρὰπ ἐκκλησία ναμηνδὰν δολαγὶ «Ἀρχιστράτηγος» τεαπὶρ ἰδιλμεκδὲ ὀλὰν πὶρ δαγὴν ἐτεκλερινδὲ κιαὶν πὶρ καριγὲ ὀλοὺπ, νὲ βακλη βὲ νασὴλ τεσὶς βὲ ἰσκιὰν ὀλουνδουγοὺ μεδζχοὺλ ἰσέδε, ἐχαλισινὶν τεκελλὸὺμ ἰτδιγὶ λισανὴν Τούρκδζε βὲ Ρούμδζα ἰλὲ καρηδὴκ πὶρ λισὰν ὀλμασηνδὰν ὅν οὐτζοὺνδζὶ ἀσηρδὰν σόνρα, δζιδὰρ σεχὶρ βὲ γιὰ κασαπαλαρδάν χιδζρὲτ ἰδενλέρ ταραφηνδάν τεσὶς βέ ἰσκιάν ἰδιλμὶς ἰδουγί ἀνλαδηλήρ.

Κέζα Ἀρχιστράτηγος τεαπὶρ ἰδιλέν μεζιὸὺρ δαγὴν δαχὴ ἐσκί

ισμὶ νὲ ἰδουγὶ ταρίχδζε μουκγέν ὄλμακδηγη ἀπὶ, πού δκγὴν τεπεσινδεκὶ χαρὰπ ἐκκλησίαννην βὲ ἐτρκρηνδκ πουλουνὰν μουδεββὲρ σουρλαρὴν ἰσλεμεσινὲ πκκηλήρσκ, καριγενὶν τεεσισινδὲν ἐββὲλ ἰνὰκ ὀλουνμούζ πὶρ οὐράκ Μοναστὴρ γιάχοδ Κελλὶ ὀλμασὴ ἀγρέκδιρ. Χάττα τζόκλαρη, μεζκιούρ ἐκκλησίαννην ζεμινινδὲ πὶρ μαχζὲν πουλουνούπ, πούρκδαν μαχσουσὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ γιαρὴμ σκάτ μεσαρεδὲ ὀλὰν **Καγὰ** ἀρδὴ νὰμ δερεγὲ τζηκηλαπιλὶρ ἰδουγινὶ ἄτ.εν μουσκχεδέ ἰτμέκλε, σοϊλεμεκδέ ὀλδουκλαρηνδάν, ἴσπου γιὸλ βασητασὴ ἰλέ δερεδέν ἰτζμεγέ μαχσοὺς σοὺ τεδαρούκ ὀλουνδηγὴ ἀνλασὴλμακδάδηρ.

Ἴμδι Κούρδονος καριγεσὶ σὰρπ βὲ κλρ πὶρ μεβκηδὲ πουλουνμάκλε, ἀκδέμδζε ἰτζιλεδζὲκ σουγιούδκχὴ ὄλμαδηγηνδαν, ἐχαλισὶ χέμαν γιαρὴμ σακτ μεσαφεδὲ πουλουνὰν πὶρ τζαϊδὰν σοὺ ἰτζερλὲρ ἰδὶ ἰσέδε, πουνδὰν 12 σενὲ μουκαδδὲμ πάζη ζεβάτη μουουτεπερενὶν γαϊρετὶ βὲ οὐμούμ ἐχαλίϊ καριγενὶν φεδακιαρανὲ βὲ δζανπιπαρανὲ τζαληδμασὴ δὲ ἰανεσὶ ἰλὲ 2 πὶν λίραγι μουτεδζαβούζ ἀκτζὲ σὰρρ ἰδιλερέκ πὶρ σακτ μεσαφεδὲ βὲ Δένεγι καριγεσὶ κουρπινδὲ κιαὶν πὶρ παγτζεδὲν ἀκὰν πουνὰρ σουγιούμουπαγιὰ ὀλουναρὰκ, καριγεγὲ κιούνκλὲρ ἰλὲ κετιριλμὶς βὲ ὀλδούκδζα μουκεμμὲλ τζεδμελὲρ ἰνάσὴ ἰλὲ ὄραση ἰχγιὰ ὀλούρδζασηνα κιούζὲλ παγτζελέρλε τεζγὶν ἰδιλοὺπ ἐχαλὶ δαχὴ κιρδάπη σεφαλετδὲν κουρτουλμούδδηρ. Ἴσπου σουγιούν δζελπὶ ἰτζούν ὄ ζεμάν καπζιμὰλ ὀλάν χαϊρχάχ βέ χαμιγετμένδ Καρά Ἰωαννὴν τεδβὶκ βέ γαϊρετὶ σεπκατ ἐιλεδιγί κιπί, μερχούμι μούμα ιλεϊχίν κενδὶ βατανήνδζα φαϊδέ βέ ἰανεσὶ χισαπσὴζ δερεδζεδέ ὀλμάκλε, ὁμρούνούν σὸν νοκτασηνά καδάρ ἀρζούϊ χαϊριγεσί δαχὴ ζαίλ ὄλμαμηδδηρ.

Ἐλγὲβμ Κούρδονος 250 χανεδὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ταχμίνεν 2 πὶν νουφούς Ὀρθόδοξος χριστιανλαρηνὴ σαμίλ βὲ δὸρτ μαχαλλεγὲ τακσὶμ ὀλουνμούδδουρ. Πουνλαρδὰν πιρινδζισὶ καριγενὶν γὰρπ δζιχετινδὲ κιαὶν ὀλοὺπ, *Χὰν μαχαλλεσὶ* τεαπὶρ ὀλουνάνδηρκι,



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ἐφένδη ΚΟΥΡΤΟΓΛΟΥΣ

Ζωοδόχος πηγὴ νομὴ ἰλὲ μουσερὲρ πὶρ Παναγία ἐκκλησίασηβάρδηρ. Πού ἐκκλησία οὐρὰκ, τζουκοὺρ βὲ κιόχνεμὶς πὶρ πινὰ ὁλοὺπ, γιακὴν βακητδὰ μουκεμμέλ σουρετδέ βέ μουδζέδδεδεν ινὰ ἰδιλμεσί τάχτη τεσαββουρδάδηρ. Πεχὲρ σενέ γέβμι μαχσουσουνδὰ μουταντὰν σουρετδὲ πανηγὺρ ἰδζὰ ὁλουναρὰκ, δζιβὰρ κουρραδὰν χάϊλη ζιγιαρετδζιλέρ κελίρ.

Ἰκινδζί μαχαλλέ σιμάλ ταραφδά κιαίν βέ μουστεμίλ ὁλδουγοὺ ικί ἀδέδ τάς σοκουδάν δολαγί *Τζιφτὲ σοκουλδρ* μαχαλλεσί τεαπὶρ ὁλουνάνδηρκι, δαχηλινδέ πίρδε Ἅγιος Δημήτριος ἐκκλησίασηβάρδηρ. Μεζκιτοὺρ ἐκκλησία καγιαδάν κεσμέ βέ ἐβελλερί δαχά οὐφάκ βέ καρανλὴκ ικέν, πάδεμα πίρκζ τεαμίρ βέ -εβσί ἰδιλοὺπ. χάϊλη κενισλενμίς βέ ἀαβκλανμήσδηρ.

Οὐτζοὺνδζουσί δζιχέτι σαρκηδέ κιαίν *Χαμιλλὲρ* μαχαλλεσίδιρκι, πουνοὺν δαχὴ πὶρ κάτζ οὐφάκ ζοκακδάν πασκά πὶρ δζαδδεσι γιάρ βέ πού δζαδδέ πογιούνδζα καριγενίν ἔνγιούδζέ βέ σιρίν χανελερὶ πουλουνμακδὰ βέ Δένεϊ καριγεσὶ ἰλὲ Καγιὰ ἀρδὴ δερεσὶ ταρικλερινὲ καδὲρ τεβεσσοὺ ἰτμεκδέδιρ.

Δὸρδοὺνδζισίδε δζενοὺπ ταραφδὰ βέ καριγενὶν ὀρτασηνδὰ ὁλὰν Ἐκκλησία μαχαλλεσὶ τεαπὶρ ὁλουνάνδηρκι, πούρασηι ἄσηλ καθολικὴ βέ Ἁγία Μεταμόρφωσις ἐκκλησίασηνη σαμίλδιρ. Μεζκιτοὺρ ἐκκλησία 1846 σενεσινέδεγιν οὐφὰκ πὶρ παρεκκλήσιον ικέν, ἰνδιριλερὲκ ἰττισαλινδεκὶ πάζη μενζιλλὲρ δαχὴ ἴλαβὲ ἰδιλμὶς βὲ κερὲκ ἰάνετεν βὲ κερὲκ ἰστικράζεν τοπλανὰν 3 πὶν λίραγι μουτεδζαβούζ ἀκτζὲ ἰλὲ μουδζέδδεδεν βὲ χεϊγέτι χαζηρασὴ οὐζερὲ ἐκκλησία ινὰ ὁλουνμούσδουρ. Μεβκησὶ ὁλδούκδζα σιρὶν, πινασὴ γάγετ μουνταζὰμ ὁλδουγοὺ κιπὶς δάχηλεν δαχὴ κιόυζέλ βὲ ζικηϊμὲτ δονανκηλὰρ ἰλὲ τεζγὶν ὁλουνμούς βὲ εἰκονοστάσιονουδα μουκεμμὲλ σουρετδὲ γιαλδηζλανμήσδηρ. Νάρθηκαγια ὁλὰν ὀρτὰ καπουσουνοὺν ταραφεῖν κεμέρ διρεκλερὶ κιόυζέλ σανατ ἰλὲ μὶλ οὐζερινὲ γιαπηλμὴς δὸνὲρ διρεκλέρδιρ. Μεζκιτοὺρ καπουνοὺν οὐζερινὲ βὰζ ἰδιλμὶς πίρδε μερμὲρ λεβχὰ βάρδηρκι, πουνοὺν οσυρετὶ πὲρ βέδζχι ἀτίδιρ :

Το στερέωμα τῶν ἐπὶ σοὶ πεποι-
θότων, στερέωσον Κύριε τὴν ἐκκλησίαν
σου διὰ τοῦτο τῷ τιμίῳ σου αἵματι.

Πεὺ ἀζὶζ χαρὲ
Σιβκετλοῦ Σουλτὰν Ἀπτοὺλ
Μετζὶδ ἐφένδιμιζιν ἔμρι
φερμανίγιναν γιαπηλδὴ 1246
Ἰωακεὶμ ἐφένδιναν κιουρουν-
δὲ παὰλαρδὴ † Μελέτιος ε-
φένδιναν κιὸυρὸυνδὲ
τεκμὶλ ὀλδοὺ ἀπὸ 1846—1848

† *Ἡ μεταμόρφωσις τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.* † *Κάλφαση Ὑμεραλι Κοσμᾶ.*

Ἐκκλησίανην πὸυ δερεδζὲ μουκεμμελιγετινὲ μουτενασὶπ αμ-
πανάριονου ὄλμαδηγηνδαν, πουνὰ μουτεαλλὴκ κιραστελὲρ χέμαν
χαζηρλανμὴς βὲ ἰνὰσήδα τάχτη τεσαββουρδὰ πουλουνμούδουρ.
Λειτουργία ἀϊνὴ δαχὴ ἰκὶ νερὲρ ἱερέασλαρ ταραφηνδὰν ἰδζρὰ ὁ-
λουνμακδάδηρ.

Ἴσπου ἐκκλησίανην δζενοὺπ ταραφηνδὰ Κούρδονοσουν μεκτεπὶ
ἰνδὰ ὀλουνμούδουρ. Πὸυ μεκτὲπ ὀὔτζ οὐφὰκ χόδζερελερδὲν βὲ
ἐκκλησία χαβλισινὲ μουττασὴλ πὶρ μηκδὰρ χαβλιδὲν ἰπαρὲτ
ὀλοὺπ, νὲ οὐσούλι τεδρισὲ μουβαφὴκ βὲ νέδε ὰκιρδανὰ κιαφὶ σὸυ-
ρετδὲ ἰσέδε, γιακηνδὰ πουνοὺν δαχὴ τεβσὶ βὲ ἰκμαλὴ τάχτη τε-
σαβουρδάδηρ. Μεκτεπὲ δεβὰμ ἰδὲν ὰαγιρδὰν δαχὴ 105 νεφὲρ ἐρ-
κὲκ βὲ 55 νεφὲρ κὴζ τζοδζουκλαρήκι δζέμαν 160 νεφὲρ ὀλοὺπ,
πουνλὰρ 4 σηνὴρ ἀρρεναγωγετὸν βὲ 4 σηνὴρ παρθεναγωγετὸν τεσ-
κὶλ ἰτδιγὶ χαλδὲ, γενὶ οὐσοὺλ ὀὺζερὲ τεδρισὲ κιαφὶ ὄλμαγιαν ἰκὶ
διδάσκαλος βὲ πίρδε διδασκάλισσαδαν τεκλλὶμ-οὺ-τεδρὶς ὀλουν-
μακδέδιρ.

Κούρδονοσλουλαρ ἄλ-ἐλ-οὐμοὺμ διγιάρη ἀχερδὲ τιδζαρέτλε
μεσγοὺλ βὲ ὀλδούκδζα μαμμούρδηρλαρ. Ἐχαλιδὲν πὶρ κησμήδα
βατανλαρηνδὰ ὀλοὺπ, τζιφτδζιλὶκ βὲ σεπζεδζιλὶκ ἰλὲ μεσγοὺλ
ὀλουρλὰρ βὲ δζοὺμλετεν χατηρσηνὰς, τζαλησκὰν, μεζχέπδζε ἰϊτι-
κατλὴ βὲ ὀλδούκδζα ἰλιμπερβὲρ ἰσελέρδε, χὲρ νάσηλ ἰσὲ, πὸυ ἀνὲ
καδὰρ ἴλμ-οὺ μεαριφδὲ ματλοὺπ δερεδζεδὲ τερεκκὴ ἰδέμεμισλερ.
Λάκιν ἴνσαλλαχ-οὺ-τεάλια πουνδὰν πόϊλὲ μεκτέπδζε ὀλὰν νοκσα-
νιγετίδε ἰκμαλὰ σάϊ οὺ-γαϊρὲτ ἰδερὲκ, πὰ χουσοὺς ἱλεροὺ ἀελεν-
λερὶν τεσβὶκ βὲ χαϊρχαχανὴν ἰανὲβέ μουαβενετὶ ἰλὲ ἴλμ-οὺ-μεα-
ριφδέδε φέϊζ βὲ τερεκκὴ ἰδερλὲρ βὲ τεκμὶλ μαμμουριγετὲ βασὴλ
ὀλουρλάρ.

APABAN

Κούρδονοσουν πουλουνδηγὴ μαχαλὶν ἱλερουσινδὲ βὲ ἄνδζακ πὲς
δακικαλὴκ πὶρ μεσαφεδὲ, ἐχαλισὶ σήρρ ὀρθόδοξος ὀλμὰκ ὀὺζερὲ
200 καδὰρ χανεγὶ ἀμὶλ, Ἀραβὰν καργεσὶ βάρδηρ.

Ἴσπου καργὲ γάγετ καδὶμ πὶρ μαχὰλ ὀλοὺπ, ἐλγέδμ μεδζοὺδ
χανελερὶν χέμαν κιάφφεσινδε δερὶν πὶρ τακὶμ μάγαραλαρ βὲ γὲρ
ἀλτηνδὰ καγιαδὰν κεσμὲ μεσκενλὲρ κιὸρὸυλμεκδέδιρκι, πουνλαρδὰν
ἔν μααρουροὺ δερουνινδὲ πουλουνὰν σογοὺκ σοὺ πουναρηνδὰν νασὶ
Ἅγιος Νικόλαος Ἀγίασμαση δενιλὲν βὲ πὸυ ἰσμὲ βὰκφ ὀλουνὰν
μάγαραδηρ. Πὸυ μάγαρα γάγετ κενὶς βὲ ἀκηλλαρὰ χαϊρὲτ βερεδζὲκ
δερεδζεδὲ μουνταζὰμ βὲ βασὴ πὶρ μεσκένδιρκι, μεδχαλινδὲ ἰκὶ
ἀδὲδ γάγετ ἀγὴρ δεγιρμὲν ταὸλαρὴ δαχὴ πουλουνμακδάδηρ.

Ζεμάνη καδιμδὲ τεχασουνκιὰχ μακαμηνδὰ κουλλανηλὰν πὸυ
ἰκὶ μαχαλλερδὲν πιρὶ δαχὴ Ἁγία Σοφία μάγαραση ναμὴ ἰλὲ

τεσμιγὲ ὀλουναρὰκ, ὀλδούκδζα κενὶς βὲ πὸγιὸὺκ, βὲ γάγετ δὰρ γιολλαρὴ βάρδηρ. Ἐλγέβμ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ὰραπ μαχζενὶ γερινὲ κουλλανηλὰν ὃ γιολδὰ μαχαλλὲρ χέμαν χὲρ πὶρ χανεδὲ πουλουνμακδάδηρ.

Ἀραβανδὰ πουλουνὰν ἄσηλ καθολικὴ ἐκκλησίαδαν μααδὰ, μουπαλιγὰ ὅλμαγιρακ, 23 ἀδεδὲ καρὶπ παρεκκλήσιονουν δαχὴ μεβζοὺδ ὀλδηγηνὴ σὸϊλὲρ ἰσὲκ, τεαδζοὺπ ὀλούνμαμαληδηρ. Καριγενὶν μουρεκκὲπ ὀλδηγὴ χὲρ πὶρ μαχαλλεδὲ πιρέρδε παρεκκλήσιον πουλουνμασὴ ζεμάνη καδιμδὲ ἀδεδ ὀλδηγὴ κιπὶ, πάζη χανελερδὲ δαχὴ κουτζοὺκ ἰπαδετκιαχλὰρ τεεσὶς ὀλουνούρ ἰμὶς.

Ἴσπου παρεκκλήσιονλαρδαν πάσληδζαση, τεπεσινδὲ πουλουνδουγοὺ ἰχρὰμ (πυραμὶς) ἐμσαλὴ πὶρ δαγὴν δαχὴ πού ἰσμὶ ἀλμὴς ὀλδηγὴ Παναγία παρεκκλήσιονουδουρ. Γάγετ μανζαρελὶ βὲ λατὶρ πὶρ μεβκηδὲ ὁλαρὰκ, ἐτρὰρ καριγελὲρ ἰλὲ οὐζὰκ μεσαφεδὲ ζλὰν πὰγ βὲ ταρλαλαρὰ ναζιρδιρ. Ἰκινδζὶ δερεδζεδὲ ὀλὰν δαχὴ καριγενὶν νοτὸς ταραφηνδὰ βὲ Παναγία δαγηνὴν ἐτεγινδὲ βὲ ἐτραφὴ μεϊδανλὴκ ὀλοὺπ, μεζαρλὴκ μακαμηνδὰ κουλλανηλὰν γερδὲ κιαὶν Ἅγιος Γεώργιος παρεκκλήσιονηδηρ.

Ἄσηλ κεντρικὴ ἐκκλησία, 1840 σενεσινδὲ μουδζέδδεδεν βὲ ἐχαλίϊ καριγενὶν ἰανέϊ δζὸμερδανεσὶ ἰλὲ ἰνὸὰ ὀλουνὰν ἀρχιδιάκονος βὲ πρωτομάρτυς Στέρανοσην ἴσμι σεριφινὲ μεβκοὺρ ὀλάνδηρ. Πού ἐκκλησία ὀλδούκδζα κενὶς βὲ δάχηλεν ζικηϊμὲτ τεζγινατὴ ἰλὲ *Τέμενος*, *θρόνος* βὲ *ἄμβωνουν* ἰσλεμεσὶ γάγετ μουσαννὰ βὲ ὅραλαρδζα ἐμσαλὴ κιόρὺλεπιλέμεγεδζεκ δερεδζεδὲ μουκεμμέλδιρ.

Μεζκιοὺρ ἐκκλησίανην κουρπινδὲ, καριγενὶν μεκτεπλερὶ κιαὶν ὁλαρὰκ ἐχαλινὶν φουκαραληγηνὰ νισπετεν, σένεβι 110 λίρα μασαρίφλε χὲμ ἀρρεναγωγεῖον βὲ γέμδε παρθεναγωγεῖον ἰδαρὲ ὀλουνμακδάδηρ. Φὶλ-βακὴ Ἀραβανληλὰρ χὲρ πὶρ μερλεκὲτ ἐχαλισινδὲν ζιγιαδὲ ἴλμ-οὐ-μεαριφὶν κάδρ-οὐ-κηϊμετινὶ τανηγιαρὰκ πού πκπδὲ χὲρ κιόνὲ μουαβενὲτ βὲ γαϊρετλερινὶ δερὶν ἐϊλέμεδικλερι κιπὶ, ἀχήρεν ἀνλερὲ μαχσοὺς πὶρ βαριδάτη μουϊνὲ ὅλμὰκ οὐζερὲ σένεβι 40

λίραγι μουτεδζαβοὺζ βαριδὰτ κετιρὶρ πὶρ ἐμλακὴν Ἰσταπολδὰ ἀληνμασηνὰ ὀγρασμησλάρδηρ.

Πού σὸυρέτλε πὶρ Δημοτικὸν σχολεῖον πὶρδε Παρθεναγωγεῖον ἰλὲ νηπιαγωγεῖονδαν ἰπαρὲτ ὁλὰν Ἀραβανὴν μεκτατιπὶ 25 σενεδὲν περοὺ κιοὺζέλδζε ἰδαρὲ ὀλουναρὰκ, σεμερέϊ χασσενεσινὶ δζιβὰρ δαχὰ ζενὰϊν βὲ ἐχαλισὶ τζὸκ πουλουνὰν καργελερὶν μεκτεπλερινδὲν ζιγιαδὲ, ἰπρὰζ ἐϊλεμεκδέδιρ. Πουνδὰν οὐτζ σενὲ ἀκδὲμ, κιτδίκδζε ἀρτμακδὰ ὁλὰν τζοδζουκλαρὴ ἐσκὶ μεκτεπ ἰστιαπὰ κιαφὶ ὅλμαδηγηνδαν, δζὸύμλεσι πὶλ-ἰττιφὰκ δαχὰ κενὶς βὲ βασὴ πὶρ μεκτεπ ἰνὸὰ ἰτδιρερέκ, ἐλγέβμ πού πινὰ παρθεναγωγεῖον ἰλὲ νηπιαγωγεῖονα χάσρ ἰδιλμίσδιρ.

Δημοτικὸν σχολεῖον, ἰκισὶ ἑλληνικὰ βὲ δίλερ ἰκισὶ ἰπτιδαὶ σηνηφὴ ὅλμὰκ οὐζερὲ 4 σηνηφδὰν ἰπαρὲτ ὁλαράκ, 55 λίρα μαάσλε πὶρ διδάσκαλος ταραφηνδὰν ἰδαρὲ ὀλουνούρ.

Δερσλερὶ ὀλδούκδζα τζετὶν ὁλαρὰκ, τὸύρκδζε βὲ φρανσήζδζα δαχὴ τεαρὶφ ἰδιλμεκδὲ, βὲ ἀνδὲν τζηκὰν πὶρ ταλεπὲ Φενερδεκὶ μεκτέπι κεπιρὶν 4ινδζὶ σηνηφηνὰ καὶδ ὀλουναπιλεδζὲκ ἰκτιδαρδάδηρ. Σκγιάνι τεεσὸύφδηρκι, Ἀραβανδὰ τζοδζουκλὰρ νίχαγετ 14—15 γιασηνὰ καδὰρ ταχσὶλ ἰδοὺπ, ἐπεβεϊνὶ ταραφηνδὰν ἵς ἰτζοὺν διγιάρη ἀχερὲ κιόνδεριλερέκ, πού σὸυρέτλε μεκτεπὶν ἰλερουλεμεσὶ βὲ δαχὰ πὶρ, ἰκὶ σηνηφὴν, μεβδζουδλαρὰ ἰλαβεσὶ, καπὶλ ὁλάμαγιορ. Σὸν σηνηφὴ ἰκμὰλ ἰδὲν τζοδζουκλαρὴν χέμαν κιάφρεσι ταὸραγιὰ κιδερὲκ, καλὰν πὶρ γιάχδ ἰκὶ τζοδζουκλὰρ δαχὴ μεδζπουρὶ ὁλαράκ μεκτεπὶ τέρκ ἰτμεκδέδιρ. Μουχτερέμ ἐφορία ταραφηνδὰν πού μαχζουρούν δερὶ ἰτζοὺν φέβκ-ἐλ-ἀδὲ τζαληὸηλμακδὰ ἰσέδε, ὁιμδιγὲ καδὰρ πὶρ νετιδζεγὲ δεστερὲς ὀλουνάμαμησδηρ

Ἀραβανληλαρὴν λισανὴ ἐσκὶ ἑλληνικὰ ὀλοὺπ, πάζη τὸύρκδζε κελιμελὲρ ἰλὲ καρηὸμήσδηρ.

ΦΕΡΤΕΚ

Νίγδενιν δζενουπινδὲ βὲ ὀὔτζ σαὰτ καδὰρ μεσαφεδὲ Φερτὲκ καριγεσὶ ὀλοὺπ, ἐχαλισὶ χριστιὰν βέ Ἰσλὰμ ὀλαρὰκ γιαρὴ γιαρηγιὰ βὲ τακρίπεν 500 χανὲ ισέδε, πουνδὰν χριστιὰν ἐχαλισὶ 1500 νουφουσδὰν ἰπαρέτδιρ.

Φερτεκδὲ πουλουνὰν βὲ Ἀρχάγγελος Μιχαὴλ ναμηνὰ μεβκοὺφ ὀλὰν ἐκκλησία γάγετ δζεσὶμ βὲ 1833 σενεσινδὲ ἰνάσηνὰ μουπαὶρετ ὀλουνοὺπ, 11 σενὲ καδὰρ ἰνάσὴ δεβὰμ ἰτμίσδιρ. Ρεσιμλερὶ ὄ ζεμανὴν ἔν μαχὶρ *ἁγιογράφοσλαρη* ταραφηνδὰν τασβὶρ ὀλουνδηγὴ ἀπὶ, τέμπλοσηνη δαχὴ ὐϊμαδζηληκδὰ χένουζ ἐμσαλὶ ζουχοὺρ ἴτμεμιζ ὀλὰν Ταλασλῆ οὐστὰ Πρόβος γιαπμήσδηρ. Βάἐσεφάκι ἴσπου μουσαννὰ βὲ ναδὶρ τέμπλοσηνη ὀρτασὴ, 1854 σενεσινδὲ *Λάζαρος* ἑορτησὶ ἀγιούνὶ Ἰησοῦς Χριστὸς εἰκόνασηνην ὀνόυνὲ γιαπησδηρηλὰν πὶρ μουμδὰν ἀτὲς ὰραγέτ ἰτμέκλε, μουχτερὲκ ὐλμιούς βὲ γερινὲ μερμερδὲν γιαπμαγὰ μεδζπουριγέτ χασὴλ ὀλμήσδηρ

Πού ἐκκλησία, καδιμδὲν καλμὰ ὀσιομάρτυς Παρασκευὴ ναμηνὰ μεβκοὺφ ἐσκὶ πὶρ ἐκκλησία γικηλαρὰκ, Μιχαὴλ Ἀρχάγγελοσουν πὶρ θαῦμα γιάνι μουδζιζεσὶ οὐζερινὲ, γένιδεν ὄ ἰσμέ μεβκούφεν γιαπηλμήσδηρ.

Ἐκκλησίανην κουρπινδὲ μητροπολιτὶν ἐκαμετινὲ μαχσοὺς ἀγούζὲλ δατρὲ βὲ μεκτεπλὲρ πινὰ ὀλουνμουὺς ισέδε, μιρούρι ζεμάνλε χαραπὲ γιούζ δουτμούσδης.

Φερτεκδὲ πουνδὰν 75—80 σενὲ ἀκδὲμ μουκεμμὲλ ἑλληνικὸν σχολεῖον πουλουνοὺπ, Ἰωάννης βὲ Ἱερόθεος βὲ Σεραφεὶμ ναμηνδὰ μεσχοὺρ μουαλλιμλὲρ τεαλλὶμ ἰτδικλερινδὲν, δζιβαρδὰν βὲ πέκ οὐζὰκ γερλερδὲν ὰγιρδὰν ἀιδοὺπ, ταχσίλι ἴλμ ἰδερλὲρ ἰκὲν, τεεσοὺρ ὀλουνούρκι, ἐχαλισινὶν μουσαμεχασηνὰ μεπνὶ Φερτὲκ μεκτεπλερινὶν πού ἀγούννὶ χαλὶ δίκερ καργελερὲ νισπέτλε πὲκ ἀερὶ καλ-

μήσδηρ. Ἐλγέβμ μεκτεπλὲρ ἀστικὴ σχολὴ οὐσουλινδὲ βὲ 7 σηνηφὴ μουχτεβὶ ὀλαρὰκ, Παρθεναγωγετὸν δαχὴ 5 σηνηφδὰν ἰπαρέτδιρ. Σένεβι μασαριφὶ 30 πὶν γρουὺς ραδδεσινδέδιρκι, πουνοὺν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν, ἐβέλδζε Φερτεκλιλερὶν γέδι ἰδαρεσινδὲ ὀλαρὰκ, πάδεχου μιλλετιμὶζ χαϊρατχανελερινὲ τέρκ ἰδιλέν Γάλαταδα κιαὶν Ἅγιος Νικόλαος ἐκκλησιάσηνδαν 6 πὶν γρουὺς, 2 πὶν γρουὺς καδὰρ Φερτὲκ ἐκκλησιάσηνδαν, πὶρ ὅλ καδαρὴ *σελαμετιγὲ* ναμὴ ἰλὲ γιολδζουλαρδὰν ἀληνὰν ἰανεδὲν, 4 πὶν γρουσοὺ Μιχαὴλ Ἀρχάγγελος ἑορτησινδὲ Ἰσταμπολδὰ τοπλανηλὰν ἰανεδὲν, 2 πὶν γρουὺς καδαρὴ μεκτεπὶν ἀκαρηδὰν βὲ κουσουρού δαχὴ Κόνια, Ἰσταμπὸλ βὲ πιλάδη σαϊρεδὲ πουλουνὰν Φερτεκλιλερδὲν δζὲμ βὲ ταχσίλ ἰδιλμεκδέδιρ. Μεκτεπὲ δεβὰμ ἰδὲν ταλεπὲ βὲ ταλιπατὴν ἀδεδὶ 150 180 ραδδεσινδέδιρ.

Φερτεκλιλὲρ Ἰσταμπολδὰ ἰνχισὰρ ταρζηνδὰ μεϊχανεδζιλὶκ ἰδερὲκ, χάϊλη παραλὰρ καζανμὶς ὀλδηκλαρηνδὰν, καριγενὶν ἐσκὶ χανελερὶ Φερτεγιν ζεμάνη καδιμδὲ ἰχρὰτζ ἐϊλεδιγὶ μααμουριγετὶ ἀνδηρὴρ πὶρ χαλδὲ ὀλδηκλαρὴ ἀιρὸρὸλούγιορ ισέδε, μεϊχανεδζιλὶκ ποζουλοὺπ, ὅ κιαρλὰρ ἐλδὲν ἀιτδικδεν σόνρα, καργενίνδε ἰμρὰν χαλὶ χαραπὲ γιούζ δουτμούσδηρ. 1850 σενελερινδὲ μουτεπερανδὰν Τζιβόγλου Χ'' Ἀνέστη ἀγᾶ, Δημήτρι ἀγᾶ βὲ Σάββα ἀγᾶ βὲ ἐλγὲβμ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν Ἀναστάσιος βε Χαράλαμπος ἐφένδιλερινὶν βαλιδεσὶ μερχουμὲ Μαρία, κιούλλιγετλὶ ἀκτζὲ σὰρφ ἰδερὲκ, καργεγὲ ὀὔτζ τζαργὲκ μεσαφεδὲ κιαὶν Φερὲγγ δερεσινδὲν γιολλὰρ ἀτζδηρδαρὰκ σοὺ δζελπὶ ἴλὲ χέμ χριστιὰν βὲ χέμδε Ἰσλὰμ μαχαλλερινδὲ 14 ἀδὲδ τζεσμὲ γιαπδηρμὶς δὲ καρδεγὶ πού σούετλε ἴχγιὰ ἰτμίσδιρ.

Φερτεγὶν δζαμισὶ γάγετ δζεσὶμ βὲ σιρὶν ὀλοὺπ, δζενετμεκιὰν Σουλτὰν Ἀχμὲδ χάνη σαλὶς χαζρετλερινὶν βαλιδελερὶ Σουλτὰν βακφηνδάνδηρ.

Καργέϊ μεζκιούρεδὲ δεβλετὲ βὲ μιλλετὲ χηζμέτ ἰδεπιλμὶς βὲ γιὸκ γιάληνηζ ταπὶ ὀλδουκλαρὴ βιλαγετὲ ἴλλα πούτούν Ἀνα-

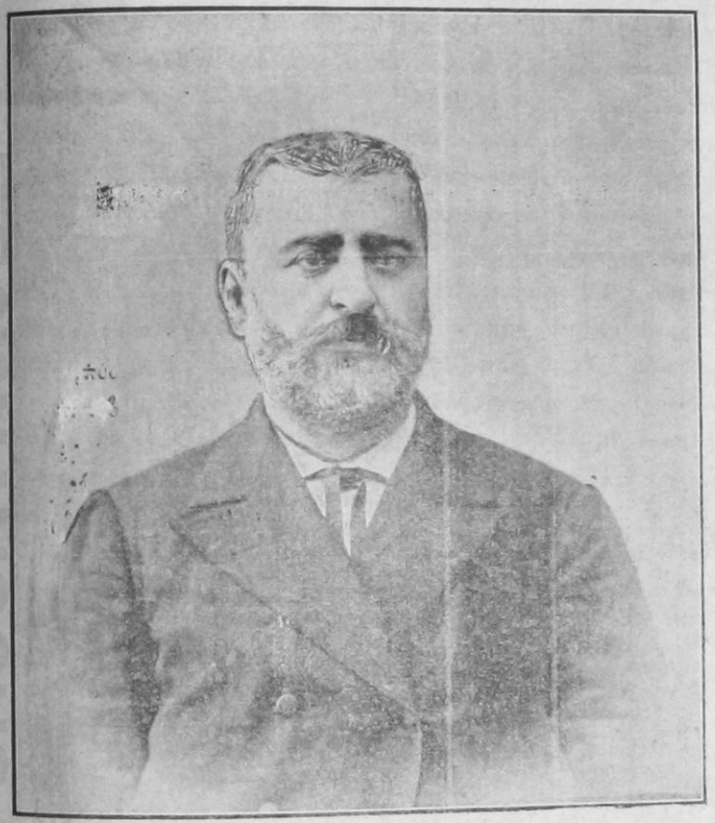
τοληδὰ βὲ χάττα Ἰσταν̇πολδὰ σὸχρὲτ καζαναρὰκ, ἰδζοάϊ νουφοὺζ ἰδεπιλμὶς πὶρ κὰτζ φαμίλγια τεσεκκιοὺλ ἰτμισδιρκι, πουνλαρὴν ἔν μαακρουφλαρὴ, Τζιβόγλου, Ζάμπα ὀγλοὺ, Σουλλόγλου, Νομόσογλου, Κόκκινος ὀγλοὺ βὲ Κούρτογλου φαμίλγιαλαρηδὴρ. Ἰσλαμλαρδὰν δαχὴ πὶρ κὰτζ μααρσὺρ μεεμουρίνι δὸβλὲτ ζουχοὺρ ἰτμισδιρ.

Φερτεκδὲ ἐσκὶ βὲ καγιαδὰν κεσμὲ βὲ τζηκοὺρ ὀλαρὰκ πὲρ βέδζχι ἀτὶ παρεκκλήσιονλαρ βάρδηρ : Ἅγιος Δημήτριος, Τρεῖς Παῖδες, ἀπόστολος Θωμᾶς, ἁγία Κυριακή, ἁγία Εὐφημία, Τίμιος Σταυρὸς βὲ ἅγιος Γεώργιος. Πουνλαρδὰν μααδὰ πιρὶ ἅγιος Παντελεήμων βὲ δίκερι Ἀνάργυροι Κοσμᾶς βὲ Δαμιανὸς ἰσιμλερινὲ μεβκοὺφ ἰκίδε ἁγίασμα βάρδηρ.

Φερτὲκ καργεσινὶν μεβκηὶ γάγετ λατὶρ βὲ μουνπὶτ ὀλο[illegible] νὲρ ταραφλαρὴ πὰγ βὲ μεϐελὶ ἀγαδζλαρὴ χαβὶ παγτζελερδὲν ρέτδιρ. Ἰσμὶ δαχὴ σεκενεσὶ πεϊνινδὲ *Φερτάκαινα* ναμὴ ἰλὲ γιὰδ ἰδιλερὲκ. Φερτεγίνδε, ὅ ναμὴ, γιαννηνδὰ πουλουνὰν βὲ **Φερὲγγ-Δερεσὶ** δενιλὲν μαχαλδὲν ἀλδηγὴ ριϐαγὲτ ὀλουνμακδάδηρ Λισανλαρήδα ἁπλοελληνικὰ ὀλοὺπ, τοὺρκδζε ἰλὲ καρηστμὴς βὲ φάκατ πασὰ καργελερὶν λισανλαρὴ κιπὶ ἀνλασηλάμαγιαδζακ δερεδζεδὲ δεγὶλ βὲ νέδε πούσπούτούν ἀσληνδὰν τζηκμὴς πὶρ χαλδέδιρ..

ΤΕΛΜΟΣΟΝ

Φερτεκδὲν πίραζ οὐζὰκ μεσαφελὲ βὲ Ἀραϐανὴν γάρπι δζενουπὶ δζιχετινδὲ Τελμοσὸν γιάχοδ **Τελμησσὸς** καργεσὶ βάρδηρ. Ποὺ καριγὲ πὶρ δαγὴν κιόκσουνδὲ βὲ σὰρπ βὲ ταϑλὴκ πὶρ μαχαλδὲ ὀλαρὰκ, γάγετ σογοὺκ σοὺ πουναρλαρὴ χὲρ ταραφδὰν ἀκὰρ βὲ



ΝΙΚΟΛΑΚΗ ἐφένδη Θ. ΣΟΥΛΙΔΗΣ

ἀάγησηνδὰ πουλουνὰν πἀγτζελερὶ σουβαρήρ. Ἐχαλισὶ τακρίπεν 1500 νουφουσδὰν ἰπαρέτ ὁλαρὰκ δζὸυζὶ κησμὴ Ἰσλὰμ βὲ δἰλερ-λερι ὀρθόδοξόσδηρ. Πουνδὰν 40 σενὲ ἀκδὲμ γενὶ ἰνσὰ ὁλουνὰν γάγετ σιρὶν βὲ μουνταζὰμ πὶρ ἐκκλησίαδαν μααδὰ, Τελμοσονοὺν δζιχέτι σὸυμαλιγεσινδὲ, κιὸυζὲλ πὶρ ὀβαννὴν δἰλερ ταραφηνδὰ βὲ πὶρ τεπὲ ὀὺζερινδὲ Κοίμησις τῆς Θεοτόκου ναμηνὰ μεβκοὺρ πὶρ ἐκκλησίκ βάρδηρ. Ἐκκλησίαννν δερὶυνινδὲ βὲ ἁγία Τράπεζαννν ἀρκασηνδὰ πεῤῥὰκ βὲ τεμὶζ σουγιοὺ ὁλὰν πιδὲ πουνὰρ βάρδηρ.

Μεζκιὸὺρ ὀβὰ Γαλατερῆ ισμὶ ἰλὲ μααροὺρ βὲ ἐτραφηνδὰ πουλουνὰν καγιαλαρδὰν σογοὺκ βὲ κιὸυζὲλ σουλὰρ ἀκμάκλε, ὀρτασηνδακὶ μεζοὺ ταρλὰ βὲ πἀγτζελερὶ ἰχγιὰ ἐϊλεδιγὶ κιπί, ἐκκλησίαννν μεβκὴ δαχὴ γάγετ λατὶφ βὲ ἐρπάπη τεμαὰκνὴν ναζαρηνὰ, γάγετ χὸὲ ὁλαρὰκ, Νίγδε βὲ Ὡρὰ καδὰρ ἰμτιδὰδ ἰδὲν ταρλαλὰρ τζαρπμακδάδηρ Λὲρ σενὲ Αὔγουστοσην 15ινδζὶ κιὸυνὶ ἰδζρὰ ὁλουνὰν πανηγυρδὲ, ἐτρὰρ κουρρὰ ἰλὲ 15—20 σακατλὴκ μαχαλλερδὲν ζιγιαρετδζιλὲρ κελερέκ, πὶρ χαρτὰ καδὰρ γεγιοὺπ ἰτζερλέρ βὲ ἐγλενιρλέρ.

Τελμοσονδὰ ἀστικὴ σχολὴ οὐσουλίνδζε ἰκὶ διδάσκαλος ταραφηνδὰν ἴδαρὲ ὁλουνὰν πὶρ μεκτέπ ἰλέ πίρδε ολδούκδζα ἐγὶ Παρθεναγωγεῖον βάρδηρ.

Λισανλαρὴ δαχὴ πέκ τζὸκ δεγισμὶς ὁλὰν ἁπλοελληνικάδηρ.

ΙΛΟΣΟΝ

Φερτὲκ καριγεσινὶν κουρπινδὲ βὲ Τελμοσονοὺν γάρπι δζενουπὶ δζιχετινδὲ Ἰλοσὸν γιάχοδ **Ἠλισσὸς** ναμηνδὰ κουτζοὺκ πὶρ καργὲ βάρδηρ. Πού καργὲ, ἀάγησηνδὰ δοὺζ πὶρ τζαϊρλὴκ ὁλὰν γιοὺκσεκδζὲ πὶρ τπενὶν ὀὺζερινδὲ κιαίνδηρκι, ἐχαλισίδε σήρφ χρι-

στιὰν ὀρθόδοξος ὀλμὰκ ὀὺζερέ τακρίπεν 500 νουρουσδὰν ἱπαρέτδιρ.

Ἴλοσονδὰ δημοτικὴ σχολὴ οὐσουλίνδζε πὶρ μεκτέπ ἰδαρὲ ὀλουνκρὰκ, ἐχαλινὶν ἰχτιγιαδζηνὰ κιαρὶ δερεδζεδὲ σεμαρὲ μουσαχεδὲ ἰδιλμεκδέδιρ. Καριγενὶν πὶρ ὀὐδζουνδὰ γάγετ λατὶρ βὲ μανζαρελὶ πὶρ μεβκηδὲ Ἅγιος Νικόλαος ἰσμινὲ μεβκοὺρ ἐσκὶ πὶρ Μοναστὴρ βάρδηρκι, ἐτραφλαρὴ γιὸυκσὲκ ἀγαδζλὴ παγτζελὲρ ἰλέ ἰχατὰ ὀλουνμοὺς βὲ πεῤὰκ βὲ τεμὶζ ἀκὰν σουλαρήδα τζόκδιρ.

Φερτὲκ ἰλέ Ἴλοσονοὺν πεῖνινδὲ βὲ πὶρ ἀγατζλὴκ μαχὰλ δερουνινδὲ ἰτζμεγέ μαχσοὺς γάγετ κιὸυζὲλ βὲ πεῤὰκ σοὺ ἀκὰρ πὶρ τζεσμὲ ὀλοὺπ, ἐχαλὶ ταραφηνδὰν *Πουνάρ* νομὴ βεριλίρ.

Σαζάλδζα

Δελμοσὸν ἰλὲ Ἀραβανὴν γιαννηνδὰ βέ Νίγδεδεν πὶρ σαὰτ καδὰρ οὐζὰκ μεσαφεδὲ Σαζάλδζα καργεσὶ ὀλοὺπ, μουδεββὲρ πὶρ τεπὲ ὀὐστὸυνδὲ βὲ ἐτραφλαρὴ πὰγ βὲ παγτζὲ ἰλέ ἰχατὰ ὀλουνμούδηρ. Καριγενὶν γάρπι σουμαλὶ ταραφηνδὰ *Κηζὴλ γιοκουὸ* δενιλέν πὶρ γέρ βάρδηρκι, τὰ Μελενδὶζ ὀβασηνὰ καδὰρ μουμτὲδ ὀλούρ Ποὺ Κηζὴλ γιοκουσούν καρσὺ ταραφηνδὰ βὲ δερενὶν ὀτὲ δζι ετινδὲ ναμηνδὰ πὶρ τὸὺρκ καργεσὶ βάρδηρκι, ἐχαλισὶ ἄνδζακ 70 χανεδέν ἰπαρέτδιρ.

Σαζάλδζαδα 50 χανὲ καδὰρ χριστιὰν βὲ 15 καδάρδα Ἰσλὰμ ὀλοὺπ. χανελερὶν κιάρρεσι πιρὶ πιρινδέν κιὸυζέλ μεϊβελὶ βὲ σεπζελὶ παγτζελὲρ ἰλέ τερρὶκ ὀλουναπιλίρ. *Ἠζανδὴ δερεσὶ* τεαπὶρ ὀλουνὰν μαχαλδεν δζεργιὰν ἰδὲν σοὺ καργενὶν ὀρτασηνδὰν κετζέρ.

Ἐκκλησία καργενὶν σάρκ ταραφηνδὰ βὲ ὀλδούκδζα κενὶς παγτζὲ δερουνινδὲ κιλὶν βὲ Ἅγιος Θεόδωρος νομὴ ἰλέ μουσεμμάδηρκι, 1842 ταριχινδὲ βὲ Ἡμερλὴ Κοσμᾶ κάλφα ταραφηνδὰν κερὲκ μεμλεκὲτ βὲ κερὲκ ἐτρὰφ χαϊρχὰχ χριστιανλαρὴν ἰανεσὶ ἰλὲ γιαπηλμήδηρ.

Σαζάλδζανην σιμὰλ ταραφηνδὰ *Ὀρὲν* δενιλὲν μαχαλδὲ πὶρ

τζὸκ χαραπελὲρ βάρδηρκι, πούραδα Ἁγία Τριὰς ναμηνδὰ πὶρ Μοναστηρὴν μεβζοὺδ ὀλδηγὴ πάζη ἐσερλερδὲν ἀνλασηλμάγλε, καδιμδὲν περοὺ Πεντηκοστὴ κιὸυνὶ δζιβὰρ μαχαλλερδὲν ζιγιαρετδζιλερὶν κελμεσινδὲν δαχὴ ἰστιδλὰλ ὀλουνούρκι, πουνδὰν 13 σενὲ ἀκδὲμ ἐχαλινὶν ἰανες βὲ Χρηστόμογλου Νικόλαος τεσδικὶ ἰλὲ κοὺτζοὺκ πὶρ παρεκκλήσιον βὲ γιαννηνδὰ πίρδε μεκτὲπ πινὰ ἰδιλμίσδιρ.

Γενὶ μεκτέπ ἰκὶ κατλὴ βὲ ὀλδούκδζα κενὶς ὀλαρὰκ, πὶρ διδάσκαλος ταραφηνδὰν ζουκιὸὺρ βὲ ούνὰς 45 καδὰρ τζοδζοὺκ ταχσίλιλμ ἰτμεκδέδιρ. Μεκτεπὶν σένεδι μασαριφὶ ἄνδζακ 40 λίραγια καδὰρ πάλιγ ὀλαπιλίρ, πούδα ἐκκλησίαδαν βὲ ἐχαλιδὲν ἰάνετεν τοπλανήρ. Δέρι Σααδετδὲ δαχὴ πουνδὰν ὀὔτζ σενὲ ἀκδὲμ πὶρ ἐφορίαλαρη βὰρ ἰκὲν, *κόμμα* σεπεπινδὲν σίμδι ἰζὶ πιλὲ κάλμαμηδηρ.

Ποὺ Ὀρὲν δενιλέν μαχαλδὲ, πὲν τζὸκ ἴν τεαπὶρ ὀλουνὰν μάγαρα ἐμσαλὶ γερλὲρ βάρδηρκι, καδιμδὲν πούρα ἐχαλισινὶν γερλὲρ ἀλτηνδὰ ὀτουρδουγοὺ ἀνλασηλήρ. Καριγενὶν γάρπ ταραφηνδὰ βὲ 15 μέτρο καδὰρ κενισλικδὲ πὶρ μαχαλὶν ἐβδελδὲν περοὺ Ἅγιος Γεώργιοσουν ναμηνὰ βάκρ ὀλουνδουγοὺ βέδζιλε, πουνδὰν τακρίπεν 8 σενὲ ἀκδὲμ μεμλεκετὶν καδηνλαρὴ ταραφηνδὰν βουκοὺ πουλὰν γαῖρετ βὲ ἰανὲ ἰλὲ πὶρ παρεκκλήσιον ἰνὰ ἰτδιριλμίσδιρ.

Σαζάλδζανην πὶρ τζαργὲκ σαὰτ μεσαφεσινδὲ βέ δερενὶν δίκερ ταραφηνδὰ *Μοναστὴρ* τεαπὶρ ὀλουνὰν χαλὶ πὶρ μαχαλδὲ πουνδὰν 28 σενὲ ἀκδὲμ κιὸρὸυλὲν πάζη ἰμαρελερδὲν γάγετ καδιμ πὶρ Μοναστὴρ χαραπεσὶ ὀλδηγὴ ἀνλασηλμάκλε, σάπηκ μαλιγὲ μουρεττισὲλερινδὲν σααδετλοῦ Σάββα Ρουμῆ ἐφένδη χαζερετλερινὶν σαϊοὺ-γαϊρετὶ ἰλὲ χαρριγιὰτ ἰδζρὰ ἰδιλμὶς βὲ νετιδζεσινδὲ 7 ἀδὲδ μεζὰρ κέσφ ὀλουνοὺπ, ἰτζινδεκὶ ἐλπισέϊ ρουχανιγὲ νισανελερὶ βὲ σταυρὸς ἰλέ θυμιατήριον κιπὶ μακπούλ σεϊλὲρ ὀλδηγὴ ζαχὶρ ὀλμάγλε, καριγεγὲ κετιριλοὺπ, ἔβδελα Ἅγιος Θεόδωρος ἐκκλησίασηνδα βὲ πάδεχου Ἁγία Τριὰς παρεκκλήσιονουνδα χήφζ ἰδιλμεκδέδιρ.

Καμιγενὶν γάρπ ταραφηνδὰ δαϊμὶ ἀκὰρ πὶρ τζεφμὲ βάρδηρκι, **Κηζὴλ γιοκουσοὺν** ἐτεγινδὲν περὶ ινὰ ὀλουνὰν γιολδὰν ἐκλίρ. Σαζαλδζαληλαρ τιδζαρὲτ ἰτζοὺν Ἰσταντπολὰ βὲ πάζη πασκὰ σεχιρλερέ χιδζρὲτ ἰδερέκ, λισανὲλαρὴ δαχὴ τοὺρκδζεδιρ.

Παλιαδὰ πεγιὰν ὀλουνὰν Ἡζανδὴ δερεσινὶν δίκερ δζιχετινδὲ μεζκιοὺρ Ἰσλὰμ καριγενδὲν μαδὰ, **Μερκεβὲ** νὰμ πὶρ καργενὶν χαραπεσὶ ἰλὲ **Μάδαλλα** ναμηνδὰ πὶρ κοὺτζοὺκ χριστιὰν καργεσὶ βάρδηρ. Πουνοὺν ἐχαλισὶ σήρρ ὀρθόδοξος ὀλμὰκ ὀὺζερέ 80 χανεδὲν ἰπαρὲτ ὀλαρὰκ, ἐκκλησίασηνδαν μαδὰ πὶρδε δημοτικὸν μεκτεπὶ ἰδαρὲ ἰτμεκδέδιρ. Ἀνὴν ἐτραφηνδὰ **Ἀρλουσὸν, Βάννιδα** βὲ **Γιούλουδζε** νὰμ τοὺρκ καργελερὶ βάρδηρ.

Ἐλγέβμ γερινδὲ ταρλὰ βὲ πὰγ ὀλοὺπ, κετὰν δαχὴ ἐκιλμὶς βὲ χὲρ ταραφδὰν τζαϊλὰρ ἰλὲ τζεβριλμὶς ὀλὰν **Ἀμασις** ναμηνδὰ πὶρ μαχαλίνδε ἐσκὶ πὶρ χριστιὰν καργεσὶ ὀλδηγὴ, σιμδιγὲ καδὰρ κιοὺρουλὲν πὲκ τζὸκ χαραπὲ βὲ γικηντηδὰν ἀνλασὴλμακδάδηρ.

Τοπραγηνὶν πέλκι κηρμηζὴ ὀλμασηνδὰν δολαγὶ Κηζὴλ γιοκουσοὺ δενιλὲν μαχαλὶν ἰλερουσινδὲ, γάγετ σογοὺκ βὲ περρὰκ πὶρ πουνὰρ ὀλοὺπ, ἀνδὲν σόνρα δόὺζ βὲ γάγετ μουνπὶτ πὶρ ὀδὰ Μελενδίζ ὀδασὴ ισμὶ ἰλὲ ἰκὶ σαατλὴκ γερὶ ἰστιὰπ ἰτμεκδέδιρ. Ποὺ ὀδὰ ὀὺζερινδὲ πιρὶ πιρινδὲν πέέ, ὃν δακικαλὴκ μεσαφεδὲ ὃν ἰκὶ ἀδὲδ καργὲ μεβζοὺδηρκι, πάζηλαρηνδα ἐσκιδέν καλμὰ τεκμὶλ ἐκκλησίαλαρ βέ πέκ τζὸκ χαραπελέρ κιοὺρουλμεκδέδιρ. Πάζη δόὺζ σηρτλὰρ ὀὺζερινδέ, ὀγιουλμοὺς πουλουνδηγὴ ταὸὴν κηρμηζὴ ὀλμασηνδὰν νασὶ, **Κηζὴλ Κλησὲ** δενιλέν γάγετ δζεσὶμ βέ κενὶς πὶρ ἐκκλησία πινασὴ βάρδηρκι, Ἅγιος Παντελεήμων ἰσμινέ μεβκοὺρ βέ χὲρ ταραφδὰν ἀτζὴκ βέ χαραπέ γιοὺζ δουτμοὺδηρ· φάκατ ὀὺζερινδεκὶ κουππέ σαγιάνι τεμασὰ πὶρ χαλδὲ ὀλαρὰκ ἀλέλ-οὺμοὺμ πινανὴν σαγλαμληγηνὴ κιόστερίρ.

Πούραδαν γάρπ ταραφὰ δογροὺ κιδιλδικδὲ ταὸὴκ βὲ γιουκσὲκ πὶρ τεπεγὲ τεσαδδοὺρ ὀλουνούρκι, ποὺ τεπενὶν ὀὺζερινδέδε, ἐσκὶ πὶρ καλενιν χαραπεσὶ πουλουνμακδάδηρ. Μεζκιοὺρ τεπενὶν ἐτεκλε-

ρινδὲ **Σιβρὶ-Χισὰρ** νὰμ χριστιὰν καργεσὶ κιαϊν ὀλοὺπ, 60 καδὰρ χανελερὶ σαμὶλ βὲ κοὺτζοὺκ πίρδε δημοτικὸν μεκτεπὶ ἐχαλὲ ταραφηνδὰν ἰδαρέ ἰδιλμεκδέδιρ.

Σιβρὶ-Χισαρδὰν ἰκὶ σαὰτ καδὰρ οὺζὰκ μεσαρεδὲ πὶρ δαγὴν ὀὺζερινδὲν ἀκὰν πουναρὰ *Κεlὶr π. υναρὴ* τεσμινὲ ὀλουνοὺπ. ἐνδένδε ἰλερουδὲ **Σορσοβοὺ** γιάχοδ **Σορσογὶ** δενιλὲν πὶρ Ἰσλὰμ καργεσὶ βάρδηρ. Πούραδα πὲκ τζὸκ ἐκκλησία βὲ μοναστὴρ χαραπελερὶ καγιαδὰν κεσμὲ βὲ ἰκὶ, ὀὺτζ κατλὴ ὀλαρὰκ κιοὺρουλμεκδέδιρκι, ἐνλὲρ μεγιανηνδὰ ἐλγέβμ διβαρλαρηνδὰ πουλουνὰν ρεσιμλερὶ ἰλὲ περαπὲρ, ἅγιος Κωνσταντῖνος βὲ ἁγία Ἑλένη ναμλαρηνὰ μεβκοὺρ ὀλὰν ἐκκλησία μεβδζούδδηρ. Πίρδε ἁγίασμαγι χαβὶ ὀλὰν μεζκιοὺρ ἐκκλησίανην γέβμι μαχσουσουνδὰ, ἐτραφδὰν κελὲν ζιγιαρετδζιλὲρ ταραφηνδὰν πανηγὺρ ἰδζρὰ ὀλουνούρ. Σορσουβουνὶν γιανηνδὰ ἐτραφλαρηνδὰν ἀκὰν κοὺκοὺρτλοὺ σουλὰρ βὲ πουναρλαρδὰν χασὴλ ὀλὰν κοὺτζοὺκ πίρδε κιὸλ βάρδηρκι, πάζη γὲλ χασταληκλαρηνὰ μουπτελὰ ὀλανλὰρ πούραγια κιερὲκ σιφὰ πουλουρλάρ. Ριβαγετὲ κιόρέ, ποὺ κιόλὸὺν μαχαλὶ ἐββελδζε πὶρ καργὲ ὀλοὺπ, σόνρα σουλὰρ ταραφηνδὰν πασηλμὴδδηρ.

Ποὺ κιόλὸὺν ἐτραφλαρὴ δζεσὶμ βὲ σὰπ καγιαληκλὰρ ἰλὲ τζεβριλμὶς ὀλαρὰκ, ἀνλερὶν δίκερ ταραφηνδὰ οὺζοὺν βὲ δὰρ πὶρ δερὲ βάρδηρκι, χέμαν πασδὰν πασὰ χαραπὲ βὲ γικηντηλὰρ ἰλὲ δολοὺδουρ Ριβαγετέ ναζάρεν, πούραδα, πάζησηνδα τεκμὶλ ὀλαρὰκ ἀζιζλερὶν λείψανοσηνη χαβὶ πὶν ἀδεδ ἐκκλησία βὰρ ἰμὶς.

Σορσοβουνὶν πίραζ ἰλερουσινδὲ βέ κιόλὸὺν σιμὰλ ταραφηνδὰ **Νενεζὶ δαγὶ** δενιλέν βέ τεπεσὶ γιουβαρλὰκ ὀλὰν πὶρ τὰγ βάρδηρ.

Μεζκιοὺρ δαγὴν τεπεσινδὲ ἅγιος Γρηγόριος Θεολόγος ναμηνὰ μεβκοὺρ πὶρ ἐκκλησία βάρδηρκι, δαγὴν κιονὸὺς βέ ἐτεκλερινδὲ πουλουνὰν πέκ τζὸκ χαραπελερδὲν μεσχοὺρ Γρηγόριος πεδεριμιζὶν

βατανὴ πουλουνὰν **Ναζιανζὸς** σεχρινὶν ὀλδηγὴ ἀνλασὴηλμακδάδηρ. Πούραση ζεμάνη καδιμδέ πὶρ Ρώμαλη ἱμπερατὼρ ταραφηνδὰν ἰνὰ ἰτδιριλερέκ, ἐββέλδζε *Διοκαισάρεια* βέ πάδεχου *Νεαρισσος* βέ δαχὰ σόνρα *Ναζιαρζὸς* ἰσμινὶ ἀλμήὰδηρ. Ἐλγέβμ πούρασηη ἰσλαμλὰρ πεϊνινδέ *Βιρδρ-σεχὶρ* ναμὴ ἰλέ τεσμιγέ ὀλουνούρ.

Νενεζὶ δαγηνὴν γάρπι σουμαλὶ ταραφηνδὰ **Μαμασὸν** ἰσμινδέ πὶρ κόυτζοὺκ καργέ βάρδηρκι, πούραδα Ἅγιος Μάμας ἰσμινέ μεβκοὺφ ὀλὰν βέ δερουνινδέ ἴσπου ἀζιζὶν λείψανοση ὀλὰν καγιαδὰν ὄϋμὰ πὶρ ἐκκλησία κιαίνδιρ.

Μεζκιὸὺρ ἐκκλησίαδα, ἀζιζὶν λείψανοσλαρη κιὸυμοὺσδέν μαμοὺλ μαχφαζαλὰρ δερουνινδέ ὀλαρὰκ, δοκοὺζ ἀδεδ καδὶμ εἰκόναλαρ δαχὴ Ἅγιος Μάμας, Παναγία βέ ἅγ. Κωνσταντῖνος ἰλέ Ἑλένηγι τασβὶρ ἰτμεκδέδιρλερ.

Πουνδὰν μααδὰ, Μαμασονδὰ πέκ τζὸκ παρεκκλήσιον βέ μεσκενλερὶν χαραπεσὶ κιὸρὸυλερέκ, πὶρδε, πὸλ σοὺ πουναρλαρὴ πουλουνὰν βέ Τεμιρδζὴ κιὸγιὸὺ δενιλέν Ἰσλὰμ καργεσὶ βάρδηρ.

Μελενδιζ ὀβασηνὴν πὶρ δζιχετινδέν ἀκὰν ἤρμαγὰ *Καππάδοξ* σουγιοὺ τεσμιγέ ὀλουναρὰκ, πουνοὺν ἐτραφλαρηνδὰ σηρὰ ἰλέ διζιλμὶς πέκ τζὶκ ἐσκὶ βέ γενὶ βέ χριστιὰν ἰλέ Ἰσλὰμ καργελερὶ βάρδηρ.

Τέρζιλι νὰμ καργέ ἐββέλδζε **Θερμὰ** γιάνι *ἠλὴκ σοὺ* τεαπὶρ ὀλουνοὺπ, ἐσκὶ χαραπελερὶ ὀὺζερινέ πινὰ ἰδιλμὶς πὶρ καργέδιρκι, πούραδα σηδζὰκ σοὺ πουναρλαρὴ κεσὶρ βέ ἐσκὶ χαμὰμ ἰλέ πάσκαδζα πιναλαρὴν χαραπελερὶ κιὸρὸυλμεκδέδιρ. Ἐλγέβμ πούραγια *Τέρζιλι χαμαμὴ* δενιλίρ.

Ἄνλν γιανηνδὰ χαβὶ ὀλδηγὴ σουλαρδὰν δολαγὶ **Ὑχλάρα** (γίνε *ἠλὴκ-σοὺ*) βὲ **Καταρὰκ** γιάνι σελαλὲ δενιλὲν ἰκὶ ἀδεδ κόυτζοὺκ καργέ δαχὰ βάρδηρκι, ὀρτασηνδὰν κετζὲν πὶρ δερενὶν χὲρ ἰκί ταραφηνδὰ ἐσκὶ καγιαδὰν κεσμὲ ἐκκλησιαλαρ βὲ σάϊρ πιναλὰρ μεβδζούδδηρ.

Δερενὶν γιοκαροὺ δζιχετινδὲ **Περίστρεμμα** ναμηνδὰ βὲ ἐββέλδζε Ἰσλαμλὰρ ταραφηνδὰν ἰσκιὲν ἰδιλὲν πὶρ κόυτζοὺκ κιόϊ δαχὰ βάρδηρκι, πούραδαδα ἐσκὶ οὐσουλδὲ πινὰ ἰδιλμὶς πὲκ τζὸκ παρεκκλήσιονλαρ κιὸρὸυλοὺπ, ἅγιος Ζαχαρίας ναμηνὰ μεβκοὺφ πὶρ ἐκκλησίανην ἰτζερουσινδένδε σοὺ γιαζηλαρὴ χαβὶ πὶρ τάϊς λεβχὰ βάρδηρ :

Ἐνθάδε κεῖται ὁ τοῦ Θεοῦ ἐκλεκτὸς ΘΕΟΦΙΛΟΣ· ἐκοιμήθη ἐν ἔτει Θεογονίας ΨΚΖ ἐν μηνὶ Ὀκτωβρίῳ ΙΒ΄.

Μεζκιὸὺρ καριγενὶν γιαννηνδὰ βέ **Φάλακα** δενιλέν πὶρ μαχαλδέ δαχὴ, γάγετ κιὸὺζέλ σὸυρετδέ καλμὴς ὀλὰν πάζη ρεσιμλέρ βέ εἰκόναλαρη χαβὶ ἐκκλησίαλαρ μεβδζούδδηρ.

Καρὰ Κετὶκ ναμὴ ἰλέ τεσμιγέ ὀλουνὰν πὶρ δίκερ μαχαλδέ κιαὶν γάγετ δζεσὶμ καγιὰ ὀὺζερινέ ὀγιουλμοὺς βέ κιὸὺζέλ εἰκόναλαρη χαβὶ πὶρ ἐκκλησία δαχὰ βάρδηρκι, ἁγία Τράπεζαννην ὀὺζερινδέ ὁοὺ λεβχὰ ὀκουνμακδάδηρ :

«Οὗτος ὁ ναὸς ἐλατομήθη ἐν ἔτει Θεογονίας Χ»

Παὸκὰ πὶρ ἐκκλησίανην ὀὺζερινδέδε ἀτιδεκὶ λεβχὰ βάρδηρ :

Οὗτος ὁ πανένδοξος ναὸς τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου ἐπεσκευάσθη, καθὼς ὁρᾶται, διὰ συνδρομῆς Βασιλείου . . . καὶ . . . τῶν Ρωμαίων βασιλευόντων καὶ Κυρίλλου ἀρχιερατεύοντος ἐπὶ ἡγουμενίᾳ Ἰωάννου . . . ἐν ἔτει Θεογονίας ,ανϐ΄.

Ἴσπου λεβχανὴν ταριχινέ πακηλήρσα, ἐκκλησία πέκ ἐσκὶ ὀλοὺπ, 1050 σενεσινδέ τεαμὶρ ἰδιλμισδιρ.

ΚΕΛΒΕΡΙ

Σιβρὶ **Χισαρὴν** πὶρ σαὰτ καδ·ρ οὺζὰκ μεσαφεσινδέ βέ Νενεζὶ δαγηνὴν γάρπι δζενουπὶ δζιχετινδέ Κέλβερι γιάχοδ **Κελλίβαρα** καριγεσὶ βάρδηρ.

Μεζκιὸὺρ καριγενὶν ἐχαλισὶ 3500 νουφουσδὰν ἱπαρέτ ὀλαρὰκ, πουνλαρδὰν ἄνδζακ 250σὴ Ἰσλὰμ βέ μουτεπακηση χριστιὰν ὀρθόδοξοσδηρ.

Κέλβερι καργεσὶ, πάζη τεπελερὶν ἐτεγινδέ κιαὶν ὀλοὺπ, ἀσκγὴ ταραφηνδὰ βέ δοὺζ ὀλὰν μαχαλδέ Γρηγόριος Θεολόγος ισμινέ μεβκοὺρ γάγετ δζεσὶμ βέ κουππελὶ πὶρ ἐκκλησία βάρδηρ.

Σ. Φρασσόπουλος ἐρένδινιν «Τὰ Σύλατα» νὰμ ἐσερινδέ πάχς ὀλουνδουγοὺ οὐζερέ, ποὺ ἐκκλησία ἐσκὶ οὐσουλδέ πινὰ ἰδιλμὶς ὀλαρὰκ, κουππεσὶ 12 πένδζερελικ βέ 1835 σενεσινέ καδὰρ ἐσκὶ χαλὶ οὐζερέ ὀλοὺπ, σενέϊ μεζκιὸυρεδέ ἰδζρὰ ὀλουνὰν τεαμιρὰτ ἐσνασηνδὰ ἐκκλησίανην οὔτζ ἀδέδ καπουλαρηνδὰν πιρὶ οὐζερινδέ πουλουνὰν σοὺ γιαζηλάρ :

«*Οὗτος ὁ Πάνσεπτος ναὸς τοῦ Τιμίου καὶ Ζωοποιοῦ Σταυροῦ ἐκτίσθη ἐκ θεμελίων δι' ἐξόδων τοῦ Β . . . αὐτοκρατορος Θεοδοσίαν, παρ' οὗ ἐδωρήθη καὶ τεμάχιον τοῦ Τιμίου ξύλου, ἐπιστασίᾳ δὲ Γρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ*»

καζηλαράκ, τεαμὶρ ἰδὲν κάλφα ταραφηνδὰν γερινὲ ἀτιδεκιλέρ γιαζηλμήσδηρ :

«*Ὁ Πάνσεπτος οὗτος ναὸς τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, τῇ συνδρομῇ τῶν χριστιανῶν τῶν Κελλιβάρων ὑπὸ τοῦ ἀρχιτέκτονος Γρηγορίου Ματενδζῆ ἐπεσκευάσθη τῷ 1835ῳ*».

Πουνδὰν ἀνλαφηλήρκι, μεζκιὸὺρ ἐκκλησία ἐβδέλδζε Τίμιος Σταυρὸς ισμινὲ μεβκοὺρ ικέν, Γρηγόριος Θεολόγος ζεμανηνδὰ,

κενδί ισμὶ ιλὲ γιὰδ ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς βὲ σόνραδαν δερουνινδὲ πουλουνὰν ἀζὶζ πεδεριμὶζ Γρηγόριοσουν βὲ γιάχοδ γίνε ὃ ισὶμ ιλὲ γιὰδ ὀλουνὰν πεδερινὶν λείψανοσουνδαν ναὶ ἐσκὶ Τίμιος Σταυρὸς ισμὶ τέρκ ἰδιλερέκ, Γρηγόριος Θεολόγος ναμὴ βεριλμίσδιρ.

Ἰσπ υ ἐκκλησία δερουνινδέ, ἄϊρουδζα ζικηϊμὲτ πὶρ μαχραζὰ ἰτζινδὲ χήρζ ὀλουνὰν *Τίμιον Ξύλον* βὲ ἀζὶζ πεδεριμὶζ Γρηγόριος Θεολόγος ἰλε πιραδερὶ Καισάριοσουν λείψανοσλαρηνδὰν μαδὰ, γάγετ ἐσκὶ βὲ μακποὺλ εἰκόναλαρ βὲ κιταπλὰρ ιλὲ ζικημὲτ ἐσγιάϊ μουκαδδεσὲ βάρδηρ.

Κέλβερι καριγεσινὶν ζεμάνη καδιμδὲ μεσχοὺρ βέ μααροὺρ πὶρ πελδέ ὀλδηγὴ βέ πάλιαδα ζίκρ ὀλουνὰν ἐκκλησίανην δαχὴ ἐτραφδὰ σακὶν ὀλὰν *ἀσκητηςλερὶν* ἄσηλ καθολικὴ ἐκκλησίαση ἰδουγὶ ἐλγέβμ καργενὶν δαχηλινδέ βέ χαριδζινδέ κιὸρὸυλέν πέκ τζὸκ ἐκκλησία βέ κελλὶ βέ μέγαρα κιπὶ τασδὰν κεσμέ μεσκενλερὶν χαραπέ βέ γικηντηλαρηνδὰν ἀνλασηλμακδάδηρ. Πάζη χαρὰπ ἐκκλησιαλαρην δερουνινδέ ὀλδούκδζα κιὸυζέλ εἰκόναλαρ ἔλλαν ἐρπάπη τεμασάνὴν ναζαρηνὰ τζαρπμακδὰ βέ μουχτελὶρ σέκλ βέ δζεσαμετδέ πουλουνὰν πεγιὰζ καγιαλαρὴν δερουνινδέδε ἐκκλησίαλαρ βέ ικὶ οὔτζ κατλὴ κελιλέρ πουλουνμακδάδηρ.

Κέλβεριδε ἀχβάλι ιλμιγέ βέ πὰ χουσοὺς μεκτεπλερὶν ἰντιζαμὴ σαγιάνι μεδχ πὶρ χαλδέδιρ. 1802 σενεσινδέν πεῤὶ καργέϊ μεζκιὸυρεδὲ δημοτικὸν σχολεῖον μεβδζοὺδ ὀλοὺπ, 1850 σενεσινδὲ ἰσέ, ποὺ μεκτεπ ἑλληνικὸν οὐσουλινὲ κιρμὶς βέ πουνδὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκδέμ δαχὴ 7—8 σηνηφὴ χαβί πὶρ ἀστικὴ σχολὴ ὀλμούάδηρ.

Μεκτεπλὲρ ἰτζοὺν φέβκ-ἐλ-ἀδὲ σάϊ-συ-γαϊρὲτ βὲ χηζμετλερὶ σεπκὰτ ἰδὲν ἀρχιμανδρίτης Ἰωάννης Παντελεημονίδης ἐφένδινιν τεσοὶκ βὲ τεργηπὶ οὐζερινέ, 1891 σενεσινδὲν περίδε κηζλαρὰ μαχσοὺς πὶρ Παρθεναγωγετὸν τεεσὶς βὲ κιὸυσὰδ ὀλουνμούάδηρ

Κέλβεριλιλερ τιδζαρέτ ἰτζοὺν Δέρι σααδέτ βὲ μεμαλίκι σαχανενὶν πάζη σεχιρλερινὲ κιδερὲκ, χὲρ κιὸνὲ τιδζαρέτλε μεσγοὺλ βὲ τζαληάκάν, ζεκὶ, ἰλιμπερβερλὶκ βὲ χαμιγέτ σκχηπίδιρλερ. Λισανλαρὴ δαχὴ τὸὺρκδζεδιρ.

Κέλβεριγε γιαρὴμ σαὰτ μεσαφεδέ βέ ἀραδὰ πουλουνὰν πὶρ δερενὶν δίκερ δζιχετινδέ γιουκσεκδζέ πὶρ μεβκηδέ **Κεννέταλα** γιάχοδ **Κανήταλα** νὰμ κουτζοὺκ πὶρ καργέ βάρδηρ. Ἄνδζακ 40 χανεδέν ἰπαρέτ ὁλὰν πού καργενὶν 20 χανεσὶ χριστιὰν ὀρθόδοξος βέ δίκερλερι Ἰσλάμδηρ. Ἅγιος Γεώργιος ναμηνὰ μεβκοὺρ ὁλὰν ἐσκὶ πὶρ παρεκκλήσιον ὀὺζερινέ 1870 σενεσινδέ γενὶ πὶρ ἐκκλησία ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ἰνὰ ἰτδιριλερέκ, πάσκαδζα 4 ἀδέδ δαχὰ παρεκκλήσιονλαρ καργενὶν μουχτελὶρ μαχαλλερινδέδιρ. Πουνλαρδὰν πιρισινέ Ἀκ-κλησέ βέ δίκερινε Κηζὴλ-κλησέ δενοὺπ, ὁτεκέλεριδε Ἁγίασμα βέ ἅγιος Νικόλαος ἰλέ ἁγία Μακρίνα ναμλαρὴ βεριλμεκδέδιρ.

Πὶρ διδάσκκλος ταραφηνδὰν 20 καδὰρ τζοδζουκλαρὴ χαβὶ ὁλὰν πὶρ ἰπτιδαὶ μεκτεπὶ ἰδαρέ ὁλουνμακδάδηρ. Ἐχαλισὶ τζιφτζιλίκλε τεαγιοὺς ἰδερέκ, πάζητηδα Ἰσταντπολὰ κελὶρ.

Κέλβερινιν γὰρπ δζιχετινδέ βέ 4 σαὰτ καδὰρ οὺζὰκ μεσαφεδέ **Χασὰν** δαγηνὴν ἐτεκλεριδέ **Χαλβατερὲ** ναμηνδὰ κουτζοὺκ πὶρ καργέ βάρδηρ. Πούρανην ἐχαλισινδέν 60 νουφουσοὺ χριστιὰν βέ 80 νουφουσήδα Ἰσλάμδηρ. Ἀχήρεν πού καργεδέ κουτζοὺκ πὶρ ἐκκλησία ἰνὰ ἰδιλιμίδιρ.

Χαλβάτερεγε ἀιδιλεδζὲκ γιολοὺν ὀρτασηνδὰ βέ πὶρ τεπενὶν σαρτὴ ἀλτηνδὰ, ἀενδιλιγινδέν μεβδζοὺδ δζεσιμιδζέ πὶρ κιὸπροὺ ὁλοὺπ, πουνοὺν ἀλτηνδὰν πὶρ ἠρμὰκ ἀετζμεκδέδιρ. Πὶρ τζὸκ καγιαλαρὴν ἀρασηνδὰν πεββὰκ βέ τεμὶζ σοὺ πουναρλαρὴ δζεργιὰν ἰδερέκ, γιακηνδὰ πουλουνὰν οὺβὰκ πὶρ κιὸλ ἰτζερουσινέ ἀκμακδάδηρκι, πού κιὸλδέ πουλουνὰν γάγετ λεζὶζ παληκλὰρ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν ταπάνδζα ἰλὲ ἀδλανμακδάδηρ.

Χαλβάτερενιν γιανηνδὰ, ἀχήρεν Μισθιδὲν χ δζρὲτ ἰδενλὲρ ταραφηνδὰν τεεσὶς ὁλουνὰν 45 χανελὶκ βέ **Τζελτὲκ** ἰσμινδέ κουτζοὺρ πὶρ καργὲ βάρδηρ. Πούραδα γενὶ ἰνὰ ὁλουνὰν πὶρ ἐκκλησίανην μουκαδδές κιταπλαρὴ ἰλέ *ἱερὰ ἄμφια* βέ *δισκοπότηρα* κιπὶ ἐσγιαλαρὴ σαάδετλοῦ Ἀβραὰμ Γ. Βαπορίδης ἐφένδινιν σάϊοὺ-γαϊρετὶ ἰλέ ἰζχὰρ βέ ἰρσὰλ κηληνμήσδηρ. Ἐχαλισὶ φακὴρ χαλδὲ βέ τζιφδζιλίκ ἰλὲ τεαγιοὺς ἰδέρ.

Γίνε Χαλβάδερενιν πὶρ σαὰτ μεσαφεσινδέ βέ Χασὰν δαγηνὴν πὶρ κιὸκσοὺνδὲ ζελζελεδέν χαρὰπ ὁλμοὺς ἐσκὶ βὲ δζεσὶμ πὶρ σεχοὶν χαραπελερὶ κιὸρὸὺλμεκδέδιρ Γικηντηλὰρ μεγιανηνδὰ πὶρ τζὸκ ἐκκλησία ἰλὲ σάϊρ πιναλὰρ βέ ἐββέλδζε πουλουνδουγοὺ ζὰν ἰδιλὲν καλενὶν πὶρ δεμὶρ καπουσοὺ ναζαρὰ τζαρπμακδάδηρ.

ΑΚ ΣΕΡΑΪ

Παλιαδὰ πεγιὰν ὁλουνὰν τεπελερὶν ὀνὸυνδὲ γαρπὰ δογροὺ ἰμτιδὰδ ἰδέρ δὸὺζ βέ γάγετ βασὴ πὶρ ὀδὰ βάρδηρκι, δαγλαρδὰν δαϊμὶ σουρετδέ ἀκὰν πέκ τζὸκ τζάϊ ταραφηνδὰν ἰσκὰ ἰδιλούρ. Μεζκιὸὺρ τζαϊλαρδὰ κεσρέτλε τατλὴ βέ κιὸυζέλ παληκλὰρ πουλουναρὰκ, τὰ Ἀκ σεραὶν μεσχοὺρ παγτζέ βέ ταρλαλαρηνὰ καδὰρ ἀκάρ.

Ἀκ-σεράϊ καζασὴ, Χασὰν δαγηνδὰν 6 σαὰτ οὺζὰκ μεσαφεδέ βέ δὸὺζ πὶρ μαχαλδέ κιαΐν ὁλοὺπ, ζεμάνι καδιμδέ Καππαδοκία χαϊκιὸυμδαρὴ Ἀρχέλαος ταραφηνδὰν πινὰ ἰδιλερέκ **Ἀρχελαΐς** ναμὴ βεριλμίδιρ πάδεχου Κολώνεια ἰσμινὶ ἀλμάγλε, σίμδι Ἀκ Σεράϊ δενιλοὺρ βέ ἐχαλισὶ δαχὴ 16 πὶν νουφουσοὺ μουτεδζαβούζδηρ. Πουνλαρδὰν χριστιὰν ὀρθόδοξος ὁλαρὰκ, γένουζ πὶρ κὰτζ σενέ ἀκδέμ ἐτρὰφ Καϊσεριγέ βέ Κέλβεριδεν χιδζρέτ ἰδερέκ ὅραδα γερλεσέν ἄνδζακ 400 νουφούσδηρρ

Χριστιανλὰρ ταραφηνδὰν πὶρ ἀδέδ ἰπτιδαὶ μεκτεπὶ ἰδαρέ ὁλουνμακδὰ βέ ἰπαδέτ ἰτζοὺν σίμδιλικ πὶρ ἔδ, ἐκκλησία χαλινέ ἰφρὰγ ἰδιλερέκ ὅραδα ἰδζράϊ ἀἰνι ρουχανὶ ἰδιλμεκδέδιρκι, ἐχαλὶ ταραφηνδὰν μουδζέδδεδεν βέ μουκεμμέλ σὸυρετδὲ πὶρ ἐκκλησίανην ἰνάσὴ ἰτζοὺν σάρφη γαϊρέτ βὲ μουκαδερέτ ὁλουνμακδάδηρ.

Ἀκ-σεραὶν ἐτραφηνδὰ βασὴ βέ γάγετ μουνπὶτ ταρλὰ βέ τζαϊρλάρ βέ πὶρ πιρινδέν τζὸκ οὺζὰκ μεσαφεδέ ὅλμαγιαν πὶρ τακλμ κουτζοὺκ ἰσλάμ καργελερὶ βάρδηρκι, πούραλαρδα πεσλενὲν σηγὴρ βέ πὰ χουσοὺς μανδαλαρὴν σουδοὺ γάγετ λεζὶζ βέ μεσχούζδηρ.

ΜΠΟΡ

Νίγδε σανδζαγηνὰ ταπὶ ὁλοὺπ, σέχρι μεζκιούρούν δζενουπινδέ βέ ικί σαὰτ καδὰρ ούζὰκ μεσαφεδέ Πὸρ κασαπασὴ βάρδηρκι, ταχμίνεν 3500 Ισλὰμ, 350 Χριστιὰν ὀρθόδοξος βέ 150 Ἐρμενὶ χανελερινὶ σαμίλδιρ

Μπὸρ κασαπασὴ Νίγδεδεν δαχὰ πὸγιούκ ὁλούπ, χέρ ταραφηνδὰν κεσρέτλε σοὺ βέ τζαϊλὰρ ἀκαράκ, πὰγ βέ μεϊβεδὰρ ἀγατζλὴ παγτζέ βέ τζαϊλαρὴ σουβαρήρ.

Μπυρδὰ χριστιανλαρὰ μαχσοὺς ικὶ ἀδέδ ἐκκλησία ὁλούπ, πιρὶ Ἅγιος Γεώργιος βέ δίκερι 5 Μάρτυρες ναμηνὰ μεβκούρδηρ. Ἐχαλισὶ, χέρ νέ καδὰρ πέκ ζενκὶν δεγὶλ ισέδε, γίνε ἰλμὶν ἐσέδ δερεδζεδέ λὸυζὸυμινὶ χίσς ἰδέν ἰλιμπερδέρ κενδζλερὶν σάϊ-οὺ γαϊρετλερὶ βέ ἰανέϊ νακδιγελερί ἰλέ πὶρ Ἑλληνοδημοτικὸν, πὶρ Νηπιαγωγεῖον, πὶρ Παρθεναγωγεῖον βέ πίρδε χαλὴ βέ σαϊρεγέ μαχσοὺς δοκουμαχανὰ ἰδαρέ ἰτμεκδέδιρλερ. Μεκτεπλερέ δεβὰμ ἰδέν ζὸυκούρ ταλεπενὶν ἀδεδὶ 220γὶ μουτεδζαβούζ ὁλούπ, πουνλὰρ 3 διδάσκαλος ταραφηνδὰν τεαλλὶμ ἰδιλμεκδέδιρ.

Ἴσπου σεχιρδὲ πὶρ βακὴτ 2—3 πὶν δεστκιὰχ πουλουνούπ, *Μπὸρ* ἀλαδζασὴ διμέκλε μααρούφ δοκουμαδὰν χάϊλη ἰχραδζὰτ ὅλούρ ἰμίς Ἐλγέβμ πάζη τουδζδζαρλαρὴν τεεσὶς ἐϊλεδικλερὶ τεστκιαχλαρδὰ Χαλέπ βέ σάϊρ μαχκλλερδὲν δζὲλπ ὁλουνμούς οὐσταλὰρ βασηταση ἰλέ (ἰπλικλερὶ δαχὴ ὅραδαν δζὲλπ ὁλουνμούς) ἀλαδζαλὰρ βέ χαβλιλὲρ δοκουνούρ.

Πουνδὰν 15 σενὲ μουκαδδέμ, ἐβδέλδζε σουλαρὴ ματλούπ δερεδζεδὲ ὅλμαδηγηνδαν, Ὀκδζοῦ δαγὴ νὰμ μαχαλδέν κιούλλι μεσαρίφλε ἀετιριλέν ἄπι λεζιζ σεχρὶ πὶρ κὰτ δαχὰ ἰσκιανὲ σαλίχ ἐϊλεμίσδιρκι, ζάτεν μουνπὶτ βέ τιδζαρετκιὰχ πὶρ μαχὰλ ὁλδηγηνδὰν, ἐχαλισὶ γουρπετὲ τζήκμαγιουπ, τεαγιουσλερινὶ ὅραδαν βέ δζιβαρδὰν τεδαρούκ ἰδερλέρ.

Μπορούν γὰρπ ταραφηνδὰ βὲ πὶρ σακὰτ καδὰρ ούζὰκ μεσα-

φεδὲ πὶρ δερὲ ἰτζινὲ γερλεσμὶς ὁλὰν **Φισλενὲ** ἰσμινδὲ κούτζούκ πὶρ καριγὲ βάρδηρ.

Ἀνδὲν πίραζ δαχὰ ἰλερουδὲ βέ Φερτὲκ καριγεσινὲ γιακὴν **Ἀδιλμεσὸν** ναμηνδὰ δίκερ κούτζούκ πὶρ χριστιὰν καργεσὶ πουλουναρακ, Νίγδε ἰλὲ Μπορούν ἀρασηνδάδα γάγετ μουνπὶτ ταρλὰ, πὰγ βὲ παγτζελὲρ κιαίνδηρ. Πουνλὰρ μεγιακηνδὰ **Σάζαλα** ἰσμινδὲ πὶρ κούτζούκ κιόϊ δαχὴ βάρδηρκι, πού κιόγιούν πὶρ οὐδζουνδὰ Νίγδεδεν δζερεγιὰν ἰδὲν σουλαρὴν ἀκδηγὴ κούτζούκ πὶρ κιὸλ πουλουνμακδάδηρ. Ὁραλαρδα *Κερὲρ* δενιλὲν πὲκ τζὸκ μάγαρα δαχὴ βάρδηρ.

ΚΛΗΣΕ-ΧΙΣΑΡ

Μπορούν δζιχέτι ἀαρκηγεσινδὲ βὲ πὶρ ταὰτ καδὰρ μεσαφεδὲ καγιὰ βὲ ταὰδὰν ἰπαρὲτ οὐτζουρούμ πὶρ μαχὰλ βάρδηρκι, πούραγια **Ἰφτιὰν-Καση** ναμὴ βεριλούρ. Πατρὶκ Κύριλλοσουν ἐρκιαρήνδζα πούραση μεσχούρ φεϊλοσὸφ Ἀπολλώνιοσουν βατανὴ ὁλὰν Τύαναδηρ. Λάκιν μουβερρίχι μεσχούρ Ξενοφὼν ἰλὲ πάζη μεσαχίρι ταριχιγιρουνούν **Δάνα** βὲ **Δάνακα** δεγὲ γιὰδ ἰτδικλερὶ, βὲ σόνραδαν **Τύανα** ναμὴ βιριλερέκ, ἀρὰ σηράδα **Εὐσέβεια** βὲ **Θόανα** βὲ **Κοκουσὸς** βὲ χάττα **Χρυσούπολις** δενιλὲν μαχὰλ, ἐλγέβμ δίκερινκουρπινδὲ μὲ χαραπεδὲν ἰπαρὲτ ὁλαράκ, κούτζούκ πὶρ Ἰσλὰμ καργεσινὶ σαμὶλ ὁλὰν **Κλησὲ-χισάρ**δηρ.

Ριβαγετὲ κιόρε, πούρανὴν χριστιὰν ἐχαλισὶ, γιαβὰς γιαβὰς τζεκιλερέκ, δὸρτ σαὰτ καδὰρ ούζὰκ μεσαφεδὲ ὁλὰν πὶρ μαχαλὲ νὰκλ βὲ ὅραδα τεεσὶς ἐϊλεδικλερὶ καργεγὲ, *Δέγεγι* γιάνι ἐσκὶ βατανλαρηνὴν ισμὶ ὁλὰν *Τύανα* ναμηνὴ βερμισλέρδιρ.

Ἐλγέβμ Κλισὲ-χισαρδὰ σακὶν Ἰσλαμλὰρ 2500 νουφουσοὺ μουτεδζαβούζ ὁλαράκ, κιάφφεσι παγτζηλὴκ ἰλὲ μεσγούλδηρ. Ζεμάνη

καδιμδὲ, πούραση καλέ ilè τζεβριλμὶς ὀlμαλήκι, σιμδιγὲ καδὰρ πού καλενὶν χαραπελερὶ κιρὸυlμεκδὲ, βὲ ἀνὴν δισκρουσηνδὰ ὀὔτζ τζαργέκ σακτ καδὰρ ούζακδὰν βέ γάγετ γιουκσέκ πὶρ τεπεδὲν τζηκὰν σοὺ βακτὴ ilè κεμέρ β σηταση ilè τὰ σεχιρὲ καδὰρ κετιριλμίσδιρ.

Πού κεμερλὲρ γάγετ μουνταζὰμ βέ πὸγιούκ τασlὰρ ilè γιαπηλμήσδηρκι, χέρ πιρὶ χέμαν πὶρ ὀδὰ καπουσού καδὰρ δζεσίμδιρ. Ἀνlερὶν ὀὔζερινδεκὶ ὀlουκlὰρ ἔllαν μεδζοὺδ βὲ ἐρπάπη τεμασάνην χαϊρετινὶ δζέlπ ἰτμεκδέδιρ.

Πουνδὰν μακδὰ, τοπραγηνὴν ἀτεσφισὰν βὲ γιὰ κούκούρτ χασεσινὶ χαβὶ ὀlμασὴ ilè σουlαρὴ δαϊμὶ σούρετδὲ σητζοὰρ κούτζούκ πὶρ κιὸl βάρδηρκι, ζεμάνι καδιμδὲ πούραγια *Αμάσβειος Ζεὺς* ἁγίασμαση τεκπὶρ ὀlουνούρ ἰμίς.

Γίνε Κlησὲ-Χισαρδὰν γιαρὴμ σακτ ούζακδὰ *Ἰτζμὲ* δενιlὲν δίκερ πὶρ πουναρὴν σουγιού κούκούρτlού ὀlδηγηνδὰν, πάζη χασταlηκlαρὰ σιφὰ βερὶρ βὲ ἐτραμδὰν πὶρ τζὸκ χὰlκ κιδέρ.

Μαχάlι μεζκιούρδὲ, σεχὶν μουκεμμελιγὲτ βὲ δζεσαμετινὶ ἀνδηραδζὰκ ἐσερlερδὲν πὲκ τζὸκ χαρπέ βέ σούραγια πούραγια ἀτηλμὴς τὰς lεβχαlὰρ βέ μερμερlὲρ βάρδηρκι, πουνlαρδὰν πιρινδὲ σού γιαζηlὰρ κιρούδζ χὰl ilè ὀκουνμακδάδηρ :

ΥΠΕΡ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΡΙΑΡΑΘΟΥΣ ΕΠΙΦΑΝΟΥΣ ΑΤΗΖΩΑΣ ΔΡΥΗΝΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΗΣΑΣ ΚΑΙ ΑΓΩΝΟΘΕΤΗΣΑΣ ΕΡΜΗ ΚΑΙ ΗΡΑΚΛΕΙ ΑΓΡΑΦΗΝ ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΩΝ . . . . ΑΠΟ ΤΟΥ ΕΕΤΟΥΣ . . . . . ΟΑΣ ΔΡΥΗΝΟΥ . . . . ΗΡΑΚΛΕΙ.

Μερμερὶν γιὰν ταραφηνδάδα ὀκουνὰν γιαζηlὰρ σούδηρ :

ΑΘΗΝΑΙΟΣ ΗΓ.

Δίκερ ikì μερμερὶν πιρινδέ :

ΘΕΩ ΔΙΚΑΙΩ ΜΙΘΡΑ· βὲ δίκερινδε ΑΤΗΖΩΑΣ Γ΄. Ο ΚΑΙ ΤΑΥΡΟΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΕ κελμελὶ ὀκουνμακδάδηρκι, χέμαν Χριστοσδὰν πές, ἀlτὴ βὲ γιὰ δαχὰ ζιγιαδὲ ἀσὴρ μουκαδδὲμ πούρανην μααμούρ πὶρ πελδὲ ὀlδηγὴ ἀνlαπηlμακδάδηρ.

Ἀχήρεν Κlησὲ-Χισαρδὰ πουlουνὰν γάγετ δζεσὶμ, βὲ ὸ μεσχούρ *Κυνικὸς φιλόσοφος* ναμὴ ilè μααρούρ Διογένησιν ikαμετκιαχηνὴ τακlίτεν γιαπηlμὴς πὶρ κιούπούν ὀὔζερινδὲ

ΔΙ ΓΕΝ Γ κελιμελερὶ βὰρ ἰμίς.

Πάζη ἀζιζlερὶν γιαρὴ πουζουlμούς εἰκόναlαρηνη χαβὶ πίρδε κούτζούκ ἐκκlησία Κlισὲ χισαρὴν δαχηlινδέδιρ.

Κlησὲ-Χισαρlὴν χlζασηνδὰ βὲ πίραζ δζενούπ ταραφδὰ Χασὰν δαγηνὴν ἐτεκlερὶ ὀὔζερινδὲ **Ἅγιος Κοσμᾶς** ναμηνδὰ πὶρ μαχὰl δαχὰ βάρδηρκι, πούραση δαχὴ πὲκ τζὸκ χανέ βὲ μεσκενlὲρ χαραπεσὶ βὲ γάγετ πεγιὰζ μερμὲρ παρτζαlαρὴ ilè δολούδουρ.

Μπορδὰν τὰ Κόνια σεχρινὲ καδὰρ 43 σακτ ἰμτιδὰδ ἰδὲν δὸὺζ πὶρ ὀβανὴν πάζη μαχαlδὲ κενισlιγὶ 10 βὲ πάζη γερδέδε 12 σαάτδηρκι, πούραlαρδα πὲκ τζὸκ κούδζούκ Ἰσlὰμ καργελερὶ μεδζούδδηρ.

ΙΛΑΒΕ

Κιταπὴν χητὰμ πουlαδζαγὴ ἐσναδὰ, βὲ **Ἰνὸζέσου** *κασαπασὴ χακκηνδὰ ἐlδὲ ἰδilὲν πάζη μααlουματὴν ἐχεμμιγετινὲ πιναέν, ilalὲ γιlλού πούραda δερδζὶ μουνασὶπ κιὸρὸυlμούσδηρ.*

Ἰνὸζέσου, 38 δερεδζὲ 46 δακικά ἄρζη σιμαlιδὲ βὲ 32 δερεδζὲ 58 δακικὰ τούlι σαρκιδὲ Ταῦρος βὲ Ἀντίταυρος δαγηνδὰν γαρπὰ τογρού κἰρηlαρὰκ, Καϊσεριε κουρπινδὲ 4300 μέτρο ἰρτιφαηνδὰ ὀlὰν *Ἐρδζιὲς* ταγηνὴν γάρπι σιμαlισινδὲ, ὀρτασὴ δερὲ, ikì ταραφlαρὴ σάτζη μουχαδδὲπ (γιουμρού) πὶρ μεβκὴ ὀὔζερινὲ πινὰ ἰδilμὶς ἄπου-χεβασὴ lατὶφ βὲ κενlισὶ σιρὶν πὶρ κασαπάδηρ, 1640 σενεσινδὲ Μεζιφουnlὴ Καρὰ Μουσταφὰ πασὰ ταραφηνδὰν τεεσὶς βὲ πινὰ ἰδilμίσδιρ.

Κασαπαγιὰ παδάϊ μουδάρουν ιλεϊχὶν πινὰ ιτδιρδιγὶ πὶρ ούλοὺ δζαμὶ ιλὲ πὶρ χαμὰμ βὲ ἐμσκλὴ χέμαν γιὸκ δινσὲ μουπκλιγαδὰν ἀρὴ πουληνὰν γάϊγετ βασὴ βὲ μετὶν πὶο χὰν δαχὴ ζικρὲ ἀκγιὰν μουεσσισατδάνδηρ. Μεζκιούρ χὰν (γιαζλὴ κηόλὴ) ικὶ κησμὰ μουνκασλμ ὀλούπ, μιρούρι ζεμὰν ιλὲ γιαζλὴκ δαϊρεσινὶν πὸζουλὰν μαχαλλερὶ ταμὶρ ὀλήνμαδηγηνδαν, μουδίρι χαρὰπ ὀλμακδὰ ἰσέδε, κηόλὴκ δαϊρεσὶ ὅλ δερεδζὲ χεϊγέτι ἀσληγεσινὶ μουχαφαζὰ ἰδὲ ἀελμίδδιρκι, πού κιούν πινὰ ιδιλσὲ ἄνδζακ ὁ καδὰρ ιδιλεπιλίρ.

Μεζκιούρ δαϊρὲ ούζερὶ τόνος κεμερλέρ ιλὲ ὀρτούλού ἐτραφὴ σούρι μετὶν ιλὲ μουχὰτ γιάληνηζ πὶρ καπουδὰν κιριλὶρ 500 καδὰρ χατδανατὴ ἀλαπιλεδζὲκ πὶρ κιὸζ ὀδαδὰν ιπαρέτδιρ. Ὀρτασὴ ικὶ σηρὰ μουστατὴλ ούλ μουραππὰ πὶρ τζὸκ διρεκλὲρ ιλὲ χάδδι μουνχενιλερὲ τακσὶμ βὲ γιὲκ διϰερινὲ ρὰπτ ἰδιλερέκ (καντάρὴ κεμερλὶ) καβηλμήσδηρ· χὲρ πὶρ διρεγὶν δὸρδὲρ τανὲ χαλκαλαρὴ πουλουνουπ, χὲρ πιρινὲ πιρὲρ χαϊδὰν ράπτ ἰδιλδικδὲ, γὲκ διϰερινὶ κιὸρέμεζλερ. Διρεκλερὶν καρσὴ χηζαλαρηνδὰ 4 5 ἀγιὰκ σαπιτ μερδιδενλὲρ ιλὲ τζηκηλαρὰκ 3 μέτρο βουσατηνδὰ βὲ πὶρ δζεσὶμ ὀδζακδὰν ιπαρετ ιστιραχὰτ μαχελλερὶ βάρδηρκι, 6—7 νεφὲρ πὶρ καφλεγὶ σερπέστδζε γιατὴπ καλκμὰ βαζαϊφινὶ ἰδζραγιὰ μουσάϊδδιρ. Διρεκλὲρ χὲρ νὲ μηκδὰρ ἰσὲ, πάλιαδα ζίκρ ὀληνὰν δαϊρελέρδε ὁ καδάρδηρ.

Ἰνδζέσου, χεμναμὴ πουληνὰν Ἰνδζὲ πὶρ σουγιοὺν σὰγ βὲ σολουνὰ πινὰ ὀληημὴς πὶρ σεχὶρ ὀλούπ, 1800 καδὰρ χανεσὶ βάρδηρ. Πουνλαρὴν 1200 χανεσὶ Ἰσλὰμ, 600 χανεσίδε σήρφ Ὀρθόδοξοσδηρ. Ἰσλαμλὰρ δερενὶν ἀσκγὴ σὰγ βὲ σὸλ ταραφλαρηνδὰ χριστιανλὰρ ἰσὲ δερενὶν γιοκαρού σὰγ βὲ σοληνδὰ ἰσκιὰν ἰτδικλερινδὲν, ταραφεϊνὶ τερρὶκ ἰτμέκ ούζρὲ ἄγ. Εὐστάθιος, βὲ ἄγ. Δημήτριος νὰμ ικὶ Ἐκκλησιανὴν ἰσμὶ ιλὲ γιὰδ ὀληνήρ. ἄγ. Εὐστάθιος ταραφὴ, *Κελίσα-Ὀρτὰ Σάλαρδα* ναμὴ ιλὲ οὔτζ μαχλεδὲν ιπαρέτδιρκι, σερεφλὶ ὀλανὴ Σάλανδαδηρ. Ἅγιος Δημήτριος μαχλεσίδε *Μόλη* (Μέβλα) *Σάδηκ* (Σαβὴκ ἀγὰ) *Τ'ηρχαρλὴ* ἰσμὶ ἰλὲ ὀὔτζ μαχλεδὲν ιπαρέτδιρ κὶ σερεφλὶ ὀλανὴ Κουγιοὺ πασὴ μεβκηίδιρ.

Ἰνδζέτουγιν γιοκαροὺ γερλερὶ ὅτ ταδὴ νεβινδὲν πὶρ τὰξ δεργιασὴ ὀλούπ, ἐβλέρ πού ταδλαρὴν ούζερινὲ πινὰ ἰδιλμίδδρ Γάρπι σουμαλὶ ταραφὴ ικὶ πουτζούκ σαὰτ καδὰρ σουρὲρ κιριν·ιλι τζικηντηλὴ πάζη δερελὲρ, ινλὲρ βὲ ὀρενλὲρ βάρδηρκι, πούραλαρδὰ σήρφ καγιαληκδὰν ιπκρὲτ γερλερδὲ Ἰνδζεσουγὶν μεσχούρ *Καγιὰ* παγλαρὴ βάρδηρκι, μουνπὶτ βὲ μαχσουλδαρληγὴ ιλὲ περαπὲρ ούζουμλερίδε γαγὲτ πισκὶν βὲ λεζίζδις Ἰσπου παγλαρὴ χαρηδζδὰν κελίπ, κιὸρενλὲρ χαϊρὲτ βὲ τεκδζούπδὲν κενδιλερινὶ κουρταράμαζλαρ ζίρα σήρφ καγιαδὰν πὶρ ἐραζὶ ούζερινὲ ούσταληκλὴ δικιλμὶς ἐνβάϊ μετδὲ ἀραδζλαρὴ, ούζούμ τζουπουκλαρὴ, δὸρτ ταραφὰ κὸλ ἀταρὰκ χαρδζδὲν κετιριλὲν πὶρ μηκδὰρ τοπραγὰ καναάτλε γανὶ γανὶ μαχσοὺλ βερίρ. Κασαπανὴν δερὲ πεγιουνδὰ σουλού βὲ κηλαρηνδὰ κηράτζ τοπρὰκ βὲ κούμ παγλαρὴ δαχὴ βάρδηρκι, μεδζμουὶ 4 πινδὲν ζιγιαδὲ ὀλούπ, βακτηνὰ κιὸρὲ Δεβλετὲ 12 πινδὲν 16 πινὲ καδὰρ κεζίρ βερίρ.

Ἰνδζέσουνην ικὶ κητὰ σὰζ μαχαλὶ βάρδηρκι, πιρὶ σάρκη σιμαλινδὲ Καϊσεριὲ γιακὴν Ἀσαγὴ σὰζ ναμηνδὰ, δίκερι ισὲ γάρπι δζενουπ.νδὲ Σουλτὰν σαζὴ ναμηνδάδηρ. Ἐββελκινδὲ μεσχοὺρ περδὶ ὁτλαρὴ βὲ τζοκδζὰ σὰζ παληκλαρὴ πουληνδηγηνδὰν, ἐρπαπὴ ταραφηνδὰν ὁτλὰρ κεσιλὶρ βὲ παληκλὰρ τουτουλαράκ σατηλήρ. Βὲ κετζὶτ ζεμανηνδὰ κουδλαρδὰν ὀρδὲκ, κὰζ, ἐνκὴτ, μεζμερδὲκ βὲ ἐμσκλὴ κουδλὰρ ἀβήδα ὀλούρ. Διϰερινδὲ ισὲ, ἀβδὰν παληκδὰν μαδὰ, πὶρ νέβ σὰζ ὁτού βάρδηρκι (χερνὲ καδὰρ ἐββελκινδέδε βαρησάδα) ιπὲκ καδὰρ ινδζὲ, χαϊβανὰτ ιτζούν γάγετ μουγαδδὶ ὀλούπ, βάκτη χασατδὰ πὶρ τζοκλάρ ταραφηνδὰν χαφταλάρλα πιτζιλερέκ δεβὲ γιούκού 20—25 γρουδὰ φιρούχτ ιδιλούρ ταχμίνα» 3 πὶν γιοὺκ καδὰρ τζικάρ. Πού σαζὴν πὶρ ταραφηνδάδα Τούζ χουσουλὰ ἀελίρ.

Ἰνδζεσουνὴν ἐραζισὶ κενὶς βὲ μουνπὶτ ισέδε, κηράτζ ὀλδηγηνδὰν, ἄνδζακ πεσδὲ πιρὶ ἰδλενεπιλίγιορ. Σοΐσε νὰμ σού ἀετιριλὶρ ισὲ, ἐμσκλὴ ναδὶρ πουληνὴρ πὶρ κασαπὰ ὀλαδζαγὴ ἀσικιάρδηρ. ζίρα σιμδικὶ χαλδὲ 300 καδὰρ τζιφτδζισὶ βάρδηρ, ὅ βακὴτ ισὲ, ἐχαλὶ μούστακηλ ὅ σουδὰν πὶλ ιστιφαδὲ κιὸνέ κιὸν χουπουπὰτ βὲ ἐνβάϊ ἐσδζὰρ ζὲρ βὲ γάρς ιλὲ ἐραζίϊ βασηεγὶ ἰμὰρ ιλὲ χὲμ χαζαΐνι

Δεβλέτ βέ δαχή ἔχλι ζουρὰ ἰστιρα̈ὲ ἰλεὸζεκλέρδιρ. Σαγέϊ ὀυμραν βαγιέϊ χαζρέτι Σεχριγιαριδὲ ἄν καρίπ πού σουγιοὺν δαχὴ Ἰνδζὲ σουγιά ἰρδζὰ ὀληναδζαγηνὰ ὀυμιδβάρηζ.

Ἅγιος Εὐστάθιος ἐκκλησίαση κασαπανὴν χίνι τεσισινδὲν πίραζ σόνρα γιαπηλδηγηνδὰν μεβκηὶ πέκδε μουνασεπετλὶ πὶρ μαχαλδὲ δεγίλ ἰσέδε, ὀλδήκδζα βασὴ βέ ἐβανίϊ μουκαδδεσέ βὲ τεζγινάτη σαϊρεσὶ γάγετ μουνταζὰμ ὀλοὺπ, ἀρκὰ ταραφηνδὰ ἰσὲ, γιαζλὴκ βὲ κηδλὴκ ἰκὶ τακὴμ σχολετονλαρ βάρδηρκι, ὅ δζβαρδὰ μισλὶ νὰ μεσπούκδηρ δενσὲ σεζάδηρ Γιαζλὴκ δαϊρεσὶ πὶρ πὰπ γάγετ βασὴ βέ ἐτραφὴ χίτζ πὶρ ἐπνιγὲ ἰλὲ καπαλὴ δεγίλδιρ Μεζκιοὺρ μεκτὲπ, δίρτ διβαρδὰν ἰπαρέτ ὀλοὺπ, χίτζ πὶρ ταραφηνδὰ ἰστινὰδ διρεκλερὶ γιόκδηρ· ὀϊλὲ πὶρ δζεσὶμ πινεγὶ διρεκδὲν ἀρὴ ταρζδὰ ἰνάϊ ἰτμέκδε χαΐλουδζα φεννὲ μοχτάδζδηρ. Δερηουνινὶν τεζγινατὴ ἀλιὰ βὲ πὶρ τζόκδα μεργοὺπ ρεσιμλὲρ ἰλὲ μου τεσέμδιρ. Κηδλὴκ κησμὴ ἰσὲ βάκηα γεδὶ σεκίζ κητὰ ὁϊκλὰρ βὲ πὶρ δζεσὶμ δέρ μαχαλινδὲν ἰπαρέτ ἰσέδε, χήρζη σηχχατὰ ὅ καδὰρ ελδεριδλὶ δεγίλδιρ.

Ἀϊρουδζα πίρδε Παρθεναγω εἶον δαϊρεσὶ βάρδηρκι ἐκκλησίαγια πὲς δακηκὰ πουδινδέδιρ. Διδάσκαλοσλαρὴν ἰλμὶ μεβζοὺ προγραμμὴ ταλεπεγὲ τεδμισέ κιαφίδιρ. Μεκτεπλερὶν μασαρίρι σενεβιγεσὶ 140 λίρα καδάδηρκι, κήσμη ἀζαμὴ ἐκκλησίαδαν. πὶρ μηκδαρήδα Ἰσταπολδὰν ἰδαρὲ ὀληημακδάδηρ. Δίκερ μαχαλλὲ μεκτεπινὶν σένε δι 60 λίρα καδὰρ πὶρ μασαριρὶ βάρδηρκι, κήσμη ἀζαμὴ Ἰσταπολδὰν ἀϊόνδεριλίρ.

Ἰνδζέσουνηη ἐχαλισὶ χήλκατεν βὲ φίτρετεν ζεκὶ βὲ λισανλαρὴ τούρκλζε ἰσέδε, σαὶρ δζιδὰρ κουραλαρὴν τουρκδζελερινδὲν δαχὰ δουρουὺ δαχὰ σιβελίδιρ. Ἄχζ-ού ἰτὰ μαχαλὶ ὅλμαδηγηνδαν, ἐχαλισὶ γουρπὲτ ἐχλὶ ὀλοὺπ, ἔκσερι Ἰσταπολδὰ χαλλερινὲ μουνασὰπ ἰσλὲρ ἰλὲ μεσγούλδηρλαρ. Ἰνδζέσου ὀτοὺζ σενεδὲν πού ταραφὰ ἐσκὶ ἀζαμετινὶ γιαβὰς γιαβὰς γαὶπ ἰτμεκδέδιρκι, πουνοὺν σεπεπὶ ἐχαλισινὶν ἰσλερὶ ὀλδηγὴ γερὲ φαμίλιαλαρηνὴν νάκλ ἰτμελερίδιρ· πού κιδίσλε 20 σενεγὲ καδὰρ ὅ σεχὶρ πὶρ ναχιγὲ χαλινὶ ἀλαδζαγηνδὰν τζεκινιλμεκδέδιρ.

ΤΕΡΑΔΖΙΜΙ ΑΧΒΑΛ

ΣΑΔΔΕΤΔΟΥ

ΚΩΣΤΑΚΗ Γ. ΒΑΪΓΑΝΗ

ΕΦΕΝΔΙ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

Καϊσεριγὲ βέ Νίγδε σανδζακλαρηνδὰ, δεβαίρι χιόκουμετδὲ βὲ πέϊν-ἐλ ἐχαλὶ ἐχλιγέτ-ού-διραγετὶ βὲ μουραδζκὰτ ἰδενλερὲ πέζλι μουαβενετὶ χασεπὶ ἰλέ πί χακκὴν ἰδζράϊ χούσνι νουρουὺζ ἰδουὺπ πὶρ μεβκηΐ μουμταζὴ μουχρὶζ Βαϊάνη ἀϊλεσινὲ μενσουὺπ ὀλοὺπ 1846 σενεσὶ Σουπατηνὴν τοκουζηνδζὴ χιούνι Νιγδὲ σανδζαγηνὰ ταπὶ Νεβσεχὶρ καζασηνὴν ρεεσὶ Νεβσεχὶρ (Νεάπολις) πελδεσινδὲ τεβελλοὺδ ἐϊλεμισλέρδιρ.

Νεβσεχὶρ πελδεσινδὲ βὲ δζιβαρηνδὰ σακὶν Ρουμλαρὴν λισάνη μαδερζαδὴ Τούρκδζε ὀλδηγὴ χαλδὲ, Συνασὸς κασαπασὴ ἐχαλισὶ λισάνι Ρουμιγὶ πὲκ δουρούστ ὀλαρὰκ, τεκελλοὺμ ἰτδικλερινδὲν, σίνι σαπαβετινδέν λισάνι Ρουμιγὲ κέσπι βουκεὺρ βὲ ὀὺνς-ού ὀὺλφέτ ἰτμέκ μακσαδὴ ἰλέ μερχοὺμ πεδερλερὶ Κωστάκη ἐφένδιγι· κασαπάϊ μεζκιούρὲ μεκτεπινὲ κιόνδεσοὺπ, ὅν πὶρ γιασλαρηνὰ καδὰρ κασαπάϊ μεζκιούρὲ μεκτεπινὲ δεβὰμ ἰλέ, ἰσμὶ ἰλέ μούσεμμὰ Ἀριστόβουλος (χαὶρ ἐνδιξ) Φίλιππος ἐφένδινιν τάχτη ἰδαρεσινδὲ Νεβσεχιρδὲ λισάνη Ρουμινὶν τεδρισινὲ μαχσοὺς Ρούσδιὲ μεκτεπὶ κιούσὰδ ὀληνδηγὴ ζεμὰν, πού μεκτεπδὲ δερσλερινὲ δεβὰμ ἰτμὲκ ὀὺζερὲ Νεβσεχιρὲ κελμισλέρδιρ.

Νὲ δερεδζὲ σέβκ-ού γαϊρὲτ ιλὲ ταχσίλι ιλμὲ τζαλησούπ, τεδρὶς ὀληνανλαρὴ ὀϊρενμὶς ὀλδηγὴ 1859 σενεσινδὲ Ἰσταντπολὰ κελδικλερίνδὲ, Μεκτέπι κιπίρι μιλλιμιζιν (Μ. του Γ. Σχολὴ] ἰδαδιγὲ κησμηνὴν ἰκινδζὶ σηιηφὰ καὶδ ὀληνμαλαρὴ ιλὲ ἀνλασηλμήσδηρ.

Σήνφη μουντεχαδά ικὲν, ἰδζαζετναμὲ ἀληναδζὰκ ἰμτιχανλαρὰ γιάληνηζ ἰκὶ ἄϊ καλμὴς ὀλδηγὴ πὶρ ζεμανδὰ, *φιλοσοφία* μουαλλιμὶ μερχοὺμ Κωνσταντῖνος Ἡροκλῆς Βασιάδησιν ἀζλὶ ὀύζερινέ, δίκερ ρεφικλερὶ ιλὲ μάεν βαλιδέϊ μουχτερεμέϊ μανεβιγεμίζ Μ. τοῦ Γ. Σχολὴ δαϊρεσινὶ τερκὲ μεδζπούρ ὀλούπ, ἁλιαμὲ πὶρ μουαλλιμδὲν μαχρουμιγετλερὶ χασεπὶ ιλὲ καλπλερινδὲ χίσς ἰτδικλερὶ ἐλιάμού-ἐκδαρὴ μουλὶν ὀλμὰκ ὀύζερέ, ρουφεκασὴ βὲ κενδὶ ναμλαρηνὰ πὶρ λαϊχάϊ πελιγὰ καλεμὲ ἁλμησλάρδηρκι, τάππ ού νεσρ ὀληνδηκδὰ χέρ ταραφδὰ τεσιράτη μαχσουσαγὶ μουδζὶπ ὀλμησλάρδηρ.

Ρουφεκασὴ πεϊνινδὲ χὶρ δερσδὲ πιρινδζὶ δερεδζελερὶ ἰχρὰζ ἰτμέκλε περαπέρ, χόύσνι ἀχλιακὴ βὲ ἀτδάρι βακουρανὲ βὲ χαϊσιγετπερβερανεσὶ βέ σέβκ-ού-γαϊρετὶ χασεπὶ ιλὲ βὲ δικερλερὲ χόύσνι ἐδὲπ βὲ τεμάμη μουταβαὰτ καζιγελερινδὲ πὶρ μισάλι λαγίκ-ούλιμτισὰλ ὀλδηκλαρηνδὰν, πὸϊλὲ πὶρ σαγιρδὲ μαλὶκ ὀλδηκλαρὴ ἰτζούν πὶ χακκὴν ἰφτιχὰρ ἰδὲν μουχτερὲμ μθυαλλιμλερὶ μεκτεπδὲ καλμαλαρὴ ἰτζούν νασιχατλαρδὰ βὲ χάττα ριδζαλαρδὰ δαχὴ πουληνμησλὰρ ἰσεδε, Βάπτισμανην σελαμὲτ κολυμβήθρασηνδὰ ἀλδηκλαρὴ *Κωνσταντῖνος* γιάνι σαπὶτ ναμηνὴν πιχουδεγὲ βερίλ ἰ μεμιξ ὀλδηγηνὴ πίλ-ἰσπὰτ, ἄζλ ὀληνὰν μουαλλιμὲ χὶσς ἰτδικλερ μουχαππετδὲ σαδὴκ καλαρὰκ, σεβκιλὶ μεκτεπδὲν μουφαρεκὰτ ἰτδιλέρ.

Ἀθῆναιγε ἀιδούπ, πὶλ ἰμτιχὰν *γυμνάσιον* σεχαδετναμεσὶ πὰδ ἑλ-ἰστιχσὰλ, Δαρ ούλ φουνσουνούν μεκτέπι χουκουκηνὰ καὶδ ὀληνδηλάρ.

1865 σενεσινδὲ πάϊ τάχτη Σαλτανατὰ ἀβδέτλε πὶρ μούδδέτ μερχοὺμ πεδερλερινὶν μουαμελάτη τούδζαριγέ βέ σαρραφιγεσὶ δολαπηνὰ ἰφάϊ χήζμέτ ἰτδικδέν σόνρα, Χιρκούμέτι σενιγενὶν χήζμετινέ δαχὴλ ὀλδηλάρ.

Μαχκεμέϊ τιδζαετὶ παχριγέ μούτερδζιμ βέ τερδζεμανληγηνὰ νάσπ βέ πάδεχσου ἰδζρὰ δαϊρεσὶ κιτάπετινέ βέ μαχκεμέϊ τιδζαρέτι παχριγέ βέ ἰκινδζὶ μαχκεμέϊ τιδζαρέτ βέ ούμούρι μουχτελιτὰ μαχκεμέϊ τιδζαρετὶ ἀζαληγηνὰ, βέ ἰκινδζὶ μαχκεμέϊ τιδζαρέτ βέ μαχκεμέϊ τιδζαρέτ ριγιασετλερινέ νάκλ ιλέ, ἐλγέβμ Μαχκεμέϊ Ἰστινάφὴν τιδζαρέτ κησμηνδὰ ριγιασέτ πουγιουρμακδάδηρλαρ.

Ἀδλιγέ μετλεκὶ ἰκὶπὶ πὶρ μεσλέκι δισδαρδὰ κεσρέτι μααλουματὴ βέ χακσινασ. βέ χίλμ-ού-νεζακετλερὶ ιλέ νέ δερεδζελερδὲ μουβεφφὰκ ὀλδηκλαρηνὰ δελίλι δζελὶλ ἰσπὰτ ἐϊλεδικλερὶ λιγιακὰτ βὲ ἐχλιγετὶν νέζδι Χιρκούμέτι σενιγεδὲ τακδίρεν ρουτπέϊ ραπιαδὰν πασλαγιαρὰκ, τεδρίδζεν ρούτπέϊ ούλιὰ σήνφη ἐδδελινὲ καδὰρ τερφὶ βὲ σινέϊ σαδακὰτ βὲ ἰστικαμετλερινὶν ρουτέπι μουχτελιφεδὲν νισάνη ζισανλὰρ βὲ νίχαγετ ἰκινδζὶ ρούτπεδὲν Μεδζιδὶ νισάνη ζισανὴ ιλὲ τεζγὶν πουγιουρηλμασήδηρ.

Δεβλέτ βέ μεμλεκετὲ ἰφὰ ἰτμεκδὲ ὀλδηκλαρὴ χήζμετλέρ δαϊρέϊ ἀδλιγεδὲ ἰφάϊ βαζαίφι ριγιασετδὲ κάλμαγιουπ, ὄν ἰκὶ σενεδὲν πὲρὶ χουκούκ μεκτέπι σαχανεσινδὲ Τιδζαρέτι πάχριγὲ κανουνηνὴ τεδρὶς ἰτδικλερὶ ἰκὶπὶ, λισάνι Ὀσμανιδὲ Τιδζαρέτι πάχριγὲ κανουνηνὴν σερχινὶ τάππ ού-νεσρ ἰτμισλέρ βὲ «Σερβέτ» βὲ «Κωνσταντινούπολις» Γαζεταλκρηνὴν σαχήπι ἰμτιγιάζ βὲ μουδιρὶ ἰζζετλοὺ Δημητράκη Νικολαΐδης ἐφένδινιν λισάνι Ρουμιδὲ τάππ-ού-νεσρ ἰτδικλερὶ *Ὑθωμανικοὶ Κώδικες* μεδζμουασηνδὰ μούνδεριδζ Κανωνλαρδὰν πὶρ χαϊλησηνὴ τερδζεμὲ ἐϊλεμισλὲρ βὲ ὄν ἀλτὴ σενέ ἐδδὲλ κενδιλερὶ *Οὐσούλι μουχακεμέϊ χουκουκηγὲ* βὲ *Τεσκιλὶ Μαχκεμὲ* Κανωνλαρὴ ιλὲ καβανίνι σαϊρεγὶ λισάνι Ρουμιγὲ πὶτ τερδζεμὲ ἄϊρηδζα πασδηρμησλάρδηρ.

Ἂν πὲ ἂν τεσκὶλ πουγιουρηλὰν Κομισσιονλὰρ ἀζαληγηνὰ ταγὶν ὀληνδηκλαρὴ ἰκὶπὶ, *Ἐνδζουμένη Ἀδλιὲ* ἀζασηνδὰν ὀλούπ, πὰ ἰραδέϊ σενιγὲ *Σεφατρι τουδζζαριγὲ σεϊρ-ού-σεφερινὲ* δαϊρ καλεμὲ ἀλδηκλαρὴ νιζαμναμὲ δεβαΐρι ἀϊδεσινδὲ δὲρ δέστι τεζεκιούρ πουληνήγιορ.

Ἐβλαδηνδὰν πουληνδηκλαρὴ βατάνι χουσουσισὶ Νεβσεχὶρ πελδεσινὲ βὲ βατάνι ούμουμισὶ ὀλὰν Καππαδοκία βέ δαχὰ δογρησὴ ούμούμ Μικρὰ Ἀσίαγια ἰφὰ ἰτδικλερὶ χήζμετλερέ ἐλίνδζε, μασκάτι ρεεσὶ Νεβσεχὶρ ἰλὲ Καππαδοκία βέ ούμούμ Μικρὰ Ἀσίαδα

μεκτεπλέρ τεεσισί ιλέ πουνλαρὴν τεεμίνι δεβαμλαρὴ βέ ἠσλαχλαρὴ γιοληνδὰ ὀέβκ-οὺ-χαμιγέτλε χηδεμάτη μαδδιγέ βέ μανιβιγελερινὶ διρὴγ ἴτμεμισλερδιρ. Μικρὰ Ἀσίαδα Παρθεναγωγεῖονλαρ τεεσισινὲ μουβερφὰκ ὀληνμασηνὴν κήσμη ἀζαμηνὴ χένουζ νεβσὰλ ἰκὲν, κόυλλιγετλὶ σαμιϊνέ χιτάπεν ἰρὰδ ἰτμὶς ὀλδηκλαρὴ μακαλάτη πέλιγὰ βὲ τεσβικιγελερὶ χασὴλ ἰτμίσδιρ. Φὴλ βακὴ 1869 σενεσινδὲ, γιάληνηζ πὶρ σενέ ζαρφηνδὰ Καισάρεια βέ Ἰκόνιον βὲ Ἄγκυρα ἐπαρχιαλαρηνδὰ κηρκδὰν μόυτεδζαβίζ κὴζ μεκτεπλερὶ τεεσὶς ὀληνμήσδηρ.

Χακιμλὶκ βαζαϊρινὶ ἰρὰ ἰτμὲκ βὲ βατάνι χουσουσινὲ χηζμὲτ ἐϊλεμὲκ κενδιλερινὶ ζιγιαδεσὶ ιλὲ ἰσγὰλ ἰτμεκδὲ πουληνδηγὴ χαλδὲ μουουτεκίδ βὲ σαδὴκ ἐβλάδη ρουχανιγεσινδὲν πουληνδηγὴ μουαζζὲζ βέ μουκαδδὲς βαλιδεμίζ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία ιλὲ μενσουπιγετὶ ιλὲ ἰφτιχὰρ ἰτδικλερὶ μιλλετιμιζίν δζεμαάτη οὺμουμιγεσινὲ δαχὴ ἰφάϊ χηζμέτλε μόυκελλὲρ ὀλδηκλαρηνὴ φίκρ-οὺ-χατηρλαρηνδὰν δοὺρ δούτμαγιουπ, πόγιουκ ἐκσεριγὲτ ιλὲ πὶρ κάτζ δεφὰ Μουχτελίτ μιλλέτ μεδζλισὶ βὲ ἰντιχαπὰτ μεδζαλίσι οὺμουμιγεσὶ βὲ μεκτέπι κεπὶρ βὲ δίκερ μιλλέτ χαϊρατχανελερὶ χεϊγέτι ναζαρετλερὶ ἀζαλὴγηνὰ ἰντιχὰπ ὀληνοὺπ, ἰσπὰτ ἐϊλεδικλερὶ χαμιγὲτ-οὺ-ἰστικαμέτ βὲ φέρτι μααλουμὰτ ιλὲ ρέϊ-οὺ καραρδὰ ἰσαπέτ πὶ χακκὴν Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης ιλὲ δίκερ Ἱεραρχησλερὶν βὲ μιλλετιμιζὶ μουουτεπερανὴν βὲ ἄλελ οὺμοὺμ σεβκιλὶ μιλλετδαὸλαρηνμηζὴν τακδίρι μαχσουσηνὴ δζέλπ ἐϊλεμίσδηρ.

Μουχτελίτ μιλλὲτ μεδζλισὶ ἀζασηνδὰν ἰκὲν, Σηρπιστὰν Κηραλὴ χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν κενδιλερινὲ ἰκινδζὶ ρούτπεδὲν *Τακόβο* νιάνὴ ἰχδὰ πουγιουρηλμήσδηρ.

Μιλλετιμιζὶν βὲ πὶλ χασσὰ σεβκιλὶ βατανδαὸλαρηνμηζὴν χακκὴ ιλὲ μεδάρι ἰφτιχὰρ ἄδδ ἰτδικλερὶ σααδέτλοὺ *Κωστάκη Βαΐάκη* ἐφένδι χαζρετλερὶ δεβλετὲ, μεμλεκετὲ, μιλλετὲ βὲ μουκαδδὲς βαλιδεμίζ Ὀρθόδοξος ἐκκλησίαγια πού ϊπὶ ναφὶ βὲ κηϊμετδὰρ χηζμετλὲρ ἰρὰ ἰτμεκδὲ ὀλδηκλαρηνδὰν, σηχχὰτ οὺ-ἀφιγὲτ οὐζερὲ τοὺλ μουδδὲτ μουαμμὲρ ὀλμαλαρὴ ἐλτάφι Ραππανιγεδὲν ἰστιρχὰμ ὀληνούρ.

Ν. Θ. Σ.

ΝΙΚΟΛΑΚΗ Θ. ΣΟΥΛΛΙΔΗΣ

ΕΦΕΝΔΗ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

Σεχριμὶζ Ρούμ βὲ Ἰσλὰμ ἐρπάπη καλὲμ βὲ ἰχτισασλαρὴ ἀρασηνδὰ πὶρ μεκκήϊ μουμτὰζ ἰχραζὴ ιλὲ, χὲρ πὶρ σηνὴφ ἐχαλινὶν χὲρ χουσούσδζα βέ πι-χάκκην ἰχτιρὰμ βὲ χούσνι τεβεδζζούχ βὲ τακδιρινὶ δζέλπ ἰτμὶς ὀλὰν Νικολάκη ἐφένδη Σουλλίδης χαζρετλερὶ, 1845 σενεσὶ Σεπτέμβριοσουνουν 13ινδζὶ χηούνὶ Φερτὲκ καριγεσινδὲ τεβελλοὺδ ἐϊλεμισλέρδιρ.

Χένουζ ὄν ἰκὶ γιασλαρηνδὰ ἰκὲν, 1857 σενεσὶ Νοέμβριοσουνουν 14ούνδὲ πεδερλερὶ Θεολόγος Σουλλίδης ιλὲ περαπὲρ, (βαλιδελερὶ δαχὴ Τσιβόγλου φαμίλιασηνδαν Δέσποινα ἰδί·) Δέρι Σααδετὲ κελερέκ, μααλοὺμάτη ἰπτιδαϊγεγὶ ταχσὶλ ἐϊλεδικδὲν σόνρα, Μιλλὲτ μεκτέπι κεπιρινὲ κάτδ ὀλουνμουσλάρδηρ. Νικολάκη ἐφένδη, ταχσὶλ ζεμανηνδὰ βὲ χὲρ πὶρ δερσδὲ κενδιλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ζεκιαδὲτ βὲ τζαλησκανλήκλε ἰπράζη ἐχλιγὲτ βὲ διραγὲτ ἐϊλεγερέκ, πού μούδδὲτ ζαρφηνδὰ λισάνι πελήγι τούρκιγὶ δαχὴ ταχσὶλ ἰτμισλὲρ βὲ Μεκτέπι κεπιρδὲν σεχαδετναμελερινὶ ἀλμαλαρὴ ἀκαπινδὲ, Πάπη ἀλινὶν Χαρδζιγὲ ναζαρετὶ Τερδζεμὲ καλεμὶ δαϊρεσὶ χουλεφαληγηνὰ ἰστιχδὰμ ὀλουνμουσλάρδηρ.

1863 σενεσινδὲ, Ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσὶ μούτερδζίμ βὲ τερδζεμανληγηνὰ νάσπ ὀλουνμησλὰρ βὲ πάδεχου 1865δὲ Σισὰμ πεϊλιγινὶν λισάνι Τούρκ! κεταπετινὲ τεαγὶν ἰδιλμισλέρδιρ.

Σισὰμ δζεζ ρεσινδὲ πὶρ μὸυδδὲτ βαζηρέϊ μουχιμμελερινὶ χὸύσνι σὸυρέτλε ἰρὰ ἐϊλεδικδὲν σόνρα, πάϊ τάχτη Σκλτανάτη σενιγεγὲ ἀδδέτλε, ἀλέμι ματπουατὰ δαχλλ ὸλμησλὰρ βὲ πάζη γαζέταλαρδα μουχαρριρλίκ βαζιφεσινὶ ἰφαγιὰ παὸλαμησλάρδηρ

Μουτεμάδιγεν φεκιζ σενὲ, γιάνι 1869 σενεπινδὲν ἴϊτιπάρεν Χρηστάκη ἐφένδη Ζωγράφος χαζρετλερινὶν γιαζουχανεσὶ κιταπετινδὲ πουλουνμουσλὰρ βὲ μουσάρουν ἰλεϊχὶν χὲρ χουσούσδζα χὸύσνι τεβεδζὸὺχ βὲ ἴϊτιμαδλερινὶ καζανμησλάρδηρ.

Νικολάκη ἐφένδη Σουλλίδης χαζρετλερὶ, ἔν ζιγιαδὲ σαλὶκ βὲ ραγὴπ πουλουνδηκλαρὴ μουχαρριρλίκ βὲ Γαζέταδζηληκ ἀλεμινδὲ κέσπι ἰστιχὰρ ἰδερέκ, σενελέρδζε **Ἀνατολὴ** Γαζέτασηνην μουχαρρίρι σανιλιγινὶ ἰφὰ ἐϊλεδικλερὶ ἀιπὶ, ὅ ἐσναδὰ χεμσεχριλεριμὶζ ἰτζοὺν ἰστιφαδεγὶ μουδζὶπ πάζη μουχὶμ κιταπλὰρ τερδζεμὲ βὲ ταχρὶρ βὲ νὲὸρ ἰτμισλέρδιρ.

Μερχοὺμ χόδζαμηζ Εὐαγγελινὸς Μισακλίδησιν βεφατηνδὰν πὶρ μὸυδδὲτ σόνρα ἰσέ, μεζκιὸὺρ Γαζέτανη, μουδὶρ βὲ μουχαρριρλιγινὶ καπὸὺλ ἰλὲ, τερεκκὴ βὲ τεαμιμὶ ἰτζοὺν φέβκ-ὲλ ἀδὲ ἰπράζη ἀεδζαὰτ βὲ γαϊρὲτ ἐϊλεμισλέρδιρ.

Γαζέτανην πὶρ χάλι μουκεμμελιγετὲ ἰφραγὴ βὲ Ἀνατολληλαρημηζὴν ἰχτιγιαδζηνὰ κιφαγὲτ ἰδεδζὲκ δερεδζεδὲ ὸλμασὴ ἰτζοὺν πὸγιὸὺκ κηταδὰ ὸλαρὰκ, γεβμὶ τζηκμασηνὴ τεσεππὸὺς ἰτμισλέρδιρκι, ὅ ἐσναδὰ ἀδζιζλερὶ δαχὴ χένουζ μεκτεπδὲν τζηκαλὴ πὶρ χαφτὰ ὸλμοὺς ἰδίκι, Ν. Σουλλίδης ἐφένδη χαζρετλερινὶν μααγετλερινὲ ἰστιχδὰμ ὸλουνμοὺς ἰδίμ. Λάκιν ἄζ μουδδὲτ σόνρα, ἀρζοὺ βὲ γαϊρετλερινὶν φεβκηνδὲ ὸλαρὰκ, μεζκιὸὺρ Γαζέταγι τερκὲ μεδζπούρ ὸλμησλάρδηρ.

Σουλλίδης ἐφένδη χαζρετλερὶ, χήλκατεν μουττασὴφ ὸλδουκλαρὴ χαμιγέτ, χὸύσνι χὰλ, ἰστικαμὲτ, νεζακέτ, ϑὲ φουκαραπερβερλιγὶ βὲ ἐρπάπη ἰχτιγιαδζὴν χὲρ χουσούσδζα ἐλὰμ βὲ ἐκδαρηνὴ ταχφιφὲ μεϊλιγετὶ ἴλὲ χὲρ σηνὴφ ἐχαλινὶν βὲ πὶλ-χασσὰ Μιλλετιμὶζ ρουεσὰ βὲ ἀγνιασηνὴν ἀφερὶν βέ χὸύσνι τεβεδζὸὺχινέ



Μουχαρρίρι κιτὰπ Ι. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

μαζχὰρ ὸλδουκλαρὴ κἰπὶ, ὸὔτζ δερὰ δαχὴ Πατρικχανὲ μεδζλίσι μουχτελὶτ ἀζκλὴγηνὰ ἰντιχὰπ ὸλουνκρὰκ, οὐμούρι μιλλιγὲ βὲ μεζχεπιγεμιζὶ ἰστιμὰ βὲ φάσλ-οὺ ρουγὲτ ἐϊλεμισλέρδιρ.

Ἀμὰλ βὲ μακσάδ-η ἰλμιγὲ βὲ χαϊριγὲ ἰτζοὺν μουτεφεκκὶλ ἀδελφότησλεριν βὲ ἔζ δζούμλε Σύλλογος τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, Ξηροκρήνη βὲ δαχὰ πού κἰπὶ οὐχουββετλερὶν ριγιασετινδὲ πουλουνμουσὰλαρ βὲ δάϊμα Πατρικχανεδὲ δαχὴ Πατρὶκ ἰχτιχαπατὴ μεδζλισλερινδὲ Ἰσταναπὸλ βεκιαλετλιγινὲ τεαγὶν βὲ ἰντιχάπ ἰδιλμεκδέδιρλερ.

Σουλλίδης ἐφένδη χαζρετλερὶ, κενδιλερὶ ἰλὲ οὐλφέτλενλερὲ πίλα τεφρίκι χὰλ δάϊμα χοὺσνι σουρέτλε μουαμελὲ ἰδερέκ, γὲρ χουσούσδζα μουαββενέτ βὲ χημαγελερινὶ διριγ ἐϊλέμεδικλερι κἰπὶ, ἀσὴλ, ἀλιδζενὰπ, ἐφκιάρη ἄλιγὲ σαχηπὶ βὲ μουχτερὲμ πὶρ ζάτη ναδὶρ-οὺλ-ἐμσάλδ-ηρ.

ΡΙΦΑΤΛΟΥ ΕΦΕΝΔΗ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΡΤΟΓΛΟΥΣ

Ἀνατολημνζλὴν τιδζαρετκιὰχ βέ μααρουφ πελδελερινδέν πιρὶ ὸλὰν Νίγδε σεχρίνδζε κέσπι νόυφουζ ἐϊλεμιὲ, βέ πελδέτ μεζκιόυρενὶν πὶρ μαχαλλεσὶ ὸλὰν Καγιάπασι καργεσὶ ἐχαλισίνδζε τεβελζδζούχ βέ ἰχτιράμλε γιὰδ ἰδιλμεκδέ ὸλὰν Γεωργάκη ἐφένδη Κούρτογλου, 1854 σενεσὶ Ἰανουάριοσηνὴν 1νδζὶ κιόυνὶ Νίγδενιν Καγιάπασηνδα τεβελλοὺτ ἐϊλεμίσδιρ.

Οὐλούμι ἰπτιδαϊγεγὶ 15 γιαδλαρηνὰ καδὰρ κενδὶ μεμλεκετλερὶ μεκιατιπινδέ ταχσίλ ἐϊλεγερέκ, πσὺ μουδδέτ ζαρφηνδὰ λισάνι πε λαγὰτ πεγιάν· τὸυρκιγὶ δαχὴ ὄϊρενδικδέν σόνρα, τιδζαρέτ βέ πόλιτζαδζηληκ ἀλεμινέ δαχὶλ ὀλμουσλάρδηρ.

Γεωργάκη ἐφένδι χούσνι σὸυρέτλε ἰδζράϊ μουαμελὰτ βέ μουνασεπὰτ ἐϊλεδιγὶ πελδενὶν μουουτεπεράν βέ ἰλεροὺ ἀκελενλερινὶν τεβεδζδζοὺχ βέ ἴϊτιμαδλερινὶ δζέλπ ἰδερέκ, ὅν σενεγὶ μουτεδζαβίζ πὶρ μὸυδδέτ Νίγδε σανδζαγὴ ἰδαρέ βέ μαχκεμέ ἀζαληγηνδὰ πουλουνμοὺς βέ ἐχλιγέτ ἸΙέ σαδακὰτ βέ χούσνι χηζμέτ ἰπρὰζ ἐϊλεδικλερινδέν, ὀχδελερινέ ρουτπέϊ σαλισὲ τεβδζίχ πουγιουρουλμασὴ ἸΙέ, κάδρ-οὺ-μεζιγιτλερὶ πὶρ κάτ δαχὰ τερρὶ βέ τεαλὶ ἐϊλεμίσδιρ. Κενδὶ μεμλεκετλερὶ φουκαρὰ βέ μουχταδζινινέ βέ μεκιατὶπ ἸΙέ μακσάδη χαϊριγέ βέ ἸΙμιγέ ἰτζοὺν δάϊμα μουκβενέτ βέ ἰανελερινὶ δὶρὴγ ἐϊλέμεδικλερι κιπὶ, οὐλὸὺμ-οὺ-φουνούνοὺν τερεκκὴ βέ δερεδζέϊ ματλουπεγέ ἰσαλὴ ἰτζοὺν δαχὴ σάϊ-οὺ γαϊρέτ ἰτμεκδέ πουλουνμησλάρδηρ.

Μεσλέκ βέ μεσγουλιγετλερὶ ἰκτιζασηνδὰν ὀλαρὰκ, ἰκὶ δεφὰ δαχὴ Δέρι σαδετέ κελμισλέρ βέ γίνε σαραφλὴκ βέ τουδζδζαρλὴκ ἰδερέκ, οὺμουμοὺν ραγπέτ βέ χούσνι τεβεδζδζοὺχινὶ δζέλπ ἰτμεκδέδιρλερ.

Ἐσέρι ἀδζιζὶ χακκηνδὰ, μουχίππι μουχτερεμιμὶζ ἰζζετλοῦ Β. ΚΕΧΑΓΙΟΓΛΟΥ ἐφένδη ταραφηνδὰν λούτφεν ἰρσὰλ πουγιουρηλὰν Τακρήζδιρ.

Ἰνσὰν, κενδὶ μενσοὺπ ὀλδηγὴ Μιλλετιγὶ, Βατανη νὴ, Βατανδασλαρηγὴ, χεμδζιβὰρ πουλουνὰν Σανδζὰκ, Καζὰ, Κασαπὰ, Ναχιγὲ βὲ Καργελερὶ, πουνλαρδὰ ἰσκιὰν ἰδὲν μιλέλι μουχτελιφεγὶ, βὲ ἀνλερὶν δερεδζέϊ ἰλμιγεσὶ ἰλὲ ἀχλακηγελερινὶ βὲ πσὺ μαχαλλερδὲ κερὲκ κετζμὶς ζεμανλαρδὰ βὲ κερὲκ χάλι χαζηρδὰ ζουχοὺρ ἰδὲν ρουεσάϊ δὶν βὲ ριδζάλη δεβλετὶν κιμλὲρ ἰδιγινὶ μουμκὶν μερτεπὲ πιλμεσινδὲ τ α ὶ π, πιλμεμεσινδὲ ἀ ὶ π λαγμασὴ ἔμρι ταπὶϊ ὀλαδζαγὴ ἀσικμάρδηρ.

Πινάεν ἀλέϊχ πουνλαρὴ πιλμὲκ, Καζὰ πὲ καζὰ, Κουρὰ πὲ κουρὰ κεζὶπ δολασαράκ ὀγρεγμεκλιγὲ μουτεβακὴφ ὄλμαγιπ, ἄνδζακ ὅ χακκὰ ἐρπάπη ἴλμ οὐ-ιρφὰν ταραφηνδὰν δζέμ-οὺ τερτὶπ βὲ τασκὴφ ἰδιλὲν κιὸύτπ οὺ-ρεσαϊλὶν μουταλεασὴ ἰλὲ μακσὰδ χασὴλ ὀλαπιλίρ.

Πσὺ ἰσὲ, ἰκὶ κησμὰ ἰνκισὰμ ἰδέρκι, πιρινδζὶ, δζὸύμλενιν μααλουμὶ ὀλὰν μεκτεπλερδὲ χοδζαλαρδὰν τεαρὶφ· δἰκέρι ἰσὲ, Μεκτεπὲ ἄζ δεβάμλε ὅ δερσλερὶ κιὸρέμεγιουπ, γιάληηζ γιγιρμὶ δὸρτ χουρούφλα τοκοὺζ ραχαμὴ τζαταδζὰκ καδὰρ πὶρ μαλὸυμάτλα πὶλ χουροὺδζ, κίσπι κιὰρ ἰτζοὺν ἰστιγὰλ ὀληνὰν μαχαλδὲ, βακὴτ πουλδούκδζα, ὅ κιταπλαρὴ μουταλιὰ ἰλὲ ὀλούρ, Φάκατ σιμδιγὲ καδὰρ πιζὶμ ἀσηνὰ ὀλδηγημὴζ Ρουμὶ οὐλ-χουρούφ Τουρκὶ οὐλ ἰπαρὲτ πὶρ λισανδὰ ὅϊλὲ πὶρ φερνὶ τεαρὶφ ἰδὲρ χὶτζ πὶρ κιταπημὴζ ὄλμαδηγηδαν, πσύ πατδέδε ὅ χαλλερὲ ἀδέμι βουκουφουμουζδὰν τολαγὶ ταϊγιουὺπ ὀληράμαμακδάδα μααζοὺρ ἰδίκ.

Λάκιν πού δεφά σουπάνη χεμβαταρανημηζδάν μουρσίτ σιχίρ ριφατλού Ἰωαννάκη ἐφέντη Ἰωαννίδης, σού μαχζουρατήν μουμκίν ὀλαπιλδιγί καδάρ, ὀρταδάν δέφ-ού ρεφί νοκτασηνή κιόζ ὀνούνέ ἀλαράκ, ικδάμη τάμ βέ σάϊ οὐ-ιχτιμάμ ιλέ «Κ α ί σ ε ρ ι ε Μ η τ ρ ο π ο λ ι τ λ ε ρ ί βέ Μ α α λ ο υ μ ά τ η μ ο υ τ ε ν ε β β ι ά» ναμή ἀλτηνδά πουλαρά μαχσούς πίρ κιτάπι μουστετάπ ταχρίρ βέ δζέμ οὐ-τάπ ιτμισλέρδιρκι, χακήκατεν πού λισανδά ίλκ ἐββέλ τερτίπ ιδιλμίς κιόυζέλ πίρ κιτάπδηρ. Πίρ τζόκ φόρμαλαρηη κιόζδέν κετζιρδίμ, τάμ **4000** *σενεδέν ἐββέλ βουκουάτη ταριχιγεσί ιλέ χεμδζιβαρημηζήν μαζή, μουζαρά βέ χαλινδέ βακή όλάν βουκουατλάρ Δ ι ν ή, Α χ λ α κ ή, Ά δ α π ί, Τ α ρ ι χ ί, Β ά σ φ ι ἀ ρ ζ ή (Γεωγραφία), Ἰ λ μ ή, βέ δαχά σάϊρ μααλουμάτη ναφιαγί σαμίλ πίρ χάϊλη μεσαχίρι βατανήεδα ρεσιμλερινί χαμίλδιρ,*

Σού χαλδέ μουσαννήφη μούμα ιλέϊχ Ἀνατολληλαρά δζιχέτ δζιχέτ χηζμετλερδέ πουληνδηγή, έσερί ιλέ μουσπέτδιρ. Ἔββελα μεμλεκετιμιζί, κομσουλαρημηζή, λισανλαρημηζή, δερεδζέϊ, ιλμιγεμιζί, ρουφουσουμιουζού, έπνιγέϊ μουκαδδεσέ, μοναζζεζέ, ἀτηκά, μετιρέ, βέ μεσχουρελεριμιζί, μαχσουλάτη ἀρζιγιέ βέ σαναϊγεμιζί, τακσιμάτη δζηχατημηζή πιλδιρδιγί κάπί, έβλάδη βατανδάν ζουχούρ ιδέν ριδζάλη Δεβλετίδε ισιμλερί βέ ρεσιμλερί ιλέ πιζέ τανητδηρμήσδηρλαρ. Σσίμδιλικδε πιζέ πού καδαρή κιαφί βέ βαφίδιρ. Σού ο ύ φ α ρ ά κ Κιταπδζαγή ιλέ π ό γ ι ο υ ρ έ κ χηζμετδέ πουληνάν μουχιππιμίζ Ἰωαννάκη ἐφένδη Ἰωαννίδησι σού μουβερφακηγετινδέν τολαγί τεπρίκ, χηζμετλερινί τακδίρεν τεσεκκιούρ ιλέ περαπέρ, ἄρζη Τ α κ ρ η ζ ά ιδζτισάρ βέ κέσπι ιφτιχάρ έιλέριμ

Ἰσταπόλ 1896 9)14 Μαΐς.

Β. ΚΕΧΑΓΙΟΓΛΟΥΣ

Μουχιππί έαζήμ ριφατλού Ἰωαννάκη έφένδι Ἰωαννίδης

Τζένδ μάχ μουκαδδέμ **Καππαδοκία** γιάχοδ **Καισάρεια Μητροπολιτλερί** βέ **μααλιουμάτη μουτενεββιά** ναμή ίλέ νεσρινί ίλάν ιδούπ, πού δεφά ταππηνά μουβερφάκ όλδηγηνής έσερινίζ μουτεαλιακιούζάρη άδζιζανέμ όλμιάδηρ.

Ἰσκιάν ίτδιγιμίζ κιούρρεϊ άρζήν ταρίχ βέ δζαγραφιασηνα δαίρ μααλιούμάτη κιαφιεμίζ όλμασή βαδζίπ όλδηγή χαλδέ, κενδί βατανημηζήν άχβαλινί δαχή όλδούκδζα μουφασσάλ σούρετδέ πιλμεμίζ κάτ ένδέρ κάτ έχέμ βέ έλγέμ ίδιγινί χίτζ πίρ κίμσε ένκιαρέ ίδζτισάρ ίδέμεδιγι κιπί, πίζ Ἀνατολληλαρήν, πίζκι :

«Κέρτζι Ρούμ ισέκδε ρούμδζα πιλμέζ τούρκδζε σοϊλέριζ,
»Νέ τούρκδζε γιαζάρ όκούρουζ νέδε ρούμδζα σοϊλέριζ.
»Οϊλέ πίρ μαχλούδη χάττη ταριχατημήζ βάρδηρ
»Χουρουφουμήζ Γιονανίζδζε τούρκδζε μεράμ εϊλέριζ»

(Β. Κ.)

κερέκ λισάνη μιλλιεμιζέ άσνά όλμαδηγημηζδάν, κερέκ ισπιτμάλ ίτδιγιμίζ λισανή κενδί χουρουφατή ιλέ γιαζήπ όκουμαγιά άδέμι ικτιδαρημηζδάν τολαγί, χέρ ικί λισανδάδα πού χουσουσδά νέδρ όληνάν έσερλερδέν φαιδεμένδ όλάμαγιουπ, βατανημηζήν ταρίχ βέ άχβάλι χαζηρεσινέ δαίρ βαρίδ όλαδζάκ σουαλέ, άδετα Τζίν γιάχοδ Τζαπών ταριχινδέν δζεβάπ βερεδζέγιζ κιπί ίζχάρη άδζζ ίτμεκλιγιμίζ νέ δερεδζέ χαρίδζι μουνασεπέτ βέ μουδζίπι τεσούρ πίρ χάλ όλδηγηνήδα ινκιάρ ίδέμεγιζ.

Πινάεν άλείχ βατανημηζήν ταρίχι άτηκασηνά δαίρ μααλιουμάτη μούτενεββιαγί χαβί όλούπ, δαχά έχεμμιετλισίδε, άχβάλη χαζηρεσινί έζ χέρ δζιχέτ σούρέτι μουφασσαλαδά τασδίρ ίτδικδέν μααδά, μεσαχίρι βατανδάν έκσερισινιν ρεσιμλερί ιλέ δαχή μουζεγγέν λισανημηζδά έμσαλή νά μεσπούκ μεϊδάνη ίντισάρά βάζ ίτδιγινίζ σού έσέρι κηϊμετδαρηηζδάν τολαγί σεζαβάρι τεπρίκ βέ ταχ-

σὶν βέ ποὺ βέδζχιλε Ἀνατολληλαρὰ ἰτδιγινὶζ χηδμέτι κιρανπεχανηζ ἀαγιάνη τακδὶρ ἰδιγὶ κέτμ ὀληνάμαζ.

Ἀνατολληλαρημηζλην ὀοὺ ἐσέρι ναδιδενὶζ ἰκιπὶ πὶρ ἐσερδέν νέ δερεδζέ ἰχτιγιαδζλερὶ ὀλδηγηνὴ τεαρὶφ ἰτζοὺν τατβίλι μακαλδὰν σάρφη ναζὰρ ἰλέ, ἄνδζακ ὀοὺ νοκσανὴν ἰκμαλινέ σάϊ-οὺ-γαϊρέτι φέβκ-ἐλ-ἀδενὶζ σαγεσινδέ μουβεφρακηγετινιζδέν τολαγὶ τεπρικιάτη χαλισανεμὶν καπουλινὶ ριδζὰ βὲ ἰὰπου τακρήζι ἀδζιζινὶν ἰρσαλινέ δζεσαρετιμὶν ἀφβηνὴ ταλέπ ἰδέριμ.

Δέρι-σααδέτ, 18 Μαΐου 1896.

ΙΟΡΔΑΝΗΣ Ι. ΛΙΜΝΙΔΗΣ



ΜΟΥΧΑΡΡΙΡΙ ΚΙΤΑΠ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

ταραφηνδὰν νὲσρ ὀλουνὰν ἀσάρ.

ΠΡΕΝΣΕΣ ΑΝΖΟΛ—Eugène Sueνὴν λατὶφ πὶρ ρομανὴ, Ἀνατολὴ Γαζέτασηνα τεφρικὰ ὀλαρὰκ δὲρὸζ ἰδιλδικδὲν σόνρα, ἄτρουδζα κιτὰπ σεκλινδὲ δαχὴ πασηλμήσδηρ (σαχιφὲ 615) Ἰστανπὸλ 1892. Νουσχασὴ κάλμαμησδηρ.

ΣΥΜΕΩΝΑ βὲ ΜΑΡΙΑ.—Γιάληνηζ 1 δζιλδί. 1890.

Η ΓΥΝΗ.—Ρούμδζα ὀλαρὰκ, καδηνλὰρ χακκηνδὰ πὲκ τζὸκ μααλουματὴ χαβίδιρ (σαχιφὲ 250) 1892.

ΡΟΒΙΝΣΩΝ ΚΡΟΥΣΣΟΣ.—Μεσχοὺρ χικιαγενὶν τερδζιμεσίδιρ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.—Ἀνατολὴ γαζέτασηνα, γιαρηγιὰ καρὶπ πὶρ κησμὴ τερδζεμὲ βὲ δὲρδζ ὀλουνμήσδηρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΗΝ ΚΕΣΦΙ ταριχί. ΠΕΡΙ ΚΗΖΗ κουτζοὺκ χικαγέ. ΣΑΑΔΕΤ μεκαλέ. ΕΣΑΣΗ ΤΑΡΙΧΙΕ δζούζι κησμή. Πουνλαρὴν κιάφφεσι Ἀνατολὴ γαζέταση ἰλὲ νὲσρ ἰδιλμίσδιρ.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ.—Σενέϊ χαλιγὲ 1896 σενεσινὲ μαχσοὺς Ρούμδζα σαλναμὲ ὀλοὺπ, γάγετ νεφὶς σουρετδὲ πασηλμὴς βὲ 22 ἀδὲδ μουκεμμὲλ ρεσιμλερὶ χαβίδιρ (σαχιφὲ 250) 10 γροὺς φιάτλε κιταπδζηλαρδὰ σατηλμακδάδηρ.

Μεκτεπλερὲ μαχσοὺς

ΜΟΥΚΕΜΜΕΛ ΕΛΙΦΠΑ Ι· ΟΣΜΑΝΙ.—Λισάνι πελήγι Τουρκιγὶ ταχσιλὲ πασλαγιανλαρὰ μαχσοὺς βὲ γάγετ σουχουλετλὶ τεαρὶφ ἰδὲρ πὶρ κιτάπδηρ. (1895. Ἐκδότης Α. Κ. Γεράρδος).

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΤΗΣ ΟΘΩΜ. ΓΛΩΣΣΗΣ.—Γιακὴν βακητδά νὲσρ ὀλουναδζὰκ βὲ σιμδιγὶ καδὰρ τζηκὰν ὄ γιολδὰ κιταπλαρὴν ἔν μουκεμμελὶ βὲ οὐσουλίδε δζεδίδδιρ.

ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΣ ΟΘΩΜ. ΓΛΩΣΣΗΣ.—Καρίπεν νὲσρ ἰδιλεδζέκδιρ.

ΤΟΥΡΚΙΚΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑΡΙΟΝ.—Ποὺ δαχὴ γιακηνδὰ τὰπ ὀλουναδζάκ.

ΧΑΪΡΧΑΧ ΒΕ ΡΑΓΠΕΤΔΟΥ

ΜΟΥΣΤΕΡΙΛΕΡΙΝ ΔΖΕΔΒΕΛΙΔΙΡ

Δέρι Σααδετδὲ μουκὶμ ΝΕΒΣΕΧΙΡΛΙΛΕΡ

Νέβσεχιρ Ρουμ μεχατιπὶ	20
Κ. Βαΐάτη ἐφέτδη	20
Γ. Κολλητίδης ἐφέτδη	4
Θ. Κοσμίδης	10
Ἰορδ. Φ. Παχλαδζόγλους	4
Κ. Τεπερίκογλου	4
Χρῆστος Γ. Δοπτόγλους	4
Κ. Νικολατδης	4
Γρηγ. Ελευθεριάδης	5
Πρόδρ Β Παπαδιάογλου	
Σάββας Α. Ἀδοσίδης	
Ἰωάν. Γ. Σισμάογλους	
Πρόδρ. Π. Ζαπτιελῆ	
Χ" Ἰωσὴφ Καλήογλου	
Κωνστ. Χ" Ι. Καλήογλου	
Χρ. Γ. Κουλπαλόγλου	
Β. Κ. Μιστιλόγλου	
Πέτρος Ε. Κοντόπουλος	
Ἰορδάνης Ι. Λιμνίδης	
Μιχ. Α. Παπαδόπουλος	
Μιχαὴλ Γ. Πολιτάρχης	
Ε. Χ" Π. Φρέγκογλου	
Ἰορδ. Γ. Παπασαρπόλογλου	
Γεώργ Γαβριηλίδης	
Χ. Γ. Σισμάογλου	
Ἀβραὰμ Β. Δημήτογλου	
Μάρκος Γρηγοριάδης	
Πρόδρ. Γ Παχλαδζόγλου	2
Μιχαὴλ Ι. Σοφιάδης	
Μάρκος Χρήστου	
Ἰορδ. Ι. Ἀσλάογλους	
Στέφ. Ε. Κεχαγιάογλου	
Μάξιμος Ἰωαννίδης	5
Δημήτρ. Ἰωαννίδης	2
Κυριάκος Ἀναγιάδης	
Εὐδόκιος Χ" Συμεὼν	
Γαβριὴλ Γεωργίου	
Βασίλειος Γρηγορίου	
Γεώργ. Ι. Παχλαζδόγλου	
Βασίλ. Ι. Παχλαδζόγλου	
Παῦλος Ι. Παχλαδζόγλου	
Σαραφείμ Ι. Παχλαδζόγλου	
Χαράλ. Παχλαδζόγλου	
Ἀναστάσ. Γ. Παπαδόπουλος	
Νικόλ. Γ. Παπαδόπουλος	
Γεώργιος Σάββα	

Κωνστ. Ι. Ἀβάογλου	Χρῆστος Γ. Τοπάλογλου
Ἀπόστολος Ἀβραὰμ	Γεώργιος Δ. Στυματιάδης
Ἰορδάνης Ἀβραὰμ	Συμεὼν Ἀβραὰμ Ἐκμεκδζῆ
Ἰωάννης Ι. Τουράδζ γλου	Ἰσραὴλ Π. Δζεζαϊλίδης
Ἰωάννης Σ. Μεθοδιάδης	Λεόντιος Γρηγορίου
Ἀβραὰμ Γ. Παχλαδζόγλου	Θ. Σ. Δελλὶ κεγίσογλου
Μιχαὴλ Γ. Παχλαδζόγλου	Ἰωάν. Α. Κεδικίδης
Α. Θ. Ἰτζινδὲρ παϊτάρογλου	Γεώργ. Ε. Κεβενδζίογλου
Βασ. Σ. Καπαλδζόγλου	Α. Β. Π" Αρσένιος τορνοῦ
Γρηγ. Χ. Χ" Μαΐόγλου	Στέφ. Σ. Σατηλμήσογλου
Γεώργ. Ι. Κάλφογλου	Ἰορδάνης Κωνσταντίνου
Χρ. Α. Θεοφάνογλου	Δημήτρ. Π" Εὐγενίου
Νικ. Π" Μ. Παπαδόπουλος	Β. Δ. Κιολδζουκλόγλου.
Πρόδρ. Β. Σιδηρόπουλος	Γ. Α. Βαφόπουλος
Ν. Π. Ζωγρ. Στατηρόπουλος	Χαράλ. Γρηγοριάδης
Π. Ι. Γιαπισίκογλου	Παρ. Μ. Τερζίογλου
Χαράλ. Γ Τζιπουκδζόγλου	Πρόδρομος Ἀνέστη
Ἰωάν. Π" Ἀρχαγγέλου	Α. Ι. Ζάμπογλου
Ἀγαθάγ Α. Θεοφάνογλου	Α. Παναγιωτίδης 2
Χρῆστος Γ. Ἀλεκιόζογλου	Α. Βασιλειάδης
Εὐγένιος Γ. Ἀλεκιόζογλου	Παναγ. Ι. Χ" Ἰωάνογλου
Σοφία Γ. Ἀλεκιόζογλου	Γεώργ. Ι. Ἀλτηνπὰς
Πρόδρ. Α. Κετίκογλου	Θεόδ. Α Κουτζοὺκ οὐστᾶ
Ἰωάν Β. Λιυρεττιάδης	Ἀβραὰμ Ἰωσὴφ
Ἐλ. Ι. Χ" Μιχαήλογλου	Κωνστ. Κ. Καζιογλου
Ἰωάν Χ" Π. Καλίνογλου	Α. Ι. Παχλαδζόγλου
Α. Π. Δοκμεδζόγλου	Μιχαὴλ Ἰωσὴφ
Ε. Ζ. Ταχμιρδζόγλου	Γεώρ. Π. Ἀγαλλόπουλος
Ἰωάν. Φ. Ἀριστόβουλος	Χ. Σ. Ταοδζῆ Ἀγ. τορνοῦ
Συμεὼν Κ. Βασιλειάδης	Ι. Ν. Ταοδζῆ Ἀγ. τορνοῦ
Νικόλ. Β. Κορδζόγλου	Γεώργ. Ι. Νοτάρογλου
Χαρ. Εὐλαμπίου	Στέφ. Κ. Χορδρόπουλος
Νικόλαος Καϊναδὰν	Ἰωάν. Γ. Ἀρτωριάδης
Μισαὴλ Γ. Τοπάλογλου	Γεώργ. Δημητριάδης
	Ἰωάν. Κωνσταντίνου

Δέρι Σααδετδὲ μουκὴμ ΟΥΡΚΙΟΥΠΑΟΥΛΕΡ

Οὐρκιοὺπ Ροὺμ μεκτατιπὶ 20
Πρόδρ. Κωνσταντινίδης 20
Κυρ. Μ. Παμπουκδζόγλου 2
Ἀλέξ. Ι. Γιογουρτδζόγλου 2
Χ" Χαρ. Χ" Μιχαηλίδης 2
Κυριάκος Ι. Λιπόπουλος 2
Ἰωάν. Θ. Δζινδζικδζόγλου 2
Βασιλ. Ι. Γιογουρτδζόγλου
Σταῦρος Ι. Γιογουρτδζόγλου
Ἰωάννης Ἰακωβίδης
Ἠλίας Χ" Β. Καπτάνογλου
Χ" Κων. Π. Γιαζιδζίογλου
Στέφ Ἀθανασίου
Δημ. Γ. Δελλὶ Ἀβρααμὶ
Κωνστάντ. Β. Ἰνδζέογλου
Χ" Β. Χ" Π. Πικολλόγλου
Ἰωάννης Γ. Κοσμίδης
Βασιλ. Προδρομίδης
Ροὴλ Ἰωάννου
Χαράλ. Στ. Γιογουρτδζόγλου
Χαράλ. Ι. Ματσόγλου
Ἀντ. Β. Παντελήογλου
Ζαχαρ. Κ. Ἀναστασιάδης
Ἀνάργυρος Φωτίου
Πρ. Χαρ. Δζανδζίογλου
Χαράλ. Ν. Ματσόγλου
Ἰωακεὶμ Ι. Ματσόγλου
Σοφία Ι. Ματσόγλου
Ἀλέξ. Σ. Λαλάογλου
Θεόδ. Α. Κουτούκογλου
Ἀβρ Ι Ματσόγλου
Χ" Α. Ν. Χ" Ἀναστάσογλου
Βασ. Ν. Χ" Ἀναστάσογλου
Ἰωσ. Ν. Χ" Ἀναστάσογλου
Βασίλ. Ι. Σεκέρογλου
Ἀντών. Ι. Σεκέρογλου
Εὐλάμπ. Ι. Σεκέρογλου
Ἀμβρόσιος Ἐυθυμίου
Ἀλ. Ι. Καλλίνικος ὀγλοῦ
Γεώργ. Δαμιανίδης,
Ἰωάννης Σ. Καλφόπουλος
Θεόδωρος Βιθλεμίδης.
Ἰορδ. Λαζ. Σεχιρλίογλου
Διον. Μ. Χ" Ἀντώνογλου
Χρῆστος Θ. Παπαδόπουλος
Γεώργ Ι. Πογιαδζόγλου
Πρόδρομ. Γ. Δζινδζικλόγλου
Γεώργ. Χ. Καλενδέρογλου
Ἰωάννης Χ. Καλενδέρογλου
Πρ. Κ. Χ" Μιχαὴλ τορνοῦ
Βασιλ. Ι. Δινισκόπουλος
Στυλ. Ι. Δινισκόπουλος
Ι. Π" Α. Ἀβερκιάδης.

Δέρι Σααδετδὲ μουκὴμ ΙΝΔΖΕΣΟΥΛΟΥΛΑΡ

Ἰωσὴφ ἀγᾶ Σεφέρογλου 10
Λάζ. Σαρὴ Σάββαογλου 10
Ἀναν. Ἀναστασιάδης 2
Κλήμεντος Σ. Οἰκονομίδης
Ἰάκωβος Κ. Χαστάογλου
Ἰσαὰκ Η. Χασάογλου
Ἰσαὰκ Μ. Χαστάογλου
Β. Κ. Τζουρούκογλου

Σαμουὴλ Π. Τζομένογλου
Γεώργ. Ζουμπούλογλου
Βασίλειος Ι. Λαγόπουλος
Ι. Παϊρὰμ Ἰδόσογλου
Ἐλισαῖος Φιλ. Ἰδόσογλου
Στέφ. Α. Καρεκιουλμέζογλου
Δημ. Χ" Π. Τζακίρογλου
Γεώργιος Μ. Γεμενιδζιογλου
Συμ. Ν. Ὀρούδζογλου
Βασιλ. Δ. Δζιμένογλου
Χρυσ. Κ. Ἀγλαρδζήογλου
Πρ. Χ. Παπαδόπουλος
Γεώργιος Ἰωσηφίδης
Ἰωσὴφ Κυριάκου
Κ. Τεριακίδης Κ. Βασιλειάδ.
Σπυρ. Γ. Τζαλήκογλου
Πρόδρ. Γ. Καλικδζῆ
Παῦλος Σ. Σαράφογλου
Χαράλ. Ν. Ἀϊβάδογλου
Ἰσαὰκ Ἰωαννίδης.
Εὐστάθιος Νεβσεχιρλόγλου
Ι. Κ. Χαστὰ Ἰσὰκ τορνοῦ

Δέρι Σααδετδὲ μουκὴμ ΚΑ·Ι·ΣΕΡΙΕΛΙΛΕΡ

Μ. βὲ Φ. Κ. Φιλιππίδης 3
Γεώργιος Μουράτογλους 2
Α. Μ. Παπάζογλου
Χαράλ. Θ. Θεοδωρίδης
Ἰωάννης Σεφέρογλου
Στυλιανὸς Β. Στυλιάδης
Μάμας Βασιλειάδης
Χ" Ἀναστ. Γ. Τασδζόγλου
Νικόλ. Α. Δζοσκουνίδης
Ἡσ. Ἀσλάνογλου (Κέσιλι)
Κοσ. Μ. Μπογιαδζόγλου »
Γεώργιος Α. Σεβαστίκογλου
Ἀγιὰν Β. Ἰστυλιάδης
Μιχαὴλ Π. Φιλιππίδης
Βασίλ. Ν. Ὀκουμούσογλου

Δέρι Σααδετδὲ μουκὴμ ΝΙΓΔΕΛΙΛΕΡ

Χαράλ. Στεφανίδης. 10
Α. Μ. Μαξιμιάδης 3
Ἀντ. Γ. Ἀδαμίδης
Γρ. Βασιλειάδης
Γ. Σ. Μαρπουδζόγλου
Σάββας Γ. Μισιρλόγλου
Σταῦρος Γ. Μισιρλόγλου.
Νικόλαος Β. Ἀγάπογλου
Ἰωακ. Σ. Καγιαδζόγλου
Συμ Χ. Ἀγνιάογλου
Ν. Σπυρίδων
Ἰωάν. Π" Χ. Βλαχόπουλος
Χ" Ἰορ. Χ" Νικολάου
Ἀναστ. Ἀποστολίδης

ΚΑΓΙΑΠΑΣΛΗΛΑΡ

Γ. Ι. Κούρτογλου ἐφένδη 20
Ἠλ. Η. Καπλανίδης
Γεώργ. Μ. Μιχαηλίδης
Πρόδρομος Η. Τζιτνόγλου
Ἀριστη Μιστιλόγλου
Νικόλ. Β Τασδζόγλου

Σταῦρος Ἰωάννου
Ματθαῖος Ε. Ἐνεχιλλόγλου
Νικόλ. Α. Ἀγγόγλου
Ἀντ. Α. Ἐνεχιλλόγλου
Ἠλίας Ἰωάννου
Στυλ. Χ. Ἱερεμία
Ἰορδάνης Α. Τερζόγλου

ΔΕΝΕ-Ι-ΛΙΔΕΡ

Μιχαὴλ Α. Κοντόπουλος 20
Χαράλ. Ε. Ἀγγιάδης
Στέφ. Ε. Ἰωσηφίδης
Ι. Α. Χουδαβερδόγλου
Ἠλίας Ι. Χουδαβερδόγλου
Ἀν. Ι. Χουδαβερδόγλου
Πρόδρ. Π. Καπλανίδης
Θεόδωρ. Ἰωαννίδης
Ἰωάν. Κ. Ἀσλανίδης
Πρόδρ. Ι. Εὐαγγελίδης
Ἰωάν. Π. Μιχαηλίδης
Ποδὸς Ι. Τζιμέογλου
Ν. Α. Δεϊρμενδζόγλου
Ἀναστ Ζ. Κουλούογλου
Βασίλ. Ι. Τζοπάνογλου
Θεοδοσ. Δολασίκογλου
Ἰωάν. Α. Φιλιππίδης
Χ" Στυλ. Χ" Ἰωαννίδης
Ἰουλιανὸς Γ. Ἀρτώογλου
Ἰσαὰκ Γ. Ἀρτώογλου
Ἀναστ. Συμεὼν
Ἀναστ. Τ. Θεοδόσογλου
Ν. Καρακὰς
Ν. Διονυσίου
Β. Εφραὶμ Κουλλόγλου
Μ. Χ" Ι. Δαμιανόσογλου
Δημήτρ. Λαζάρου
Δημήτρ. Κυρίλλου
Μην. Μ. Κογιούογλου
Πρ. Α. Χασακοϊλίογλου
Δημήτρ. Γ. Χούρσογλου
Νικόλ. Μ. Παπαδόπουλος

ΚΕΛΒΕΡΙΛΙΔΕΡ

Βασίλ. Α. Χαδζέτογλου 4
Χρῆστος Ε. Ἀνδρεάδης 2
Ἀχιλλεὺς Ε. Ἀνδρεάδης 2
Γεώργιος Κουρκδζόγλου 2
Γεώργ. Ι. Ἀσλάογλου
Ἰορδάν. Θ. Ζουμπούλογλου
Κωνστ. Παϊδοσδζόγλου
Δημοσθ. Α. Παπαδόπουλος
Κωνστ. Ι. Ἀνδρεάδης
Μιχαὴλ Π. Ἰωσηφίδης
Θεόδ. Α. Πιγίκογλου
Μιχ. Γρ. Χ" Ἰγνὰτ τορνοῦ
Γ. Ἀναστασίου (Κενέταλα)
Χ" Ἀπ. Χ" Κωνσταντίνου
Εὐθύμιος Τζολάκογλου
Γεώργ. Π. Καπλάογλου
Γεώργ. Σ. Δζεράογλου
Χ" Μιχαὴλ Π"

ΚΟΥΡΔΟΝΟΣΑΗΔΑΡ

Παντελ. Β. Κούρτογλου
Πρόδρ. Δ. Πετρίδης
Βασιλ. Π. Μαυρίδης
Ἰωάν. Συμεωνίδης
Νικ. Μ. Ζερκίογλου
Σάββας Ν. Μιστιλόγλου
Ἰωάννης Β. Ἰγγλίζογλου
Γεώργ. Ελευθερίου
Ἰωάννης Ἐλευθερίου
Νικόλ. Παρασκευάογλου
Σεραφ. Π. Κυριακόπουλος
Ἀβρ. Κ. Μαϊόγλου
Ἀναστ. Β. Μαγιόπουλος
Πρόδρ. Ν. Κουρτογιάννης
Νικόλ. Π. Μπελαλίδης
Ἀβραὰμ Γ. Σιβριογλου
Μ. Κυριακίδης
Πρόδρ Κ. Παλαπιγίκογλού
Παντελῆς Ἀβραὰμ
Μιχαὴλ Κούρτόγλους
Ν. Κ. Τουρσουνίδης
Παντ. Ἰορδάνογλους
Ἐλευθ. Π. Ὀρθόπουλος
Σάββας Σ. Σουλόγλους
Ἐλευθ. Βασιλειάδης
Κ. Μισαηλίδης Δοκμεδζῆ
Στ. Δ. Καραϊορδανίδης
Ζαχαρ. Κωνσταντινίδης
Π. Νικολαΐδης Δζιλτὴρ
Βασίλ. Προδρόμου
Παρασκ. Κ. Μιχαηλίδης
Σωτήρ. Π Καβουκδζίδης
Ἐλευθέριος Νεοφύτου
Παῦλος Β. Παυλίδης

ΑΡΑΒΑΝΑΗΔΑΡ

Νικόλ. Α. Χαραλαμπίδης 5
Χαράλ. Α. Χαραλαμπίδης
Σωτήρ. Ν. Μαλτεζόπουλος
Βασίλ. Βασιλειάδης
Νικόλαος Ν. Μιστιλόγλου
Ἰορδάνης Ν. Μιστιλόγλου
Κυριακὸς Ἰωαννίδης
Ἀντώνιος Χ. Τσιτνόγλους
Ἀναστ. Γ. Τζιλμαδζόγογλου
Ἰωάννης Ἀβραὰμ
Γεώργιος Α. Καζόγλου
Π. Α. Τσιτνόγλους
Ν. Ν. Δανιήλογλου
Συμεὼν Μ. Τσιτνόγλού
Βασίλειος Ραφαὴλ
Ἐλευθ. Χ" Χ. Σοβαδζόγλου
Χαράλαμπ. Ε. Μαυρίδης
Ἀβραὰμ Ζάμπουγλου
Κυριάκος Παρασκευᾶ
Νικόλαος Μιχαηλίδης
Νικόλαος Ἀβρααμίδης
Χ" Λεωνίδας Συμεὼν
Γεώργιος Θεοφ. Σαμψωνίδης
Χαρ. Ἀλεξ. Παπαδόπουλος
Νικόλαος Γ. Σαζαλδζόγλου
Ἀπόστολος Π" Προδρόμου
Κυριάκος Α. Τιλκίογλου

ΖΗΛΕΛΙΔΕΡ

Ἀγ. Δ. Ἀλβανόπουλος	10	Σωτήριος Βασιλείου	
Λεων. Δ. Ἀλβανόπουλος	2	Συμεὼν Θ. Φιλοτερόπουλος	
Ἀρέστης Χρήστου		Δημήτριος Ἀναστασίου	
Ἀρτώριος Ἀβραμίδης		Ἰωάννης Σ. Ἐλαιόπουλος	
Ματθ. ἱερομ. Ζαφειρόπουλος		Ἰωακεὶμ Δ. Λουλεδζόγλου	
Ζαφείριος Π. Ζαφειρόπουλος		Παντελῆς Τρ. Ξηροστυλίδης	
Σημεὼν Π. Ζαφειρόπουλος		Χρῆστος Σ. Ἀφθονίδης	
Γρηγόρ. Ι. Παιγνιδόπουλος		Μερκούριος Μ. Καρφόπουλος	
Ι. Γ. Παιγνιδόπουλος		Ἀπόστ Ι. Ἰζμιρόπουλος	
Σάββας Βασιλειάδης		Β. Χ. Γ. Ἐξαρχίδης	
Ἰωάννης Μ. Κοσμίδης		Γεώρ Χ" Α. Ἀριπαρόπουλος	
Ἀβραὰμ Α. Μενεξόπουλος		Βασίλειος Γ. Καράκης	
Γρηγόριος Μ. Κοσμίδης		Μιχαὴλ Κ. Κοσμόπουλος	
Σ. Π. Σταματιάδης		Χαράλ. Θ. Μελιτόπουλος	
Βασίλειος Χ" Ἀγαπίου		Παῦλος Λ. Σταματιάδης	
Ἀπόστολος Βασιλείου		Μάρκος Χ. Παπουδζῆ	
Σταῦρος Βασιλείου		Ἰσαὰκ Α. Καρσορίδης	
Ἰσαὰκ Ἀποστόλου			

ΠΟΡΛΟΥΛΑΡ

Ὀδυσεὺς Κ. Κιράζογλου	Ἀναστάσιος Χ. Σιχαρίδης
Νικόλαος Κ. Κιράζογλου	Ἰωάννης Ε. Σομαλακίδης
Γεώργιος Α. Κιράζογλου	Νικόλαος Ι. Καμαλακίδης
Χαράλαμπος Α. Κιράζογλου	

ΣΑΖΑΛΔΖΑΛΗΛΑΡ

Σάββα Ρουμῆ ἐφένδη	29	Εὐστάθιος Γ. Κιράζογλου	
Γεώργ. Β. Θωμάογλους	10	Βασίλειος Χ" Μηνᾶ	
Θωμᾶς Θωμάογλου		Γεώργιος Ν. Τακάρογλου	
Συμεὼν Κ. Ἰωαννίδης		Μωϋσῆς Σάββα	
Μηνᾶς Β. Χ" Μηνάογλου		Βασίλειος Ἀναστάσογλου	

Γαβριὴλ Ἰακώβου	Κυριάκος Ἰορδάνογλου
Ἀναστάσιος Σάββα	Παντελῆς Π. Θωμάογλου
Ι. Α. Παπαδόπουλος	

ΦΕΡΤΕΚΑΙΔΕΡ

Ν. Θ. Συλλίδης ἐφένδης	10	Π. Γ. Κοσμίδης	
Α. Γ. Βαπορίδης ἐφένδης	10	Νικόλαος Κ. Ἀϊναδζόγλους	
Εὐστάθιος Παπάζογλου	2	Παντελῆς Ι. Ἀλεκτορίδης	
Χαρ. Γ. Χ" Χαραλαμπίδης		Ἀναστάσιος Ταρακδζόγλου	
Ὄθων Χ" Σαμουὴλ		Γεώργιος Σ. Πεγγόγλου	
Θ. Ἀγγελίδης			

ΔΕΛΜΟΣΟΝΑΗΛΑΡ

Πρόδρ. Α. Λοκανδζόγλου 2	Σάββας Γ. Τάτογλου
Πρόδρ. Χ. Ἂκ ὀγλὰρ ὀγλοῦ	Κωνστ. Ι Πασταρπάσογλου
Μερκούριος Χ. Μερκούρογλου	Γεώργιος Α. Λάπογλου
Σταῦρος Προδρόμου	Πρόδρομος Ἰωάννου
Γεώργ. Π" Κωνσταντίνογλου	Ἰωσὴφ Ἰακώβου
Σταῦρος Π" Ἐβέρκιος	Ἰάκωβος Δημητρίου
Ἰωάννης Ἀκκάσογλου	Χαρ. Θ Λεπλεπιδζόγλου
Χρ. Παπαδόπουλος	

ΜΑΔΑΛΑΛΗΛΑΡ

Γεώργ. Ν Λαζόπουλος	2	Ἰωάννης Β. Χ" Ἰωάογλου	
Δημήτριος Ι. Λάζογλου		Φίλιππος Θεοδώρου	
Πέτρος Α. Μπορλόγλου		Ἰωάννης Χ. Τζορτάλογλου	
Πρόδρομος Παντέλογλου		Συμεὼν Παντέλης	
Χρῆστος Τζοραπδζόγλου		Βασίλειος Χαραλαμπίδης	
Χρῆστος Β. Χ" Ἰωάογλου			

ΟΥΛΑΓΑΤΖΑΗΛΑΡ

Ἰωάννης Κ. Κεγιὸγλου	Ἰωάννης Σάββογλου
Ἀρτώριος Λ. Κεγιὸγλου	Ἀβραὰμ Πενικλὶ ὀγλοῦ
Κωνσταντῖνος Ἰωάννου	Γεώργιος Ἐλευθεριάδης
Ἰωάννης Κ. Δάρογλου	Δημήτριος Ἰσαακίδης
Εὐγένιος Ε. Βασιλειάδης	

ΕΝΕΓΙΔΙΔΕΡ

Εὐγένιος Α. Ἰωαννίδης
Ἰορδάνης Γρηγορίου
Νικηφόρος Σ. Πλατωνίδης
Κωνστ Σ' Χ'' Γεωργίου
Βλάσιος Κ. Βλασιάδης
Εὐθύμιος Ἐφραὶμ
Νικόλαος Η. Ορφανίδης
Νικόλαος Π. Ζελτεριδζῆ
Σύββας Ἰωαννίδης
Ἀλέξιος Πρ. Ζιμπίδης

ΜΕΛΕΚΟΠΗΔΙΔΕΡ

Γρηγόριος Π. Ἀργυρόπουλος
Κοσμᾶς Π. Μαυρόπουλος
Νικόλαος Χρήστου
Basile Chryssovélides 2
Παναγιώτ. Δ. Παναγιωτίδης
Λεωνίδας Ἰορδάνου
Βασίλειος Ἰορδ. Σταυρίδης
Ἀλ. Σ. Καρεσούλ. Σεμέντρα
Χρῆστ. Μ. Ἡλία ὀγλοῦ »
Νικ. Μ. Παναγιώτογλου »
Λάζαρος Κουσμάογλου

ΤΑΛΑΣΗΔΑΡ

Συμ. Σινιόσογλου ἐφένδη 200
Χ. Κροσέογλου ἐφένδη 100
Γεώργιος Ἀγγάνογλου
Μελ. Σεχπελλὶ ὀγλοῦ
Χαρ. Ι. Χριστοφορίδης 2
Βασίλ. Κασάπογλου
Κωνστ. Ἀβραμίδης 2
Παῦλ. Καραδελόγλου
Βασ Χ. Κετίκ Ἰωαννήφογλοῦ
Βενιαμὶν Ι. Ἀσκητόπουλος

Χ'' Μανουὴλ Καρακάς.
Π. Ι. Βεκτασίδης Ταυλουσοὺν
Ζήσης Φιλίδης
Θεόδωρ. Σαράφογλου Ζινδζίδερε
Ἡλίας Ποδίκογλου
Γεώργ. Ι. Ὁμουρλόγλου »
Χ. Σ. Οὐζοὺν Ἰωάνογλου »
Γ. Ι. Ζαμᾶνος,
Γεώργιος Κοντοζῆ
Ἐμ. Γ. Κωνσταντ. Πέρματα
Χριστόδουλος Λαζαρίδης »
Χ' Πρ. Ζουμπούλογλου Κερμίρ
Θεόδωρ. Χαραλάμπου
Μιχαὴλ Σωτηριάδης 2
Θεόδωρος Σαρόγλου
Ἰωάννης Π. Ταχινδζόγλου
Βασίλειος Βασιλειάδης
Κυριάκ. Ἀναστασιαδ. Χαμιδιγὲ
Εὐτύχ. Α. Οὐγουρλόγλου Κόνια
Σπυρίδων Θεοδώρου Μάμσαλη
Ἰωάννης Νικολάου Λόνκοσλη
Λάζ. Π. Τιρχιν. Χ'' Ἀποσσόλ.
Νικ. Ἀντωνιάδης Ἅγ. Κων)τῖν.
Κωνστ Α. Ἀναστασιάδης
Ἰωάννης Ιερομ.'' ἐκ Χαλδίας
Σωφρ. Καριπιάδης Ιεροδ''

Ε. Ν. Παγιαδζῆ ὀγλοῦ Σπάρτ.
Ἰωάν. Βελιόζάνογλου Ἐρκιλετ.
Δ. Α. Παλτόπουλος
Χαρ. Ατέσογλου
Ιωάν. Γεωργιάδης
Αβρ· Παπαδόπουλος
Γρηγόριος Ἀποστόλου
Ἀντών. Β. Γιαζηδζόγλ. Σύλλε
Κ Γ. Παντελίδης
Πασχάλης Ἀντωνιάδης
Ἰωάν. Ἰωσηφίδης Γιοζγατλῆ
Σωτήριος Καφετζῆς
Χριστοφόρος Π. Μαλβάρογλου
Γεώργιος Θ. Δελλιονίτης
Φώτιος Προδρόμου Ἐνεκοπὴ
Ἀνέστης Μπαμπατζιμόπουλος
Λεωνίδας Γεωργίου
Δημήτριος Ἀποστόλου
Μαρκάδο Μουσιὸν
Δημήτριος Χ. Βρᾶνος
Εὐστάθιος Ἰωάννου
Νικόλαος Παπαδόπουλος
Κωνστ. Ἐλευθεριάδης
Γεώργιος Σ. Πασχαλίδης
Ἀν. Κ. Μανώλογλου Ταξιάρχ.
Ν. Χ'' Ι Κουζουδζόγλ. Ἐρδιρλικ
Ἀν. Β. Σουβατζόγλου Ἴλοσον.
Κυρ. Α. Πενδύγλους Δ. Μαδενλὶ
Ἀναστάσιος Ι. Κιράζογλου,
Θεόδ Ἰορδάνογλου Περ. Μαδὲν
Πρόδ. Ἀβραμίδης Οὐλοῦ Πορλοῦ
Εὐσ. Σ. Χαριτόπουλος Σουβερμ.
Εὐσ. Δ. Τουρσούνογλου Τζάνκρ.
Ἰορδ. Γιαγμούρογλου Χασάκιοϊ
Κλήμ. Λ.Χ'' Ἰσαάκογλου Μόλου
Παῦλ. Μουράτογλ. Σαρμισακλῆ
Μιχ. Η. Δημόπουλος Συνασὸν
Ἠλίας Μαυρίκος »
Στέφ Νικολαΐδης, Ἀραπισόν
Εὐστρ. Διγελέκογλου Ἀνδαβὰλ

ΑΔΑΝΑΔΑ μουκὴμ χαϊρχὰχ βὲ ραγπετλοῦ μουστεριλὲρ

Κοσμᾶ Συμεώνογλου ἐφένδη ἐκ Ζινδζίδερε **100**
Π'' Ἰωάννης Γ. Ροτζικόπουλος
ἐφημέριος ἐκ Ζαλέλης 12
Π. Α. Συμεώνογλου
Σ. Α. Συμεωνίδης
Χ. Ι. Συμεώνογλου 2
Ι. Θ. Τζαλίκογλου
Στ. Α. Δουγουνδζόγλου
Βασ. Η. Κουλλόγλου
Ι. Α. Σερέφογλου
Σταῦρος Ι. Κολέογλου
Παντ. Τζαπκίνογλου
Νικολ. Τεκκιόζογλου
Ἰωακεὶμ Σ. Σαράφογλου
Π. Ματζαρῖνος
Στυλ. Κ. Χαριτωνίδης
Ι. Σ. Ἀδαμδζίλογλου, Ταλὰς 2
Ἡσαΐας Κ. Κεσίσογλου
Ἰορδ. Σ. Τιργέκογλου

Β. Ι. Ὀνασίογλου
Ι. Δ. Πεζέρογλου
Β. Ι. Τερζόγλου
Ἀβραὰμ Κεσίσογλου
Ἠλίας Π. Μιόσογλου
Δημ. Β. Λευθέρογλου
Μιχ Δ Βαρα ιώτης
Νικόλ. Ἀλτζιδζόγλου
Χ. Α. Μωϋσόγλου, Καίσεριε
Π. Μ. Ἀτέσογλου
Ποτὸς Α. Δζοσκούνογλου
Ν. Τζολμανδζόγλου
Νικόλ. Ἀτέσογλου
Βασίλ. Δοβλέτογλου
Ἀριστείδης Στυλιανίδης
Π" Δημήτριος ἱερεὺς Κάρταντι
Κυρ. Ἀναστάσογλου, Καίσεριε
Διογένης Ἀπαδζόγλου
Βασίλ. Τσολμεκδζόγλου
Χαρίτων Χ. Σουαγιδζόγλου
Π. Π Δαΐογλου, Νέβσεχιρ 2
Ἰάκωβος Π" Παϊσίου
Δ. Μ. Ἀβραμίδης, Ἄδανα 2
Π" Ἀβραὰμ Χ" Γεωργιάδης
Ἠλίας Παζερκιάνογλου
Κωνσ. Διμίσογλου 2
Ἠλία ἐρένδι Φαΐκ
Π" Γεώργιος Ἀγιάνογλους
Ν. Α. Παπουδζόγλου
Β. Μ. Καρα-Ἰακώβογλου
Ἰσαὰκ Βασιλείου
Α. Μιχαηλίδης
Σ· Τερετουγένογλου, Ἐνδιρλίκ
Ἰορδ. Κουζηνόπουλος
Ἀντ. Π. Ἀποστολίδης
Π. Φ. Σουκούρογλου
Μ. Ν. Ἀποστολίδης
Ν. Τ. Χαστάογλου
Σεραφεὶμ Α. Ἀσλόγλου
Ι Γεωργιάδης
Χ" Ἀπ. Σουκούρογλου
Χαρ. Τίκογλου
Ι. Χ. Κουζουδζάκογλου
Ὀδυσ. Α. Τζιβόγλου, Φερτὲκ
Ι. Βασιλειάδης, Ἰνδζέσου
Ἰωάν. Γρηγοριάδης
Ν Ἐσικπάσογλου, Κερμὶρ
Μαριγὼ Κ. Καρὰ-Ἰωσήφογλου,
Ἀβραὰμ Σικιάρογλου
Γ. Σ. Κόρος, Κύπρος
Γεώργιος Κοκκίδης
Α Ν Γκανῆς, Χῖος
Σπυρίδων Π" Α. πρωτοψάλτης

ΜΕΡΣΙΝΔΕ ΜΟΥΚΗΜ

Θ.Κ. Συμεώνογλου, Ζινδζίδερε 2
Θεόδ. Περβάνογλου
Μηνᾶς Περβάνογλου
Παντ. Χ" Ι. Καλέογλου
Ἰορδ. Μ. Κερμιρλόγλου
Ἀγαθ. Ἀλτζιδζόγλου, Ταλὰς 2
Ι. Α. Φαράσογλου 2
Γιάνκο Κουλτζιτζέκογλου
Ἰορδ. Α. Κεΐσογλου
Κυριάκος Μ. Ἰσπίρογλου
Ἰωσὴφ Β. Καπλάνογλου
Α. Μ. Ἀρσλάνογλου, Καϊσεριέ
Βασίλ. Μ. Ἀρσλάνογλου
Ἀβραὰμ Μ. Ἀρσλάνογλου
Δ. Ποτόσογλου
Ι. Ἀγιάνογλου

Κ. Κεσίσογλου
Κιρκὸρ Ζελβεγιὰν
Ι Κανάρογλου
Α. Ἀθανασιάδης, Νέβσεχιρ
Ν. Π. Κονδζόγλου, Νίγδε 2
Λάζαρος Ἀγνόγλου
Βασίλ. Κλημιάδης
Μ. Γ. Σεβάογλου, Κερμὶρ
Δ. Χ. Σάτηρ, Ἐνδιρλίκ
Σ. Ποτούρογλου
Β. Μ. Σπετζεριάδης, Σίλλε
Ι. Μ. Τιμίσογλου, Ἄδανα
Γ. Χ' Π. Λουκάογλου, Κέλβερι
Λουκᾶς Μ. Λουκίδης
Π. Τ. Πατζαδζόγλου, Συλίφκε

ΤΑΡΣΟΣΔΑ ΜΟΥΚΗΜ

Ἀβρ Α. Ἀλτζιδζόγλ. Ταλὰς 2
Συμεὼν Ἄνθιμος ὀγλοῦ 2
Συμεὼν Γ. Ἀρζιμάνογλου
Σαράντης Μ. Ἰστίκογλου
Ε. Χ. Ἰστίκογλου
Ἰορδάνης Σ. Μ Κεσίσογλου
Πρόδρομος Ι. Κεσίσογλου
Σάββας Ι. Κεσίσογλου
Λεόντιος Α. Πουρσαλιάδης
Ἰορδάνης Β. Μιρτιλιάδης
Ἀγαθὼν Κουλτζιτζέκογλου
Χαράλαμπος Ι. Ἀπάζογλου
Θεόφιλος Β. Σινάνογλου
Νικόλαος Ἐλμαδζόγλου
Σκράντης Χ. Χ" Σουλτανιάδης
Χ" Κουλάκογλου
Λεόντιος Ἄνθιμος ὀγλοῦ
Γ. Α. Τζελικδζόγ Νέβσεχιρ 2
Χαράλ. Ὀταπάσογλου Νίγδε
Θεόδωρος Κεσίσογλου
Τερζὶ Βασίλειος
Γιάνκο Κωνσταντινίδης Ταρσὸς
Σέϊχ Καρὶπ ζαδὲ Σαδὶκ ἐφένδη
Χαλὶλ Θεόδωρος ὀγλοῦ
Μαδενδζὴ Νικόλαος
Θ. Μ. Ἀρσλάνογλου, Καϊσεριε
Χ. Κανάρογλου
Νικόλ. Π. Καρίπογλου Ἐνδιρλίκ
Παν. Χ. Ματζάκας Κυπραῖος
Χαρ. Κ. Ἀσλάνογλου Ἀττάλια

ΣΑΜΣΟΥΝΔΑ ΜΟΥΚΗΜ

Σ Γ. Ἀνταβάλλογλ. Ταλὰς 10
Μιχαὴλ Ἀνταβάλλογλου
Θεώδ. Ἀνταβάλλογλου
Ποτοσάκη Π. Τελλόγλου
Νικολάκι Τ. Τελλόγλου
Θεόδωρος Χ. Παυλίδης
Ζ. Ἐτδζόβογλου
Ἰορδάνης Χ" Σουλτανιάδης
Παντ Ι. Ἀρζόγλους Ζινδζίδερε
Βασίλειος Χ" Σάββας
Ἰωάννης Μ. Μανωϊλίδης
Χρῆστος Α Χρυσάφογλου
Ἀβραὰμ Κ. Χ" Σάββα
Κωνσταντῖνος Α. Καπλάνογλου

Νικόλαος Α. Καπλάνογλου
Χ" Γ. Χούρσογλου
Π. Α. Πηνγέτογλους
Ἀθανασ. Π. Σαράφογλου, Κερμὶρ
Μ. Ι. Βλάσογλου
Νικόλ. Ε. Στεφανίδης
Κ. Ι. Γιαργακδζόγλου
Θ. Λαζάρογλου
Γ. Παπάζογλου Δένεϊ
Β. Δεγιρμενδζόγλου
Ἰσαὰκ Λ. Πιαλόγλου
Εὐγένιος Κ. Μπορλόγλου
Παΐσιος Μηνάογλου
Δημήτριος Ματόγλου Ἰνδζέσου
Σωκ. Σ. Λαζάρογλου Ἀμάσεια
Νικ. Χ" Ἰσαάκογλου, Καϊσεριὲ
Γ. Μ. Παπάσογλου
Ἀναστάσιος Π. Θώμογλου
Ἀλέξιος Σάββα ὀγλοῦ
Εὐσ. Γ. Τζοπούρογλου Νέβσεχιρ
Ν Γ. Καρανικόλογλου, Στέφανα
Ι. Ν. Ἀκιλλίδης Καγιάπαση
Σταῦρος Λ. Κεΐσογλου Νίγδε
Δ. Ἀλεξιάδης, Σαμσοῦν
Σ. Κ. Παλανατόγλου Ἐνδιρλὶκ
Δαβὶδ Τορκιγιὰν, Χάμζα
Χ" Στέφ. Λαζάρογλου Τοκὰτ
Ποτοσάκη Σ. Πανλόγλου
Χρήστ. Μεράστης Τραπεζοῦν

ΙΖΜΥΡΔΕ ΜΟΥΣΚΗΜ

Χ" Ἰσ. Διαμάντογλους Ταλὰς 4
Σταῦρος. Ἡλιάδης Οὐρκιοῦπ 2
Εὐστάθιος Ἡλιάδης 2
Πρόδρομος Α. Μελεκοπλόγλου
Δημήτριος Ἀλεξιάδης
Μιχαὴλ Σεραφειμίδης
Χαράλαμπος Ὀρεστιάδης
Α. Γ. Γεωργανδζόγλου Καϊσεριε
Ι. Θ. Ὀκουμούσογλου
Ι. Γ. Χασηλδζόγλου
Θ. Ι. Μιχαηλίδης
Δημοσθένης Καλενδέρογλου
Ἀβραὰμ Ι. Μαναΐλογλου
Παντελῆς Δ. Κασάπογλου
Νικόλαος Μ. Δουρμούσογλου
Α. Σ. Κασάπογλου
Β. Ν. Κασάπογλου Κόνιαδα
Θεόδωρος Σ. Ἰωσηφίδης
Μιχαὴλ Α. Στυλιάδης
Ἀριστείδης Α. Στυλιάδης
Μάμαντος Α. Μαδιρκάογλου
Γεώργιος Ὀκουμούσογλου
Ἰσαὰκ Συμεωνίδης Ταλὰς
Ἰωάννης Αλτσηδζόγλου
Σωκράτης Ὄγγαση
Μουρὰτ Μενκεσόγλου
Χαράλαμπος Σειρηνίδης
Ἀνδ. Σαχταμάνογλου Ἐνδιρλὶκ
Πρόδρομος Ι. Κηρναδζήλογλου
Χ" Ἰωάννης Ι. Εκινδζόγλου
Παῦλος Χ. Τοραμάνογλου
Απόστολος Βοτούργλου
Γεώργιος Παγδζόγλου
Κωνσταντῖνος Ακκιζόγλου
Γεώργιος Αντώνογλου
Χαράλαμπος Παπάζογλου

Ἀβραὰμ Ιορδανίδης Κερμὶρ
Ιορδ. Εβρένογλου Σπάρτα
Εὐσέβειος Χ" Ιορδάνου
Κ. Κεχαγιόγλου
Ι. Σ. Οὐζοὺν Σαβάογλου Ινδζέσ.
Mardochée Habif Σμύρνη
Χ" Κωνστ. Παπάζογλου Τελμ.
Κυριακὸς Α. Βαϊανοῦ Σύλλε
Ι. Χ" Ν. Δζολόσογλου Δενιζλιδὲ

ΝΑΖΛΗΔΕ ΜΟΥΣΚΗΜ

Ἀβραὰμ Ἡλιάδης Οὐρκοὺπ 2
Ἡλίας Χρ. Ἡλιάδης
Σταῦρος Ζαχαριάδης
Γεώργιος Ζαχαριάδης
Ιωάννης Π. Κεΐσογλου
Ι. Α. Κουζουδζάκογλου Ενδιρλὶκ
Νικόλαος Σισίκογλου
Ιωάννης Σ. Αβραμίδης Καϊσεριε
Κωνστ. Γ. Κουρούκογλου
Χαράλ. Α. Ικὶ-καρδάσογλου
Δανιὴλ Κ. Ελευθεριάδης Φερτὲκ
Κ. Ἀχειάμογλου Ἀτδζεδὲ
Χρ. Μαυρομματόπουλος
Κωστῆς Μηνιάδου
Θ. Ἰωαννίδης, Ἀραβισὸν
Κ. Ν. Φιλλόγλου, Πέρματα
Β Ι. Κουρκδζόγλου, Σπάρτα
Συμ. Χ" Στράτογλου
Θ. Κ. Σαρράφογλου, Πουρδοὺρ
Θ. Π. Μάρκογλου, Κούλα
Γ. Θ. Κουρκδζόγλου, Κερμὶρ

ΚΑ-Ι-ΣΕΡΙΓΕ

Ἡ Α. Σ. ὁ Ἅγιος Καισαρείας κ. Ἰωάννης 50
Ὁ τοῦ Ἁγίου Καισαρείας ἐπίτροπος Π" Αθανάσιος 5
Η" Χρύσανθος, Ἡγούμενος τῆς Μονῆς Ι. Προδρόμου 5
Ὁ ἐφημέρ. Π" Ανδρέας Π" Θεοδώρου ἐξ Ὑοσκάτης 1
Ὁ ἐφημέριος Παπᾶ Βασίλειος, Καισαρεὺς
Νικόλ. Ιεροδιάκονος, Καισαρεὺς
Ὁ γραμ. τοῦ Μητρ. Συμβουλίου Ι. Ιακωβίδης
Ν. Π" Λαζάρου διδάσκ. Καισ.
Ν. Β. Μαυρογένης
Νικ. Λ. Σισμάνογλου
Ιωσὴφ Μιχαηλίδης
Ιορδ. Παπάζογλου
Μιχαὴλ Χ. Σακτλόγλου
Ισαὰκ Χ" Φιλιππίδης ψάλτης
Ιωσὴφ Μακαριόσογλου
Β. Ι. Δοκμεδζόγλου
Ἐν τῇ Ἱερ. σχολῇ διδάσκαλοι
Χ. Μαυρόπουλος, Νικομήδεια
Ι. Νεσλαχανίδης, Βουρδούρ.

Μαθηταὶ

Αριστ. Γ. Σινιόσογλου, Ταλὰς
Ιωάν. Α. Ασκητόγλους
Χαρίλ. Χαραλάμπους

Ιωσὴφ Φωσφορίδης
Ιωσὴφ Π. Μαυρίδης
Περ. Ι. Ζεγγινιάδης, Καϊσεριὲ
Αθανάσιος Σ. Λογιάδης
Ιωσὴφ Σαατλόγλου
Φ. Ι. Βυζαντιάδης, Κερμὶφ
Αβραὰμ Ι Φωτιάδης
Φώτιος Α. Λαζαρίδης
Ισαὰκ Αβραμίδης
Σταῦρος Ι Παυλίδης
Αναστ. Νικολαΐδης
Γ. Ε. Θεοδωρίδης, Νίγδη
Νικ. Ε. Θεοδωρίδης
Α. Α. Κιουλλόγλους
Χαραλ. Δ. Κόνδζογλου
Χρ. Ι. Τελλόγλους, Ζινδζίδερε
Παῦλος Αρτόπουλος
Παντ. Καραχεσαρίδης, Μαδὲν
Ι. Χ. Ἐμμανουηλίδης, Τουλουσ.
Δημοσθ. Εὐθυμίου, Οὐρκιοὺπ
Ιωάν. Β. Ἠλιάδης
Ιωάννης Προδρόμου
Α Α. Δεϊρμενδζόγλους, Σαμσὸν
Μ. Μ. Μωϋσιάδης, Σουνγουρλὴ
Κοσμ. Ι. Ἱεροδιάκονος, Ινδζέσου
Νικηφόρος Ε. Μοναχὸς
Μελχισεδὲκ Μοναχὸς Μαυρῆς
Γεώργιος Κυπριανίδης, Συνασὸν
Σεραφεὶμ Ν. Ρίζος
Π. Κ. Κουζηνόπουλος, Ενδιρλὶκ
Ιωσὴφ Α. Μωϋσιάδης
Σ. Ι Παντελεημονίδης, Κέλβερι
Α Σ. Δεβελλόγλου, Κ)πολις
Α. Ι. Καμπλακίδης, Πὸρ
Ν. Π. Τσαουσίδης, Ὑοσκὰτ

Μαθήτριαι τοῦ Παρθεναγωγ.

Σοφία Γ. Αλεξιάδου, Νέβσεχιρ
Εὐθαλία Κ. Ραπτοπούλου
Ελησάβ. Χαραλάμπους Ζινδζίδ.

ὁ ἱματιοφύλαξ

Κ. Β. Ατμαδζόγλου, Κερμὶφ

ΝΙΓΔΕΔΕ ΜΟΥΚΗΜ

Δ. Α. Βατμανίδης, Καγιάπ. 3
Ι. Π. Απαλίδης 2
Δ. Α. Κιόνδζογλου
Δ. Νικολαΐδης
Ν. Σαράφογλου
Χρ. Α. Αγνιάδης
Γεώργ. Α. Αγνιάδης
Λάζ. Χαδζόγλου
Ιωάννης Στεφάνου
Εὐστ. Θεοδωρίδης Νίγδε
Ν. Ισαακίδης
Γεώργ. Χρυσοστόμου
Χ" Ι. Χ" Δημητριάδης
Νικόλ. Μ. Δζεράνογλου
Λάζαρος Ισαὰκ
Δημήτρ. Χ" Χριστοφορίδης
Ιωάν. Β Τρογγίδης, φαρμακ. 2
Σαμ. Α. Κιράζογλου Μπὸρ
Κ. Κ. Παπαδόπουλος
Ἠλίας Νικολαΐδης

ΚΟΥΡΔΟΝΟΣΔΑ

Παπᾶ Γεώργιος, Μπὸρ
Γρηγ. Κωνσταντινίδης διδάσκ.
Μ. Κ. Ζενκίνογλου Κούρδονος
Κωνστ. Δημητρίου

Π. Χ" Γεωργίου
Νικόλαος Ν. Ζηκῆς
Β. Προδρομίδης
Νικόλαος Τζηλτὴρ
Χ" Ιωακεὶμ Μιστιλόγλου
Γεώργ Ν. Ζενκίνογλου
Γαβριὴλ Μ Σίσκογλου
Θεόφ. Χ" Αθανασίου
Δ. Ν. Αράπογλους

ΟΥΡΚΙΟΥΠΔΕ ΜΟΥΚΗΜ

Διονύσιος Ἱερομόναχος 2
Εὐλάμπιος Καπτάνογλου 2
Ροὴλ Χ" Β. Καπτάνογλου 2
Ἀνέστης Κ Καπτάνογλους
Θεόδωρος Ριακομίδης 2
Κυριακὸς Α. Ἐνωτιάδης
Ἀνανίας Ι. Λαζαρίδης
Ἀναστάσιος Α. Κασάπογλου
Ἀθαν. Ἰγνατιάδης Νέβσεχιρλι
Χ" Π. Ἰωαννίδης
Ἰσαὰκ Π. Εὐγενίδης
Κωνσταντῖνος Γεωργιάδης
Θεόδωρος Π. Παπαδόπουλος
Ἰωακεὶμ Α. Ἀκδζόγλους 2
Βασίλειος Π. Καλεμδέρογλου
Ἠλίας Π. Τανησκίδης
Γεώργιος Σ Ἀνέζογλους
Γεώργιος Π Καργιάτογλου
Ἰωάννης Ι. Χ" Ἀβραμίδης
Γεώργιος Χ" Ἀβραμίδης
Βασίλειος Ἰσαακίδης
Ἰωάννης ἐμβολιαστὴς Καισαρεὺς

Διδάσκαλοσλαρ :

Σ. Π. Τεφαρίκης Δζεμιλλῆ
Σ. Χ. Λεπτουργόπουλος Συνασ.
Θεολ. Β. Κετζόγλου Ταλασλῆ
Σωτήριος Σισμανίδης
Ιορ. Ιακωβίδης Διαρβεκιρλῆ

Παιδονόμοσλαρ :

Θεόδωρος Ελευθεριάδης
Ματθαῖος Προδρόμου

Νικ. Ι. Καλίνογλου Νέβσεχιρλι
Ιωάννης Βασιλειάδης Νίγδελι

ΝΕΒΣΕΧΙΡΔΕ ΜΟΥΚΗΜ

Νέβσεχιρ μεκτατιπὶ ἐφορί. 20
Φ. Π. Γ. Αριστόβουλος 10
Παπᾶ Ι. Εὐμολπίδης 10
Κ. Κουλπαλόγλου ἐφένδι 20
Γεώργιος Χαϊαλίδης 2
Κωνστ. Τοσούνογλου 2
Β. Ιωαννίδης 2
Σεραφεὶμ Π" Παϊσίου
Κυριακὸς Πασίας
Γεώρ. Μιχαηλίδης
Κυρ. Αρτεμιάδης
Μηνᾶς Κενάνογλους
Ι. Μηχαηλίδης
Ι. Καρακευθύμογλου
Πρόδρ. Μελεκοπλόγλου
Γρηγ. Μελεκοπλόγλου

Αλέξ. Π. Μελεκοπλόγλου
Ἠλίας Τεπερίκογλου
Ἰωάννης Ι. Καλήνογλου
Σάββας Κ. Αποστόλογλου
Φίλιππος Ν. Ταϑζόγλου
Β. Χ" Π. Καλήνογλου
Στέφ. Θ. Νεοφυτίδης
Συμεὼν Ι Ιχτιγιάρογλου
Ἀνάργυρος Χ" Π. Τζερικδζίδης
Ἰωάννης Κ. Παπαδόπουλος
Αβραὰμ Π" Νεοφύτου
Αβραὰμ Π. Παμπουκδζόγλου
Πρόδρ. Λ. Ὡραιόπουλος
Νικόλαος Ι. Καπισίογλου
Βασίλ. Ι. Π" Χρυσάνθου
Κωνστ. Βασιλειάδης

ΔΕΝΕΓΙΔΕ ΜΟΥΚΗΜ

Ι. Α. Κυριακίδης
Παπᾶ Διονύσιος
Ν. Α. Διονυσίου
Β. Ι. Σαράφογλου
Ι- Ι. Παπάζογλου
Κ. Π. Μαδζάρογλου
Χ" Σ, Κοσμίδης
2 Πρ. Μυστίδης
Π. Μ. Πορτοκάλογλου
Χ" Ιωακεὶμ Καρακὰς
Πρ. Κ. Δεϊρμενδζόγλου
Γεώργ. Δ. Οἰκονόμος Συματος
Γ. Καραβεζίρογλου Νίγδε
Γ. Σ. Χαρόπουλος Κόνια

ΑΝΚΑΡΑΔΑ

Ι. Ι. Μιστιλόγλου, Νέβσεχιρ
Ι. Γ. Κιολεμιράτογλου, Κερμὶρ
Π. Γ. Κιολεμιράτογλου
Γ. Π. Ξενίδης, Ενδιρλὶκ
Π. Μ Τζαλίκογλου
Χ. Θ. Εκμεκδζόγλου, Σαφράνπ.
Ι. Α. Κιροσλόγλου, Ἄνκυρα
Γ. Κ Τακκαδζίογλου
Κ. Α. Τακκαδζίογλου
Κλήμ Ι. Μάρκοσογλου
Ιωσ. Ι. Μάρκοσογλου
Φικρῆ ἐφ. Κ. Σαμλιάδης
Αναστ. Θ. Πακιρδζόγλου
Αναστ. Γ. Τονδζούογλου

ΙΝΔΖΕΣΟΥΔΑ

Διδάσκαλοι :

Σάββας Μιχαὴλ
Βασίλειος Χ" Νικολαΐδης
Εὐθύμιος Γ. Μαυρίδης
Κωνστ. Μ. Εφραιμίδης

ΣΥΝΑΣΟΝΔΑ

Α. Αγγελίδης σχολάρχης
Γ. Αντωνιάδης ἰατρὸς
Ηαντ. Π. Χρηστίδης
Χ" Πέτρος Ιωάννου

Μιχαὴλ Ι. Γρηγοριάδης
Παπᾶ Ιωάννης
Ἰωάννης Π. Κοντόπουλος
Γεώργ. Μ. Σουσανίδης Κέλβερι
Στ. Θ. Χαδζιαγγελ. Ποτάμια
Κλ. Εμμανουηλίδης Ζινδζίλερε
Ι. Σαραντίδης Αρχελαὶς

ΕΡΠΑΔΔΑ

Ἀγ. Π. Δεϊρμενδζόγλου Δένεϊ
Μηνᾶς Α. Βαγγέλογλου
Πηπίνα Ι. Δεϊρμενδζόγλου
Βασίλειος Θευδώρου Οὐρκιουπ
Παναγ. Αγγέλογλου Κόλδζουκ
Γεώργ. Λεφθέρογλου
Ποδὸς Αποστόλογλου
Ἠλίας Γεωργίου Χερεκλὶ
Αλέξ. Ν. Εκμεκδζόγλου
Γεώργιος Ν. Μανάογλου Σαμσὸν
Συμεὼν Χαραλάμπου Κερμὶρ
Ηρακ. Ι. Παλάζογλου Ζινδζίδερε
Γεώρ. Ν. Αρζουμανίδης Αμάσια
Γρηγ. Σαπουνδζιάδης Τοκὰτ
Νικόλ. Αζζάρογλου Ταλὰς

ΚΑΡΑΜΑΝΔΑ

Π. Ν. Κιρεμιτδζόγλου Κερμὶρ
Σταῦρος Χ" Ι. Κιρεμιτδζόγλου
Ἰσαὰκ Ι. Γιαβρόγλου Ταλὰς
Ηλίας Ι. Κάφογλου
Νικόλαος Γ. Τολλόγλου

ΚΕ-Ι-ΒΕ-ΟΡΤΑΚΟ-Ι-ΔΕ

Γ. Δ. Λελεδζόπουλος
Νικόλ. Α. Γιάσογλου
Συμ. Α. Βερβατίδης
Ἰωάν. Χ" Θεοχαρίδης
Μιχαὴλ Γ. Μανκιρίδης
Εὐθ. Τακόογλου
Αλέκο Γ. Παπάζογλου
Βασίλ. Ι. Παπάζογλου
Κωστὴ Ανανίαογλου
Ελισ. Δ. Παχτίκος
Γεώργ. Α. Γιανίκογλου
Δημοσθ. Α. Καλεντέρογλου
Βασίλ Μ. Τζινδζίογλου
Ιωάν. Γιανίκογλου
Σταῦρος Τερζόγλου
Μιχαὴλ Τζίρλογλου
Αναστὰς Τετρμενδζόγλου
Ιωακεὶμ Βεζίρογλου
Αναστ. Σ. Τζινδζίογλου
Αναστάσιος Δ. Νανὴς
Γεώργ. Ι. Μπετίογλου
Π. Ν. Χορόσογλου
Ιωάν. Ι. Τζουβελεκίδης
Βασίλ. Α. Ζουρναδζίογλου
Σάβ. Σ. Τοπούζογλου Νέβσεχιρ
Θεόδ. Σολομωνίδης Καϊσερι

ΠΡΟΥΣΑΔΑ

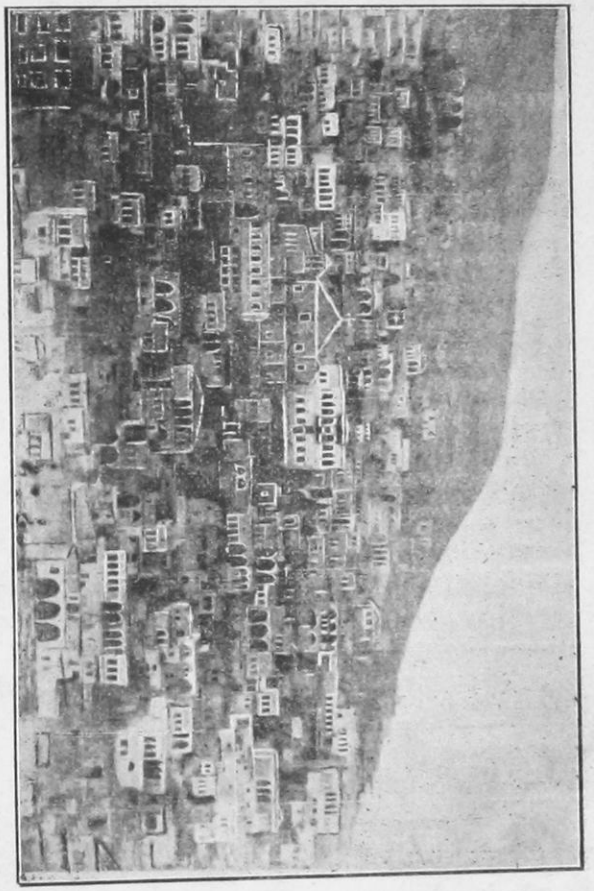
Χρῆστος Αποστολίδης
Ὅμηρος Μιχαηλίδης
Ιάκωβος Ν. Τουρπδζόγλου
Φίλιππος Μιχαηλίδης
Ι. Ν. Τζοπάνογλου
Π. Σπιταλιαδζιογλου
Νικόλαος Χ" Ιωαννικίου
Γεώργιος Σινάρης
Θεολόγος Ιωάννου
Χ" Δημήτριος Χ" Στυλιανοῦ
Γαβριὴλ Χ" Νικολάου
Β. Φωτιάδης
Εὐστράτιος Νικολάου
Δεμὶρ Γιάννης
Νικόλαος Αναστασίου
Ἠλίας Γεωργίου
Χ" Παναγιώτης Σταυρίδης

ΚΙΟΥΠΛΟΥΔΕ

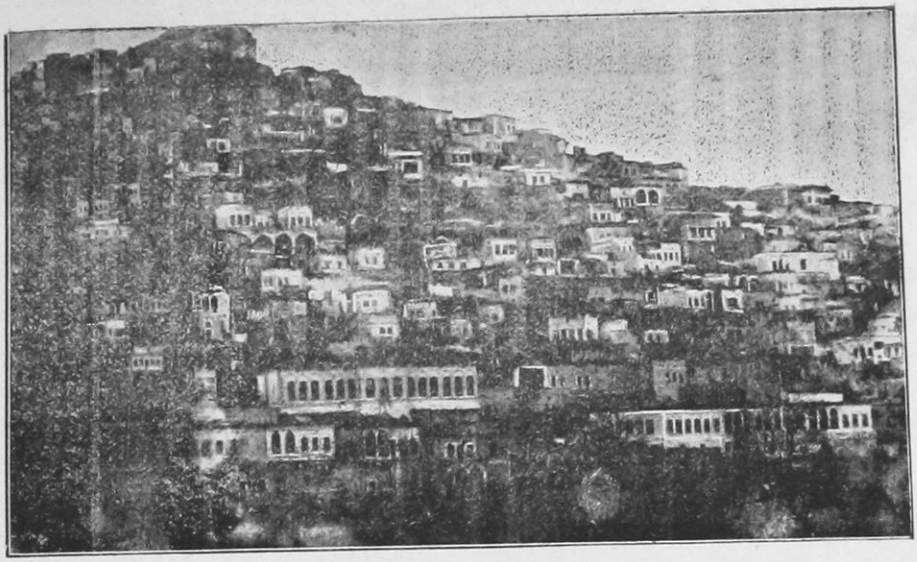
Μιχαὴλ Χ" Κ. Κασμερίδης
Χ" Ἠλίας Σαββαΐδης
Ασκληπιὸς Γ. Διδασκαλόπουλος
Ιορδάνης Ι. Κουρτίογλου
Αναστ Χ" Θεοκλίτου
Χαρ. Ν. Συμεωνδζοῦ
Ιορδ. Α. Ιορδανίδης
Χ" Λεωνίδ. Χ" Αρσλάνογλου
Σωκράτης Μ. Θωμαΐδης
Δημήτρ. Ι. Παλίογλου
Θεολόγος Η. Γεωργιάδης
Ανδρ. κ. Χ" Ν. Τυμπανίδης
Σπυρίδων Κ. Κανακάρι
Γ. Χ" Η. Τζακιρίδης
Μ. Ιορδανίδης, ἰατρὸς
Δημήτριος Ιατρόπουλος, Σύλλε
Νικόλ Κ. Δζανσίζογλου
Χ" Γιάνκο Χ" Ι. Ταϊπλόγλου,

ΠΑΦΡΑΔΑ

Πρόδρ. Ιωαννίδης, Ινδζέσου
Ιωάν. Γ. Σαδελόγλους, Πάφρ. 2
Φεβρωνία Σαδελόγλου
Παπᾶ Μιχαὴλ
Ιωσὴφ Α Δζεχριδζόγλου
Μιλτιάδης Α. Χ" Σαββίδης
Βασ. Γ. Ταλασλόγλου
Δημοσθένης Ν. Μακρῆς
Ι. Θ. Αρζόγλους, Ζινδζίδερε
Δ. Μ. Παπαδάκης
Χ. Δ. Δερβίσογλου
Ι. Α. Τζιλινκίρογλου, Νέβσεχιρ
Δ Μ. Δεδεπαλόγλου, Ενδιρλίκ
Ατὸς Ατόσογλου
Μιλτ. Ζ Δαρδαγανίδης
Ανέστης Ι. Κουλάπογλου
Κ. Κ. Σουκιούρογλου
Μιχ. Προδρόμου, Νίγδε
Γ. Π. Τσιμίτης, Σινὸπ
Χ. Λαζάρογλου, Σαμσὸν
Χ. Δ. Θεοφιλίδης
Ιωσὴφ Γερασίμου, Ερκιλὲτ
Ν. Ιωαννίδης, Στέφανα
Αἴας Ενεπέκογλου. Καίσερι



Μεσόγειον μὲ τὴν Μακρόνησον



Νεβσεχιρὶν πὶρ Μαχαλλεσὶ

ΝΑΚΛΙΓΕ ΚΟΜΙΣΙΟΝΔΖΟΥΣΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Χ΄΄. Ι. ΚΑΛΙΝΟΓΛΟΥ

Ταστζηλαρδὰ φουρούν σοκαγηρδὰ 1 νόμερο

Ἄνκαραδα, Ἠλγὴν βὲ Κόνιαδα πεδὲρ βὲ πιραδερλερὶμ βασηταση ἰλὲ Δεραλιγεδὲν Ἀνατολουνούν μαχάλι μουχτελιφεσινέ βὲ χαβαλίϊ μεζκι ὀυρεδὲν Δεραλιγεγὲ σιμενδουφὲρ βὲ μερακίπι παχριγέ ἰλὲ πεχὲρ χαφτὰ πεντζσεμπὲ κιόυνλερὶ ἐμταάϊ τουδζδζαριγέ βὲ δὲνκ βὲ δζηκὴ βὲ χεδαγιὰ μισιλλοὺ ἐσγιάϊ σαϊρὲ νὰκλ βὲ μαχαλλερινδὲ πουλουνὰν βεκιλλερμὶζ μαριφετίϊλε πίλα ζαϊὰτ βέ σάλιμεν σαχιπλερινὲ βάκτου ζεμανίϊλε τεσλὶμ βὲ σιλαδζιλὰρ ἰλέ σάϊρ γιολδζουλαρὰ τεσχιλὰτ βὲ μουαβενέτι μιμκινὲ ἰρὰ βέλχασηλ τεσφιρὲ ραγπὲτ πουγιουρὰν ζεβατὴν χοσνουδισινέ χηδμὲτ ἰδιλμεκδὲ ὀλδουγού ἰϊλὰν ὀληνούρ.

Χ΄΄ ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ Χ΄΄ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

ΝΑΚΛΙΓΕ ΚΟΜΙΣΙΟΝΔΖΟΥΣΟΥ

Ἐμὶν ὀρόυνδὲ

Χὲρ νὲβ ἐσγιάϊ τουδζδζαριγὲ βὲ δὲνκ βὲ τζηκὴ βὲ χεδαγιὰ μισιλλοὺ ἐσγιάϊ σαϊρὲ Δέρι Σααδετδὲν σιμενδουφὲρ βὲ δενίζ ταρικλερὶ ἰλὲ Νίγδενιν κιαφέϊ κουρρασηνὰ νὰκλ ὀλουνδουγοὺ κιπὶ, ὅλ ταραφδὰν δαχὴ Δέρι σααδετὲ κιόνδεριλεδζὲκ χὲρ κιονὲ δὲνκ βὲ τζηκὴ βὲ χεδαγιαλὰρ Νίγδεδε Νικολάκη Χ Καπλανίδης βὲ Σας μααριφετίϊλε νὰκλ ὀλουνούρ.

Θ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣΙΝ

ΚΕΠΙΡ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

Σιρκεδζιδὲ σιμενδοφὲρ στασιονοῦ κουρπιτδὲ N. 1.

Ἴσπου φωτογραφχανεδὲ ἔν μουκεμμὲλ βὲ ἀσληνὰ μουταπὴκ σοὺρετδὲ ρεσιμλὲρ κεμάλι δικκάτλε γιαπηλούρ. Χέρ κιὸὺν Εὐρώπαδα γενὶ ἰδζὰδ ὁλουνὰν ἀλὲτ βὲ μάκιναλαρ Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινδὲ πουλουναρὰκ ἰσλὲρ ἀνλερὶν οὐζερινδὲ ἴμαλ ὁλουνούρ.

Μενδίλ, πὲζ, ὁτοὺν βὲ πορσελὰν οὐζερινδὲ φωτογραφλὰρ τζηκαρηλδηγὴ κιπί, μεκτὲπ ὰγιρδανὴ βὲ φαμίλγια βὲ δούγοὺν κιπὶ γαλεπελικλὶ ρεσιμλέρδε γιαπηλούρ.

Γαζέτα, ρεσαλὲ βὲ κιταπλὰρ ἰτζοὺν τζίνκο οὐζερινδὲ ρεσιμλὲρ γιαπηλούρ (Ζινκογραφία).

Χέμαν ὲχριμιζδὲ πιρίνδζιλιγὶ ἰχρὰδζ ἰδὲν Μουσιοὺ Θ. Βαφειάδης σαναατήνδὰ κεμάλι ἴττινὰ ἰλὲ μουαμελὲ ἰδερὲκ, χὲρ κεσὶν χοσνουδιγετινὶ δζὲλπ ἰτμεγὲ τζαληὸμακδάδηρ.

1800?

Πάζη μουχὶμ χαταλαρὴν ταϭχιχί.

Σαχιφὲ	11δὲ,	σατὴρ	3—1861	γερινὲ	1851
»	114,	»	9 - 1864	»	—1846
»	118,	»	2—*ὀὔτζ*	»	— *πὶρ*
»	122,	»	13—*Ἀραβατὴρ*	—	*Δέρεϊτιρ*
»	122,	»	19—*δζιχετιρδὲ*	*ναμηρδὰ*	δενιλοὺπ,

ἀσλὴ δζιχετιρδὲ **Ναϊνὰς** *ναμηρδάδηρ.*

Κιταπὴν πασηλμασὴ πίραζ ἀδζελεγὲ κελμὶς ὀλδηγηνδὰν, πάσκαδζα ματπαὰ σεχδιατὴ ἰτζοὺν χεμσεχριλεριμὶν ἀφδηνὴ ἰστιρχὰμ ἰδέριμ.

ISMANOGLIO